

1^{re}

A2+
B1

Allemand

mitreden

Programme 2019

Plateforme
d'exercices



Ressources
numériques



hachette
ÉDUCATION



Allemand

mitreden

1^{re}

Sous la direction pédagogique de

Emmanuelle COSTE

IA-IPR, académie de Nancy-Metz

Miriam BALLOUSSA

Professeure agrégée,
Lycée Camille Vernet, Valence

Nathalie FABER

Professeure certifiée,
Institution de la Salle, Metz

Alexandra FLEURENCE

Professeure certifiée,
Lycée Frédéric Chopin, Nancy

Claire GRAMME

Professeure agrégée, PRAG,
Université de Haute-Alsace, Mulhouse

Lysiane KIEFER

Professeure agrégée,
Lycée Jean de Pange, Sarreguemines

Sylvie KLAAR-LUSAMBA

Professeure agrégée,
Lycée Louis de Cormontaigne, Metz

Philippe MAUGÉ

Professeur agrégé,
Lycée Teyssier, Bitche

Natalie MAYER

Professeure agrégée,
Collège Champollion, Voisins-le-Bretonneux

Nicolas MILLOT

Professeur agrégé,
Lycée Jean-Baptiste Corot,
Savigny-sur-Orge

Birgit O'DOWD

Professeure agrégée,
Lycée Louis de Cormontaigne, Metz

David PAQUET

Professeur certifié,
Lycée Jean Moulin, Forbach

Héloïse TEINTURIER

Professeure agrégée,
Collège Jean-Baptiste Corot, Le Raincy

Maria TISSIER

Professeure agrégée,
Lycée André Malraux, Remiremont

Précis grammatical

Anne-Laure DAUX-COMBAUDON

Maître de conférences en études germaniques, Université Sorbonne Nouvelle, Paris

Les éditrices remercient les enseignants qui ont participé aux tables rondes, aux tests et aux enquêtes pour leurs conseils avisés.

Responsables de projets : Andrea Schaeffler et Alice Sionneau

Édition : Astrid Rogge (préparation de copie et relecture) / Verena Mair-Briggs (Lexique)

Maquette de couverture : L'esperluette

Maquette intérieure : Isabelle Lacombe

Mise en page : L'esperluette

Iconographie : Nadine Gudimard et Brigitte Hammond

Illustrations : Nicolas Caruso (pages 10-11), Mélody Denturck / pekelo (page 21)

Cartographie : Légendes Cartographie

Fabrication : Miren Zapirain

www.hachette-education.com

© Hachette Livre 2019

58, rue Jean Bleuzen – 92178 Vanves Cedex

ISBN : 978-2-01-323611-9



 hachette s'engage pour l'environnement en réduisant l'empreinte carbone de ses livres. Celle de cet exemplaire est de : **1100 g éq. CO₂**
Rendez-vous sur www.hachette-durable.fr

L'usage de la photocopie des ouvrages scolaires est encadré par la loi www.cfcopies.com

Enseignants, dans quel cadre pouvez-vous réaliser des COPIES DE MANUELS SCOLAIRES pour vos élèves ?

Grâce aux différents accords signés entre le CFC, votre établissement et le ministère de l'Éducation nationale :

- vous pouvez réaliser des photocopies d'extraits de manuels (maximum 10 % du livre) ;
- vous pouvez diffuser des copies numériques d'extraits de manuels dans le cadre d'une projection en classe (au moyen d'un vidéoprojecteur, d'un TBI-TNI...) ou d'une mise en ligne sur l'intranet de votre établissement, tel que l'ent (maximum 4 pages consécutives dans la limite de 5 % du livre) ;
- n'oubliez pas d'indiquer les références bibliographiques des ouvrages utilisés !

Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation réservés pour tous pays.

Le Code de la propriété intellectuelle n'autorisant, aux termes des articles L. 122-4 et L. 122-5, d'une part, que les « copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective » et, d'autre part, que « les analyses et les courtes citations » dans un but d'exemple et d'illustration, « toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause, est illicite ». Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, sans autorisation de l'éditeur ou du Centre français de l'exploitation du droit de copie (20, rue des Grands-Augustins – 75006 Paris), constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code pénal.

Bienvenue dans ton manuel mitreden !

En allemand comme pour les autres langues vivantes, il est nécessaire de développer particulièrement sa **compétence orale**. Pour cela, **mitreden** t'offre une palette importante et variée de documents sonores et audiovisuels authentiques et actuels : des reportages, des publicités, des clips, des chansons, mais aussi des extraits de séries et de films.

Pour chaque axe du programme de Première, **mitreden** propose **deux chapitres** qui abordent des thématiques différentes. Dans ces chapitres, les documents que tu vas étudier vont t'apprendre à mieux connaître les réalités du monde germanophone actuel. N'oublie pas de consulter la rubrique **Wusstest du das?** : elle t'apporte des informations culturelles qui t'aideront à mieux comprendre les documents. Tu enrichiras ainsi tes connaissances et ta compétence culturelle et interculturelle.

Dans chaque chapitre, tu vas être amené(e) à écouter, à lire, à t'exprimer à l'écrit, à l'oral et à échanger et coopérer avec tes camarades. Très souvent, tu pourras t'appuyer pour cela sur les conseils de la rubrique **Stratégie**. Pour comprendre les documents à ton rythme, tu pourras utiliser une fiche de travail différenciée (**Arbeitsblatt**). Avec la rubrique **Willst du mehr wissen?**, tu iras plus loin dans la compréhension du document ou dans la réflexion sur la thématique abordée.

À partir des documents du manuel, tu pourras effectuer des **activités individuelles, en tandem ou encore en petits groupes**, dans le cadre de tâches intermédiaires et finales (le projet), qui mobiliseront tes compétences culturelles et linguistiques, mais aussi ta créativité.

Pour accompagner tes apprentissages et tes progrès en allemand, tu trouveras dans tous les chapitres un **Vokabelcoach** qui t'apportera des aides lexicales pour comprendre et pour t'exprimer. Dans chaque chapitre, les rubriques **Grammatik**, **Wortschatz** et **Phonologie** vont t'amener à développer ta capacité à observer, à déduire et à mémoriser, et aussi à mobiliser tes acquis dans d'autres langues, le français et l'anglais, pour mieux comprendre et mieux maîtriser la langue allemande.

Tu pourras également travailler seul(e), y compris en dehors de la classe, grâce à la plateforme d'exercices interactifs, aux **Wortschatzkarten** dans les chapitres et au précis grammatical, mais aussi à partir des activités d'anticipation fréquemment associées au document support de compréhension.

Aux 2^e et 3^e trimestres de ton année de Première, tu vas passer des épreuves de contrôle continu en allemand. Pour te préparer à ces deux épreuves, tu trouveras à la fin de chaque axe trois pages **Évaluation**. Ces pages ont été conçues en suivant le modèle des deux épreuves : une compréhension de l'oral et une expression écrite pour l'épreuve 1 ; une compréhension de l'écrit et une expression écrite pour l'épreuve 2. Tu trouveras aussi des conseils pour t'aider à être prêt(e) le jour J !

Et n'oublie surtout pas :

mitreden!

SOMMAIRE



axe

1

Identités et échanges

Kapitel 1 Weggehen – ankommen? A2-B1

p. 14

Aktivitäten

- Gute Reise ... (*Comic*)
- Sharehouse Refugio (*Hörtext*)

p. 14

p. 16

Grammatik

L'expression de la provenance et de la direction


p. 17

Wortschatz

Le voyage • L'intégration

p. 17

Projekt

 Nimm eine Geschichte auf

p. 19

Kapitel 2 Wir sprechen die gleiche Sprache, aber verstehen wir uns wirklich? A2-B1

p. 20

Aktivitäten

- Deutschland ist bunt (*Video*)
- Je ne parle pas français (*Song*)
- Haben Sie eine Karte? (*Romanauszug*)

p. 20

p. 21

p. 22

Grammatik

La proposition relative


p. 24

Wortschatz

Les langues étrangères • La communication

p. 25

Projekt

 Schreibt einen Fotoroman

p. 26

ÉVALUATION AXE 1

p. 27



axe

2

Espace privé et espace public

Kapitel 1 Ist zu Hause zu Hause? A2-B1

p. 32

Aktivitäten

- In der DB leben, warum nicht? (*Artikel*)
- Vertraute Umgebung am öffentlichen Ort (*Gedicht, Song*)

p. 32

p. 34

Grammatik

Le présent du subjonctif II • L'expression de la condition au subjonctif II présent

p. 35

Wortschatz

Les lieux privés • Les lieux publics

p. 36

Projekt

 Führt ein Rollenspiel auf

p. 37

Kapitel 2 Gleichberechtigung – ein langer Weg? A2-B1

p. 38

Aktivitäten

- Hundert Jahre Frauenwahlrecht (*Video*)
- Eine Frau an der Macht (*Artikel*)
- Und heute, alle gleichberechtigt? (*Karikatur, Song, Video*)

p. 38

p. 39

p. 40

Grammatik

L'expression de la permission • Le locatif et le directif


p. 42

Wortschatz

L'égalité des droits

p. 43

Projekt

 Dreht einen Film gegen die Ungerechtigkeit

p. 44

ÉVALUATION AXE 2

p. 45



axe

3

Art et pouvoir

Kapitel 1

Kann Kunst uns wachrütteln? A2>B1

Aktivitäten

- Das Floß der Medusa (*Gemälde, Video*)
- Ein Interview mit Konstantin Wecker (*Artikel*)

Grammatik

Le génitif • L'expression de l'opposition

Phonologie

Les voyelles infléchies (présence du *Umlaut*)

Wortschatz

L'engagement • La description d'un tableau

Projekt

Gestaltet ein Plakat

p. 50

p. 50

p. 52

p. 53

p. 54

p. 54

p. 55

Kapitel 2

Kann Kunst Frieden stiften? A2>B1

Aktivitäten

- Nie wieder Krieg? (*Gemälde*)
- Kunst für den Frieden (*Foto, Plakat*)
- Mit Worten kämpfen (*Gedichte*)

Grammatik

L'expression du but avec *damit* et *um ... zu* • L'expression de la conséquence

Wortschatz

La guerre • La paix

Projekt

Führt eine Diskussion

p. 56

p. 56

p. 57

p. 58

p. 60

p. 61

p. 62

ÉVALUATION AXE 3

p. 63



axe

4

Citoyenneté et mondes virtuels

Kapitel 1

Wem gehören meine Daten? A2>B1

Aktivitäten

- Wir posten alle ... Aber immer bewusst? (*Cartoon, Video*)
- Mein Privatleben, wirklich privat? (*Video*)
- Akzeptieren oder nicht akzeptieren? Das ist die Frage! (*Artikel*)

Grammatik

L'expression de l'injonction avec l'impératif • Les verbes à rection prépositionnelle

Wortschatz

Internet • Les données personnelles

Projekt

Nehmt an einer Online-Debatte teil

p. 68

p. 68

p. 69

p. 70

p. 71

p. 72

p. 73

Kapitel 2

Aktivismus im Netz: Wo sind die Grenzen? A2>B1

Aktivitäten

- Fake-News und Meinungsbildung (*Karikatur*)
- Ein Selfie mit Folgen (*Artikel*)
- Hacker: Helden oder Verbrecher? (*Video*)

Grammatik

L'expression du conseil

Phonologie

La prononciation du « *h* » selon sa position dans le mot

Wortschatz

L'information • L'activisme sur Internet

Projekt

Nehmt an einem Wettbewerb für ein Internet-Projekt teil

p. 74

p. 74

p. 74

p. 76

p. 78

p. 78

p. 79

p. 80

ÉVALUATION AXE 4

p. 81



axe

5

Fictions et réalités

Kapitel 1 Vom Freiheitskämpfer zum Nationalhelden? A2>B1

p. 86

- Aktivitäten**
- Die Legende von Wilhelm Tell (*Artikel, Szene aus einem Theaterstück*)
 - Das Tell-Museum (*Video*)
 - Ein Interview mit einem Schweizer Comic-Künstler (*Artikel*)
 - „Wilhelm Tell“, Comic von David Boller (*Comic*)

p. 86

p. 87

p. 87

p. 88

Grammatik Le parfait • Le conditionnel passé

p. 89

Wortschatz La liberté et l'oppression

p. 90

Projekt  Schreibt einen Artikel für die Schülerzeitung

p. 91

Kapitel 2 Ist die Welt am Ende? A2>B1

p. 92

- Aktivitäten**
- Die letzten Träumer (*Kunstwerk*)
 - Stille Reserven (*Video*)
 - *Blackout*: Ist Fortschritt ein Rückschritt? (*Romanauszüge*)

p. 92

p. 92

p. 94

Grammatik Les subordonnées temporelles • Le futur


p. 96

Phonologie Les sons [v] et [f]

p. 96

Wortschatz La dystopie

p. 97

Projekt  Halte eine Rede auf dem Berliner Dystopie-Festival

p. 98

ÉVALUATION AXE 5

p. 99



axe

6

Innovations scientifiques et responsabilité

Kapitel 1 Lokal handeln und global denken? A2>B1

p. 104

- Aktivitäten**
- Eine originelle App für Verantwortungsbewusste (*Video*)
 - Stoppt den Plastikwahn! (*Plakat*)
 - Ein Interview mit Charlotte (*Artikel*)
 - Eine umweltbewusste Familie? (*Video*)

p. 104

p. 104

p. 105

p. 106

Grammatik L'expression de la cause • L'expression du moyen

p. 107

Wortschatz La protection de l'environnement • La responsabilité

p. 108

Projekt  Nehmt an einem Workshop teil

p. 109

Kapitel 2 Eine dehumanisierte Gesellschaft? A2>B1

p. 110

- Aktivitäten**
- Roboter: die Helfer von morgen? (*Artikel*)
 - Smarte Maschinen (*Hörtexte*)
 - Können wir von Robotern ersetzt werden? (*Romanauszüge*)

p. 110

p. 111

p. 112

Grammatik Le passif présent • Le comparatif de supériorité et d'infériorité

p. 114

Phonologie Les mots en *-isch*

p. 115

Wortschatz Les robots

p. 115

Projekt  Nehmt an einer Debatte teil

p. 116

ÉVALUATION AXE 6

p. 117



axe

7

Diversité et inclusion

Kapitel 1 Was ist schon normal? A2>B1

- Aktivitäten**
- „Ich bin nicht behindert – ich sehe nur so aus“ (Artikel)
 - Mein Blind Date mit dem Leben (Video)
- Grammatik** L'expression de la condition au subjonctif II présent
- Phonologie** La prononciation du « h »
- Wortschatz** Le handicap • L'inclusion
- Projekt** Schreibt ein Drehbuch für einen Kurzfilm

p. 122

p. 122

p. 124

p. 125

p. 125

p. 126

p. 127

Kapitel 2 Hat Vielfalt Tradition in Deutschland? A2>B1

- Aktivitäten**
- Flüchtlingen ein Gesicht geben (Video)
 - Ein Blick in die Geschichte (Artikel)
 - Eine für alle (Artikel)
- Grammatik** Le discours direct et indirect
- Wortschatz** L'immigration • L'intégration
- Projekt** Gestaltet ein Plakat für eine interkulturelle Woche

p. 128

p. 128

p. 129

p. 130

p. 132

p. 132

p. 134

ÉVALUATION AXE 7

p. 135



axe

8

Territoire et mémoire

Kapitel 1 Deutsch-französische Freundschaft: von der Vision zur Realität? A2>B1

- Aktivitäten**
- Eine bewegte Geschichte (Karte, Hörtext)
 - Tomi Ungerer: Für Fr. und D. gefallen (Illustration)
 - Freiwilliges Soziales Jahr in Frankreich (Video)
 - Das Saarland, ein besonderes Bundesland im Herzen Europas (Artikel)
- Grammatik** Le plus-que-parfait • L'expression de l'antériorité et de la postériorité
- Wortschatz** L'amitié franco-allemande
- Projekt** Organisiert eine Ausstellung für den Tag der offenen Tür

p. 140

p. 140

p. 141

p. 141

p. 142

p. 143

p. 144

p. 145

Kapitel 2 Berlin, Spiegel der deutschen Identität? A2>B1

- Aktivitäten**
- Der Palast der Republik (Video)
 - Ich wünsche mir eine Milchbar im Foyer (Artikel)
 - Kultlogo aus der DDR überdauert die Wende (Artikel)
- Grammatik** Le prétérit • La voix passive au prétérit
- Wortschatz** La mémoire et l'architecture de la ville
- Projekt** Präsentiert einen Erinnerungsort in Berlin

p. 146

p. 146

p. 146

p. 148

p. 150

p. 151

p. 152

ÉVALUATION AXE 8

p. 153

Sommaire des annexes

Précis grammatical

- La conjugaison p. 157
- Le groupe nominal p. 163
- L'organisation de la phrase p. 169
- Principaux verbes forts et mixtes p. 175
- Principaux verbes à rection casuelle ou prépositionnelle p. 177

Lexique

- allemand – français p. 180
- français – allemand p. 186

Pictogrammes utilisés dans le manuel



Compréhension
de l'oral



Compréhension
de l'écrit



Expression
écrite



Expression orale
en continu



Expression orale
en interaction

Mediation

Des activités de médiation, où tu expliciteras – en allemand
ou dans une autre langue – des contenus lus ou entendus
à quelqu'un qui n'y a pas accès.

GRUPPE

TANDEM

Des activités pour travailler
en groupe ou en binôme



Parcours
différencié 1

Arbeitsblatt
à télécharger pour
un parcours différencié



Document vidéo



Document audio

Les ressources multimédia de votre manuel papier en accès direct

Pour apprendre et s'entraîner efficacement, en classe comme à la maison !

Les QR Codes du manuel

Avec votre smartphone ou votre tablette, flashez les QR Codes présents en début de chaque ouverture d'axe. Vous accéderez immédiatement aux ressources des différents chapitres.



Le site de la collection

Dans votre navigateur, saisissez l'URL de la collection :

lycee.hachette-education.com/mitreden/1re

Ce lien vous mènera directement aux ressources du manuel.



La plateforme d'entraînement mitreden 1^{re}

Pour travailler **en autonomie** !

- Des exercices dans toutes les activités langagières
- Des exercices interactifs de grammaire, de vocabulaire et de phonologie

www.reussirenlangues.fr/mitreden1re



STRATÉGIES...

POUR MIEUX COMPRENDRE

1 Comment te préparer efficacement à l'écoute, à la lecture ?



Contextualise et anticipe grâce aux éléments visuels

Imagine la thématique et un contexte (temporel, géographique, social) à partir d'une illustration, d'un titre...



Identifie une ambiance et imagine les liens entre les protagonistes.

Accepte de ne pas tout comprendre.



Pense au lexique que tu pourrais entendre.

2 Comment écouter et lire efficacement ?



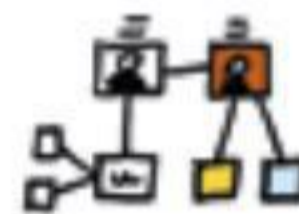
Confirme, complète ou modifie tes hypothèses

Identifie la nature du support.



Repère des données chiffrées, des noms propres (personnes, lieux), des éléments signifiants et regroupe-les.

Compense ce que tu ne comprends pas encore grâce au contexte et à tes connaissances personnelles.



Classe et hiérarchise ces éléments (fais attention aux pronoms personnels, aux possessifs).

POUR MIEUX T'EXPRIMER

1 Planifie ta production



Mobilise ce que tu as appris et vu dans les documents (contenu et lexique).

Structure ton propos avec des liens chronologiques et logiques.



Entraîne-toi à t'exprimer à voix haute, avec un camarade ou en t'enregistrant.

Exprime tes goûts, donne ton avis et justifie-le, donne des exemples.

2 Relis ou réécoute ta production



Vérifie la construction des phrases, les accords, l'orthographe ou la prononciation.

EN SITUATION D'INTERACTION

① **Commence, maintiens et termine la conversation** : intviens en utilisant une expression personnalisée pour gagner du temps et réfléchir.



② **Montre que tu comprends** et invite les autres à donner leur avis, partager leur expérience.



③ **Si tu n'est pas sûr(e) d'avoir compris**, demande de l'aide ou des précisions.



EN SITUATION DE MÉDIATION

① **Simplifie un texte ou un propos** : rends-le plus explicite, mets en évidence les informations clés et élimine les répétitions.



② **Explique un phénomène culturel** : utilise ce que tu sais avec des comparaisons, des exemples..., vérifie la compréhension, recadre les échanges et veille à leur qualité.





KAPITEL

1

Weggehen – ankommen?

A2>B1

- **Aktivitäten**
Gute Reise ...
Sharehouse Refugio
- **Projekt**
Nimm eine Geschichte auf

p. 14

p. 19



KAPITEL

2

Wir sprechen die gleiche Sprache, aber verstehen wir uns wirklich?

A2>B1

- **Aktivitäten**
Deutschland ist bunt
Je ne parle pas français
Haben Sie eine Karte?
- **Projekt**
Schreibt einen Fotoroman

p. 20

p. 26



Évaluation

p. 27-29

Retrouvez les ressources des chapitres sur le site :
www.lycee.hachette-education.com/mitreden/1re

Gute Reise ...

Vor dem Lesen **TANDEM**

- Ergänzt die Sätze **a.** und **b.** Schlagt mehrere Ideen vor.
 - Man ist unterwegs, weil ...
 - Man ist unterwegs, um ... zu ...
- Tauscht dann eure Ideen in der Klasse aus.

Lies jetzt den Comic **GRUPPE**

- Was fällt dir auf? → **Stratégie**
- Wie viele „Geschichten“ werden erzählt?
 - Wie viele Hauptfiguren kannst du erkennen?
 - Was erfährst du über ihr Leben und ihre Gefühle? → **Vokabelcoach**
 - Was haben die Figuren gemeinsam?
 - Was unterscheidet sie?
- Bildet zwei Gruppen: Gruppe 1 befasst sich mit der Frau, Gruppe 2 befasst sich mit dem Mann.
 - Schreibt anhand der Bilder und der Texte den Steckbrief der Figur: Herkunft, Reiseziel, Familienverhältnisse ...
 - Stellt euren Mitschüler(inne)n die Figur vor. Bezieht euch auf den Text und die Bilder.
- Was könnten die Gefühle der Personen sein?
- Der Titel des Comics ist „Gute Reise“. Wie verstehst du ihn? Begründe deine Antwort. → **Vokabelcoach**

Stratégie

Appuie-toi sur les images (situation, couleurs, ambiance...) et tes connaissances personnelles pour décoder et interpréter le document.

Vokabelcoach

- vor etwas (Dat.) fliehen: *fuir qc*
- aus/wandern = emigrieren
- ein/wandern = immigrieren
- der Flüchtling (e) = *le réfugié*
- die Heimat: *le pays natal*
- das Lager (-): *le camp*
- Interesse wecken: *éveiller l'intérêt*
- sich betroffen fühlen: *se sentir concerné(e)*

Verfasst einen Bericht

**TANDEM**

Beide Figuren aus dem Comic schreiben einen Erfahrungsbericht. Verfasst einen Text aus ihrer Perspektive.



Über Unterwegs¹: Gute Reise



1. unterwegs: en route
2. wie am Schnürchen laufen: aller comme sur des roulettes

Über Unterwegs,
„Gute Reise“,
Barbara Yelin, 2016



Vor dem Hören

1. „Sharehouse Refugio“: Was könnte das sein?
Schau die Fotos an und stelle Hypothesen auf.

Hör das Audiodokument an GRUPPE

Sharehouse Refugio – ein Familienhaus für Geflüchtete in Neuköln (TV.Berlin, 2016)



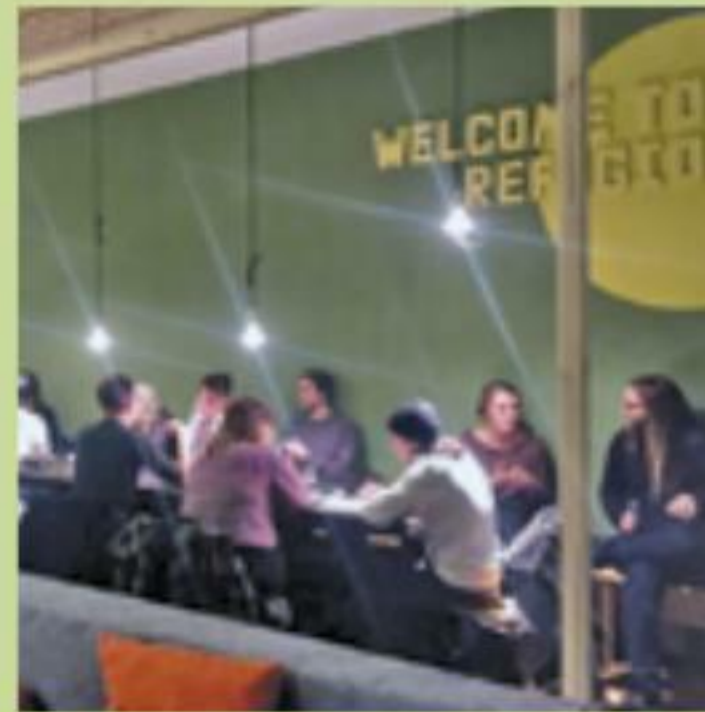
2

- die Unterstützung: *le soutien*
- die Verantwortung (en): *la responsabilité*
- die Abgrenzung: *la délimitation*
- die Wertschätzung: *l'estime*
- der Wert (e): *la valeur*

2. Hör dir den Anfang der Reportage über dieses Haus an.
 - a. Waren deine Hypothesen richtig?
 - b. Was ist das „Sharehouse Refugio“ von Berlin-Neuköln? → **Vokabelcoach**
3. Ergänze folgenden Steckbrief von Frau Jazmati.

Name: Jazmati.....
 Vorname:
 Studium:
 Herkunft:
 Familiensituation:
 Projekt:

4. Hör dir nun den Rest der Reportage an.
Welche Informationen über die Ziele des Hauses bekommst du?
5. Was erfährst du über die Geschichte des „Sharehouse Refugio“?
 - a. Wo und wie ist die Idee entstanden?
 - b. Wer hatte die Idee?
 - c. Was sind die Grundprinzipien?
 - d. Welche Gemeinsamkeiten siehst du zwischen diesem Projekt und den Geschichten im Comic (→ S. 14-15)?
6. Bildet Vierer-Gruppen. Kennt ihr andere Aktionen, die mit dieser vergleichbar sind?
Überlegt in der Gruppe und tauscht euch dann in der Klasse aus. Präsentiert eurer deutschen Partnerschule eine dieser Aktionen. Mediation
7. Habt ihr andere Ideen, wie man Menschen die Integration erleichtern könnte?



Sharehouse Refugio

Vokabelcoach

- die Gemeinschaft (en): *la communauté*
- die Gesellschaft (en): *la société*
- sich ein/setzen: *s'investir*
- etwas mit jdm (Dat.) teilen: *partager qc avec qn*
- zu etwas (Dat.) gehören: *faire partie de qc*
- jdn unterstützen: *soutenir qn*

Halte einen kurzen Vortrag



Der Gründer des „Sharehouse Refugio“ möchte eine Subvention bei der Stadt Berlin beantragen. Er präsentiert in einem kurzen Vortrag die Vorteile und Ziele seines Hauses.
Haltet den Vortrag vor der Klasse.

GRAMMATIK

L'expression de la provenance et de la direction (→ p. 16)

Observe et déduis

Ich komme **aus** Frankreich. Ich fliege **in die** Türkei.
Ich komme **aus der** Schweiz. Ich bleibe **zu** Hause.
Ich fahre **ins** Ausland. Ich fahre **nach** Hause.

- Repère les prépositions, les cas et les verbes employés.
- Quelles sont les différences de sens pour les verbes et les prépositions ?
- As-tu bien compris la règle ? Tu peux vérifier dans le Précis grammatical, p. 165.

Entraîne-toi

- 1** Complète les phrases en choisissant le verbe qui convient dans la liste suivante. N'oublie pas de le conjuguer.

kommen – gehen – fahren – fliegen – bleiben

- Guten Tag, ich ... aus der Türkei.
- Dieses Jahr ... wir mit dem Flugzeug nach Australien.
- Wie lange ... du in Österreich?
- Aus welcher Region ... du genau?
- Immer mehr Menschen ... lieber mit dem Zug als mit dem Auto.
- Viele Flüchtlinge können es sich nicht leisten zu ...

- 2** Choisis la bonne préposition.

- Viele Menschen würden **lieber zu / nach Hause** bleiben.
- Nicht alle Menschen fahren **in / nach Urlaub**, wenn sie **zu einem / auf ein** Schiff gehen.

c. Ich bin **in / nach** Deutschland gekommen, um zu studieren.

d. Viele Ausländer, die **in / nach** Deutschland leben, kommen **aus der / aus** Türkei.

- 3** Formule les réponses aux questions ci-dessous à l'aide de l'élément entre parenthèses.

- Wohin fährt man, wenn man sein Land verlässt? (Ausland)
- Wo befindet sich das Sharehouse? (Berlin)
- Wo macht man Urlaub, wenn man nach Zürich fliegt? (Schweiz)
- In welchem Land wurde das erste Sharehouse eröffnet? (Südafrika)
- Woher kommt Frau Jazmati? (Syrien)

WORTSCHATZ

- 1** Associe chaque mot à son contraire.

die Heimat
gefährlich weg/gehen **allein**
der Krieg verlieren
öffnen konkrete Aktion

schließen zusammen
die Fremde **abstraktes Konzept**
sicher an/kommen
der Frieden **finden**

WORTSCHATZ

2 Associe chaque mot à sa définition.

- | | |
|---------------------|---------------------------------------|
| a. der Flüchtling | 1. ein Stadtviertel in Berlin |
| b. das Lager | 2. jemand, der aus seinem Land flieht |
| c. die Gemeinschaft | 3. besteht meistens aus Zelten |
| d. Neukölln | 4. viele Menschen leben zusammen |

3 Construis autant de mots que possible à partir des éléments ci-dessous.

aus

lassen

kommen

an

ver

unter

ein

ge

zurück

stützen

wandern

setzen

hören

4 Associe chaque expression à l'image correspondante.

- | | |
|----------------------------|--|
| a. ein Café betreiben | c. zusammen sein und gemeinsam essen |
| b. eine Küche installieren | d. als multikulturelle Gemeinschaft aktiv sein |



5 Complète les phrases en choisissant le mot qui convient dans la liste suivante.

verlassen – fliehen – Unterstützung – Gemeinschaft – ankommen

- Viele Leute müssen ihr Land ..., weil dort Krieg herrscht.
- Es ist wichtig für Auswanderer, sich in einer ... integrieren zu können.
- Einige Leute sprechen noch kein Deutsch, wenn sie in Deutschland
- Einige Leute wandern aus, weil sie vor dem Krieg
- Ein Haus wie das „Sharehouse Refugio“ ist eine wichtige ... für Flüchtlinge.

6 a. Classe les mots proposés selon qu'ils évoquent l'immigration ou l'émigration.

fliehen – sein Land verlassen – in ein neues Land kommen – Migrant sein – auf der Flucht sein – politisches Asyl beantragen – eine neue Gemeinschaft finden – seine Heimat hinter sich lassen

b. Utilise les expressions ci-dessus pour raconter une histoire.

WORTSCHATZ

7 Complète la carte mentale ci-dessous avec les mots du chapitre.



Euer Projekt

Nimm eine Geschichte auf

Mediation

Das Auswandererhaus von Bremerhaven sammelt Lebensgeschichten für sein „Oral-History-Archiv“. Du nimmst eine Geschichte für dieses Archiv auf.

Schritt 1

- Wähle eine Person aus (sie kann auch aus deiner Familie kommen).

Es kann ein Flüchtling, ein Auswanderer, ein Einwanderer sein.

→ Wortschatz, p. 18

Schritt 2

- Sammle Informationen zu dieser Person und schreibe sie auf:

- Herkunft;
- Reiseziel;
- Familienverhältnisse;
- Ziel der Reise und Projekt.

Schritt 3

- Schreibe die Geschichte und nimm sie auf.



Wir sprechen die gleiche Sprache, aber verstehen wir uns wirklich?

Deutschland ist bunt

Vor dem Video



- Schau dir die Bilder an.
 - Was zeigen sie?
 - Welche Region passt zu welchem Titel?
- Was erfährst du hier über Deutschland? Ist das in Frankreich vergleichbar?
→ **Vokabelcoach**

Vokabelcoach

- die Aussprache (en): *la prononciation*
- das Zusammengehörigkeitsgefühl (e): *le sentiment d'appartenance*
- zu etwas (Dat.) gehören: *appartenir à qc, faire partie de qc*

Schau das Video an GRUPPE

- Hör dir den Anfang des Videos an.
 - Was hörst du? Wo leben wohl die Kinder? Welche Hinweise hast du dafür?
 - Was möchten die Kinder? Notiere die Wörter. Ahnst du, was das ist?
- Bildet Gruppen. Schaut euch das Video zu Ende an und sammelt Informationen zu folgenden Punkten.
 - Was ist ein Dialekt?
 - Wie ist die Situation in Deutschland?
 - Wer ist Pat Murphy? Was macht er?
 - Fasst jetzt den Inhalt des Videos zusammen.
- In der „Woche der Sprachen“ soll die Klasse über kulturelle Besonderheiten berichten. Bereitet einen mündlichen Beitrag zu den Dialekten in Deutschland vor. Denkt daran, dass nicht alle Schüler Deutsch lernen. Mediation



Papperlaplatt – Robert erkundet Deutschlands Dialekte, WDR, 2017

Wusstest du das?

„Papperlapapp“ bedeutet auf Französisch soviel wie „taratata“ oder „blablabla“.



Vor dem Hören

1. Schau das Bild an und stelle Hypothesen über die Situation auf. Was sagt vielleicht jede Person?



Hört euch die erste Strophe des Songs an

TANDEM



Je ne parle pas français (Namika, 2018)

2. Vergleicht eure Hypothesen mit eurem Partner / eurer Partnerin. Waren sie richtig?
3. Findet Informationen zu folgenden Fragen.
 - a. Wo ist die Sängerin?
 - b. Was ist das Problem?
 - c. Was passiert zum Schluss?



Lies einen Ausschnitt des Liedes

4. Wie drückt die Sängerin das Problem hier aus?
5. Wie könnten die beiden sich verstehen?

→ **Vokabelcoach**

Vokabelcoach

- den Kopf schütteln: *secouer la tête*
- mit den Händen reden: *parler avec les mains*



Um uns über tausend Menschen
Sie reden aufeinander ein
Doch die Sprache, die wir sprechen
Die verstehen nur wir zwei

- 5 *Je ne parle pas français*
Aber bitte red weiter
Alles, was du so erzählst
Hört sich irgendwie nice an

Je ne parle pas français, Namika, 2018

Spielt ein Interview



TANDEM

Der Song wurde beim deutschen Musikpreis „Echo“ ausgezeichnet. Namika gibt ein Interview und erzählt, was ihr an diesem Lied wichtig ist.

Spielt das Interview.



Vor dem Lesen **TANDEM**

1. „Fahrkarte, Bibliothekskarte ...“ Listet innerhalb von drei Minuten möglichst viele Wörter mit „-karte“ auf. Vergleicht dann eure Ergebnisse.
2. Wozu können „Karten“ dienen?

Lies jetzt den Text



TANDEM

GRUPPE

Teil 1

Haben Sie eine ... Karte?
Wie bitte?

Ich hatte die Frage nicht verstanden. Was für eine Karte sollte ich hier an der Kasse haben? Ich stand in einem Supermarkt in Basel. Genau
5 dieselbe Situation hatte ich doch woanders schon einmal erlebt. Dort waren die Wörter auch so flüchtig gewesen. Wo war das? Ja, in Boston, vor zwei Jahren. Es war auch an der Kasse eines Supermarkts gewesen, und die KassiererIn hatte mich gefragt, ob ich die „starcard“ hätte. Ich verstand die Frage zuerst nicht, die KassiererIn wiederholte sie. Dann
10 verstand ich sie, aber die Karte besaß¹ ich nicht. Es kam mir vor, als ginge es um einen Ausweis², den man braucht, um zu dem Ort zu gehören. Ich besaß keine Sternenkarte in Boston, also war ich von einem anderen Planeten. Und was für eine Karte sollte ich in Basel haben?

15 Es gibt in manchen Ländern Karten, mit deren Hilfe der Staat kontrolliert, was das Volk konsumiert. Früher blickten die Könige auf den Rauch, der aus den Schornsteinen³ der Häuser aufstieg, um zu sehen, ob das Volk genug zu essen hatte. So steht es zumindest in manchen Märchen.



1. besitzen: *posséder*
2. der Ausweis (e): *la pièce d'identité*
3. der Schornstein (e): *la cheminée*

3. Überfliege den Text und beobachte die Interpunktion. Was fällt dir auf?
4. Lies den Anfang des Textes (bis Z. 14) und sammle alle Informationen zu folgenden Punkten.
 - a. Personen
 - b. Ort
 - c. Zeit
 - d. Karten
5. Bildet Zweier-Gruppen. Vergleiche deine Notizen mit den Notizen deines Partners (deiner Partnerin). Rekonstruiert die Geschichte der Erzählerin. Achtet dabei auf den Zusammenhang zwischen den verschiedenen Orten, den Zeiten und der Karte.
6. Suche im Text alle Hinweise dafür, dass die Menschen sich nicht immer verstehen. Wie fühlt sich wohl die Erzählerin?
7. Was ist wohl diese „... Karte“? Stelle Hypothesen auf.

Teil 2

Haben Sie eine ... Karte?

Beim zweiten Mal verstand ich „Kumo-Karte“. „Kumo“ ist ein japanisches Wort und bedeutet „Wolken“. Ach so, in Amerika musste man eine Sternenkarte haben, während man in der Schweiz eine
5 Wolkenkarte brauchte.

Nein, ich habe keine Wolkenkarte, antwortete ich. Leider nicht. Wenn ich nach einem Ausweis gefragt worden wäre, hätte ich meinen Reisepass oder meinen Fahrausweis (der leider „Führerschein“ heißt) zeigen können. Aber Wolken konnte ich keine vorzeigen.

Übersetzungen, „Wolkenkarte“, Yoko Tawada, 2002



8. Überprüfe deine Hypothesen (Frage 7, S. 24). Hast du richtig getippt?
9. Ergänze die Information über die Erzählerin (Frage 4).
10. Bildet Gruppen. Jede Gruppe behandelt eine der folgenden Fragen.
 - a. Wie kann man den Ton des Textes charakterisieren?
 - b. Was symbolisieren für die Erzählerin diese Karten?
 - c. Vergleicht eure Ergebnisse in der Klasse.
11. Vergleicht diese Situation mit den anderen Dokumenten (auf S. 20 und 21).
12. Dein deutscher Austauschpartner (Deine deutsche Austauschpartnerin) hat nie von Yoko Tawada gehört, obwohl er (sie) sich sehr für Literatur interessiert. Erzähl ihm (ihr) alles, was du jetzt über sie weißt. Mediation

Willst du mehr wissen?



6

Eine Woche später fragte mich eine Frau:

Haben Sie ein Velo?

Ich war erschrocken, denn „Velo“ klingt fast genauso wie ein japanisches Wort, das „Zunge“ bedeutet. Haben Sie eine Zunge¹?

5 Das ist eine wichtige Frage. Haben Sie die Zunge, die man braucht, um hierher zu gehören?

Nein, habe ich nicht. Denn meine Zunge kann die Wörter nicht so aussprechen wie die Zunge der Einheimischen.

In einem linguistischen Aufsatz habe ich gelesen, dass es in der
10 Schweiz ungefähr 75 regionale Ausdrücke für Marienkäfer gibt. Seitdem stelle ich jedem Menschen, dem ich in diesem Land begegne, die folgende Frage: Wie bezeichnen Sie das Tier, das auf dem Rücken Sterne trägt?

Übersetzungen, „Wolkenkarte“, Yoko Tawada, 2002

1. die Zunge(n): *la langue*

Wusstest du das?

Es ist nicht einfach, in einer anderen Sprache als in seiner Muttersprache zu schreiben. In Deutschland gibt es einige bekannte Schriftsteller, für die Deutsch nicht ihre Muttersprache ist. Dazu gehören **Wladimir Kaminer** (Muttersprache Russisch), **Rafik Schami** (Muttersprache Arabisch) und **Herta Müller** (Muttersprache Rumänisch), die 2009 sogar den Literaturnobelpreis bekam.

13. Was ist in dieser Szene das Missverständnis?
14. Was erfährst du Neues über die Sprache in der Schweiz?

Erfinde eine Anekdote und erzähle sie



Hast du schon ein solches Missverständnis im Ausland erlebt? Oder kannst du eine Anekdote erfinden? Erzähle deine Anekdote der Klasse. Deine Mitschüler(innen) sollen erraten, ob sie wahr oder erfunden ist.

La proposition relative (→ p. 20-23)

Observe et déduis

Ein Wörterbuch ist ein Buch, **das** die Wörter definiert.
 Berlinerisch ist der Dialekt, **den** man in Berlin hören kann.
 Namika ist eine Sängerin, **deren** Songs bekannt sind.
 Eine Bibliothekskarte ist eine Karte, **mit der** man Bücher ausleihen kann.

- Repère la place du verbe dans la deuxième partie de la phrase (la subordonnée).
- À qui ou à quoi se rapportent les pronoms relatifs en gras ?
- Quelle est la fonction du pronom dans la phrase subordonnée ?
- As-tu bien compris la règle ? Tu peux vérifier dans le Précis grammatical, p. 169.

Entraîne-toi

1 Complète les phrases en t'aidant de ce que tu as appris dans le chapitre.
 Fais attention au cas du pronom relatif proposé.

- Yoko Tawada ist eine Schriftstellerin, die ...
- Je ne parle pas français* ist ein Song, der ...
- Ein Supermarkt ist ein Ort, an dem ...
- Ein Ausweis ist ein Dokument, mit dem ...

2 Associe les éléments qui vont ensemble, puis construis des phrases avec une proposition relative.

Exemple : Schwäbisch / der Dialekt / man kann ihn in Stuttgart hören
 → Schwäbisch ist der Dialekt, den man in Stuttgart hören kann.

Schwäbisch

ein Dokument

man findet es überall in Deutschland

die Schweiz

ein Buch

sie befindet sich in der Schweiz

ein Brötchen

eine Karte

mit ihr kann man Bücher ausleihen

„Echo“

eine Stadt

es bedeutet, dass man fahren kann

Basel

ein Musikpreis

in ihm findet man Wörtererklärungen

ein Führerschein

der Dialekt

seine Hauptstadt ist Bern

eine Kreditkarte

ein kleines Brot

bei ihm werden Songs ausgezeichnet

ein Wörterbuch

ein Land

man kann ihn in Stuttgart hören

3 Décris ta relation à d'autres cultures et à d'autres langues en utilisant les amorces suivantes.

- Ich bin ein Mensch, mit dem ...
- Ich bin keine Person, die ...
- Ich bin jemand, der ...

WORTSCHATZ

1 Indique pour chaque drapeau le nom du pays correspondant, le nom de ses habitants et la langue qui y est parlée.



2 Classe les mots selon leur racine : *sprechen* ou *verstehen*. Complète ensuite ces deux catégories par d'autres mots. (Attention : il y a des intrus !)

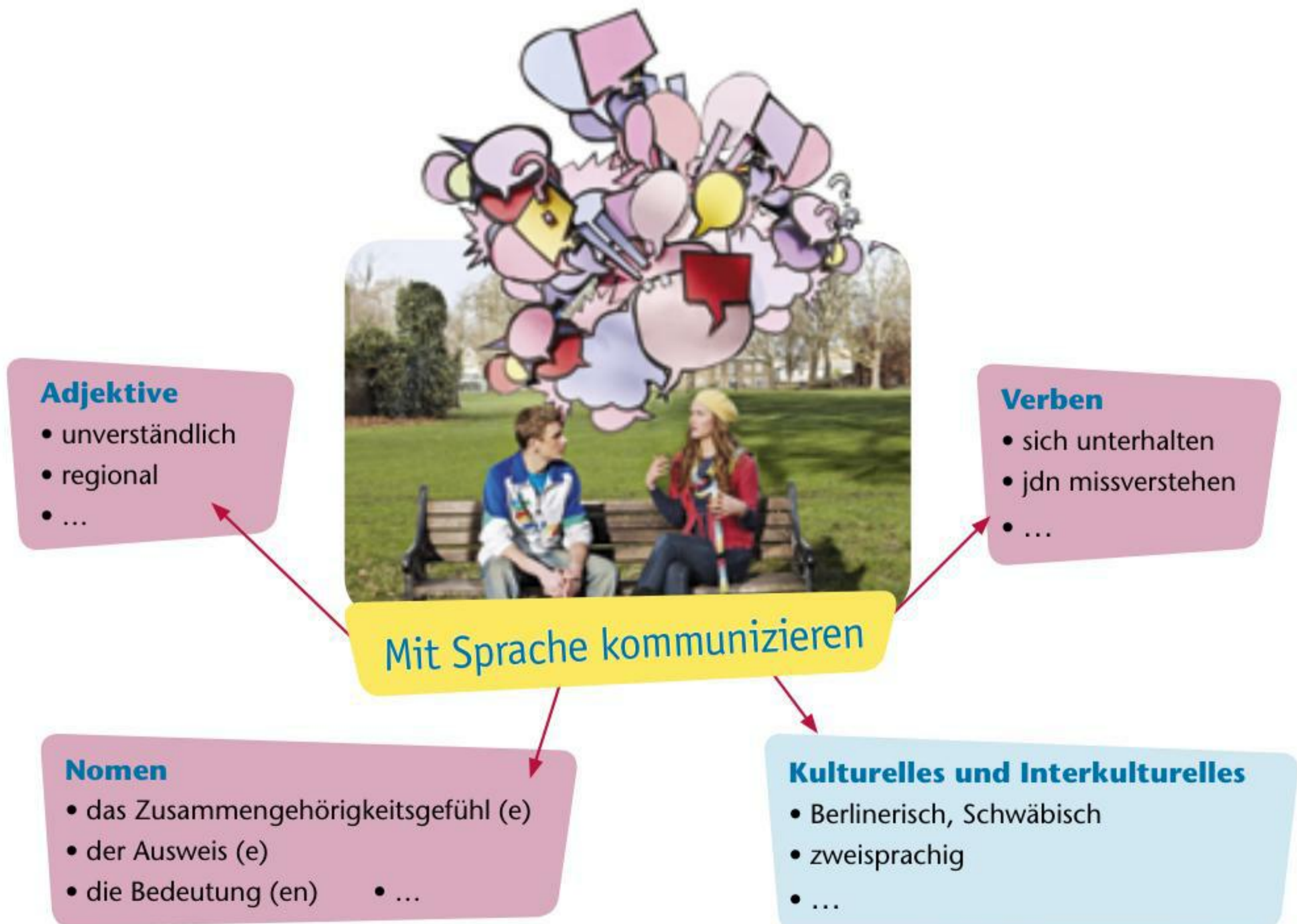
zweisprachig – verstehen – die Fremdsprache – sprachlos – gehören – das Missverständnis – die Aussprache – sprechen – schaffen – unverständlich – das Gespräch – einverstanden – verschieden – sich verständigen – das Sprichwort

3 Fais deviner à tes camarades l'un des mots suivants en le définissant en allemand.

der Ausweis – die Gegend – übersetzen – die Bedeutung – der Dialekt – unterschiedlich – der Ort – das Zusammengehörigkeitsgefühl – der Führerschein

4 Complète la carte mentale ci-dessous avec les mots du chapitre.

WORTSCHATZKARTE



Lasst Bilder sprechen! Schreibt einen Fotoroman zum Thema „sprachliche Missverständnisse“.

Schritt 1

- **Erfindet eine Geschichte.**
 - Ihr könnt die verschiedenen Geschichten des Kapitels miteinander verbinden (der „Brötchen-Kauf“, die Parisreise und die Wolkenkarte).
 - Ihr könnt eine ganz neue erfinden.



Schritt 2

- **Schreibt das Storyboard.**
 - Wer?
 - Was?
 - Wo?
 - Wie?
 - Warum?

Schritt 3

- **Macht Fotos und bringt sie in die passende Reihenfolge.**
- **Schreibt Texte dazu.**



Schritt 4

- **Gestaltet jetzt die Seite eures Fotoromans mit den Fotos und den Texten.**
- **Tauscht eure Fotoromane in der Klasse aus.**

Schritt 5

- **Welche Geschichte gefällt dir persönlich am besten? Warum?**

Compréhension de l'oral

⇒ Fais un compte-rendu en français de cet enregistrement.

Tu y aborderas les points suivants :

- la nature et les caractéristiques du projet ;
- ce qui est important pour les organisateurs, les raisons et la motivation de cette initiative ;
- pourquoi ce projet plaît aux jeunes participants.

Sing meine Sprache!

„Sing meine Sprache“: Integration durch Gesang (Rhein Main TV, 2017)



N'oublie pas !

- Identifie d'abord le contenu avant d'essayer de comprendre et de prendre en note d'avantage d'éléments. Comprendre la thématique, le contexte et éventuellement une problématique pourra t'aider à cibler des contenus plus détaillés et précis.

Expression écrite

⇒ Choisis et traite l'un des deux sujets suivants.

Sujet 1

Wie lernst du eine Sprache am besten? Was ist wichtig für dich und was kann dir helfen, damit du besser lernen kannst und in einer Fremdsprache Fortschritte machen kannst? Nenne Beispiele aus deiner eigenen Erfahrung.

Sujet 2

Das Projekt „Sing meine Sprache“ verbindet die Schüler. Manche haben hier ihre Meinung zum Projekt geäußert. Meinst du, dass es wichtig ist, in einer Gemeinschaft zu lernen? Was sind positive und negative Aspekte des kollektiven Lernens?

N'oublie pas !

- Pour que ton propos soit clair et structuré, note sur un brouillon les points que tu souhaites aborder et regroupe-les d'après leur sens. Traite ensuite une idée avant de passer à la suivante. Articule les différents éléments à l'aide de charnières de discours.

„Gefällt mir, weil wir alle zusammen sind und wir machen alles gemeinsam. Wir sind alle wie ein Team. Auch musikalisch wird es multikulturell: so wurde zum Beispiel ein syrisches Volkslied ins Deutsche übersetzt.“

Compréhension de l'écrit

➔ **Fasse den Text auf Deutsch zusammen.**

Berücksichtige folgende Punkte:

- die persönlichen Informationen über die Erzählerin;
- die allgemeineren Informationen zu Deutschland und der Thematik;
- den Tonfall des Textes.

N'oublie pas !

- Identifie les éléments qui relèvent des actions, pensées et propos du narrateur ou de la narratrice, et ceux qui concernent d'autres personnes ou sont des généralités.
- Appuie-toi sur les connaissances que tu as sur le sujet grâce aux différents supports sur lesquels tu as travaillé.

Host mi?¹

Unsere Autorin kommt aus Bayern – und das hört man auch. Wenn sie den Mund aufmacht, gucken die Leute komisch. Also lieber Hochdeutsch sprechen? Nein!

Wenn Sie den folgenden Text nicht lesen würden, sondern ihn von mir vorgelesen bekämen, dann wüssten Sie, woher ich komme.

5 Das heißt, Sie wüssten es vermutlich nicht genau. Die meisten Menschen, die mich reden hören, verorten² mich irgendwo in Österreich oder in der Schweiz, Russland hab ich auch schon mal gehört. Das hat wohl unter anderem damit zu tun, dass ich das R sehr hörbar rolle. Nach ein paar Worten schaut man mich fragend an und erwartet Erklärungen. Menschen, die Dialekt sprechen, sind ja fast ausgestorben – Nachrichtensprecher, Radiomoderatoren, die

10 meisten Politiker und Experten, sie alle reden Hochdeutsch. Zumindest in meinen Ohren. Ich erkläre meistens schnell, dass ich aus einem kleinen Dorf in Niederbayern komme, zwischen Regensburg und München gelegen, 200 Einwohner, und da redet man eben so wie ich. Aaah, sagen die Zuhörer. Aus einem Dorf in Bayern. Ja, sage ich, aus einem Dorf in Bayern. Und dann fragen sie: Wie lange bist du denn schon in Hamburg? Die eigentliche

15 Frage, die sie loswerden³ wollen, lautet aber: Warum sprichst du immer noch so? Diese Frage ist legitim. Schließlich hab ich die Hälfte meines Lebens in Städten wie Berlin, Hamburg und München verbracht. Und selbst in München reden die meisten Leute Hochdeutsch.

Vielleicht. Aber erstens ist es gar nicht so leicht, ein rollendes R abzulegen⁴.

20 Und es gibt noch einen anderen Grund, warum ich kein Hochdeutsch spreche: Ich mag nicht. Vieles hört sich im Bairischen einfach schöner und freundlicher an.

Als ich in die Grundschule kam, war Hochdeutsch für mich wie eine Fremdsprache.

Noch heute gibt es viele Dinge, für die ich im Hochdeutschen kein Wort finde, zum Beispiel: *drammhabbad*. Ich weiß nicht, was das heißt. Ich kann nur sagen, dass das ein Zustand⁵

25 zwischen Schlafen und Wachen ist. Neulich wollte ich in die Hamburger Innenstadt, um meiner kleinen Tochter *Glabberl* zu kaufen. Da fiel mir ein, dass in Hamburg wohl niemand das Wort *Glabberl* verstehen wird. Ich kannte nicht die Übersetzung. Also googelte ich: Es heißt Sandalen!

Trotz amüsierten Blicke und Nachfragen habe ich mir nie darüber Gedanken gemacht, ob es

30 gut oder schlecht ist, wie ich rede. Bis jetzt. Meine Tochter spricht noch nicht besonders viel, allzu lange kann das aber nicht mehr dauern. Deswegen frage ich mich neuerdings, ob ich bewusst mit ihr bairisch reden sollte, damit sie es lernt. Man könnte dagegen einwenden, dass es Unsinn ist, einem Kind, das im Norden aufwächst, einen süddeutschen Dialekt beizubringen. Aber meinen – man schreibt ihn übrigens

35 korrekterweise wirklich „Bairisch“ – hat die UNESCO im Jahr 2009 immerhin den bedrohten, schützenswerten Sprachen zugeordnet. Es gibt also einige Mundartfans, die sogleich rufen würden: Du musst unbedingt weiterhin Bairisch mit deiner Tochter sprechen! Dialekte verschwinden, das muss man verhindern!

Das Problem scheint ganz Deutschland zu betreffen. Das Institut für Deutsche Sprache in Mannheim stellte 2009 in einer repräsentativen Umfrage fest: 67 Prozent der über 60-Jährigen können noch einen Dialekt sprechen, jedoch nur noch 49 Prozent der 18- bis 24-Jährigen. Und von denen, die einen Dialekt beherrschen, benutzt ihn nur gut die Hälfte „immer“ oder „oft“.

Maria Rossbauer, www.zeit.de, 2018

1. Host mi? = Kannst du mir folgen?
2. jdn verorten: *localiser, situer qn*
3. etwas los/werden: *se défaire de qc*
4. etwas ab/legen: *se débarrasser, se détacher de qc*
5. der Zustand ('e): *l'état*

Expression écrite

⇒ Choisis et traite l'un des deux sujets suivants.

Sujet 1

Auf einem Blog kannst du folgende Aussagen lesen. Welche Aussage entspricht am besten deiner Meinung? Begründe deine Antwort.

„In meiner Sprache fühle ich mich zu Hause. Komm, ich lade dich ein.“

Oliver

„Jedes Mal wenn ich eine neue Fremdsprache lerne, entdecke ich eine neue Welt.“

Alexander

„Wer fremde Sprachen nicht kennt, weiß nichts von seiner eigenen.“

Johann Wolfgang von Goethe

Sujet 2

Auf einem Blog kannst du folgende Aussage lesen. Was meinst du: Wie ist es, wenn Menschen zusammenleben, die unterschiedliche Sprachen sprechen? Was heißt es für einen Menschen, in einem Land mit einer anderen Sprache zu leben? Vielleicht kennst du diese Situation aus deiner Familie oder von deinen Bekannten. Erzähle also auch von deiner Erfahrung.

N'oublie pas !

- Pour avoir des idées, pense aussi à ton expérience personnelle. Peut-être connais-tu des situations similaires dans ta famille ? Ces exemples peuvent illustrer ton propos.

„Meine französische Freundin lebt seit fünf Jahren in Deutschland und manchmal verstehe ich sie einfach nicht. Sie sagt komische Sachen und ich glaube, sie versteht mich auch nicht immer.“



KAPITEL

1

Ist zu Hause zu Hause?

A2>B1

- **Aktivitäten** p. 32
In der DB leben, warum nicht?
Vertraute Umgebung am öffentlichen Ort

- **Projekt** p. 37
Führt ein Rollenspiel auf



KAPITEL

2

Gleichberechtigung – ein langer Weg?

A2>B1

- **Aktivitäten** p. 38
Hundert Jahre Frauenwahlrecht
Eine Frau an der Macht
Und heute, alle gleichberechtigt?

- **Projekt** p. 44
Dreht einen Film gegen Ungerechtigkeit



Évaluation

p. 45-47

Retrouvez les ressources des chapitres sur le site :
www.lycee.hachette-education.com/mitreden/1re

In der DB leben, warum nicht?



Vor dem Lesen

1. Schau dir das Buchcover an. Welche Informationen bekommst du?
2. Wie interpretierst du den Titel? Welche Indizien können dir helfen?
3. Welche Informationen möchtest du noch über Leonie Müller haben?

Wusstest du das?

Mit der **Bahncard 100** kann man ein Jahr in Deutschland unbegrenzt, flexibel und ticketlos reisen.

Tausche Wohnung gegen Bahncard, Leonie Müller, 2018

1. tauschen: échanger
2. nirgendwo: nulle part



Lies jetzt das Interview

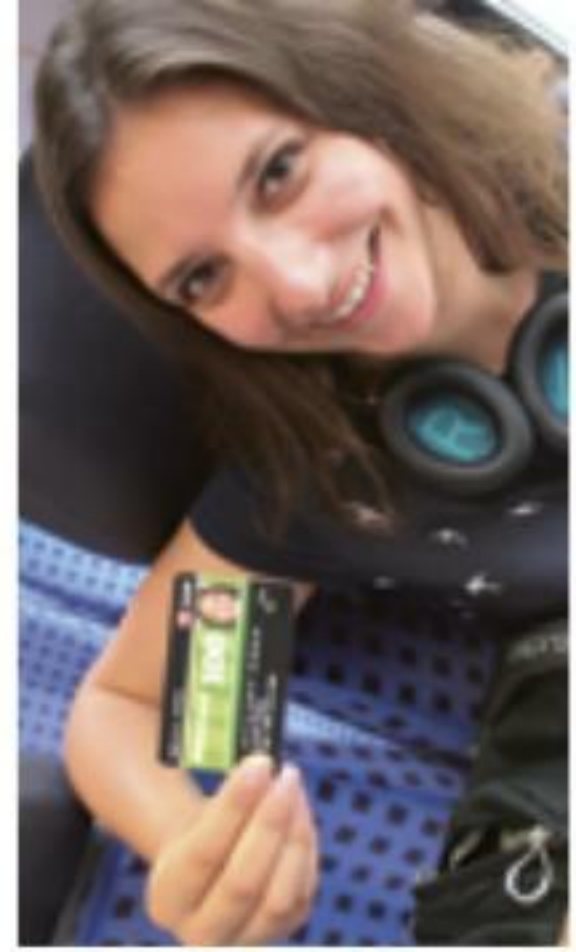
Leonie Müllers Leben im Zug

Leonie Müller ist eine deutsche Studentin. Mit 22 tauschte sie ihre Wohnung gegen eine Bahncard 100. 18 Monate lang wohnte sie in den Zügen der Deutschen Bahn. Ihr Hauptziel: unterwegs sein, ohne eigene Wohnung. Ihr Motto¹: „Wohnst du noch oder lebst du schon?“ – Zeit zu leben. „Tausche Wohnung gegen Bahncard“
5 erzählt dieses ungewöhnliche Experiment.

n-tv.de. Sie sind anderthalb Jahre durch Deutschland gereist, hatten eine Bahncard 100 in der Tasche und keine Wohnung. Was hat das Immer-unterwegs-Sein mit Ihnen gemacht?

10 Leonie Müller. Mir hat das total gut getan. Ich denke, dass das eine Typ-Sache ist. Und ich glaube, dass wir an jedem Ort Rollen spielen: Freund, Kollege, Kind oder Mutter. Bei mir war das nochmal aufgrund der verschiedenen Orte und der verschiedenen Menschen erweitert. Ich habe es total genossen², dass man überall ein bisschen anders sein konnte. Im Zug konnte ich dagegen allein sein, obwohl das ein öffentlicher³ Ort ist.

1. das Motto (s): la devise
2. genießen: profiter (de qc)
3. öffentlich: public (publique)



15 Wie sah das praktisch aus?

Meistens habe ich bei Freunden und Familie überall in Deutschland übernachtet und bin regelmäßig nach Tübingen gefahren, wo ich meinen Bachelor studiert habe. Manchmal habe ich auch im Zug übernachtet.

Und wo ist da die Privatsphäre?

20 Der Zug ist tatsächlich zum privatesten Ort geworden – wo ich natürlich nicht im Bademantel rumlaufen konnte (*lacht*). Aber ich konnte dort für mich sein und beispielsweise arbeiten. Dort konnte ich meine „Ich-Zeit“ haben. [...]

Welche Dinge haben Sie ohne festen Wohnsitz vermisst?

25 Wenn ich mal etwas vermisst habe, dann war es, mein eigenes Zimmer zu haben. Ansonsten habe ich überraschend wenig vermisst – eigentlich ist das schon gruselig⁴.

Nach www.n-tv.de, 2018

4. gruselig: *qui donne le frisson*

Stratégie

Repère les verbes qui vont te permettre de recenser et d'ordonner les informations contenues dans le document.

4. Welche Informationen bekommst du über Leonie Müller: über sie selbst, über ihr Experiment, über ihre Erfahrungen und Gefühle? → **Stratégie**
5. Wäre es für dich vorstellbar, dich an einem öffentlichen Ort „wie zu Hause“ zu fühlen? Was würdest du eventuell vermissen? → **Vokabelcoach**
6. Könntest du für ein paar Wochen ohne festen Wohnsitz leben, zum Beispiel während der Ferien? Warum (nicht)? Was würdest du machen? Wie?

Vokabelcoach

Pour exprimer des hypothèses :
An ihrer Stelle würde ich ...
(+ infinitif) ;
An ihrer Stelle wäre / hätte /
könnte ich ...
→ **Grammatik**, p. 35

Willst du mehr wissen?

7. Hör das Audiodokument an.

Keine Wohnung - Leonie lebt im Zug (Dasding, 2016)



- die Vermieterin(nen): *la logeuse*

- a. Welche zusätzlichen Informationen bekommst du über Leonie (Alter, Studium, Familienmitglieder ...)?
- b. Was hat ihre Entscheidung außerdem motiviert?

Schreibe einen Artikel



Mediation

Du hast das Buch von Leonie Müller gelesen und möchtest deiner deutschen Austauschklasse über dieses ungewöhnliche Experiment berichten. Schreibe einen kurzen Artikel für die Schülerzeitung deiner deutschen Partnerschule.



Lies das Gedicht 9

Augen in der Großstadt

Wenn du zur Arbeit gehst
am frühen Morgen,
wenn du am Bahnhof stehst
mit deinen Sorgen:
5 da zeigt die Stadt
dir asphaltglatt
im Menschentrichter
Millionen Gesichter:
Zwei fremde Augen, ein kurzer Blick,
10 die Braue¹, Pupillen, die Lider² –
Was war das? Vielleicht dein Lebensglück ...
vorbei, verweht³, nie wieder.

Kurt Tucholsky, 1932.

- 1. die Braue (n): *le sourcil*
- 2. das Lid (er): *la paupière*
- 3. verweht: *effacé(e), dispersé(e)*

Stratégie

Pour t'aider à mieux comprendre un texte, repère les pronoms personnels et les adjectifs possessifs.

Wusstest-du-das?

Kurt Tucholsky (1890-1935) war ein politisch engagierter Schriftsteller und Journalist in der Weimarer Republik.

1. Wo und wann spielt die Szene?
2. An wen wendet sich das lyrische Ich? Wer ist „du“? Wer sind die „Millionen Gesichter“?
→ **Stratégie**
3. Welches Wort passt am besten zum Vers 8: Einsamkeit – Anonymität – Zusammensein?

Schau das Video an

4. Wer spricht und welche Pronomen hörst du? Auf wen beziehen sie sich?
5. Welche Informationen bekommst du über den Busfahrer?
6. Finde Stellen die die Routine im Alltag zeigen.
7. Finde Textstellen die zeigen, dass die Menschen sich in Bussen oder Bahnhöfen in Sicherheit fühlen?
8. Wie interpretierst du die Beziehungen der Menschen zueinander in öffentlichen Verkehrsmitteln?



Clueso,
Du und ich, 2018

- die Truhe (n): *le coffre*
- der Rückspiegel (-): *le rétroviseur*
- der Hügel (-): *la colline*

Spielt eine Szene

TANDEM

Du sitzt im Bus und sprichst einen Menschen an, den du jeden Tag siehst, aber nicht kennst. Spielt die Szene vor der Klasse.

Vokabelcoach

Pour exprimer la fréquence :
jeden Tag, täglich, oft, regelmäßig, wie immer, immer wieder.

Le présent du subjonctif II (→ p. 32-33)

Observe et déduis

Leonie **würde** lieber nicht mehr in der WG **wohnen**.
Leonie **hätte** Lust, noch monatelang in der Bahn zu leben.
Der Busfahrer **könnte** Clueso erkennen.

- Observe les groupes verbaux et décris-les.
- Qu'exprime cette forme verbale ?
- As-tu bien compris la règle ? Tu peux vérifier dans le Précis grammatical, p. 161.

Entraîne-toi

1 Conjugue les verbes entre parenthèses au subjonctif II présent.

- Leonie (müssen) einen neuen Rucksack kaufen.
- Clueso (können) mit dem alten Busfahrer sprechen.
- Der alte Busfahrer (sein) überrascht.
- Ich (haben) keine Lust, ohne festen Wohnsitz zu leben!
- Der Zug hat Verspätung; die Reisenden (sollen) sich gedulden, anstatt sich darüber zu ärgern!
- Diese alten Menschen (sollen) jemanden um Hilfe bitten; ihre Koffer sind zu schwer.

2 Transpose les phrases suivantes au subjonctif II présent.

- Leonie verlässt ihre Wohnung für ein Leben in der Bahn.
- Sie füllt ihren Rucksack mit Kleidern, ein paar Kosmetikartikeln und ihrem Notizbuch.
- Ein letztes Mal geht Leonie in ihre alte Wohnung, um sich von ihren Nachbarn zu verabschieden.
- Der Busfahrer kann den jungen Mann nicht erkennen.

L'expression de la condition au subjonctif II présent (→ p. 32-33)

Observe et déduis

Wenn Leonie einen festen Wohnsitz **hat**, **wird** sie nicht bei Freunden übernachten.
Wenn Leonie einen festen Wohnsitz **hätte**, **würde** sie nicht bei Freunden übernachten.

- Observe les verbes dans les deux phrases : quelle différence de sens y a-t-il ?
- Repère la place des verbes conjugués.
- Observe la ponctuation.
- As-tu bien compris la règle ? Tu peux vérifier dans le Précis grammatical, p. 161.

Entraîne-toi

3 Remets les éléments dans le bon ordre. Attention à la ponctuation !

- der alte Busfahrer / bestimmt / Wenn / er / wäre / trinken / nicht so müde / mit Clueso / würde / einen Kaffee
- hätte / kaufen / Wenn / mir / Geld / ich / ich / eine Bahncard 100 / würde
- nicht / später / die Leute / müssten / sie / aufstehen / zur Arbeit / fahren / könnten / Wenn / mit der S-Bahn

4 Construis des subordonnées avec *wenn* en employant le subjonctif II présent.

- Leonie hat keinen Streit mit ihrer Vermieterin / sie hat keine Lust, ihre WG zu verlassen
- Cluesos Eltern streiten sich oft / er bleibt lieber im Bus
- Der Busfahrer erkennt den Sänger / der junge Mann ist sehr überrascht

WORTSCHATZ

1 Observe les exemples ci-dessous, puis construis des mots composés à partir des mots proposés.

Exemples : fahren / der Gast → der Fahrgast
fahren / die Karte → die Fahrkarte

fahren

das Rad

das Geld

der Komfort

die Schule

der Radweg

die Kosten

der Stil

2 Parmi les expressions suivantes, retrouve celles qui se rapportent généralement aux transports en commun (öffentliche Verkehrsmittel) ou à la voiture personnelle (eigenes Auto).

- ein öffentlicher Ort
- Leute kennen lernen können
- einen Parkplatz finden müssen
- während der Fahrt lesen oder arbeiten können
- während des Reisewegs schlafen
- auf die Verkehrsschilder achten müssen

3 Complète le texte avec les mots suivants.

Zuhause – Bahnfahrten – in Sicherheit – Rucksack – Privatsphäre – frei – öffentlichen

Kurz nach ihrem Entschluss stellte sich Leonie ein paar Fragen: Was könnte schief gehen? Sie könnte zum Beispiel ihren ... irgendwo vergessen oder die ... auf Dauer nervig finden. Aber im ICE hat sie sich sofort ... gefühlt und sie konnte ihre ... genießen, obwohl sie an einem ... Ort war. Für Clueso war der Bus damals wie ein zweites ..., wo er sich ... und geschützt gefühlt hat.

4 Remets les lettres dans le bon ordre, puis place les mots trouvés dans la grille.

Waagerecht (→)

- 1 H B L N A N O S H E L A H F
- 2 F N A H C E L S
- 3 N F K T A A R E H R
- 4 A P S L A I E S E S
- 5 A G F U G S T N L
- 6 H W M E E I H

Senkrecht (↓)

- 1 S L I B U E N I
- 2 L T K S E I T R E R H M E V
- 3 S A S A S A T T F N H S R E R
- 4 H I E I F T R E
- 5 N G G A A S U - U L G F
- 6 N H E B G R T O E G I E

The crossword puzzle grid contains the following letters and numbers:

- Row 1: Column 6 has 'F'. Number 1 is above column 1.
- Row 2: Column 3 has 'A'. Number 2 is above column 1, and number 3 is above column 3.
- Row 3: Column 2 has 'E'. Number 4 is to the left of column 2.
- Row 4: Column 8 has 'G'. Number 5 is above column 6.
- Row 5: Column 8 has 'H'. Number 6 is above column 6.

WORTSCHATZ

5 Complète la carte mentale ci-dessous avec les mots du chapitre.



Euer Projekt

Führt ein Rollenspiel auf

GRUPPE

Ihr wollt alle zusammen in den nächsten Ferien eine Reise machen. Ein Teil der Gruppe will die anderen davon überzeugen, dass es gut wäre, für ein paar Wochen ohne festen Wohnsitz zu leben. Ein anderer Teil der Gruppe ist damit nicht einverstanden und findet Gegenargumente.

Schritt 1

- Bildet Gruppen. Entscheidet gemeinsam, wie euer Projekt aussehen könnte: zweiwöchiger Trip nach Süd- oder Osteuropa, Wanderung ...

Schritt 2

- Verteilt die Rollen: Wer verteidigt welchen Standpunkt?
- Findet Argumente und Gegenargumente.
 - Was wäre schön?
 - Was würden die einen genießen?
 - Wie versuchen sie ihre Mitschüler(innen) zu überzeugen?
 - Was würden die anderen vermissen? Warum?
 - Was wäre euch wichtig?

Schritt 3

- Spielt die Szene vor der Klasse.
- Die Klasse notiert die wichtigsten Argumente für und gegen jedes Projekt. Danach wird das beste Projekt ausgewählt.



Hundert Jahre Frauenwahlrecht



Vor dem Video

1. Lies das Zitat.
 - a. Wer könnte so etwas sagen?
 - b. Von wann ist wohl dieses Zitat?

„Die Hauptaufgabe der deutschen Frau liegt nicht in dem Erreichen von Rechten [...], sondern in der stillen Arbeit zu Hause.“

Schau das Video an



- sich wehren: *(ici) résister*
- untersagt = verboten
- sich darauf aus/ruhen: *se reposer sur ses acquis*
- Feierabend haben: *avoir terminé sa journée (de travail)*

Der Kampagnenfilm:
100 Jahre Frauenwahlrecht, 2018

2. Schau dir den ersten Teil des Videos ohne Ton an. Was verstehst du?
3. Schau dir jetzt den ersten Teil des Videos mit Ton an.
 - a. Was ist 1918 in Deutschland passiert?
 - b. Warum waren damals die Männer dagegen?
4. Welche anderen Rechte der Frauen werden erwähnt?
5. „Wir haben einiges geschafft, doch wir sollten uns nicht darauf ausruhen.“ Was ist damit gemeint? Sind Frauen und Männer nicht gleichberechtigt?
6. Schau dir den zweiten Teil des Videos an. In welchen Bereichen kann man nicht von Gleichheit sprechen?



Macht eine Recherche zum Frauenwahlrecht



GRUPPE

Die Klasse wird in zwei Gruppen geteilt. Jede Gruppe macht eine Recherche zu einer der folgenden Fragen. Jede Gruppe stellt dann der Klasse ihre Ergebnisse vor.

- Wann haben die Frauen das Wahlrecht in den anderen deutschsprachigen Ländern erhalten?
- Und in Frankreich? Wann haben die Frauen folgende Rechte erhalten: Gleichberechtigung, Wahlrecht, Arbeit ohne Erlaubnis des Ehemannes?



Vor dem Lesen

1. Schau dir das Bild an. Erkennst du die Frau in der Mitte?
2. Was fällt dir bei den anderen Frauen auf?
Wie interpretierst du das?



Lies jetzt den Text

Warum Angela Merkels Kanzlerschaft viel für junge Frauen bedeutet –

Obwohl sie keine Feministin ist.

Wenn Angela Merkel ihre aktuelle Amtszeit¹ als Regierungschefin wie versprochen noch bis 2021 durchzieht, wird sie 16 Jahre lang Kanzlerin gewesen sein.

Viele junge Menschen in Deutschland werden dann nur eine Frau als Regierungschefin gekannt haben, einige werden noch vage Erinnerungen an Gerhard Schröder* und ein paar vielleicht noch sehr, sehr vage an Helmut Kohl* haben, aber die meiste Zeit ihres Lebens wird durch Angela Merkel geprägt² worden sein. Das hinterlässt Spuren. [...]

Bei den Jüngsten sogar so fest, dass für sie eher die Frage ist, ob das eigentlich auch ein Mann kann. Das Zitat „Mama, kann auch ein Mann Bundeskanzlerin werden?“¹⁰ wird verschiedenen Kindern zugeschrieben. [...]

Man darf Merkel natürlich nicht idealisieren. Sie hat sich nie besonders für Frauen und Gleichstellung eingesetzt, noch 2013 hat sie die Frauenquote verhindert³ und auch ansonsten keine feministischen Themen auf ihre politische Agenda gesetzt. [...]

Aber sie ist eine Frau – und ihre lange Kanzlerschaft hat dadurch sehr wohl einen Einfluss auf Frauen. Vor allem auf die jungen, für die es selbstverständlich ist, dass eine Frau Kanzlerin ist. Vor Merkel hatte wohl kaum ein Mädchen den Wunsch, Bundeskanzlerin zu werden – es gab ja nicht mal das Wort „Bundeskanzlerin“. Jetzt ist das anders. Eine Frau im Kanzleramt ist jetzt möglich, sie ist sogar selbstverständlich. Angela Merkel hat diesen ersten Schritt gemacht und damit den nächsten Schritt vorbereitet, der hoffentlich irgendwann getan wird: Eine Feministin im Kanzleramt.

1. die Amtszeit (en): *le mandat*
2. prägen: *marquer*
3. verhindern: *empêcher*

* ehemalige Bundeskanzler

Nadja Schlüter, www.jetzt.de, 2018

3. Finde im Titel zwei wichtige Informationen über Angela Merkel und ihre Amtszeit. → **Stratégie**
4. Wie wird Angela Merkel genannt? Finde im Text mehrere Bezeichnungen für sie.
5. Wie verstehst du die Worte „Kanzleramt“ und „Kanzlerschaft“? → **Wortschatz**, p. 43
6. Warum spielt Angela Merkel eine wichtige Rolle für Frauen?
7. Welche Hoffnung hat die Journalistin?
8. Kennst du andere einflussreiche Frauen? Wie stehst du dazu?

Stratégie

Le titre fournit des informations sur le contenu de l'article.

Und heute, alle gleichberechtigt?



Schau die Karikatur an



* die Hausarbeit übernehmen
= sich um die Hausarbeit kümmern

Leopold Maurer,
EU-Studie *Frauen*, toonpool.com, 2017

1. Vergleiche das Verhalten des Mannes und der Frau.
2. Was würdest du an der Stelle der Frau machen / sagen?
3. Was will der Cartoonist wohl sagen? Ist diese Situation noch aktuell?

Wusstest-du-das?

In Deutschland übernehmen 72% der Frauen und 29% der Männer täglich Hausarbeit. In Frankreich sind es 80% der Frauen und 36% der Männer.

Lies den Songtext

Who Cares

Sookee ist eine deutsche feministische Hip-Hopperin. In ihrem Lied „Who Cares“ hören wir einen Dialog zwischen einer Hausfrau und ihrem Mann.

Erste Strophe

- Ähm, sag mal ...
Die Teller sind schmutzig
Wäsche zu waschen
Müsst mal wer putzen
5 Essen beschaffen
Bad ist ganz dreckig
Duschvorhang schimmelt
Bettwäsche fleckig
Müll stinkt zum Himmel
10 Shampoo ist alle
Zahnpaste auch [...]



4. Wo spielt die Szene? Was ist das Problem?

Zweite Strophe

Wenn du putzt, wird es viel sauberer
Schatz, dein Lächeln ist zauberhaft¹
Mir wurde das irgendwie nicht beigebracht²
Meine Mutter machte das immer mit Leidenschaft

⁵ [...]


Letzten Monat hab ich gekocht
Und alle fanden's lecker
Aber du musst mal wieder anfangen zu meckern³ [...]

Sookee, *Who Cares* (feat. Charlotte Brandi), 2017

1. zauberhaft: *ravissant(e)*

2. Mir wurde das irgendwie nicht beigebracht = Ich habe es nie gelernt

3. meckern: *râler*

5. Wer ist „du“? Wer ist „ich“?
 - a. Zeilen 3-4: Was sagt der Mann, damit er nicht putzen muss?
 - b. Zeilen 6-8: Nimmt der Mann an der Hausarbeit nie teil?
6. Was wird deiner Meinung nach die Frau machen?
7. Hör dir den Refrain an. Hattest du richtig getippt?  10
 - der Besen (-): *le balai*
8. Worüber macht sich die Rapperin lustig? Was kritisiert sie?



Schau das Video an



Wie gleichberechtigt sind Frauen in Deutschland? (DW, 2018)



9. Welche Fragen werden den Passanten gestellt?
10. Wie reagieren sie?
 - a. Was glauben die Leute?
 - b. Wie sieht die Realität aus?

Schreibe einen Brief



Du bist die Frau auf der Karikatur (S. 40 oben) und kannst die Situation nicht mehr ertragen. Du schreibst einen Brief an deinen Partner.

Vokabelcoach

Pour dire que tu en as assez :

- Jetzt reicht's aber!
- So kann es nicht weitergehen!
- Ich kann es nicht mehr ertragen!
- Ich habe es satt!
- Entweder ..., oder ...

L'expression de la permission (→ p. 38)

Observe et déduis

Die Frauen haben das Recht, sich politisch zu engagieren.
Es ist ihnen nämlich erlaubt, gewählt zu werden.
Die deutschen Frauen dürfen sich seit über 100 Jahren politisch engagieren.

- Observe la ponctuation.
- Repère la place de *zu* dans les deux premières phrases.
- Pourquoi n'y a-t-il pas de *zu* dans la dernière phrase ?
- As-tu bien compris la règle ? Tu peux vérifier dans le Précis grammatical, p. 159, 173.

Entraîne-toi

1 Reformule ces phrases en exprimant la permission d'une autre façon.

- Die Frauen dürfen sich seit 1918 zur Wahl stellen.
- Die Männer dürfen auch eine Babypause haben.
- Vor 100 Jahren durften die Frauen nicht ohne Erlaubnis arbeiten.

2 Exprime la permission à partir des éléments suivants. Emploie à chaque fois une expression différente.

- Die Frauen in Frankreich ...

- seit 1965 – ein eigenes Bankkonto haben
- seit 1945 – den gleichen Lohn wie die Männer bekommen
- aber erst seit 2013 – eine Hose tragen!

3 Complète avec une information cohérente. Fais attention à la construction de ta phrase !

- In der Schule ist es erlaubt, ...
- In einer Demokratie hat man das Recht, ...
- In einem Museum darf man nicht ...
- Seit 1918 haben die Frauen die Erlaubnis, ...

Le locatif et le directif (→ p. 40)

Observe et déduis

Der Mann bleibt **im** Wohnzimmer.
Er geht nicht **in die** Küche, um seiner Frau zu helfen.
Er wohnt **in der** Schweiz und nicht **in** Deutschland.

- Repère les indications de lieu.
- Observe les prépositions et les cas utilisés.
- As-tu bien compris la règle ? Tu peux vérifier dans le Précis grammatical, p. 165.

Entraîne-toi

4 Complète les indications de lieu.

- Damals mussten die Frauen ... Hause bleiben und Wohnung arbeiten.
- ... Deutschland und Niederlanden dürfen sie seit 1919 wählen. Aber Schweiz haben die Frauen das Wahlrecht erst 1971 erhalten.
- Leider sitzen immer noch mehr Männer als Frauen ... Bundestag!

5 Construis des phrases à partir de l'indication de lieu et des éléments donnés.

- der Park:** die Eltern – mit den Kindern – spielen
- die USA:** Felix – für die Ferien – fahren
- die Küche:** der Vater – für den Abend kochen
- Hamburg:** Florian – ein Jahr – verbringen
- die Schweiz:** Frau Müller – seit 15 Jahren – leben
- das Café:** Julia – jeden Abend – mit ihrer Freundin – gehen

WORTSCHATZ

1 **Observe les mots soulignés. Essaie de les décomposer puis lis les phrases : peux-tu déduire leur sens en fonction du contexte ?**

- Diese Firma ist frauenfreundlich: Die Frauen verdienen dort so viel Geld wie die Männer.
- Am Weltfrauentag zieht man eine Bilanz der Situation der Frauen weltweit.
- Frauenfeindliche Männer wollten nicht, dass die Frauen das Wahlrecht erhalten.
- Der Frauenanteil im Bundestag liegt bei 30,9%.
- Die Frauenrechtlerinnen kämpfen für die Gleichberechtigung.

2 **Complète le texte avec les mots suivants (attention, il faut parfois conjuguer les verbes !):**
übernehmen – Rechte – Lohn – sich kümmern – Gleichberechtigung

Früher hatten die Frauen nicht die gleichen ... wie die Männer. Sie um die Kinder und mussten um Erlaubnis bitten, wenn sie eine Arbeit haben wollten. Und wenn sie arbeiteten, dann bekamen sie nicht den gleichen ... wie die Männer! Heutzutage ist die ... erreicht, auch wenn die Frauen noch viel Arbeit zu Hause

3 **À quels mots du chapitre te font penser les mots soulignés ? Trouve leur sens !**

Der Einsatz vieler Frauen hat erlaubt, dass ihre Situation besser wurde. Sie bekämpften die Ungleichheit. Die Männer sagten, was die Frauen machen durften: Es war so ungerecht! Zum Glück ist es jetzt selbstverständlich, dass Männer und Frauen gleichberechtigt sind!

4 **Complète la carte mentale ci-dessous avec les mots du chapitre.**



Dreht einen Film gegen Ungerechtigkeit

GRUPPE

Es gibt noch viel zu tun!
Ihr wollt als Gruppe eure Freunde auf eine Ungerechtigkeit in der heutigen Gesellschaft aufmerksam machen.
Dreht gemeinsam einen Film.

Schritt 1

- Entscheidet gemeinsam, über welches Problem ihr sprechen wollt.
- Zum Beispiel: Gehaltsunterschied, Rollenverteilung, Frauenanteil in den politischen Parteien oder den Chefetagen ...

Schritt 2

- Beschreibt euren Aufruf ausführlich.
 - Welche Rolle spielt jede(r) von euch?
 - Welche Talente könnte jede(r) dafür einsetzen?



Teilnehmer(in) 1

Meine Rolle in der Gruppe:
Welche Talente?

Teilnehmer(in) 2

Meine Rolle in der Gruppe:
Welche Talente?

Aufruf: Streiten für gleiche Rechte

- Welche Ungerechtigkeit? Warum?
- Heutige Situation?
- Welche Lösung?

Teilnehmer(in) 3

Meine Rolle in der Gruppe:
Welche Talente?

Teilnehmer(in) 4

Meine Rolle in der Gruppe:
Welche Talente?

Schritt 3

- Schreibt das Drehbuch: Wer sagt was? Wann?

Schritt 4

- Dreht zusammen den Film.

Schritt 5

- Präsentiert ihn der Klasse.
- Die Klasse wählt die beste Produktion.

Compréhension de l'oral

→ Fais un compte-rendu en français de cet enregistrement.

Tu y aborderas les points suivants :

- de qui s'agit-il ? Quel est son parcours ?
- quelle a été la réaction des joueurs lors de sa nomination ?

Imke Wübbenhorst schreibt als Trainerin Fußballgeschichte

Imke Wübbenhorst schreibt als Trainerin Fußballgeschichte (www.dw.com, 2019)



- der (die) Tabellenletzte (n): la lanterne rouge, le dernier du classement

N'oublie pas !

- Fais attention aux différentes personnes qui interviennent, à leur identité et à leur fonction, pour pouvoir être plus précis(e) dans ton compte-rendu.

Expression écrite

→ Choisis et traite l'un des deux sujets suivants.

Sujet 1

Nachdem Imke Wübbenhorst die Stelle als Trainerin bekommen hatte, wurden Fans vom Fußballclub BV Cloppenburg interviewt. Hier sind zwei ihrer Antworten. Mit welcher Person bist du einverstanden? Begründe deine Meinung.

„Eine Frau, die ein Männerteam trainiert, das hat doch keinen Sinn! Sie sollte lieber ein Frauenteam trainieren!“

Tom

„Mann, Frau, das ist doch egal! Hauptsache, die Mannschaft gewinnt!“

Felix

N'oublie pas !

- Il est important de structurer ton texte avec des connecteurs et de bien organiser tes idées.
- Pense également à développer suffisamment tes arguments.

Sujet 2

Im Interview sagt Imke Wübbenhorst: „Ich habe mich als Trainerin für ein Männerteam bei anderen Clubs beworben, aber leider waren die einfach zu ängstlich, eine Frau in diese Position zu setzen.“

Was hältst du davon?

Compréhension de l'écrit

➔ **Fasse beide Texte auf Deutsch zusammen. Berücksichtige folgende Punkte:**

- die betroffenen Menschen;
- die Gründe, die sie dazu veranlassen, keinen festen Wohnsitz mehr zu haben;
- die materiellen Verhältnisse und die Zwänge ihrer Lebensweise.

N'oublie pas !

- La date de parution des documents et leur source peuvent te fournir des indices sur le type de texte et l'actualité du contenu.
- Repère les personnages et relève toutes les informations les concernant (nom, profession, aspirations, buts, caractère...).

Text A – Dieser Münchner lebt im Zug

Einen Wochenendausflug ans Meer? Für Eric Hoffmann normal. In den vergangenen fünf Monaten war er fast jedes Wochenende auf Rügen oder Sylt¹, in Hamburg, in Westerland oder Sankt Peter-Ording. Aber wer dem 25-Jährigen jetzt das pure Luxusleben unterstellt, der liegt falsch. Der Münchner Videospieldredakteur wohnt im Zug. [...]

5 „Man gewöhnt sich daran, immer unterwegs zu sein, und irgendwann ist man Reisepfusi und plant das Wochenende so, dass man nirgends länger als eine halbe Stunde an einem Bahnhof steht“, sagt Eric. Immer mit dabei: ein Rucksack mit Klamotten und seine Bahncard 100 I. Klasse. Die kostet 7 668 Euro für ein Jahr, und Eric darf mit ihr jeden Zug nehmen, wann und wohin er will, und in der ersten Klasse mitfahren. Da Eric bis vergangenen Sommer
10 einen sehr gut bezahlten Job hatte, konnte er sich die Bahncard 100 leisten. Denn damals war Eric Führungskraft, arbeitete als Kommunikationstrainer in einem Callcenter im Saarland und war beruflich viel unterwegs. [...] Aber der Job war nichts für ihn, trotz der guten Bezahlung. „Es war sehr stressig, der Druck in so einem Callcenter ist so hoch, dass es an die Gesundheit geht“, sagt Eric. So fackelte² er nicht lange, als er durch Zufall seinen Traumjob
15 in München angeboten bekam. Seit fünf Monaten arbeitet er nun in München in einer Videospieldredaktion. [...]

Alle zwei Wochen fährt er zu seinem Vater nach Saarbrücken, wäscht seine Klamotten und schläft vielleicht auch mal in einem richtigen Bett. [...] Einmal Duschen kostet Eric sieben Euro, dazu nutzt er die WC-Center an den großen Bahnhöfen, etwa in Hamburg, München
20 oder Berlin – oder besucht ein Schwimmbad. „Man muss gut sein im Zeitmanagement, aber ansonsten ist das Leben in Zügen weniger kompliziert, als man denkt“, sagt Eric. [...]

www.tz.de, 2018

1. Rügen und Sylt sind zwei deutsche Inseln, resp. in der Ost- und der Nordsee 2. fackeln: hésiter

Text B – Digitale Nomaden

Sie bereisen permanent die Welt, arbeiten von unterwegs und sind immer online. Ihr Leben steht für die digitale Revolution und wie diese unsere Arbeitswelt und unseren Alltag verändert. [...]

Viele haben schon in einer verwegenen¹ Stunde daran gedacht einfach abzuhauen: Hinaus
5 in die Welt! [...] Was bei vielen ein Traum bleibt, leben die beiden. Die Motivation für ihren Lifestyle ist die pure Lust an der Welt. Ein stetes Leben hatten beide Protagonisten satt und wollten der Routine und dem Alltag entfliehen. Sie wollen sich maximal selbstverwirklichen ohne große Fangnetze und Vollkasko². Nur wer – wie die Beiden – loslassen kann, fühlt sich wohl in dieser nomadischen Welt voller Abenteuer. Für Pete als DJ ist Party und Großstadt
10 von großer Wichtigkeit – Suparni alias Supi ist das Gegenteil, sie sucht nach Spiritualität und Bewusstsein.

Die beiden Charaktere zeigen die ganze Spannweite³, die die Welt der Digital-Nomaden bereithält. Auch wenn die beiden Gegenpole dieser Welt darstellen, eint sie die Art wie sie ihren Lebensunterhalt durch „remote“-Arbeit verdienen. Ermöglicht wird dies durch das digitale Zeitalter. [...]

www.dw.com, 2019

1. verwegen: *audacieux (audacieuse)*
2. ohne Fangnetze und Vollkasko: *sans filet et sans assurance tous risques*
3. die ganze Spannweite: *(ici) tout l'éventail*

Expression écrite

⇒ **Choisis et traite l'un des deux sujets suivants.**

Sujet 1

Auf einem Blog hast du folgende Meinungen gelesen. Welche entspricht am besten deiner Meinung? Begründe deine Antwort.

„Zu Hause? Klar! Kein besonderer Ort wird damit verbunden: Das ist, wo ich mich wohl und frei fühle und ich mich mit meinen Freunden treffen kann, egal ob es an einem öffentlichen Ort ist oder bei meinen Eltern!“

Lukas

„Zu Hause“ verbinde ich mit den Begriffen Komfort, gutes Essen. Zum Beispiel könnte ich nicht ohne ein gut eingerichtetes Badezimmer leben!“

Markus

Sujet 2

Auf einem Blog hast du folgende Meinungen gelesen. Welche entspricht am besten deiner Meinung? Begründe deine Antwort.

„Die öffentlichen Verkehrsmittel bevorzugen? Es ist eine Notwendigkeit, um den Planeten zu retten!“

Marlene

„Ich mag den Bus nicht; jede Fahrt dauert eine Ewigkeit und es nervt mich, wenn die Mitreisenden sprechen oder laute Musik hören.“

Steffen

N'oublie pas !

- Il est important de structurer ton propos : rédige une courte introduction et développe plusieurs arguments que tu peux illustrer par des exemples éventuellement tirés d'expériences personnelles.

DEMOKRATIE





KAPITEL

1

Kann Kunst uns wachrütteln?

A2>B1

- **Aktivitäten**
Das Floß der Medusa
Ein Interview mit Konstantin Wecker
- **Projekt**
Gestaltet ein Plakat

p. 50

p. 55



KAPITEL

2

Kann Kunst Frieden stiften?

A2>B1

- **Aktivitäten**
Nie wieder Krieg?
Kunst für den Frieden
Mit Worten kämpfen
- **Projekt**
Führt eine Diskussion

p. 56

p. 62



Évaluation

p. 63-65

Retrouvez les ressources des chapitres sur le site :
www.lycee.hachette-education.com/mitreden/1re

Das Floß der Medusa



GRUPPE

Parcours
différencié 5

Schau die Gemälde an

Théodore Géricault, *Le Radeau de la Méduse*, 1819Oguz Sen und Justus Becker, *Das Floß der Medusa II*, 2017

Wusstest du das?

Théodore Géricaults Gemälde illustriert den Schiffbruch der Fregatte *La Méduse* auf dem Weg in den Senegal 1816. 147 Menschen mussten sich auf einem Rettungsfloß zusammendrängen. Géricault kritisiert mit diesem Gemälde die Kolonialpolitik sowie die Gleichgültigkeit der Mächtigen.

- Bildet zwei Gruppen (A und B) und arbeitet jeweils mit einem (einer) Partner(in). → **Stratégie** → **Vokabelcoach**
 - Gruppe A: Beschreibt das Gemälde *Le Radeau de la Méduse* von Géricault.
 - Gruppe B: Beschreibt das Gemälde *Das Floß der Medusa II* von Oguz Sen und Justus Becker.
 - Beschreibt die Menschen auf dem Floß und achtet darauf, wie sie aussehen und wie sie sich verhalten.
 - In welcher Lage befinden sie sich?
- Präsentiert die Ergebnisse in der Klasse. Vergleicht eure Arbeitsergebnisse.
- Was würdest du im Kunstunterricht über Sens und Beckers Gemälde erzählen? **Mediation**

Vokabelcoach

- der (die) Schiffbrüchige (n): *le (la) naufragé(e)*
- düster: *sombre*
- die Leiche (n): *le cadavre*
- die stürmische See: *la mer déchaînée*
- schwanken: *tanguer*
- verzweifelt sein: *être désespéré(e)*
- hoffnungsvoll sein: *être plein(e) d'espoir*

Stratégie

Comment décrire un tableau ?

- > Pour décrire la situation, fais attention à l'attitude et à l'expression des visages des personnes représentées, ainsi qu'aux couleurs. Regarde aussi la composition du tableau.
- **Grammatik**, p. 53
- > Pour comprendre la situation, observe l'arrière-plan.

Schau das Video an



- der Flüchtling (e): *le (la) réfugié(e)*
- die Verantwortung (en): *la responsabilité*
- die Not ('e): *la détresse, la misère*
- zu etwas (Dat.) bei/tragen: *contribuer à qc*

Nach Aylan-Graffiti:
Frankfurter Künstler malen
Floß mit Flüchtlingen,
Hessischer Rundfunk, 2017

- Mache dir Notizen zu folgenden Punkten.
 - Das Thema, das die Künstler mit ihrem Kunstwerk ansprechen wollen.
 - Wen sie aufrütteln wollen.
 - Die Ziele der beiden Künstler.
- Was ist ein gesellschaftskritisches Kunstwerk?
 - Was ist die Intention der Künstler bei den Gemälden, die ihr beschrieben habt? → **Wortschatz**, p. 54
 - Kennt ihr andere Beispiele von Künstlern und Künstlerinnen und Kunstwerken, die gesellschaftskritisch sind?
 - Wofür oder wogegen würdet ihr euch als Künstler(in) engagieren?

Wusstest-du-das?

Seit 2015 sind über eine Million Menschen aus ihren Heimatländern nach Europa geflüchtet. Sie fliehen vor Krieg oder Verfolgung oder wünschen sich ein besseres Leben weit weg von Armut und Hunger.

Schreibe einen Blogbeitrag



Die Reportage über Oguz Sen und Justus Becker hat dich beeindruckt. Schreibe einen kurzen Blogbeitrag über die beiden Künstler und ihre Aktion.

„Kunst kann ermutigen“¹

Konstantin Wecker ist einer der bekanntesten und erfolgreichsten Liedermacher im deutschsprachigen Raum.

Sie haben mal gesagt, dass Sie mit Ihren Liedern die Welt verändern wollen.

- ⁵ Das war ironisch gemeint. Ich bin einmal auf die Bühne² und habe gesagt: Als ich angefangen habe mit der Musik, mit 18, 20 Jahren, wollte ich die Welt verändern. Und jetzt, wenn man die Welt so anschaut, da kann ich nur sagen: Ich war's nicht (*lacht*). Nein, ich wollte nie die Welt verändern. Ich glaube zwar, dass Poesie etwas bewirken kann und dass sie im Endeffekt sogar die Welt verändern kann, aber auf eine ganz andere Weise – nicht in Form eines politischen Umschwungs³, auch nicht in Form einer Revolution im bisherigen Sinne, einer politischen Revolution. [...]

Also hat die Poesie Kraft.

Im Laufe der Jahrtausende hat sie zusammen mit der Musik sehr viel bewirken können. Sie hat immer wieder auf das Herz verwiesen, auf die Menschlichkeit⁴, auf die Notwendigkeit der Menschlichkeit.

- ²⁰ Ganz viele Menschen schreiben mir, ich hätte vor 20, 30 Jahren ihr politisches Bewusstsein⁵ ein bisschen mitgeprägt⁶ oder ich hätte ihnen Mut gemacht, zu sich selber zu stehen. Also dieses Mutmachen, das Ermutigen, das kann die Kunst. Und das ist sehr wichtig.

²⁵ Ist ein Liedermacher per se politisch?

Man muss nicht politisch sein, aber man muss eine Haltung haben. Das zeigt, dass da jemand ist, der nicht einfach nur Geld verdienen und berühmt werden will aufgrund seiner Talente, sondern das auch als einen spirituellen Auftrag nimmt. [...]

Interview: David Rollik, www.bvg.de, 2017



1. ermutigen = Mut machen: *encourager*
2. die Bühne (n): *la scène*
3. der Umschwung (‘e): *le renversement*
4. die Menschlichkeit: *l’humanité*
5. das Bewusstsein: *la conscience*
6. prägen: *marquer*

1. Lies den Text. Was erfährst du über Konstantin Wecker?

- a. Was für ein Künstler ist er?
- b. Welche Kunstformen sind für ihn wichtig?
- c. Was können diese Kunstformen bewirken?

2. Wie verstehst du den Satz: „Kunst kann ermutigen“?

Verfasse Slogans

Du möchtest deine Mitschüler(innen) davon überzeugen, sich mehr zu engagieren. Verfasse Slogans. Stütze dich auf die Worte von Konstantin Wecker in seinem Lied „Empört euch!“.

Empört euch,
beschwert euch
und wehrt euch,
es ist nie zu spät!

Konstantin Wecker,
„Empört euch!“, 2011

Le génitif (→ p. 50)

Observe et déduis

Schwarz ist die Farbe **des Todes**.
Die hellen Farben sind Symbole **der Hoffnung**.
Rot ist die Farbe **des Feuers**.

- Observe les groupes nominaux qui sont au génitif.
- Repère leur place par rapport aux noms dont ils dépendent.
- Que constates-tu pour les groupes nominaux *des Todes* et *des Feuers* ? Pour le groupe nominal *der Hoffnung* ?
- As-tu bien compris la règle ? Tu peux vérifier dans le Précis grammatical, p. 169.

Entraîne-toi

- 1 Associe chaque couleur aux noms ci-dessous. Puis forme des phrases avec le génitif.**

Blau – Braun – Gelb – Grau

die Sonne

die Kraft

die Sehnsucht

das Faulen

die Unendlichkeit

die Erde

die Leblosigkeit

die Kälte

der Tod

- 2 Complète les phrases par des déterminants au génitif.**

- Beide Gemälde sind Ausdruck ... Flucht und ... Abenteuers.
- Wenn die Menschen die Hände hochreißen, dann ist es eine Geste ... Hilflosigkeit.
- Im Hintergrund zeigt eine Frau zum Horizont, das ist ein Symbol ... Hoffnung.
- Die Anwesenheit ... Kinder ist ein Ausdruck ... Elends ... Generationen.

L'expression de l'opposition (→ p. 51-52)

Observe et déduis

Während Oguz Sen den Menschen helfen will, möchte Konstantin Wecker ihnen Mut machen.
Oguz Sen will den Menschen helfen, **während** Konstantin Wecker ihnen Mut machen möchte.
Oguz Sen will den Menschen helfen, Konstantin Wecker **dagegen** möchte ihnen Mut machen.

- Repère la place de *während* dans les deux premières phrases. Que constates-tu ?
- Observe la place de *dagegen* dans la dernière phrase.
- Où se place le verbe conjugué avec *während* ? Avec *dagegen* ?
- As-tu bien compris la règle ? Tu peux vérifier dans le Précis grammatical, p. 172.

Entraîne-toi

- 3 Attribue à chaque artiste les groupes verbaux qui conviennent, puis construis des phrases exprimant l'opposition. Emploie à tour de rôle *während* et *dagegen*.**

die Welt verändern – die Menschen berühren – selber handeln – die Verantwortung für wichtig halten – die Menschen zum Handeln auffordern – auf Menschlichkeit Wert legen – Mut machen – eine direkte Hilfe geben – Poesie als Kraft nutzen – etwas in Gang bringen

Oguz Sen → ...

Konstantin Wecker → ...

- 4 À partir des éléments suivants, construis une phrase complexe avec *während* puis une autre phrase avec *dagegen*.**

- Konstantin Wecker / Poesie als Kraft nutzen – Oguz Sen / selber handeln
- Oguz Sen / etwas in Gang bringen – Konstantin Wecker / Mut machen
- Konstantin Wecker / spirituell beeinflussen – Oguz Sen / eine direkte Hilfe geben
- Oguz Sen / die Menschen zum Handeln auffordern – Konstantin Wecker / Bewusstsein fördern

PHONOLOGIE

Les voyelles infléchies (présence du *Umlaut*) (→ p. 51)



Au début de la vidéo sur Oguz Sen et Justus Becker, tu peux voir les inscriptions suivantes :

Oguz Sen, **Künstler**, will **wachrütteln**.
Justus Becker, **Künstler**.
Sie interpretieren das französische Werk „Das Floß der Medusa“ neu.

- 1 Comment se prononce la lettre avec un *Umlaut* dans les mots en gras : « u » ou « eu » ?
- 2 Écoute les mots. Quel son entends-tu ? Quelles sont les voyelles qui prennent un *Umlaut* ?

WORTSCHATZ

- 1 Classe les mots suivants dans les trois catégories proposées.

hell – liegen – dunkel – der Mittelpunkt – hoffnungsvoll – warm – sitzen – kalt –
der Vordergrund – stehen – der Kontrast – traurig – der Hintergrund – ängstlich –
der Schatten – lebhaft – das Licht – rechts / links – verzweifelt – kräftig – oben / unten – nachdenklich

- a. der Aufbau des Bildes → ...
- b. die Farben → ...
- c. die Personen → ...

- 2 Repère l'intrus dans les listes de mots suivantes.

- a. sich einsetzen – sich anpassen – sich empören – sich engagieren
- b. die Augen öffnen – wachrütteln – erschüttern – einschläfern
- c. zusehen – mitmachen – teilnehmen – sich beteiligen

- 3 Associe chaque nom ou groupe nominal au verbe qui convient.

| | |
|--------------------------|---------------|
| zum Handeln | Kritik |
| zur Verantwortung | Veränderungen |
| am politischen Leben | Druck |
| sich für Menschen in Not | Verantwortung |

| | | |
|------------|------------|------|
| teilnehmen | | |
| bewirken | auffordern | |
| übernehmen | ausüben | |
| einsetzen | ziehen | üben |

- 4 Trouve des synonymes du verbe *wollen* dans la liste de mots ci-dessous. Forme ensuite des phrases exprimant une intention avec les mots trouvés.

ablehnen – vorhaben – planen – beabsichtigen – keine Lust haben – sich vornehmen –
vorschlagen – sich zum Ziel setzen

WORTSCHATZ

5 Complète la carte mentale ci-dessous avec les mots du chapitre.

WORTSCHATZKARTE

Wie kann Kunst
uns wachrütteln?

Adjektive

- gesellschaftskritisch
- wichtig
- ...

Verben

- bei/tragen (zu + Dat.)
- ermutigen
- ...

Nomen

- die Macht ('e)
- die Verantwortung (en)
- ...

Ich / Für mich?

- bereit sein, etwas zu tun
- helfen
- ...

Kulturelles und Interkulturelles

- der Flüchtling (e)
- der Liedermacher (-)
- ...

Ausdrücke, die ich benutzen kann

- sich nützlich machen
- mit/machen
- ...

Euer Projekt

Gestaltet ein Plakat

GRUPPE

Ihr wollt ein Plakat gestalten, um andere Schüler(innen) auf gesellschaftliche Probleme aufmerksam zu machen.

Schritt 1

- Entscheidet euch für ein gesellschaftliches Problem, das euch am Herzen liegt (zum Beispiel: Armut, Ungerechtigkeit, Gewalt, Umweltschutz ...).
- Wählt einen Titel und einen Slogan.
- Sucht im Internet nach Fotos, Karikaturen, Gemälden oder kurzen Gedichten bzw. Texten, die das Thema veranschaulichen. Ihr könnt auch selbst Bilder malen.
- Vergesst die Bildunterschriften nicht (sie beschreiben kurz die Bilder).
- Sammelt Informationen zu dem Thema, um es mit Stichworten zu präsentieren: Warum gibt es dieses Problem? Wer ist davon betroffen? Welche Konsequenzen hat es?

Schritt 2

- **Gestaltet euer Plakat.**
 - Entscheidet euch für eine Schriftart und eine Schriftgröße für den Slogan.
 - Präsentiert die Informationen und Bilder, so dass sie das Interesse wecken.

Schritt 3

- Stellt eure Arbeit der Klasse vor. Die Klasse wählt das beste Plakat.



Nie wieder Krieg? 

Otto Dix,
Der Krieg,
1928-1932

1. Schau das Gemälde an. Um welche Art von Bild handelt es sich hier?
2. Was fällt dir bei diesem Gemälde auf?
3. Welche Elemente sind typisch für den Krieg?
4. Betrachte das Bild von links nach rechts. Welche Entwicklung kannst du feststellen? Was passiert mit den Soldaten?
→ **Vokabelcoach**
5. Mit welchen Mitteln kann ein Gemälde deiner Meinung nach einen Einfluss auf die Zuschauer ausüben?
→ **Grammatik**, p. 60

Wusstest-du-das?

Otto Dix (1891-1969) ist einer der bedeutendsten deutschen Maler des 20. Jahrhunderts. Er nimmt von 1915 bis 1918 als Freiwilliger am Ersten Weltkrieg teil und verarbeitet seine Erfahrungen in düsteren Bildern. Das Triptychon *Der Krieg* ist sein berühmtestes Werk.

Vokabelcoach

- der Nebel (-): *le brouillard*
- die Schlacht (en): *la bataille*
- die Eingeweide (-): *les viscères*
- verwesen: *se putréfier*
- der Verletzte (n): *le blessé*

Schreibe ein Akrostichon 

Schreibe nun ein Akrostichon zum Wort „Krieg“.
Können wir mit unseren Gedichten
Unsere Gesellschaft verändern,
Nachwirken und bewegen?
Sind unsere Worte
Tatsächlich Waffen für den Frieden?

Stratégie 

Observe l'exemple d'**acrostiche** ci-contre : le poème forme un mot à partir des lettres initiales de chaque vers, lues à la verticale. Ce mot détermine le sujet du poème.
> Inspire-toi de cet exemple pour rédiger ton acrostiche.
> Mobilise le lexique que tu connais autour du thème de la guerre.
→ **Wortschatz**, p. 61



Lichtinstallation am Kölner Dom von Detlef Hartung und Georg Trenz, September 2018

1. Schau dir die Abbildungen an.
 - a. Suche Ausdrücke, die auf dem Kölner Dom abgeleuchtet sind und auf den Frieden hinweisen.
 - b. Welche Elemente symbolisieren Krieg und Frieden auf dem Plakat „Musikfest Stuttgart 2018“?
 2. Auf der AG „Engagiert euch“ an deiner Schule erzählst du deinen Mitschülern kurz von einem der Ereignisse, die du hier entdeckt hast. Suche einige zusätzliche Informationen zu diesem Ereignis im Internet. Mediation
 3. Was meinst du?
 - a. Welches Ziel verfolgen die Organisatoren dieser kulturellen Veranstaltungen?
 - b. Welches Bild gefällt dir am besten? Warum?
 - c. Würdest du dich für den Frieden engagieren? Warum (nicht)?
- **Vokabelcoach**

Vokabelcoach

- auf/rufen, etwas zu tun: *appeler à faire qc*
- sich an etwas (Akk.) erinnern: *se souvenir de qc*
- jdn berühren: *toucher qn*
- symbolträchtig: *hautement symbolique*
- beeindruckend: *impressionnant(e)*



Musikfest Stuttgart 2018



Drei Minuten Gehör

Drei Minuten Gehör will ich von euch, die ihr arbeitet!
[...]

Die erste Minute gehöre dem Mann.
Wer trat vor Jahren in Feldgrau¹ an?

5 [...] Die zweite Minute gehört der Frau.
Wem wurden zu Haus die Haare grau?
[...]

Die dritte Minute gehört den Jungen!
10 Euch haben sie nicht in die Jacken gezwungen!
Ihr wart noch frei! Ihr seid heute frei!
Sorgt dafür, dass es immer so sei!
An euch hängt die Hoffnung. An euch das Vertrauen
von Millionen deutschen Männern und Frauen.

15 Ihr sollt nicht stramm stehen². Ihr sollt nicht dienen!
Ihr sollt frei sein! Zeigt es Ihnen!
Und wenn sie euch kommen und drohen mit Pistolen:
Geht nicht! Sie sollen euch erst mal holen!
Keine Wehrpflicht!

20 Keine Soldaten!
Keine Monokel-Potentaten!
Keine Orden! Keine Spaliere!
Keine Reserveoffiziere!
Ihr seid die Zukunft!

25 Euer das Land!
Schüttelt es ab³, das Knechtschaftsband⁴!
Wenn ihr nur wollt, seid ihr alle frei!
Euer Wille geschehe⁵! Seid nicht dabei!
Wenn ihr nur wollt: Bei euch steht der Sieg!

30 – Nie wieder Krieg –

Kurt Tucholsky, 1923

1. feldgrau: *gris verdâtre*
2. stramm stehen: *être au garde-à-vous*
3. ab/schütteln: *se débarrasser de qc*
4. die Knechtschaft: *l'esclavage*
5. euer Wille geschehe: *que votre volonté soit faite*



Im Westen nichts Neues,
Peter Eickmeyer, 2014

Alle Tage

Der Krieg wird nicht mehr erklärt,
sondern fortgesetzt¹. Das Unerhörte
ist alltäglich geworden. Der Held
bleibt den Kämpfen fern. Der Schwache
5 ist in die Feuerzonen gerückt.
Die Uniform des Tages ist die Geduld,
die Auszeichnung der armselige Stern
der Hoffnung über dem Herzen.

Er wird verliehen²,
10 wenn nichts mehr geschieht,
wenn das Trommelfeuer³ verstummt,
wenn der Feind unsichtbar geworden ist
und der Schatten ewiger Rüstung
den Himmel bedeckt.

15 Er wird verliehen
für die Flucht von den Fahnen,
für die Tapferkeit⁴ vor dem Freund,
für den Verrat unwürdiger Geheimnisse
und die Nichtachtung⁵
20 jeglichen Befehls.

Ingeborg Bachmann, 1954



1. fort/setzen: *poursuivre*

2. verleihen: *décerner*

3. das Trommelfeuer (-): *le pilonnage*

4. die Tapferkeit: *la bravoure, le courage*

5. die Nichtachtung > achten: *respecter*

1. Lies beide Gedichte. Welches Gedicht kann man mit dem Gemälde von Otto Dix (→ S. 56) vergleichen? Nenne Elemente aus dem Gedicht und dem Gemälde.
2. Bildet Zweier-Gruppen. Jede Gruppe liest ein Gedicht.
Mit welchen Mitteln arbeiten die Dichter?
Achtet auf folgende Punkte.
 - a. Die Wortwahl (der Wortschatz des Krieges, der Wortschatz des Friedens)
 - b. Die Wiederholungen
 - c. Die Interpunktion
 - d. Der Anfang der Verse bzw. das Ende der Verse
3. Vergleicht eure Ergebnisse in der Klasse.
4. Wie kann eurer Meinung nach ein Gedicht wirkungsvoll Kritik üben?
→ Grammatik, p. 60

Rezitiert ein Gedicht



GRUPPE

Eure Klasse nimmt an einem Sprechsport-Wettbewerb teil, bei dem Gedichte vorgetragen werden. Um den ersten Preis zu gewinnen, müsst ihr ein Gedicht wirkungsvoll vortragen.

Bildet Vierer-Gruppen. Sucht euch ein Gedicht aus. Trainiert die Aussprache und den Rhythmus. Jeder übernimmt einen Teil des Gedichtes und trägt es vor.

Stratégie

Pour réciter un poème :

- > fais attention à la prononciation et à l'accentuation des mots (souligne les mots et les syllabes qui sont accentués) ;
- > n'oublie pas de faire des pauses et de changer le ton de ta voix pour éviter la monotonie (marque dans le texte les moments de pause).

L'expression du but avec *damit* et *um ... zu* (→ p. 56)

Observe et déduis

Wozu haben Kurt Tucholsky und Ingeborg Bachmann die Gedichte „Drei Minuten Gehör“ und „Alle Tage“ geschrieben?

- A. Kurt Tucholsky hat das Gedicht „Drei Minuten Gehör“ geschrieben, **damit** die Jugendlichen sich gegen den Krieg und für die Freiheit entscheiden.
 B. Ingeborg Bachmann hat das Gedicht „Alle Tage“ geschrieben, **um** die Absurdität des Krieges darzustellen.

- Quel mot interrogatif est utilisé pour connaître le but d'une action ?
- Observe les phrases A et B : identifie les sujets et leurs verbes dans les propositions principales et subordonnées. Quand utilise-t-on *damit* ? *Um ... zu ...* ?
- As-tu bien compris la règle ? Tu peux vérifier dans le Précis grammatical, p. 172-173.

Entraîne-toi

1 Construis des phrases avec *um ... zu*.

- a. Wozu stellt Otto Dix den Krieg so realistisch dar?
 → die Zuschauer auf die Gräueltaten des Krieges aufmerksam machen
- b. Wozu gebraucht Kurt Tucholsky immer wieder Ausrufezeichen? → die jungen Männer überzeugen
- c. Wozu gebraucht Ingeborg Bachmann Wörter aus dem Wortfeld des Krieges? → zeigen, dass der Krieg überall ist

2 Construis des phrases avec *damit*.

- a. Wozu malt Otto Dix verwesende Leichen auf so realistische Art? → Die Menschen werden sich der Folgen des Krieges bewusst.
- b. Wozu schreibt Tucholsky sein Gedicht? → Die Jugendlichen bauen eine friedliche Gesellschaft auf.
- c. Wozu kritisiert Ingeborg Bachmann den Krieg?
 → Die Menschen denken um und setzen sich für den Frieden ein.

L'expression de la conséquence (→ p. 58-59)

Observe et déduis

Die Künstler wollen den Krieg abschaffen, **deshalb** brauchen sie die Unterstützung der Zivilgesellschaft. Der Frieden ist heutzutage **so** gefährdet, **dass** ein Kampf um ihn notwendig ist. Die Künstler sind vom Krieg geprägt, **so dass** sie sich für den Frieden einsetzen.

- Repère la place du verbe conjugué dans la proposition introduite par *deshalb*.
- Observe l'emploi de la conjonction *so ... dass*. Quelle est la place de *so* ?
- Repère la place du verbe conjugué dans les deux dernières subordonnées.
- As-tu bien compris la règle ? Tu peux vérifier dans le Précis grammatical, p. 172.

Entraîne-toi

3 Construis des phrases exprimant la conséquence à l'aide de *deshalb*.

- a. Otto Dix hat den Ersten Weltkrieg selbst erlebt. Er kritisiert die Schrecken des Krieges mit seinen Gemälden.
- b. Die internationale Bachakademie Stuttgart möchte sich für den Frieden engagieren. Sie organisiert ein Musikfest.
- c. Der Kölner Dom ist ein wichtiger Ort. Eine Lichtinstallation wird hier veranstaltet.

4 Relie les phrases ci-dessous en employant la conjonction *so ... dass*.

- a. Der Erste Weltkrieg hat die Künstler stark geprägt. Sie wurden danach zu Pazifisten.
- b. Für Ingeborg Bachmann ist der Frieden wegen der Aufrüstung gefährdet. Sie warnt in ihrem Gedicht „Alle Tage“ vor den Gefahren eines globalen Krieges.
- c. Die Künstler wollen ihre Mitmenschen sensibilisieren. Sie denken über die Bedeutung des Friedens nach.

WORTSCHATZ

1 Associe chacun des mots ci-dessous à la définition qui convient.

das Schlachtfeld – die Waffe – die Leiche – sterben – der Gefallene – der Sieg

- Ein Soldat, der im Krieg das Leben verliert.
- Der Ort, wo die Soldaten kämpfen.
- Man hat einen Krieg gewonnen.
- Ein Gegenstand, mit dem man andere Menschen angreifen kann: z.B. eine Pistole, ein Gewehr.
- Der Körper einer toten Person.
- Das Leben verlieren.

2 Associe chaque mot à son antonyme.

leben die Liebe
 der Frieden widerstehen
 die Freiheit aufbauen
 die Friedensbewegung
 die Abrüstung
 sich versöhnen der Freund

der Feind der Krieg
 sterben sich streiten, kämpfen
 die Aufrüstung die Knechtschaft
 der Hass
 der Militarismus
 gehorchen zerstören

3 Choisis un mot parmi ceux proposés ci-dessous et fais deviner à tes camarades de quel type d'artiste il s'agit en mimant ce qu'il fait.

der Maler – der Bildhauer – der Fotograf – der Architekt – der Sänger –
 der Dichter – der Zeichner – der Schauspieler

4 Complète la carte mentale ci-dessous avec les mots du chapitre.

WORTSCHATZKARTE



- Führt in der Klasse eine Diskussion zum Thema: Kann Kunst Frieden stiften?
Nehmt Stellung und tragt eure Argumente überzeugend vor.**

Schritt 1

- **Bildet zwei Gruppen und macht ein Brainstorming.**
 - Was habt ihr erfahren? Was wisst ihr über das Thema?
 - Warum ist ein Engagement für den Frieden heute so wichtig?
 - Mit welchen Mitteln kann Kunst Frieden stiften?
 - Listet konkrete Beispiele auf.



Schritt 2

- **Bereitet die Diskussion vor.**
 - Sucht nach Argumenten, um eure Position zu vertreten.
 - Ordnet eure Argumente vom schwächsten bis zum stärksten.
 - Überlegt euch Beispiele.
 - Überlegt, welche Argumente die andere Gruppe nennen könnte. Wie könnt ihr darauf reagieren?

Schritt 3

- **Führt die Diskussion.**
 - Jede Gruppe nimmt Stellung und nennt ihre Argumente.
 - Während die eine Gruppe ihre Argumente vorträgt, macht sich die zweite Gruppe Notizen und bereitet ihre Antwort vor.
 - Ein Mitglied der zweiten Gruppe reagiert darauf.



Compréhension de l'oral

⇒ Fais un compte-rendu en français de cet enregistrement.

Tu y aborderas les points suivants :

- l'action évoquée (lieu, moment, forme, objectif...);
- l'événement historique principal qui l'a suscitée et les références au contexte ;
- les souhaits de l'artiste à l'origine de cette action.

Nie wieder! 3 000 Mohnblumen auf dem Königsplatz

Roter Teppich: 3 000 Mohnblumen für den Frieden (Euronews, 2018)



Mohnblumen auf dem Königsplatz in München, BR24

N'oublie pas !

- Fais attention aux indications de temps et au contexte historique, qui te donnent des indices.

Expression écrite

⇒ Choisis et traite l'un des deux sujets suivants.

Sujet 1

Lies Karins Meinung. Meinst du, dass solch ein Gedenken wie im Audio-Beitrag die Idee des Friedens stärken kann?

„Ein rotes Blumenmeer auf dem Münchener Königsplatz. Mit dieser spektakulären Großinstallation erinnert der deutsche Künstler Walther Kuhn an das Ende des Ersten Weltkrieges vor 100 Jahren.“

Karin

Sujet 2

Glaubst du, wie Walter Kuhn, dass man mit einem Symbol für den Frieden kämpfen und seine Mitbürger bewegen kann?

„Meine Idee ist also dieses Symbol zu internationalisieren, wenn man möchte.“

Walter Kuhn

Compréhension de l'écrit

➔ Fasse den Text auf Deutsch zusammen.

Berücksichtige folgende Punkte:

- das Hauptthema;
- den Standpunkt des Künstlers über den Krieg;
- seine Meinung über die heutige Welt;
- seine Vorschläge, um die Welt besser zu machen.



Keine Angst!

Udo Lindenberg vermisst in der Welt immer noch, was er schon gefunden hat: Frieden.

Udo, du hast – so scheint es und so schreibst du auch in deinem Buch „Udo“ – deinen Frieden mit dir und dem Leben gemacht. Damit hast du der Welt einiges voraus¹.

Ja. Scheißkrieg überall und immer noch. Deshalb singe ich auf meiner neuen Platte schon wieder „Wir ziehen in den Frieden.“

Darin heißt es: „Ich steh vor euch mit meinen alten Träumen...“

„... von Love und Peace, und jeder Mensch ist frei. Wenn wir zusammen aufstehen, könnte es wahr sein. Es ist so weit, ich frag, ‚bist du dabei?‘“

1981 sangst du das auch schon in deinem Klassiker „Wozu sind Kriege da?“ Wo bleibt denn der Frieden?

Der bleibt immer noch auf der Strecke². Denn nichts ist so idiotisch wie Krieg. Ich als Nachkriegskind, aufgewachsen in den Trümmern von Gronau, weiß das. Ich habe meinen Vater Gustav gesehen. Sein Schweigen beobachtet. Wie er versucht hat, die Schrecken des Krieges und sein Nazi-Soldatentum wegzusaufen. Mein Bruder Erich und ich haben ihn immer wieder bedrängt zu erzählen, vergebens.

Aber ist es nicht frustrierend, seit Jahrzehnten das Gleiche zu besingen?

Klar ist es das. Und ich gebe zu, politisch hätte ich gern mehr erreicht. Aber was ist die Alternative? Ich muss doch weiter ansingen gegen das lauter werdende Nationalgedröhne der AfD³, gegen den braunen Müll. [...]

Seit Jahren setzt du dich zum Beispiel mit „Rock gegen Rechts“ gegen Nazis und für die Bunte Republik Deutschland ein. Warum aber warst du bei der großen „Wir sind mehr“-Demonstration in Chemnitz nicht dabei?

Das war bitter. Genau zu dem Zeitpunkt war ich im Studio für Aufnahmen. Zum Glück waren gute Freunde wie Materia und Campino am Start.

Waren der Zweite Weltkrieg und das Schweigen deines Vaters der Grund, warum du dich schon immer politisch geäußert hast?

Ich finde, jeder, der in Deutschland geboren ist, hat eine besondere friedenspolitische Verantwortung. Nach zwei Weltkriegen sind wir doch keine stumme Armee, die die ganzen Verbrechen einfach mitträgt. Billionen fließen jedes Jahr in die Rüstung. Und woanders auf der Welt fehlt Geld, etwa im Jemen, bei den hungernden Kindern. Das Wort Abrüstung habe ich lange nicht mehr gehört, das war in den Achtzigern mal anders, und das nervt mich tierisch. Wir sind doch behämmert.

35 Viele deutsche Musiker äußern sich nur spärlich zur Politik, zum Beispiel Helene Fischer und Mark Forster. Wir findest du das?

Ich finde den Berufsstand des Sängers immer noch da ehrenhaft, wo Unterhaltung mit politischer Haltung zusammengeht. Wenn diese Welt auseinanderbricht, möchte ich kein seichtes Trallala hören. [...]

40 Die politische Theorie des Realismus behauptet, dass es immer Kriege zwischen Staaten geben werde. Vielleicht ist eine Welt ohne Kriege nichts als Utopie?

[...] Utopien sind bekanntlich zum Vorverlegen⁴ da.

Nach Nora Gantenbrink, *Stern*, 2019

1. jdm etwas voraus/haben: *avoir plus d'expérience que qn*
2. auf der Strecke bleiben (fam.): *passer à la trappe*
3. die AfD (Alternative für Deutschland): *parti politique populiste allemand*
4. vor/verlegen: *le fait d'avancer*

Expression écrite

⇒ Choisis et traite l'un des deux sujets suivants.

Sujet 1

„Solange immer noch die Guten die Mehrheit bilden, ist Angst nicht angebracht.“
In der Schülerzeitung ist eine Diskussion zu Udo Lindenberg's Engagement zu lesen.
Du findest hier folgende Meinungen dazu. Welche Aussage entspricht deiner Meinung am besten? Erkläre.

„Wir brauchen Menschen wie dich, Künstler, die uns Mut machen.
Ja, Künstler können die Welt verändern!
Deine Worte haben mich überzeugt.“
Nico

„Udo Lindenberg's Engagement für den Frieden finde ich toll.
Aber ich glaube nicht, dass Lieder und Kunst im Allgemeinen etwas
bewirken können. Ich bin nicht so optimistisch wie er.“
Hanna

N'oublie pas !

- Relis attentivement la citation donnée au début de la consigne avant d'exprimer ton point de vue et de te justifier en t'appuyant sur des arguments et des exemples pertinents, en lien avec la thématique et la problématique.

Sujet 2

„Wir brauchen keine machtgeilen Idioten. Wir müssen alle an einem Strang ziehen.
Sonst ist die Welt im Arsch. Dann sind wir die letzte Generation.“
Auf Udo Lindenberg's Facebook-Seite konntest du folgende Kommentare lesen.
Welchem Kommentar fühlst du dich am nächsten? Begründe deine Meinung.

„Ja Udo, ich bin völlig einverstanden mit dir! Wir Bürger müssen etwas unternehmen
und unser Schicksal in die Hand nehmen. Ohne uns wird sich nichts ändern!“
Michael

„Deine Vorschläge sind interessant und ich würde wirklich gern etwas machen für den Frieden,
für unsere Welt. Aber ich weiß ehrlich nicht, was ich machen könnte und wo ich anfangensoll.“
Angie



KAPITEL

1

Wem gehören meine Daten?

A2>B1

- **Aktivitäten** p. 68
Wir posten alle ..., aber immer bewusst?
Mein Privatleben, wirklich privat?
Akzeptieren oder nicht akzeptieren? Das ist die Frage!
- **Projekt** p. 73
Nehmt an einer Online-Debatte teil



KAPITEL

2

Aktivismus im Netz: Wo sind die Grenzen?

A2>B1

- **Aktivitäten** p. 74
Fake-News und Meinungsbildung
Ein Selfie mit Folgen
Hacker: Helden oder Verbrecher?
- **Projekt** p. 80
Nehmt an einem Wettbewerb für ein Internet-Projekt teil



Évaluation

p. 81-83

Retrouvez les ressources des chapitres sur le site :
www.lycee.hachette-education.com/mitreden/1re



Wir posten alle ..., aber immer bewusst?



1. Was machst du im Internet? Welche Apps benutzt du regelmäßig? Wozu?

Schau die Abbildung an GRUPPE

2. Um welche Art von Dokument handelt es sich?
 - a. Welche Unterschiede zwischen beiden Bildern erkennst du?
 - b. Wie interpretierst du sie?
3. Bildet Gruppen. Mit welchen Problemen seid ihr im Internet konfrontiert? Bezieht euch auf die Abbildung und auf eure Erfahrungen.
4. Welche Ratschläge könnte der Lehrer auf der Karikatur seinen Schülern geben?

→ **Vokabelcoach**



Cartoon von Thomas Plabmann

1. die Sorge (n): *le souci*
2. außer: *mis(e) à part*
3. das W-LAN (s): *le wi-fi*
4. ab/reißen: *couper, sauter*

Vokabelcoach

- ignorant = ahnungslos
- sich (Dat.) einer Sache (Gen.) bewusst sein
- an etwas (Akk.) denken
- vorsichtig sein ≠ ein Risiko ein/gehen
- eine Gefahr dar/stellen
- auf etwas (Akk.) Wert legen

Pour donner un conseil :

- sollen: Du sollst / Du solltest ...
- An deiner Stelle würde ich ...
- **Wortschatz**, p. 72
- Tu peux aussi utiliser l'impératif
- **Grammatik**, p. 71

Schau das Video an

5. Schau dir die erste Szene des Videos an. Was macht das Mädchen?
6. Schau dir nun das Ende des Videos mit dem Slogan an. Was ist deiner Meinung nach passiert? Stelle Hypothesen auf. → **Vokabelcoach**
7. Schau dir nun das ganze Video an. Waren deine Hypothesen richtig?
8. Wie findest du das Verhalten des Mädchens?
9. An wen richtet sich das Video und was möchten die Filmemacherinnen zeigen?

Vokabelcoach

- mobben / das Mobbing: *harceler / le harcèlement*
- sich vor etwas / jdm (Dat.) schützen
- jdn verfolgen: *traquer qn*
- vorsichtig sein ≠ unvorsichtig / leichtsinnig sein



Cybersecurity „Social Engineering“, ein Film von Leslie Iseli, Monica Oliveira und Natalia Rasstrigina, Studentinnen des Bachelorstudiengangs Multimedia Production (MMP) an der Hochschule für Technik und Wirtschaft (HTW) Chur, Juni 2017



Vor dem Video

1. Schau dir dieses Bild aus dem Video an. Um welche Kontrolle geht es hier? Warum meinst du das?



Schau jetzt das Video an



- die Daten: *les données*
- preis/geben: *révéler*
- speichern: *enregistrer*
- löschen: *supprimer*
- sich etwas (Dat.) bewusst machen: *prendre conscience de qc*

Wieviel weiß das Internet?,
Tomatolix, 2018

Wusstest-du-das?

Die YouTube-Site **#deineKontrolle** ist eine Idee der Website klicksafe.de. Seit 2004 versucht Deutschland dort, die Internetnutzer auf die Risiken im Internet aufmerksam zu machen und ihnen Tipps zu geben. Das ist ein Ziel der Europäischen Kommission.

2. Welche Frage stellt sich der Youtuber Felix?
3. Was beschließt er?
4. Was erfährt er über seine Daten? Wie reagiert er darauf?
5. Was möchte Felix mit seinem Video zeigen?

Schreibe einen Kommentar



TANDEM

Am Ende des Videos sagt Felix: „Das ist meine Geschichte zum Thema Kontrolle. Habt ihr auch schon solche Erfahrungen gemacht? Dann schreibt es doch gerne mal in die Kommentare.“ Schreibe einen Kommentar und erzähle, was bei dir passiert ist. Dein(e) Mitschüler(in) spielt die Rolle von Felix und antwortet.

Stratégie

- > Sélectionne le lexique dont tu as besoin pour réaliser la tâche en le classant par catégories (expérience, sentiments, réflexions, questionnement...).
- > Fais attention aux temps que tu vas utiliser.



Jugendliche fühlen sich gezwungen¹, ihre Daten preiszugeben

Sicher ist euch aufgefallen, dass viele digitale Dienste wie WhatsApp, Instagram oder Google euch aktuell darum bitten, die neuen Nutzungsbedingungen zu akzeptieren.

BRAVO und YouGov fragen nach: Wie finden Jugendliche die Änderung?

⁵ Zusammen mit dem Meinungsforschungsinstitut YouGov hat die BRAVO jetzt eine Umfrage mit Jugendlichen im Alter von 14 bis 19 Jahren gestartet, wie diese Änderung der Datenschutzrichtlinien bei ihnen so ankommt.

Die Mehrheit der Befragten findet die Änderungen blöd.

¹⁰ Im Rahmen der Studie stellten YouGov und BRAVO den 998 teilnehmenden Jugendlichen folgende Frage: „Wenn Du im Internet surfst, deine Social Media Apps nutzt, speichern Unternehmen deine persönlichen Daten wie z.B. E-Mail-Adresse, Telefonnummer, Name. Welche der folgenden Aussagen trifft deine Einstellung dazu, dass Apps deine persönlichen Daten speichern?“ ¹⁵ 60 Prozent der Befragten gaben an, dass es sie eigentlich echt stört, wenn sie dazu „gezwungen“ werden, so viel über sich preiszugeben. Nur 14 Prozent der Jugendlichen beantworteten diese Frage [...] mit „Ich finde das okay“.

Abmelden von WhatsApp und Insta? Kommt nicht infrage!

²⁰ [...] Abmelden von WhatsApp und Instagram ist da keine Option! Auch wenn den meisten (65 Prozent der Teilnehmer) klar ist, wie wichtig das Thema Datenschutz ist, bleibt ihnen jetzt also gar nichts anderes übrig, als die neuen Richtlinien zu akzeptieren und sich damit einverstanden zu erklären², dass die persönlichen Daten gespeichert werden.

Nach www.bravo.de, 2018

1. sich gezwungen fühlen, etwas zu tun: *se sentir obligé(e) de faire qc*
2. sich mit etwas (Dat.) einverstanden erklären = sagen, dass etwas okay ist



Wusstest du das?

Bravo ist die größte Jugendzeitschrift im deutschsprachigen Raum.

YouGov ist ein britisches Meinungsforschungsinstitut, das auch in Deutschland tätig ist.

1. Lies den Artikel. Suche im Text Informationen zu der Umfrage (Initiator, Publikum, Alter, Zahl).
2. Welche Daten werden gespeichert?
3. Was hat die Umfrage ergeben?
 - a. Erstelle ein Tortendiagramm für den dritten und eines für den vierten Absatz.
 - b. Finde einen Titel für jedes der beiden Diagramme.
 - c. Wie würdest du anderen Mitschüler(inne)n beide Diagramme präsentieren, zum Beispiel im Rahmen der EMI? **Mediation**
4. Und du? Was würdest du auf die Fragen **a.** und **b.** antworten? Warum?
→ **Vokabelcoach**
5. Teilt eure Antworten der Klasse mit. Erstellt dann gemeinsam eine Grafik mit euren Ergebnissen.

Vokabelcoach

- relevant sein = wichtig sein
- Es ist mir egal. = Das ist mir gleichgültig.
- Ich bin der Meinung, dass ... / Ich bin der Ansicht, dass ...

Organisiert eine Debatte



GRUPPE

Wie wichtig ist Datenschutz? Organisiert eine Debatte in der Klasse.

Die eine Hälfte der Klasse verteidigt die Idee, dass Datenschutz nicht so wichtig ist. Die andere Hälfte warnt vor den Gefahren der Internetnutzung.

Wählt auch einen (eine) Moderator(in).

Stratégie

Pour poser des questions, utilisez les interrogatives globales :
Könntest du ...?
Würde es dich stören, wenn ...?

L'expression de l'injonction avec l'impératif (→ p. 68)

Observe et déduis

Achtet auf die Datenschutzrichtlinien!
Gib deine Privatdaten mit Vorsicht im Internet **preis**!
Passen Sie auf die Cookies **auf**!

- Observe les verbes. Comment se construit la forme impérative ?
- Que constates-tu pour le verbe *geben* ? Et des verbes à préverbe séparable ?

Entraîne-toi

1 Conjugue les verbes suivants à l'impératif, à la personne indiquée.

- sein (du) ...! → ... vorsichtiger
- achten (ihr) ...! → ... auf das Passwort
- denken (Sie) ...! → ... an die Gefahren
- teilen (du) ...! → ... nicht alles auf Facebook
- nach/denken (Sie) ...! → ... über die Konsequenzen

2 Exprime les conseils suivants à l'impératif.

- Du sollst auf deine Daten aufpassen.
- Frau Schmidt, Sie sollen sich nicht in diese Gefahr begeben.
- Ihr sollt nicht immer eure Daten preisgeben.
- Du sollst wirklich im Internet vorsichtig sein.

Les verbes à rection prépositionnelle (→ p. 69)

Observe et déduis

Ich **denke über** die Risiken im Internet **nach**.
 Sie **denkt** nicht **an** die Konsequenzen ihrer Taten.
 Felix **macht** die Internetbenutzer **auf** den Datenmissbrauch **aufmerksam**.
 Meine Eltern **achten** immer **auf** die Datenschutzrichtlinien der Internetseiten.

- Dans chaque phrase, observe le verbe conjugué et la préposition qui l'accompagne.
- Que peut-on déduire de ces prépositions ?
- Tu trouveras une liste des verbes à rection prépositionnelle dans le Précis grammatical, p. 177.

Entraîne-toi

3 Complète les phrases avec la préposition qui convient.

- Felix erklärt sich ... den Datenschutzrichtlinien einverstanden.
- Die Schüler legen keinen Wert ... den Datenschutz.
- Man muss immer ... die Risiken nachdenken, wenn man etwas postet.
- Die Internetbenutzer sollen ständig ... ihre Daten aufpassen.
- Ich poste etwas, ich denke aber nicht ... die Konsequenzen.

4 Construis des phrases en associant les éléments ci-contre.

- Er erklärte sich ...
- Ein Psychologe macht die Schüler ...
- Ich schütze mich ...
- Ein leichtsinniger Mensch ist ein Mensch, der ...
- Er postet peinliche Bilder auf Facebook: Das zeigt, dass ...

- vor den Gefahren auf Facebook.
- nicht auf die Risiken im Internet aufpasst.
- mit den Richtlinien einverstanden.
- er nicht an die Konsequenzen denkt.
- auf das Cybermobbing aufmerksam.

WORTSCHATZ

1 Repère l'intrus dans les listes de mots suivantes.

- a. auf etwas achten – auf etwas auf/passen – auf etwas Wert legen – gleichgültig sein
- b. chatten – sich schützen – diskutieren – sich unterhalten
- c. gefahrlos – riskant – risikoreich – gefährlich
- d. teilen – speichern – hochladen – posten

2 Associe chaque conduite à risque à une solution.

- a. ohne Vorsicht surfen
- b. seine persönlichen Daten preisgeben
- c. private Bilder schicken
- d. auf unerwünschte Werbung klicken
- e. sich ahnungslos orten

- 1. nicht überall klicken
- 2. seine Bewegungen geheim halten
- 3. nur vertrauenswürdigen Freunden Bilder senden
- 4. sich vorsichtig im Internet verhalten
- 5. darauf achten, dass Internetseiten nicht auf seine Daten zugreifen

3 À ton tour de prodiguer un conseil afin de surfer en toute sérénité sur Internet : commence par donner un verbe à l'impératif, un(e) camarade doit ensuite compléter le conseil.

Exemple : Toi : *Pass ...*

Ton (Ta) camarade : *... auf deine persönlichen Daten auf!*

4 Complète la carte mentale ci-dessous avec les mots du chapitre.

WORTSCHATZKARTE



Nehmt an einer Online-Debatte teil

GRUPPE

Die Zeitschrift BRAVO will eine Online-Debatte zum Thema „Daten und Privatleben bei Jugendlichen“ organisieren, die auf ihrer Internetseite live übertragen wird. Der (Die) Moderator(in) hat nach zwei Schüler(inne)n und einem Experten (einer Expertin) gesucht. Ihr nehmt an der Debatte teil.

Schritt 1

- **Entscheidet gemeinsam, wer welche Rolle spielt.**

In jeder Gruppe gibt es:

eine(n) Moderator(in); einen Experten (eine Expertin) für Datenschutz; eine(n) leichtsinnige(n) Schüler(in); eine(n) engagierte(n) und bewusste(n) Schüler(in).

Schritt 2

- **Brainstorming: Sammelt Ideen und Argumente.**
- **Notiert euch wichtige Formulierungen für jede der Rollen.**
- **Ihr könnt auch Musik für die Sendung auswählen, um eure Debatte noch authentischer zu machen.**

Der (Die) Moderator(in) der Live-Sendung

Welche Formeln soll ich benutzen? Am Anfang? Während der Debatte? Am Ende?

Der Experte (Die Expertin) für Datenschutz

Welche sachlichen Argumente könnte ich nennen?
(Ich kann die Ergebnisse der Studie von BRAVO und YouGov benutzen.)

Der (Die) engagierte Schüler(in)

Welche Nachricht möchte ich vermitteln? Worauf aufmerksam machen?

Eine Debatte führen

- Welche Meinung?
- Welche Antworten?
- Welche Argumente?
- Welche Formulierungen?

Der (Die) leichtsinnige Schüler(in)

Wie ist mein Verhalten im Internet? Warum bin ich leichtsinnig?

Schritt 3

- **Führt nun eure Debatte vor der Klasse vor.**
 - Vergesst die üblichen Gruß- und Höflichkeitsformeln nicht.
 - Jedes Argument soll kohärent in die Debatte eingeführt werden.
 - Jede(r) Teilnehmer(in) antwortet mit einem Gegenargument auf seine Vorgänger(innen).
 - Der Experte (Die Expertin) gibt sachliche Informationen.
 - Der (Die) Moderator(in) organisiert die Debatte und achtet darauf, dass alle zu Wort kommen.

Fake-News und Meinungsbildung

1. Schau dir die Karikatur an. Identifiziere den Titel und das Thema der Karikatur.
2. Definiere den Begriff „Fake-News“.
3. Was kritisiert die Karikatur?
4. Welche Fake-News hatten in den letzten Jahren einen Einfluss auf die Gesellschaft?
5. Wie schützt du dich gegen Fake-News?

→ **Vokabelcoach**

Vokabelcoach

- überprüfen: *vérifier*
 - die Quelle (n): *la source*
 - erkennen: *reconnaître*
- **Wortschatz**, p. 79



Thomas Plabmann,
Fakenews, 2017

1. die Entscheidung (en): *la décision*
2. beeinflussen: *influencer*

Ein Selfie mit Folgen

Vor dem Lesen

1. Formuliere Hypothesen zum Inhalt des Artikels anhand des Titels und des Fotos. → **Vokabelcoach**

Vokabelcoach

Pour formuler et justifier des hypothèses :

- Es könnte / kann sein, dass es im Artikel um ... geht. Im Titel steht das Wort „...“.
- Der Artikel könnte von ... (+ Dat.) handeln.



Anas Modamani
macht ein Selfie mit
Angela Merkel, 2015

Lies jetzt den Artikel

„Dieses Selfie darf mein Leben nicht zerstören“

Im September 2015 machte Anas Modamani ein Foto von sich und Bundeskanzlerin Angela Merkel. Das Foto wird tausende Male gepostet und instrumentalisiert, um gegen die Integration von Flüchtlingen zu protestieren.

SZ: Herr Anas Modamani, wie kam es zu dem Selfie mit Angela Merkel?

5 **Modamani:** Ich war im Flüchtlingsheim¹ in Spandau und wusste gar nicht, dass Merkel an dem Tag kommen würde. Ich bin aufgestanden, sie kam mir entgegen und da dachte ich: „Hey, die Chance nutze ich mal für ein Selfie.“

SZ: Bereuen² Sie es?

10 **Modamani:** Um ehrlich zu sein, ja. Das Bild hat mir so viele Probleme gemacht. Auch meine Familie in Syrien hat seitdem große Angst um mich, vor allem meine Mutter.

SZ: Wann wurde das Bild zum ersten Mal missbraucht³?

15 **Modamani:** Als es zu dem Anschlag⁴ auf den Brüsseler Flughafen kam. Auf der Facebookseite „Anonymous“ tauchte das Selfie von mir und Angela Merkel neben dem Bild eines Terroristen auf⁵. Sie behaupteten, das wäre ich. Dazu schrieben sie: „Dumm, dümmer, Angela: Hat Merkel ein Selfie mit einem der Brüssel-Terroristen gemacht?“

SZ: Was war Ihr erster Gedanke, als Sie das sahen?

20 **Modamani:** Ich hatte Angst, dass das meine Zukunft in Deutschland zerstört. Wenn ich mich bewerbe⁶, googelt man mich und dann trifft man auf Schlagworte wie Terror und Brüssel. Ich wusste aber auch, dass diese Fake-News nicht nur gegen mich, sondern auch gegen Angela Merkel und ihre Flüchtlingspolitik gerichtet war. Ich möchte in Deutschland Informatik studieren, etwas erreichen. Dieses Selfie darf mein Leben nicht zerstören.

SZ: Wurden Sie auf der Straße mal erkannt?

25 **Modamani:** Ich war mal auf dem Weg zur S-Bahn, als mich zwei Männer ansprachen. Sie hatten mich wiedererkannt. Aber ich konnte ihnen klarmachen, dass ich kein Terrorist bin. Sie glaubten mir. Im Netz geht es schlimmer zu, ich bekomme etliche Hassmails und Hasskommentare. Die meisten sagen, ich soll zurück in mein Land.

SZ: Hat die ganze Aufmerksamkeit denn auch etwas Positives bewirkt?

30 **Modamani:** Immerhin habe ich durch die ganze Geschichte endlich eine Wohnung in Berlin gefunden. Ich wohne nun bei einer deutschen Familie, die dadurch auf mich aufmerksam⁷ wurde.

Ein Interview von Dunja Ramadan, www.sueddeutsche.de, 2017

1. das Flüchtlingsheim (e): *le foyer de réfugiés*
2. bereuen: *regretter*
3. etwas (Akk.) missbrauchen: *faire un mauvais usage de qc*
4. der Anschlag ('e) = das Attentat (e)
5. auf/tauchen: *apparaître*
6. sich bewerben: *poser sa candidature*
7. auf jdn aufmerksam werden: *remarquer qn*

2. Lies die Einleitung. Waren deine Hypothesen richtig?

3. Lies den ganzen Artikel. Verbinde folgende Titel mit den passenden Textabschnitten.

- | | |
|--|---|
| a. Instrumentalisierung und Manipulation | c. Die Konsequenzen des Selfies für Anas Modamani |
| b. Das Gute an der Geschichte | d. Ein Foto mit der Bundeskanzlerin |

4. Wer instrumentalisiert das Foto und warum?

5. Welche Konsequenzen hat das Selfie für Anas? Wer ist für seine Situation verantwortlich? Argumentiere.

Schreibe eine Zusammenfassung



Für den Pressespiegel deiner französischen Schülerzeitung schreibst du eine Zusammenfassung dieses Artikels. Mediation

Wusstest du das?

Anas Modamani hat Facebook juristisch attackiert, weil die manipulierten Fotos nicht gelöscht wurden, aber den Prozess verloren. Er ist nicht in Berufung gegangen. Er will sein Studium beginnen und ein normales Leben in Deutschland führen.



Vor dem Film

1. Lies die Aussagen aus dem Film „Who am I – Kein System ist sicher“.
 - a. Wer könnte das sagen?
 - b. Was kannst du zum Thema „Hacking“ sagen?

Ich bin Hacker aus Leidenschaft! Ich zeige den Leuten, an welchen Stellen ihre Computersysteme nicht sicher sind! Ich finde jedes Sicherheitsloch¹!

Ich dringe in jedes Computernetz ein². Super, dass die Leute alles ins Internet stellen³! Da brauch ich mich nur zu bedienen! Ich hole⁴ mir geheime Daten und Informationen.

1. die Sicherheit: *la sécurité*
2. ein/dringen: *s'introduire, s'infiltrer*
3. etwas ins Netz stellen = etwas im Internet veröffentlichen
4. etwas holen: *aller chercher qc*

2. Schau dir den Screenshot an und formuliere Hypothesen.
 - a. Welche Filmszene kann das sein?
 - b. Wer sind die Personen? Was machen sie? Wo sind sie? Sind sie gute oder böse Hacker?



Who am I – Kein System ist sicher, 2014

Schau die erste Filmszene an



3. Formuliere Hypothesen zu den Figuren.

Lies das Drehbuch und hör dir dabei die Filmszene noch einmal an

„Wir brauchen einen Namen!“

Benjamin (Erzählerstimme): Wir brauchten ein Headquarter. Das Haus meiner Oma war der perfekte Ort dafür.

Stephan: Das erinnert mich an die alten Zeiten. Chaos Computer Club¹ und so. Herrlich².

Max: Yes! Eine Million Klicks.

⁵ **Stephan**: Yes! Haha!

Max: Wir brauchen einen Namen! Wir müssen eine Marke werden! Wir müssen ... Wir müssen groß werden.

Paul: Alles, was Aufmerksamkeit³ generiert, ist kontraproduktiv. Wir bleiben unter dem Radar⁴.

Stephan: Scheiß auf Radar! Fette Marke ist geil⁵, so wie Anonymous oder ...

¹⁰ **Benjamin und Max**: Wie MRX.

Paul: Spinnt⁶ ihr jetzt alle komplett?!

Benjamin: Max hatte eine Idee. Und wenn Max eine Idee hatte, dann war er nicht mehr zu stoppen.

Stephan: Bingo!

¹⁵ **Max**: *This little clown is jolly and fat. This little clown was a big red head. This little clown is strong and tall. This little clown is wee small, but this one does the funniest tricks of them all.*

Paul: Eh sorry, aber ich mach [hier] nicht länger mit. [...] Ich fordere eine Abstimmung⁷.

Max: Okay, wer ist dafür? Ja, dann brauchen wir jetzt nur noch einen Namen.

Benjamin: Wie wäre es denn mit CLAY, also „Clown Laughing at You“. Weil, es geht ja um Spaß und wegen der Maske.

20 **Stephan:** CLAY.
Benjamin: Hm.
Max: Da kann man viel reininterpretieren⁸. Auf CLAY. Paul.
Stephan: Auf CLAY!
Benjamin: CLAYS nächste Aktion war ein kleiner Gruß an die Finanzwelt.

Drehbuch zum Film *Who am I – Kein System ist sicher*, 2014

1. Chaos Computer Club: *un cercle légendaire de hackers politiquement actifs* 2. herrlich: *magnifique* 3. die Aufmerksamkeit: *l'attention* 4. unter dem Radar bleiben = unsichtbar bleiben: *rester invisible, non détectable* 5. geil = cool
 6. spinnen (fam.): *déconner* 7. die Abstimmung (en): *le vote* 8. reininterpretieren (fam.): *proposer une interprétation*

4. Waren deine Hypothesen richtig (Frage 3, S. 76)?
5. Beschreibe den Charakter der Protagonisten. Finde im Drehbuch passende Zitate.
6. Lies die Zeilen 6-9. Sollte die Gruppe deiner Meinung nach eine Marke werden? Argumentiere.
7. Bildet Vierer-Gruppen und lest der Klasse die Szene mit verteilten Rollen vor.

Schau die zweite Filmszene an

8. Welche Aktionen startet CLAY in diesen Szenen? Sind sie legal?
9. Wofür macht CLAY die Firmen verantwortlich? Befinden sich die Firmen damit in der Legalität?
10. Ein Sprichwort sagt: „Der Zweck heiligt die Mittel“. Bist du damit einverstanden?
Diskutiert in der Klasse.

Willst du mehr wissen?



- das Zeugenschutzprogramm (e): *le programme de protection des témoins*
- die FRI3NDS, MRX: *autres collectifs de hackers dans le film*
- die Sonderkommission (en): *la commission d'enquête*
- etwas (Akk.) hin/kriegen: *(ici) réussir qc*
- die Ermittlung (en): *l'enquête*

Who am I – Kein System ist sicher, 2014

11. Schau dir die Szene an. Was passiert hier?
12. Schau dir die Szene noch einmal an. Konzentriere dich auf den Dialog zwischen Benjamin und Hannah.
 - a. Was will Benjamin? Was will Benjamin von Hannah? Was will Hannah von Benjamin?
 - b. Ist dieser Deal deiner Meinung nach legal? Darf der Staat hacken? Welche Grenzen muss der Staat bei seinen Ermittlungen respektieren?

Erstell einen Flyer für die Kino-AG

Du schlägst den Film „Who am I – Kein System ist sicher“ für die nächste Kino-AG vor. Erstell einen Flyer. Präsentiere die Hackergruppe CLAY. Finde einen Titel für die Debatte nach der Projektion und liste zwei oder drei Themen auf, über die man diskutieren kann.

L'expression du conseil (→ p. 74-75)

Observe et déduis

Geh gegen Fake-News **vor!**

Gib das Datum des Artikels **an!**

Arbeite nur mit seriösen Quellen!

Nenne Beispiele!

Der Journalist **sollte** immer seine Informationsquellen nennen.

Du **solltest** eine Information überprüfen, bevor du sie auf Facebook teilst.

- Observe les quatre premières phrases. Comment se forme l'impératif au singulier et au pluriel ? Quelle est la particularité pour les verbes forts ? Et pour les verbes dont le radical se termine par *-n / -m* ou *-d / -t* ?
- Quel est le verbe conjugué dans les deux dernières phrases ? À quel mode est-il ? À quoi cela correspond-il en français ? Et en anglais ?
- Observe la dernière phrase : dans la proposition principale, où se place l'infinitif décrivant l'action conseillée ?
- As-tu bien compris la règle ? Tu peux vérifier dans le Précis grammatical, p. 161 et 170.

Entraîne-toi

1 Complète par *sollen* à la forme qui convient.

- Die Firma ... ihre Internetseite vor Hackern schützen.
- Auf Internet-Foren ... du ein Pseudonym benutzen.
- Unsere Schule ... einen Informatikkurs anbieten.
- Ihr ... die Legalität dieser Aktion überprüfen.
- Wir ... den Verantwortlichen kontaktieren.

2 Écris des phrases correctes à partir des éléments proposés.

- bei dieser Aktion / mit / macht
- ihr / mit seriösen Informationsquellen / arbeiten / solltet
- die Gruppe CLAY / anonym / sollte / bleiben
- sollten / wir / nächste Woche / organisieren / eine Abstimmung zu dieser Frage
- nie / im Internet / persönliche Daten / veröffentlicht

3 Transpose ces conseils à l'impératif.

- Du solltest dich für ein Studium bewerben.
- Ihr solltet euch diese Informationen im Netz holen.
- Ihr solltet die Kritik an eurer Arbeit akzeptieren.
- Du solltest nicht mit illegalen Mitteln arbeiten.
- Ihr solltet eure Mitschüler auf diese Problematik aufmerksam machen.

4 Transforme ces phrases en conseils en utilisant *sollen*.

- Stelle diese Information nicht ins Netz.
- Erkennt die Risiken, bevor ihr eine konkrete Aktion plant.
- Macht die Öffentlichkeit auf dieses Sicherheitsproblem aufmerksam.
- Stimmt ab.
- Nutze deine Kompetenzen nicht für illegale Aktionen.

La prononciation du « h » selon sa position dans le mot (→ p. 77)



16

1 Écoute les mots suivants.

gegen etwas vorgehen – die Sicherheit – geheim – die Gefahr – herrlich – etwas holen – der Hacker – die Wahl – das Flüchtlingsheim

2 Quand prononce-t-on le « h » ? Connais-tu des mots anglais qui contiennent le même son ?

3 Observe les mots dans lesquels tu n'entends pas le « h ».

4 Recherche dans les textes du chapitre d'autres mots qui contiennent un « h » (hormis « sch » et « ch »). Classe-les dans deux catégories : « h » muet et « h » prononcé. Entraîne-toi à les prononcer.

PHONOLOGIE

5 Prononce la phrase suivante en te focalisant sur la prononciation du « h ».

Heute haben Hacker das Sicherheitssystem eines sehr bekannten Unternehmens gehackt und sich geheime Informationen geholt.

WORTSCHATZ

1 Repère l'intrus dans les listes de mots suivantes.

- die Information – die Quelle – die Nachricht – der Zeitungsartikel – der Journalist
- wählen – entscheiden – sich über etwas informieren – die Risiken – kritisieren
- das Risiko – die Kritik – die Fake-News – gefährlich
- jemanden in Gefahr bringen – das Risiko – gefährlich – die Sicherheit – wählen
- etwas veröffentlichen – etwas ins Netz stellen – ein Selfie posten – kommunizieren – der Flüchtling

2 À l'aide du lexique du chapitre, déduis le sens des dérivés et expressions proposés.

- die Gefahr (en) → jemanden gefährden – gefährlich – jemanden in Gefahr bringen
- die Sicherheit → sichern – Ich bin mir sicher, dass ... – sicher sein – unsicher sein
- der Verantwortliche (n) → verantwortlich für jemanden / etwas sein – die Verantwortung für jemanden / etwas tragen
- etwas veröffentlichen → die Öffentlichkeit – offen – öffentlich – die Veröffentlichung
- auf etwas aufmerksam machen → die Aufmerksamkeit – unaufmerksam sein

3 Choisis trois mots ou expressions dans la liste suivante, puis fais-les deviner à tes camarades en allemand à l'aide de synonymes, de contraires, etc.

Attention : tu n'as pas droit aux gestes ou aux mimiques !

die Abstimmung

etwas holen

eine Person in Gefahr bringen

etwas ins Netz stellen

eindringen

etwas überprüfen

etwas kritisieren

gegen etwas vorgehen

unsichtbar

4 Complète la carte mentale ci-dessous avec les mots du chapitre.

WORTSCHATZKARTE



Politischer Aktivismus im Netz

Verben

- etwas ins Netz stellen
- ...

Adjektive

- gefährlich
- riskant
- ...

Kulturelles und Interkulturelles

- die Flüchtlingspolitik
- ...

Nomen

- die Quelle (n)
- die Abstimmung (en)
- ...

Ausdrücke, die ich benutzen kann

- jemanden in Gefahr bringen
- ...

Nehmt an einem Wettbewerb für ein Internet-Projekt teil

GRUPPE

Ihr seht in eurer Schule ein Plakat zu einem nationalen Wettbewerb „Mit dem Netz die Welt verbessern“. Ihr habt Lust, an dem Wettbewerb teilzunehmen. Ihr müsst euch in der Klasse einigen, welche Aktion ihr bei dem Wettbewerb vorschlagt.

Schritt 1

- Bildet Gruppen. Jede Gruppe überlegt, wofür sie sich engagieren möchte.

Schritt 2

- Überlegt, welche legalen Aktionen ihr im Netz starten könnt. Stellt euch folgende Fragen:
 - Welche Möglichkeiten gibt es im Internet, um etwas zu verändern?
 - Wie könnt ihr andere auf euer Anliegen aufmerksam machen?
 - Wie könnt ihr andere dazu bringen, bei eurer Aktion mitzumachen?
- Macht euch Notizen.

Schritt 3

- Welche Rolle sollen die Gruppenmitglieder bei eurer Aktion spielen? Diskutiert.
 - Wen braucht ihr für eure Aktion: einen Leader, einen Internet-Experten (eine Internet-Expertin), ein(e) Koordinator(in) ...?
 - Welche Mitglieder passen am besten zu jeder Rolle? Wer ist eher schüchtern? Wer spricht laut / leise? Wer kennt sich gut mit sozialen Netzwerken aus?
- Teilt jedem Gruppenmitglied eine Rolle zu.

Schritt 4

- Jedes Gruppenmitglied macht sich Notizen zu seinem Beitrag.
- Definiert dann, wie ihr der Klasse euer Projekt präsentiert. Wer macht was, wann, wo, wie?
- Mit welchen Argumenten könnt ihr die Klasse überzeugen?

Schritt 5

- Spielt den Dialog vor der Klasse oder filmt ihn.
- Die Klasse wählt den besten Dialog. Erstellt dafür eine Punktetabelle mit präzisen Benotungskriterien.



Compréhension de l'oral  

⇒ Fais un compte-rendu en français de cette vidéo. Tu y aborderas les points suivants :

- l'exercice réalisé par les élèves au début de la vidéo ;
- les fake news citées dans la vidéo ;
- l'avis des deux élèves.

Fake-News erkennen lernen: ein Workshop für Schüler

Workshop: Schüler sollen Fake-News erkennen lernen (Sat.1 Regional, 2018)

Expression écrite 

⇒ Choisis et traite l'un des deux sujets suivants.

Sujet 1

Auf einem Blog hast du folgende Meinungen gelesen. Welche entspricht am besten deiner Meinung? Begründe deine Antwort.

„Wir sind alle für die Präsenz von Fake-News im Netz erantwortlich!“

Franz

„Fake-News sind kein Problem für mich: Ich kann sehr gut zwischen Fakt und Fake differenzieren!“

Michael

Sujet 2

Denkst du, dass das Internet dein Verhalten beeinflussen kann?

Compréhension de l'écrit

➔ Fasse den Text auf Deutsch zusammen.

Berücksichtige folgende Punkte:

- das Ziel der Veranstaltung;
- den Erfahrungsbericht des Mädchens;
- Was halten die deutschen Kinder von ihrem Internetkonsum?
- Und die Eltern?

Teil 1

„Alles unter Kontrolle?!“ Unter diesem Motto will der Safer Internet Day dafür sensibilisieren, sorgfältig mit den eigenen Daten online umzugehen.

Wie selbstbewusst und souverän bewegen wir uns tatsächlich im Internet?

„Viele junge Leute glauben, dass sie alles wissen über das Netz, aber das ist nicht so“, sagt
5 Peter Widlok von klicksafe.de.

Wie schnell die Dinge aus dem Ruder laufen¹ können, zeigt sich oft erst, wenn [...] ein Account gehackt wird oder private Fotos plötzlich in die Öffentlichkeit geraten. „Wir wollen die User dazu aufrufen, sich zu fragen: Was mache ich eigentlich genau im Internet, wie sichtbar bin ich wirklich?“, erklärt Widlok.

10 Deshalb gab es am Dienstag (6. Februar) in ganz Deutschland Veranstaltungen zum Safer Internet Day. [...]

Zalamea, die für ihre Serie „Wishlist“ bereits mit dem Grimme-Preis ausgezeichnet wurde, hat sich besonders mit den Allgemeinen Geschäftsbedingungen² auseinandergesetzt³. In einem Video erklärt sie, wie sie beim Runterladen von Apps [...] den AGBs zustimmte, bis
15 sie auf einmal gemerkt habe, „dass eine Bildbearbeitungs-App meine Nummer wissen will und eine Taschenlampen-App meinen Standort. Und wozu braucht bitte eine Spiele-App meine ganzen Kontakte?“

1. aus dem Ruder laufen: *déraper*

2. die Allgemeinen Geschäftsbedingungen = die AGBs: *les conditions générales*

3. sich mit etwas (Dat.) auseinander/setzen: *se pencher sur qc, voir qc de plus près*

Teil 2

Und wie gehen die Schüler mit dem Thema um? Besuch in der achten Klasse. Dort wirken die Jugendlichen recht souverän: „Ich habe einen Adblocker installiert, damit ich keine störende Werbung bekomme“, erklärt der 13-jährige Valentin. Und Mitschüler Michel betont mit Blick auf Social Media: „Wichtig ist, auf die Privateinstellungen zu achten.

5 Damit Dir nur Leute folgen, die Du kennst.“

Vivien (13) hat schon einen Instagram-Account: Fotos von ihr sind dort aber nicht zu sehen. „Meinen Eltern und mir ist es wichtig, dass ich keine Bilder von mir selbst ins Netz stelle, deshalb gibt es dort nur Bilder von Landschaften oder vom Essen.“ Ihre Mitschülerin Iladay ist noch nicht in den Sozialen Netzwerken aktiv. „Meine Eltern wollen, dass ich
10 noch ein bisschen warte. Sie vertrauen mir zwar, aber haben auch Angst, dass ich aus Versehen etwas Falsches mache.“

Dass die Internetnutzung der Kinder den Eltern Sorgen bereitet¹, zeigt auch eine aktuelle Forsa-Umfrage. Demnach fürchten 55 Prozent der befragten Eltern, dass der Nachwuchs im Netz von Fremden kontaktiert wird oder dass das Kind zu persönliche Daten von sich¹⁵ veröffentlicht.

Frage an die Experten: Gibt es eine Goldene Regel zum Umgang mit den eigenen Daten im Netz? „Wir sollten uns immer die Fangfrage stellen: Will ich das, was ich heute ins Netz stelle, auch in fünf Jahren noch sehen?“

www.wn.de, 2018

1. jdm Sorge bereiten: *préoccuper qn*

Expression écrite

➔ Choisis et traite l'un des deux sujets suivants.

Sujet 1

Auf einem Blog hast du folgende Meinungen gelesen. Welche entspricht am besten deiner Meinung? Begründe deine Antwort.

„Ich kenne mich mit dem Internet gut genug aus. Ich habe bis jetzt kein Problem gehabt. Ich klicke auf die Internetseiten, die mir gefallen.“

Lili

N'oublie pas !

- Structure ton propos avec une introduction, un développement comportant un ou plusieurs argument(s).
- Pense aussi à mettre des exemples personnels.

„Ich beschränke meinen Internetkonsum, seitdem ich weiß, wie viel Internet über mein Privatleben weiß.“

Bastian

Sujet 2

Du bist dir nun der Gefahren des Internets bewusst. Könntest du aber eine Zeit lang auf das Internet verzichten? Warum (nicht)? Wie stellst du dir das vor?



KAPITEL

1

Vom Freiheitskämpfer zum Nationalhelden?

A2>B1

• **Aktivitäten**

p. 86

Die Legende von Wilhelm Tell

Das Tell-Museum

Ein Interview mit einem Schweizer Comic-Künstler „Wilhelm Tell“, Comic von David Boller

• **Projekt**

p. 91

Schreibt einen Artikel für die Schülerzeitung



KAPITEL

2

Ist die Welt am Ende?

A2>B1

• **Aktivitäten**

p. 92

Die letzten Träumer

Stille Reserven

Blackout: Ist Fortschritt ein Rückschritt?

• **Projekt**

p. 98

Halte eine Rede auf dem Berliner Dystopie-Festival



Évaluation

p. 99-101

Retrouvez les ressources des chapitres sur le site :
www.lycee.hachette-education.com/mitreden/1re

Die Legende von Wilhelm Tell

Lest den Text TANDEM

Die Geschichte von Wilhelm Tell spielt um das Jahr 1300 im Schweizer Kanton Uri, der damals von armen Bauern und Handwerkern bewohnt war. Landvogt¹ Gessler regierte das Land. Er war tyrannisch und verlangte von den Menschen

hohe Steuern².

Eines Tages ließ Gessler einen Hut aufstellen, vor dem sich alle verneigen³ sollten. Wilhelm Tell hat das nicht getan und wurde zusammen mit seinem Sohn Walter verhaftet. Zur Strafe sollte er mit seiner Armbrust einen Apfel von Walters Kopf schießen. Er hat es geschafft, hat aber Gessler mit dem Tod gedroht. Als Tell gefangen auf Gesslers Burg gebracht werden sollte, hat er aus dem Boot fliehen können. Kurz darauf hat er Gessler erschossen. Dadurch befreite er gemäß der Legende die Urschweiz von der habsburgischen⁴ Macht.



1. der Landvogt: *sorte d'officier qui rendait justice au nom d'un souverain*
2. die Steuer (n): *l'impôt*
3. sich verneigen: *s'incliner (en guise de révérence)*
4. habsburgisch > Habsburger: *la dynastie des Habsbourg*

1. Dein(e) Mitschüler(in) liest den Text auf Deutsch. Er (Sie) erklärt dir auf Französisch, was er (sie) verstanden hat. Überprüfe dann im deutschen Text, ob alles richtig ist. Mediation

Lies jetzt den Auszug aus dem Theaterstück

Wilhelm Tell, letzte Szene

ALLE Es lebe [Wilhelm] Tell! der Schütz¹ und der Erretter²!

BERTHA* Landleute! Eidgenossen³! Nehmt mich auf. In euern Bund, die erste Glückliche,
Die Schutz gefunden in der Freiheit Land.
In eure tapfre Hand leg ich mein Recht,
Wollt ihr als eure Bürgerin mich schützen?

LANDLEUTE Das wollen wir mit Gut und Blut.

BERTHA Wohlan!
So reich⁴ ich diesem Jüngling meine Rechte,
Die freie Schweizerin dem freien Mann!

RUDENZ* Und frei erklär' ich alle meine Knechte⁵.

Friedrich Schiller, 1803

* Bertha und Rudenz stehen am Anfang auf der Seite der Habsburger, schließen sich aber später Tell an.

1. der Schütze (n): *le tireur*
2. der Erretter (-): *le sauveur*
3. der Eidgenosse (n) = ein Schweizer Bürger
4. jdm etwas reichen: *(ici) offrir qc à qn*
5. der Knecht (e): *le serviteur*

2. Was will Bertha? Was sucht sie bei den Landleuten?
3. Was hat Wilhelm Tell wohl gemacht?
4. Welches Wort kommt am Ende mehrmals vor?
5. Was ist also passiert? Wofür steht Wilhelm Tell?

Wusstest-du-das?

Wilhelm Tell wehrte sich in der Sage gegen die Habsburger, die damals in Teilen der Schweiz herrschten. Man vermutet, dass er eine fiktive Figur ist.

Friedrich Schiller (1759-1805) ist einer der größten Dichter der deutschen Klassik. Mit seinem weltberühmten Stück „Wilhelm Tell“ hat er die Legende um Tell stark beeinflusst und ihr Universalität verliehen.

Das Tell-Museum

Vor dem Video

1. Welche Exponate oder Objekte kann man in diesem Museum wahrscheinlich finden?

Schau das Video an

2. Schau das Video ohne Ton an. Welche Exponate zeigt man? Hattest du richtig getippt?
3. Schau es jetzt mit Ton an. Welche Wörter hörst du? Wie wird die Sammlung charakterisiert?
4. Zwei Aspekte sind für das Museum wichtig. Welche? → **Stratégie**
5. Findest du es wichtig, dass man Tell ein Museum widmet?



Tell-Museum Bürglen, arttv, 2016

- sich um etwas (Akk.) drehen: *tourner autour de qc*
- für etwas (Akk.) stehen: *(fig.) désigner / représenter qc*
- sich auf etwas (Akk.) beziehen: *se rapporter à qc*
- die Verwendung (en): *l'utilisation*

Stratégie

Repère les mots transparents et les objets représentés pour comprendre ce que le musée expose et son objectif.

Ein Interview mit einem Schweizer Comic-Künstler

Spider-Man, Batman und X-Men: Der Zürcher David Boller hat sie alle auf Papier gebracht. Jetzt widmet sich der Comic-Zeichner dem Schweizer Nationalhelden.

David Boller, wer ist der größere Held: Tell oder Spider-Man?

Natürlich Tell.

5 **Wieso so bestimmt?**

Tells Ziel, die Freiheit eines Volks herbeizuführen, ist sicher nobler als jenes von Spider-Man, der nur gegen Verbrechen¹ ankämpft.

Neben dem Superhelden haben Sie nun einen Comic über den klassischen Tell gemacht. Wie stark halten Sie sich an Schillers Vorlage?

- 10 Das Theaterstück funktioniert nicht gleich wie ein Comic. Wir haben zwei Szenen hinzugefügt. Das Einzige, was bei Schiller schwierig ist, ist der etwas altmodische Schreibstil. [...] Und wir haben am Umgang untereinander gearbeitet. Die Figuren reden etwas netter miteinander als bei Schiller. Auch Tell mit seiner Frau. Früher war das vielleicht anders, aber das kann man heute nicht mehr so bringen.

15 **Der Tell-Comic kommt auch in Asien gut an². Wie erklären Sie sich das?**

Wir wissen noch nicht, wie erfolgreich der Comic wird. Tell ist in Asien eine Größe. Jeder, der eine einigermaßen gute Ausbildung genossen³ hat, kennt die Geschichte, das ist auch in den USA so, was mich immer wieder erstaunt.

Florian Arnold, *Luzerner Zeitung*, 2017

- 1. das Verbrechen (-): *le crime*
- 2. an/kommen: *(ici) avoir du succès*
- 3. etwas genießen: *(ici) bénéficier de qc*

1. Welchen Helden findet der Comic-Autor besser? Wie begründet er das?
2. Was ist im Comic Bollers anders als in Schillers Theaterstück?
3. Wie kannst du erklären, dass Tells Geschichte und der Comic so viel Erfolg haben?

Schreibe einen Blogbeitrag

Was macht jemanden zum Helden oder zur Heldin? Das Museum hat einen Blog zu dieser Frage eingerichtet. Schreibe einen Beitrag. → **Wortschatz**, p. 90-91



1. Schau dir die Bilder an. Wer sind wohl die Personen? Sind sie gut oder böse?
2. Lies jetzt den Comic. Was will die Frau mit ihren Kindern von Gessler? Wie reagiert sie (am Anfang und am Ende)?
3. Wie verhält sich Gessler? Wie findest du sein Verhalten?
4. Vergleiche Gesslers Verhalten mit Tells Reaktion. Was hat Tell vor? Was hättest du an seiner Stelle gemacht?
5. Könnte man sagen, dass die Frau eine Heldin ist? Was denkst du? Argumentiere.

→ **Stratégie**

→ **Vokabelcoach**

Stratégie

Appuie-toi sur les documents précédents (p. 86-87) pour comprendre qui est le personnage de Gessler et ce que s'apprête à faire Tell.

Vokabelcoach

- jdm unterworfen sein : *être soumis(e) / subordonné(e) à qn*
 - bestraft werden
 - (un)gerecht sein
 - seine Angst / seine Furcht überwinden: *surmonter sa peur / sa crainte*
 - furchtlos sein: *être intrépide*
 - eine heroische / bewundernswerte / beeindruckende / mutige Tat
 - etwas beeindruckend / faszinierend / bewundernswert finden
- **Wortschatz**, p. 90-91



Die folgende Szene spielt kurz bevor Wilhelm Tell den Tyrannen Gessler ermordet.



1. Küsnacht = eine Stadt in der Schweiz 2. (jdm) gehorchen: *obéir (à qn)* 3. den Kopf neigen: *incliner la tête*
 4. Erbarmen!: *Ayez pitié!* 5. das Gefängnis (se): *la prison* 6. nieder/trampeln: *piétiner*

GRAMMATIK

Le parfait (→ p. 86)

Observe et déduis

Wilhelm Tell **hat** das aber nicht **getan**. Als Gefangener **hat** er aus dem Boot **fliehen können**.
Heute vermutet man, dass es Wilhelm Tell nicht **gegeben hat**.
Schillers Theaterstück **hat** die Legende um Tell stark **beeinflusst**.

- Repère dans chacune des phrases les différentes formes verbales. Que constates-tu ?
- Nomme ces formes verbales en français. Décris-les.
- Que permettent-elles d'exprimer ?
- As-tu bien compris la règle ? Tu peux vérifier dans le Précis grammatical, p. 159.

Entraîne-toi

- 1 Dans le texte suivant, repère les verbes au présent. Transpose ensuite le texte au parfait (* pour conjuguer les verbes forts et mixtes, tu peux t'aider de la liste, p. 175).

Die Geschichte von Wilhelm Tell fasziniert viele Menschen auf der ganzen Welt. Besonders interessieren sich die Schweizer dafür. In Bürglen gründet man deswegen 1956 eine Organisation um Wilhelm Tell und man entscheidet*, ihm ein Museum zu widmen. Die Organisation sammelt, bewahrt Objekte, Literatur, Kunstwerke um die Figur Tells auf. Das Museum wird* schnell zum Erfolg. Die Legende von Tell stirbt* also nicht und bleibt* lebendig!

Le conditionnel passé (→ p. 88-89)

Observe et déduis

Wenn Tell nicht für die Schweizer **gekämpft hätte**, **wären** sie nicht frei **gewesen**.
Wenn Tell nicht da **gewesen wäre**, **hätte** Gessler die Frau **getötet**.

- Observe les phrases et la forme des groupes verbaux. Que constates-tu ?
- Ces formes verbales présentent une similarité avec un autre temps allemand : lequel ?
- Que permettent d'exprimer ces formes verbales ?
- As-tu bien compris la règle ? Tu peux vérifier dans le Précis grammatical, p. 161.

Entraîne-toi

- 2 Propose des fins de phrase cohérentes, en utilisant le subjonctif II passé.

a. Wenn Schiller das Theaterstück nicht geschrieben hätte, ...

- b. Wenn Tell nicht so mutig gewesen wäre, ...
- c. Wenn Gessler nicht existiert hätte, ...
- d. Wenn Tell nicht so geschickt gewesen wäre, ...

WORTSCHATZ

- 1 Associe chaque complément au verbe correspondant. Propose une traduction des expressions.

die Unterdrückung den Tyrannen
für die Freiheit eine hilflose Person
dem Volk seine Angst vor Gessler
sein Kind von Tells Mut seine Heimat

beschützen ermorden überlegt sein
kämpfen beeindruckt sein befreien
überwinden retten bekämpfen

WORTSCHATZ

2 Complète la carte mentale ci-dessous avec les mots du chapitre.

WORTSCHATZKARTE



Euer Projekt

Schreibt einen Artikel für die Schülerzeitung

GRUPPE

Der Comic von David Boller kommt in die Ausstellung des Museums. Zu diesem Anlass wollt ihr einen Artikel für die Schülerzeitung schreiben, der den Comic vorstellt. Schreibt diesen Präsentationstext zu zweit oder zu dritt.

Schritt 1

- Schaut euch die Dokumente aus dem Kapitel noch einmal an. Sammelt dabei alle Informationen und Elemente, die ihr für den Artikel braucht.
 - Wie hat Boller die Legende für seinen Comic adaptiert?
 - Hat euch der Comic gefallen? Findet ihr es gut oder nicht, dass er in die Ausstellung kommt?

Schritt 2

- Organisiert jetzt eure Ideen. Der Artikel soll attraktiv für eure Mitschülerinnen und Mitschüler sein.
 - Was soll zuerst erklärt werden?
 - Wie könnt ihr thematische Absätze schreiben?
 - Wie soll der Artikel enden?
 - Denkt auch an einen starken Titel für euren Artikel.

Schritt 3

- Verfasst nun zusammen euren Artikel.

Die letzten Träumer



TANDEM

1. Das Gemälde heißt „*The last Dreamers*“. Wie sehen die Figuren ihre Welt?
→ **Vokabelcoach**
2. Wie stellt Gregor Ziolkowski die Welt dar? Was kritisiert er?
3. Teilt ihr seine Meinung? Welche Konsequenzen kann das Verhalten der Menschen auf die Zukunft haben?

Gregor Ziolkowski, *The last Dreamers*, 2013

Vokabelcoach

- die Wolke (n): *le nuage*
- der Smog (s)
- vor etwas die Augen verschließen: *fermer les yeux sur qc*
- etwas nicht wahr/haben wollen: *ignorer volontairement qc*
- vor einer Gefahr warnen: *mettre en garde contre un danger*
- die Welt zerstören: *détruire le monde*

Wusstest du das?

„**Dystopie**“ kommt aus dem Griechischen und heißt „schlechter Ort“. Die Dystopie entwirft ein zukunfts pessimistisches Szenario von einer Gesellschaft, die sich zum Negativen entwickelt. Ihr Gegenbild ist die positive Utopie.

Stille Reserven


 **Parcours différencié 10**

Vor dem Video

TANDEM



1. Lest den Titel des Films und schaut euch die Bilder an.
 - a. Warum heißt der Film eurer Meinung nach „Stille Reserven“?
 - b. Welche Art von Film ist es wahrscheinlich? Warum?
2. Lest jetzt den kurzen Text rechts.
 - a. Was ist eine „Todesversicherung“?
 - b. Was passiert mit den Menschen, die keine Todesversicherung haben?

Wien in naher Zukunft. Nach dem Tod werden die verschuldeten¹ Bürger reanimiert und in ein künstliches Koma versetzt. Nur wer eine „Todesversicherung“² hat, „darf“ normal sterben³. Aktivisten suchen einen Weg, dieses System zu beenden.

1. verschuldet sein = Schulden haben: *être endetté(e)*
2. die Versicherung (en): *l'assurance*
3. sterben ≠ leben

Schau jetzt die Filmszenen an TANDEM

Stille Reserven, Film von Valentin Hitz, 2016

3. Schau die erste Filmszene an.
 - a. Wie kannst du die Stimmung in diesem Film beschreiben?
→ **Vokabelcoach**
 - b. Wie ist die Stadt aufgeteilt?
4. Schaut euch zu zweit die zweite Filmszene ohne Ton an. Worüber spricht Vincent Baumann wahrscheinlich?
5. Schaut euch jetzt die zweite Filmszene mit Ton an.
 - a. Habt ihr richtig getippt?
 - b. Was erfahrt ihr über die „stillen Reserven“? Macht euch Notizen und definiert den Begriff mit möglichst vielen Informationen.
6. Schau dir nun die dritte Filmszene an. → **Vokabelcoach**
 - a. Was wollen die Aktivisten?
 - b. Was will die Polizei?
7. Diskutiert zu zweit. Was kritisiert der Film mit dieser Zukunftsvision?



- die Assekuranz (en) = die Versicherung (en)
- der Außendienst (e): *le service extérieur*



- den Gedanken an etwas verdrängen = nicht an etwas denken wollen
- Schulden ab/bezahlen: *rembourser ses dettes*
- über etwas verfügen: *disposer de qc*
- das Gehirn (e): *le cerveau*
- aus/schalten: *éliminer*
- der Abschluss (e): *(ici) la souscription*



- der Verdacht: *la suspicion*
- lebenserhaltende Maßnahmen: *les mesures de maintien en vie*
- die Abkühlung verhindern: *éviter le refroidissement*
- in einen vegetativen Zustand versetzen: *mettre dans un état végétatif*

Vokabelcoach

Pour parler d'un ressenti négatif :

- düster / bedrückend / beängstigend
- eine düstere Stimmung

Pour évoquer une prise de risque :

- ein Risiko ein/gehen: *prendre un risque*
- mutig sein: *être courageux (courageuse)*
- sein Leben aufs Spiel setzen = sein Leben riskieren
- sich etwas trauen: *oser qc*

→ **Wortschatz**, p. 97

Schreibe den Begleitkommentar zu einer Filmszene

Schreibe den Begleitkommentar zu der ersten Filmszene des Videos.

Den Zuschauern soll von Anfang an klar sein, worum es im Film geht.

Du beginnst mit „Ich heiße Vincent Baumann ...“

Der Kommentar muss auf folgende Fragen antworten:

Was macht Vincent Baumann? Was ist eine Todesversicherung?

Was wollen die Aktivisten?

Stratégie

> Pense à intégrer des subordonnées temporelles.

→ **Grammatik**, p. 96

> La longueur de ton commentaire doit correspondre à la durée de l'extrait.

> Entraîne-toi à parler avec la vidéo.



Vor dem Lesen



Blackout – Deutschland ohne Strom, ZDF, 2015



- der Stromausfall (‘e): *la coupure d’électricité*
- sich (Dat.) Sorgen machen: *se faire du souci*
- (un)vorbereitet sein: *(ne pas) être préparé(e)*
- aus/fallen: *tomber en panne*

Wusstest du das?

Marc Elsberg, geboren 1967 in Wien, ist ein österreichischer Schriftsteller. Sein Thriller *Blackout* erschien 2012 und wurde über eine Million Mal verkauft und in mehrere Sprachen übersetzt.

1. Schau dir das Video an.
 - a. Was ist ein Blackout? Wodurch könnte er entstehen?
 - b. Welche Konsequenzen hätte ein Blackout?
2. Wie stellst du dir eine Welt ohne Strom vor?

Lest jetzt den Text

TANDEM



Februar. In Europa brechen alle Stromnetze zusammen. Der italienische Informatiker Manzano glaubt, dass Hacker verantwortlich sind, doch niemand will ihm glauben.

Teil 1

Berlin – Tag 0 des Blackouts: Der deutsche Innenminister bespricht die Situation mit seinen europäischen Kollegen.

„Voraussichtliches Ende des Blackouts?“

„Schwer zu sagen. Bis jetzt waren die Versorger¹ optimistisch. Doch jetzt versuchen sie seit sechs Stunden ohne Erfolg, die Netze wieder zu starten.“

„Wie kann es in ganz Europa dazu kommen? Das ist doch nicht normal.“

„Kann es in modernen, miteinander verbundenen Stromnetzen leider schon.“

„Hilfsdienste²?“

„Sie arbeiten ohne Pause. Die Feuerwehr hat in den vergangenen Stunden Tausende Menschen aus Fahrstühlen³ und U-Bahnen befreit. Rotes Kreuz und andere kümmern sich um Kranke, Alte und Reisende, die auf den Straßen stecken geblieben⁴ sind.“

„Warum?“

„Ohne Strom kann man nicht tanken.“

„Ist nicht Ihr Ernst!“

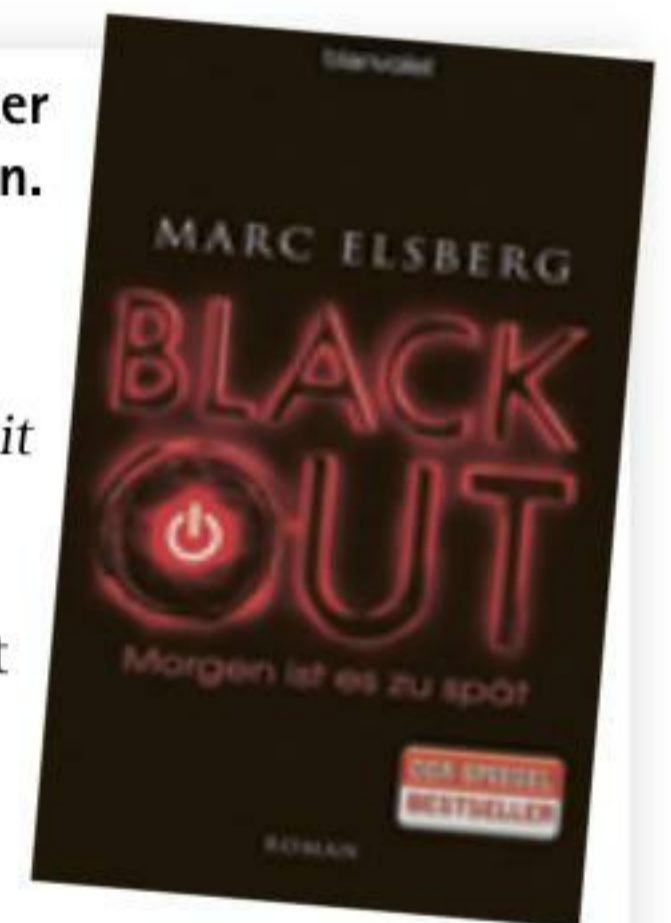
„Leider.“

„Und das am Tag, an dem in einigen Bundesländern die Winterferien beginnen.“

„Militär?“

„Hält sich bereit, um den Hilfsdiensten bei Bedarf⁵ zu helfen.“

„Was sagen wir den Menschen, die morgen immer noch keinen Strom haben?“



1. der Versorger (-): *le fournisseur*
2. der Hilfsdienst (e): *le service de secours*
3. der Fahrstuhl (‘e): *l’ascenseur*
4. stecken bleiben: *rester coincé(e)*
5. bei Bedarf: *en cas de besoin*

3. Was erfahrt ihr in der Einleitung?
4. In welchen Bereichen gibt es Probleme durch den Blackout? Was befürchten die Politiker?

Teil 2

Berlin – Tag 2 des Blackouts: Krisensitzung im Ministerium.

„Krisen“, sagte der Direktor der Abteilung für öffentliche Sicherheit, „wecken¹ oft das Beste im Menschen. In den vergangenen achtundvierzig Stunden konnte man eine große gesellschaftliche Solidarität sehen. Aber machen wir uns keine Illusionen. Je länger diese Situation dauert, desto² schwächer werden diese Strukturen. Sobald³ die Kühlschränke der Menschen leer⁴ sind, werden sie nach Essen suchen. Hunger, Durst und Kälte werden unsere zivile Fassade sehr bald bröckeln⁵ lassen. Wenn wir den Menschen nicht sehr schnell Lebensmittel, Wasser und Medikamente geben können, müssen wir bald mit Plünderungen⁶ rechnen. Auch Nachbarn werden sich nicht mehr so gern helfen, wie sie es momentan tun. Ohne davon zu sprechen, was passiert, wenn die Menschen hören, warum es diesen Stromausfall gibt. Die Information wird ihnen Angst machen. Und Angst war noch nie ein guter Ratgeber⁷.“

Nach Marc Elsberg, *Blackout*, 2012



1. wecken: (ici) faire ressortir
2. je ... desto ...: plus... plus...
3. sobald: dès que
4. leer: vide
5. bröckeln: s'effriter
6. die Plünderung (en): le pillage
7. der Ratgeber (-): le conseiller

5. Was wird vielleicht passieren, wenn der Blackout nicht endet? Warum?
6. Findet ihr die Befürchtungen realistisch? Warum (nicht)?
→ Vokabelcoach

Vokabelcoach

Pour exprimer la crainte :

- Angst vor etwas (Dat.) haben
 - etwas (Akk.) befürchten
 - besorgt sein: être inquiet (inquiète)
 - in Panik geraten
 - die Spannung (en): la tension
- Wortschatz, p. 97

Willst du mehr wissen?



Den Haag, Amsterdam – Tag 8 des Blackouts: Marie, die Frau eines Europol-Beamten, ist auf dem Schwarzmarkt, um Essen zu kaufen.

Mindestens dreißig Händler¹ waren auf dem Platz. Dazwischen drängten sich² die hungrigen Menschen wie auf einem Antikmarkt an einem warmen Herbsttag, nur aggressiver. In der Mitte stand ein Mann mit langem Bart, der nur ein weißes Tuch um den Körper gewickelt trug, wie eine Mischung aus Guru und Jesus. Die Arme erhoben wiederholte er kontinuierlich: „Das Ende kommt! Bereut³!“ Solche Typen gab es also wirklich. Bei diesen Temperaturen. Kopfschüttelnd zog Marie weiter. Immer wieder hörte sie Streitigkeiten, Zornesrufe⁴. Besonders an einem Ende des Marktes gab es viele Menschen, die einem wütend⁵ brüllenden⁶ Redner zuhörten. [...] Die Massen um den Redner wurden größer. Im Chor brüllten sie, was Bollard erst nach einigen Wiederholungen verstand. „Gebt uns Essen! Gebt uns Wasser! Gebt uns unser Leben zurück!“

Nach Marc Elsberg, *Blackout*, 2012

1. der Händler (-): le marchand
2. sich drängen: se bousculer
3. bereuen: se repentir
4. Zornesrufe: des cris de colère
5. wütend: en colère
6. brüllen: hurler, crier

7. Lies den dritten Textauszug. Suche fünf Wörter im Text, die zeigen, dass die Menschen wütend sind.
8. Was wollen sie? Was würdest du an ihrer Stelle machen?

Erfindet ein Szenario für das Ende des Romans



TANDEM

Wie könnte die Geschichte weitergehen? Wie werden die Menschen sein, wenn sie nach zehn Tagen immer noch keinen Strom haben? Wie wird der Roman enden?

Stratégie

> Utilisez le futur. → Grammatik, p. 96

Les subordonnées temporelles (→ p. 92-95)

Observe et déduis

Als der Blackout begann, dachten alle, dass das Problem nicht lange dauern würde.

Sobald die Kühlschränke der Menschen leer sind, werden sie nach Essen suchen.

Die Menschen werden immer aggressiver, **seitdem** sie nichts mehr zu essen haben.

Alles wurde besser, **nachdem** das Problem gefunden worden war.

Bevor es die Todesversicherung gab, mussten die Menschen nicht zahlen, um zu sterben.

- Repère les conjonctions introduisant les subordonnées. Quel est leur sens ? Où sont-elles placées ?
- Observe la place des verbes. Que remarques-tu ?
- As-tu bien compris la règle ? Tu peux vérifier dans le Précis grammatical, p. 172.

Entraîne-toi

- 1** Relie les phrases de façon logique en ajoutant une conjonction temporelle.

Exemple : Es gab eine Katastrophe. Die Menschen waren glücklich. → Bevor es eine Katastrophe gab, waren die Menschen glücklich.

a. Es gibt kein Wasser mehr. Die Menschen können

nicht mehr duschen.

b. Der Bundeskanzler wird mit der Presse sprechen. Er hat neue Informationen.

c. Sie war zunächst nicht besorgt. Es gab plötzlich kein Licht.

d. Ich hatte den Roman gelesen. Ich hatte Alpträume.

Le futur (→ p. 94-95)

Observe et déduis

Sobald die Kühlschränke der Menschen leer sind, **werden** sie nach Essen **suchen**.

Die Information **wird** ihnen Angst **machen**.

- Observe la construction verbale dans les phrases proposées. Que remarques-tu ?
- Quel auxiliaire utilise-t-on pour le futur ? Sais-tu le conjuguer ?
- As-tu bien compris la règle ? Tu peux vérifier dans le Précis grammatical, p. 161.

Entraîne-toi

- 2** Construis des phrases en utilisant le futur.

a. Roboter – die Welt regieren → Roboter werden ...

b. die Menschen – die Erde zerstören

c. ein Hacker – ein Blackout verursachen

d. wir – reagieren – bevor es zu spät ist?

- 3** Transpose les phrases suivantes au futur.

a. Europol findet die Terroristen. → Sicher ...

b. Viele Menschen sterben. → Wahrscheinlich ...

c. Ich kämpfe für eine bessere Zukunft. → Vielleicht ...

d. Diese Zukunftsvision bestätigt sich nicht.

→ Vermutlich ...

Les sons [v] et [f] (→ p. 93)



- 1** Écoute cet extrait du film *Stille Reserven*. Quels sons correspondent aux lettres w et v (voir texte p. 97) ?

PHONOLOGIE

Selbst wenn Ihre Organfunktion oder Ihre Motorik unbrauchbar sein sollten, wird man Verwendung für Sie haben. Im Datacenter beispielsweise, denn das menschliche Gehirn ist ein hervorragendes Speichermedium. Ihr Profil zeigt mir, dass Sie ein bewusst handelnder, ein vernünftig denkender Mensch sind. Als solcher wissen Sie, dass Sie das Risiko, verschuldet zu sterben, nie gänzlich ausschalten können. Absolute Sicherheit, was Ihren Tod betrifft, bringt Ihnen einzig und allein der Abschluss einer Todesversicherung.

2 Entraîne-toi à lire les phrases ci-dessus à voix haute.

3 Participe à un concours de lecture.

Affronte un(e) de tes camarades pour une lecture de vitesse et de précision, à voix haute. Un(e) troisième camarade joue le rôle de l'arbitre.

WORTSCHATZ

1 Crée ta grille de mots croisés : choisis au moins six mots parmi la liste ci-dessous et rédige des définitions. Fais ensuite compléter tes mots croisés par tes camarades.

Dystopie – Blackout – Zukunft – Gegenwart – mutig – realistisch – Angst – vorbereitet – Tod

2 Construis des phrases logiques au présent en choisissant un élément dans chaque encadré.

Exemple : Vincent Baumann verkauft Todesversicherungen.

Vincent Baumann
die Gesellschaft
die Menschen
der Film „Stille Reserven“
ein Stromausfall
die Aktivisten

riskieren
dar/stellen
sein
verkaufen
zerstören
sich fürchten

ihr Leben
alle Kommunikationsmöglichkeiten
Todesversicherungen
eine düstere Zukunftsvision
vor einer Welt ohne Strom
schuld an der negativen Entwicklung

3 Complète la carte mentale ci-dessous avec les mots du chapitre.

WORTSCHATZKARTE



Adjektive

- düster
- ...

Ich / Für mich?

- mir nicht vorstellen können, dass ...
- mich verantwortlich fühlen
- ...

Nomen

- die Abhängigkeit
- die Verzweiflung
- ...

Dystopie

Verben

- sich fürchten
- dar/stellen
- ...

Ausdrücke, die ich benutzen kann

- Angst haben (vor + Dat.)
- schuld sein (an + Dat.)
- ...

Halte eine Rede auf dem Berliner Dystopie-Festival

Du bist Autor(in) und als Ehrengast auf dem Dystopie-Festival von Berlin. Du hältst die Eröffnungsrede.



Schritt 1

- **Mache zuerst ein Brainstorming.**
 - Was ist eine Dystopie?
 - Welche Beispiele kennst du?
 - Was ist deine persönliche dystopische Zukunftsvision?

Schritt 2

- **Organisiere deine Rede und mach dir Notizen zu jedem Teil der Rede.**
 - Definition des Begriffs „Dystopie“.
 - Probleme in der Gegenwart: Welche Entwicklungen machen dir Angst? (→ Mind Map 1)
 - Pessimistische Zukunftsvisionen: Wie wird unsere Welt in hundert Jahren vielleicht aussehen? (→ Mind Map 2)
 - Suche nach einem passenden Beginn / Ende für deine Rede.
- **Schreibe deine Rede mit Hilfe der Stichworte.**



Schritt 3

- **Nimm deine Rede auf. Höre sie dir an und verbessere deine Aussprache, wenn es nötig ist.**

Schritt 4

- **Filme deine Rede oder halte sie vor der Klasse. Du kannst deine persönliche Zukunftsvision auch künstlerisch darstellen!**
- **Die Klasse diskutiert und entscheidet, welche Rede sie am besten findet.**

Compréhension de l'oral 17

⇒ Fais un compte-rendu en français de cette vidéo.

Ein deutscher und ein französischer Held: Hermann und Vercingetorix

Hermann vs Vercingetorix (Distela, 2014)



Hermann



Vercingetorix

- der Anführer (-): *le meneur*
- jämmerlich: *lamentablement*

Expression écrite

⇒ Choisis et traite l'un des deux sujets suivants.

Sujet 1

Auf einem Schülerforum hast du folgende Meinungen über Helden gelesen. Was meinst du? Welche Meinung kannst du am besten nachvollziehen? Wer ist dein nationaler Held? Argumentiere und gib konkrete Beispiele an.

„Für mich muss ein Held große und konkrete Sachen getan haben; er symbolisiert das Gute.“

Sascha

„Ich kann mich nur mit fiktiven Superhelden identifizieren: So kann ich träumen und sie beeinflussen mein Leben. Es ist mir egal, dass sie nicht existiert haben.“

Ulrike

„Jedes Land braucht seinen Helden! Einen Menschen, der die Menschen vereinigt und verbündet; er ist das Symbol seines Landes.“

Max

Sujet 2

In einem Zeitungsartikel mit dem Titel „Wer sind unsere neuen Helden“ hast du folgenden Satz gelesen: „Egal ob fiktiv oder real, alt oder modern, mit Superkräften oder ohne. Jeder Mensch hat seinen Helden. Diese Figuren sind wichtig, damit wir uns aufbauen können!“
Wie ist deine Meinung zu diesem Thema? Argumentiere und führe konkrete Beispiele an.

Compréhension de l'écrit

➔ Fasse den Text auf Deutsch zusammen.

Berücksichtige folgende Punkte:

- Was ist typisch für deutsche Science-Fiction?
- Welchen Zusammenhang gibt es zwischen Utopie und Dystopie?
- Von welchen Zukunftsvisionen ist die Rede?

N'oublie pas !

- Lis une première fois le texte pour en saisir l'organisation interne.
- À la deuxième lecture, concentre-toi sur le lexique.

Die Zukunft als Gegenwart

Science-Fiction hat in Deutschland eine große Tradition. Dass es dabei um weitaus mehr als um Raumschiffe und Laserschwerter geht, beweisen viele zeitgenössische Künstler, die sich dem Genre zuwenden.

Die Zukunft sei der bessere Schlüssel zur Gegenwart als die Vergangenheit – das sagte einmal der 2009 verstorbene britische Schriftsteller James Graham Ballard. [...] Wie eine Gesellschaft über das, was noch nicht geschehen ist, denkt, was sie sieht, wenn sie in die Zukunft blickt, sagt etwas Fundamentales über diese Gesellschaft aus. [...]

DER KAMPF UM EINE GUTE GESELLSCHAFT

Zwei inhaltliche Trends sind es, die die Arbeit vieler deutschsprachiger Künstler seit einigen Jahren prägen¹: zum einen der gesellschaftliche Verfall² nach einer wie auch immer gearteten Katastrophe; zum anderen die Suche nach einer Alternative, nach einer besseren Form des menschlichen Zusammenlebens. In dem im März 2016 erschienenem Roman *Die Verteidigung des Paradieses* von Thomas von Steinaecker etwa leben sechs Menschen in einem Refugium hoch in den Alpen, während der Rest des Landes zerstört ist. Doch irgendwo, so heißt es, soll es noch eine Zivilisation geben – eine düstere Reise beginnt. Auf andere Weise apokalyptisch geht es in dem in Februar 2016 erschienenen Buch *Macht* von Karen Duve zu: Hier ist das Deutschland des Jahres 2031 ein vom Klimawandel geplagtes³ Land, dessen Demokratie bizarre Auswüchse angenommen⁴ hat. Und in *Nichts von euch auf Erden* von Reinhard Jirgl aus dem Jahr 2012 sind die Zustände gleich so desaströs, dass die Menschen auf Mond und Mars ausweichen müssen, um zu überleben.

Doch dort, auf anderen Himmelskörpern, kann es geschehen, dass die Menschen tatsächlich ein besseres (oder sagen wir: vernünftigeres⁵) Gesellschaftsmodell entwickeln. Von solchen Welten erzählen etwa Leif Randt in *Planet Magnon* und Dietmar Dath in *Venus siegt*; aber auch bei ihnen gibt es keine perfekte Welt: Die gute Gesellschaft muss immer erkämpft und verteidigt werden.

Dieses Zusammenspiel von Dystopie und Utopie ist auch in anderen Medien zu finden. So ist im Film *Hell* des Regisseurs Tim Fehlbaum aus dem Jahr 2011 die Sonneneinstrahlung in Europa so stark geworden, dass man sich draußen fast gar nicht mehr aufhalten kann. Gemeinschaft findet sich nur noch in kleinsten Gruppen. [...]

30 DIE VISION VON EINER GEMEINSAMEN ZUKUNFT

Die Zukunft aus der Sicht deutscher Künstler hat zwei Seiten: Während Finanzkrisen, Umweltzerstörung und Terrorismus zu düsteren Szenarien anregen, wird gleichzeitig versucht, einen Ausweg⁶ zu finden – hin zu einer nicht-ausbeuterischen, solidarischen, nachhaltigen Gesellschaft.

Sascha Mamczak, www.goethe.de, 2016

1. etwas prägen: *marquer qc*
2. der Verfall: *le délabrement*
3. von etwas (Dat.) geplagt sein: *être touché(e) par qc*
4. bizarre Auswüchse an/nehmen: *prendre des formes bizarres*
5. vernünftig: *raisonnable*
6. der Ausweg (e): *l'issue*

Expression écrite

⇒ **Choisis et traite l'un des deux sujets suivants.**

Sujet 1

In einem Zeitungsartikel hast du folgenden Satz gelesen: „Wie eine Gesellschaft über das, was noch nicht geschehen ist, denkt, was sie sieht, wenn sie in die Zukunft blickt, sagt etwas Fundamentales über diese Gesellschaft aus.“

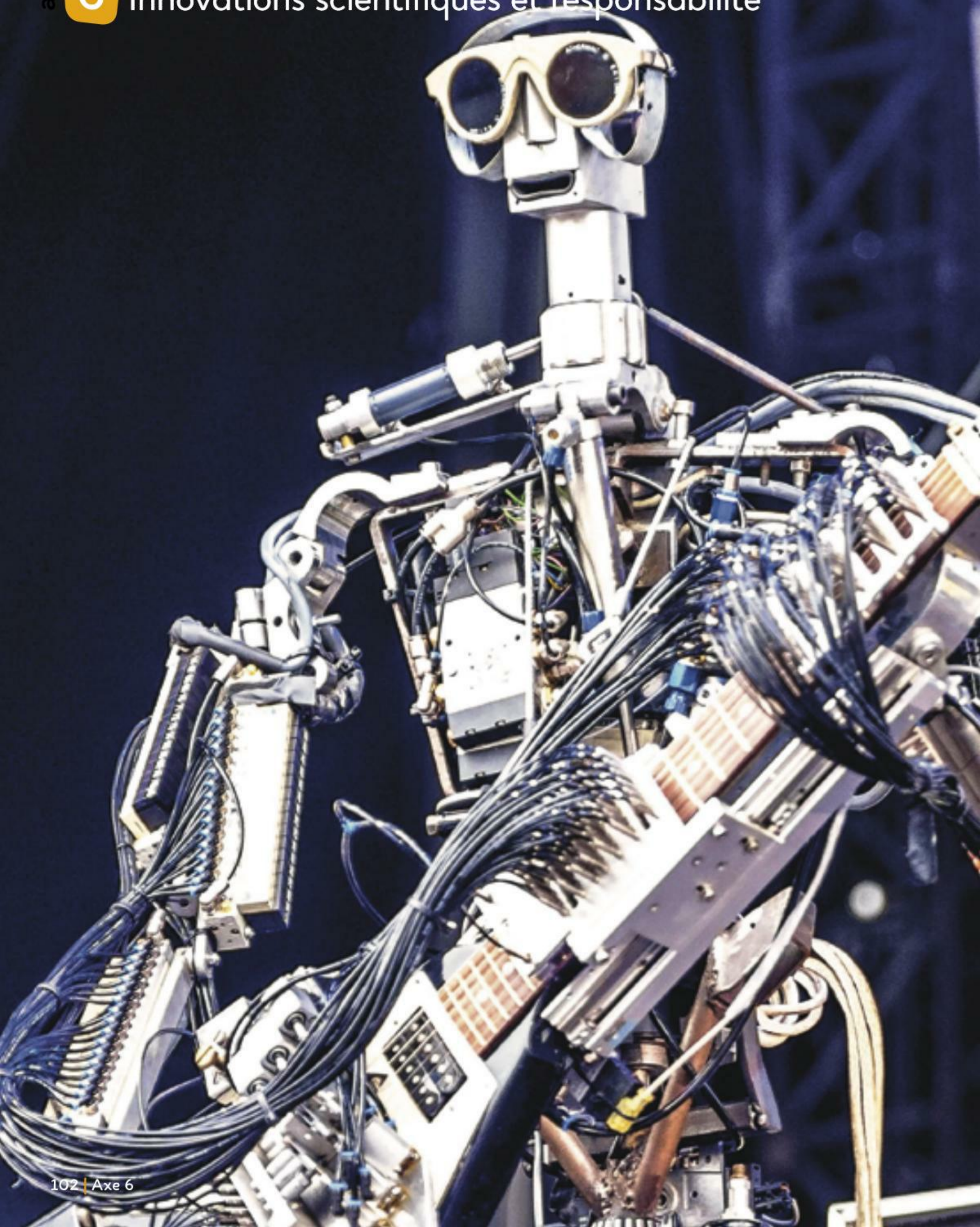
Bist du damit einverstanden? Was sagen deiner Meinung nach düstere Zukunftsvisionen über eine Gesellschaft aus?

Sujet 2

Du hast im Text folgendes Zitat gelesen: „Die Zukunft [ist] der bessere Schlüssel zur Gegenwart als die Vergangenheit.“
Was können wir aus Zukunftsvisionen lernen? Sind sie wirklich wichtiger als das, was wir aus der Vergangenheit gelernt haben? Nimm Stellung.

N'oublie pas !

Pense à relire ton texte en te mettant à la place du lecteur.
Ta rédaction est-elle cohérente et compréhensible ?



KAPITEL

1

Lokal handeln und global denken?

A2>B1

- **Aktivitäten** p. 104
Eine originelle App für Verantwortungsbewusste
Stoppt den Plastikwahn!
Ein Interview mit Charlotte
Eine umweltbewusste Familie?
- **Projekt** p. 109
Nehmt an einem Workshop teil



KAPITEL

2

Eine dehumanisierte Gesellschaft?

A2>B1

- **Aktivitäten** p. 110
Roboter: die Helfer von morgen?
Smarte Maschinen
Können wir von Robotern ersetzt werden?
- **Projekt** p. 116
Nehmt an einer Debatte teil



Évaluation

p. 117-119

Retrouvez les ressources des chapitres sur le site :
www.lycee.hachette-education.com/mitreden/1re

Eine originelle App für Verantwortungsbewusste 

- günstig = billig ≠ teuer
- an/bieten: proposer

Die App fürs Reste-Essen,
Galileo, 2016

Wusstest-du-das?

Jeder Deutsche wirft rund ein Fünftel seiner Nahrungsmittel in den Müll und könnte dafür 300 Euro im Jahr einsparen. Jedes Jahr kommen etwa 18,4 Millionen Tonnen an Nahrungsmüll in Deutschland zusammen.

1. Schau das Video an.
 - a. Worum geht es hier? Was wird vorgestellt?
 - b. Was erfährst du darüber?
2. Welche Erfahrungen macht der Mann damit?
Versuche, genaue Informationen zu geben.
3. Was ist das Ziel der App? Was ist originell an dieser App?
Nimm dazu Stellung.

Stoppt den Plastikwahn! 

WWF, 2018

Vokabelcoach

- der Delphin (e): *le dauphin*
- die Schnauze (n): *la gueule*
- fressen: *manger (animaux)*
- verwechseln: *confondre*
- ersticken: *étouffer*

1. Schau das Bild an. Was für ein Dokument ist das?
2. Welches Problem wird hier aufgezeigt? → Vokabelcoach
3. Was sind die Gründe für dieses Problem? → Stratégie
4. Können wir etwas dagegen tun?

Stratégie 

Pour exprimer la cause :
denn, weil, nämlich, da ...
→ Grammatik, p. 107

Ein Interview mit Charlotte



Vor dem Lesen

1. Charlotte lebt seit drei Jahren plastikfrei.
Was bedeutet das? Formuliere das mit deinen eigenen Worten.

Lies jetzt den Text GRUPPE

Charlotte, auf deinem Blog steht: „Ich lebe seit drei Jahren plastikfrei.“ Wie kam es dazu?

Nachdem ich mir den Film „Plastic Planet“ angeschaut hatte, sah ich immer mehr Sinn darin, Plastik zu vermeiden¹. Ich habe dann Lebensmittel
5 plastikfrei gekauft, außerdem ein Stück Seife zum Duschen statt Duschgel benutzt.

Wie machst du es bei den Lebensmitteln?

Gemüse kaufe ich direkt beim Händler, Fleisch esse ich schon seit zwei Jahren eigentlich gar nicht mehr, Milchprodukte hole ich bei einem Bio-
10 Markt oder besorge mir Joghurt aus dem Glas. Außerdem habe ich immer ein Glas dabei, zum Beispiel für einen Kaffee zum Mitnehmen oder für eine Suppe vom Imbiss nebenan.

Was findest du problematisch an Plastik?

Zunächst mal geht es mir um meine Gesundheit. In jeder Plastikflasche
15 ist Mikroplastik drin, das du mittrinkst. Das sind Schadstoffe² für den Körper! Zweitens: die Umweltverschmutzung. Es gibt so viele Orte auf der Welt, wo schöne Natur durch Plastikmüll zerstört ist. Viele Tiere verenden³, wenn sie Plastik fressen. Außerdem finde ich es gruselig⁴, dass dieses Material erst nach sehr langer Zeit verschwindet – wir aber
20 jeden Tag neues produzieren. Wir nutzen Erdöl⁵ für Plastik und verbrennen es anschließend, das ist doch Wahnsinn!

Wie umweltbewusst sind junge Menschen in Deutschland?

Die Jüngeren interessieren sich immer mehr für Umweltschutz und das Bewusstsein steigt, dass Plastik dem Planeten schadet⁶.

25 *Danke für das Gespräch, Charlotte!*

www.orange.handelsblatt.com, 2018

1. vermeiden: *éviter*
2. der Schadstoff (e):
la substance nocive
3. verenden: *périr, mourir*
4. gruselig: *épouvantable*
5. das Erdöl: *le pétrole*
6. jdm / etwas (Dat.) schaden:
nuire (à qc / qn)



2. Bildet zwei Gruppen.

- a. Gruppe A: Sucht im Text alle Elemente, die erklären, was Charlotte motiviert, ohne Plastik zu leben.
 - b. Gruppe B: Listet alle konkreten Aktionen auf, die Charlotte unternimmt, um Plastik zu vermeiden.
3. Jede Gruppe präsentiert dann ihre Ergebnisse.
 4. Kann man sagen, dass Charlotte mit ihren lokalen Aktionen global agiert? Warum (nicht)? Was ist eure Meinung? → **Stratégie**

Stratégie

Pour argumenter :
utilise les expressions de l'opinion et justifie-toi en variant l'expression de la cause. Tu peux aussi insister sur la manière dont Charlotte agit, en utilisant *indem*.
→ **Grammatik**, p. 107

Schreibe einen Beitrag

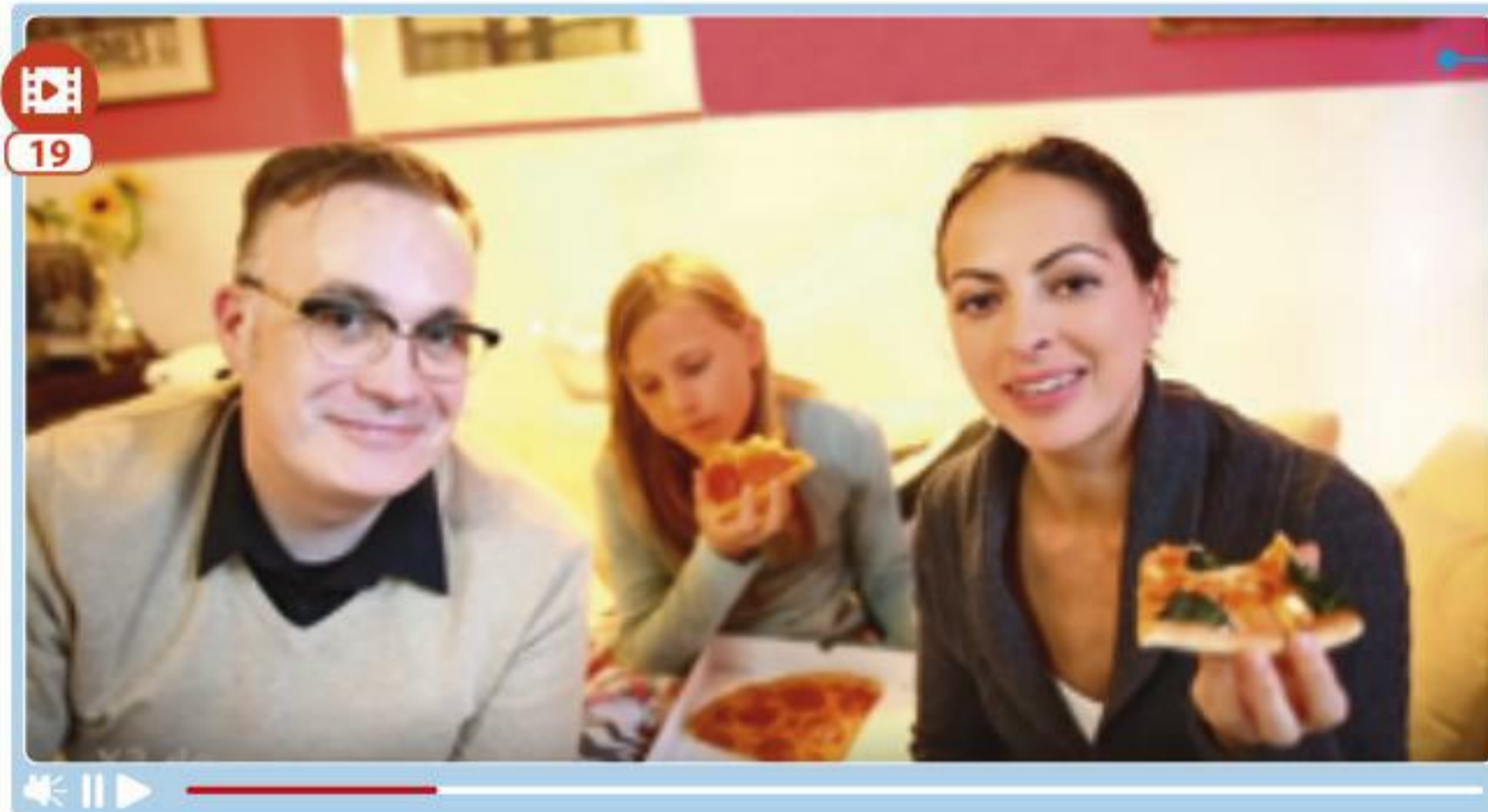
Du beteiligst dich an einer Diskussion auf einem Internet-Forum zum Thema „Wie kann das Individuum zum Allgemeinwohl beitragen“. Schreibe den Beitrag.

Eine umweltbewusste Familie?



Vor dem Video

1. Welche der folgenden Handlungen sind umweltbewusst und welche umweltfeindlich?
den Müll sortieren – im Internet einkaufen – Energiesparlampen benutzen – Plastiktüten verwenden – Kapselkaffee trinken – Plastiktüten vermeiden – Bioprodukte kaufen – mit dem Flugzeug verreisen – Fair-Trade-Produkte kaufen



- die Nachhaltigkeit:
le développement durable
- NABU = Naturschutzbund Deutschland
- der Ballermann = ein Partystrand auf Mallorca

Leben im Verpackungswahnsinn,
Extra 3, 2015

Schau das Video an

2. Ist diese Familie umweltbewusst? Warum (nicht)?
3. Was ist das Ziel des Videos?
Was will es zeigen?
→ **Vokabelcoach**
4. Welche der folgenden Adjektive charakterisieren den Stil des Videos am besten?
Begründe deine Wahl.
→ **Vokabelcoach**
informativ – seriös – ironisch – satirisch – kritisch – humoristisch – kommerziell
5. Was weißt du über das Umweltbewusstsein in anderen Ländern? Erkundige dich bei Mitschüler(inne)n, die eine andere Sprache lernen als Deutsch. Erzähle deiner Klasse, was du erfahren hast. Diskutiert in der Klasse. **Mediation**



Vokabelcoach

Pour exprimer un objectif ou une intention :

- die Absicht haben (... zu + Inf.)
- zum Ziel haben (... zu + Inf.)

Pour nuancer un propos et peser le pour et le contre :

- zwar ..., aber
- einerseits ..., andererseits
- jedoch
- trotzdem

→ **Wortschatz**, p. 108

Spielt eine Szene



GRUPPE

Nach einem Projekttag in der Schule versteht die Tochter, dass ihre Familie nicht alles richtig macht und vieles verbessern kann, um wirklich für die Umwelt zu agieren. Sie diskutiert mit ihren Eltern. Spielt diese Szene zu dritt.

Vokabelcoach

Pour contredire quelqu'un de façon familière :

- So ein Quatsch!

Pour souligner l'absurdité d'une action :

- Das hat doch keinen Sinn!
- Unsinn!
- Das ist doch absurd!

L'expression de la cause (→ p. 104)

Observe et déduis

Immer mehr Fische verenden in den Meeren. Sie fressen Plastik.
 Immer mehr Fische verenden in den Meeren, sie fressen **nämlich** Plastik.
Da immer mehr Fische Plastik fressen, verenden sie in den Meeren.

- Observe la place de *nämlich* et de *da*. Où se trouve le verbe qui les accompagne ?
- As-tu bien compris la règle ? Tu peux vérifier dans le Précis grammatical, p. 172.

Entraîne-toi

1 Reformule les phrases suivantes en utilisant *nämlich* et *da*.

- Die Familie kauft LED-Lampen, denn sie will Energie sparen.
- Viele Meerestiere sterben, weil sie Plastik fressen.
- Charlotte lebt plastikfrei, weil sie umweltbewusst ist.
- Charlotte hat immer ein Glas dabei, denn sie will Plastik vermeiden, wenn sie einkauft.

2 Relie les phrases en variant l'expression de la cause avec *da*, *nämlich*, *weil* et *denn*.

- Die App „Too Good To Go“ gewinnt immer mehr

Partner in der Welt. Leute wollen die Lebensmittelverschwendung bekämpfen oder günstiger essen.

- Immer mehr Schulen organisieren einen Veggietag in den Kantinen. Jeden Tag Fleisch zu essen, ist nicht gut für die Umwelt.
- Umweltbewusste Konsumenten boykottieren Verpackungen aus Plastik. Sie wissen, dass Plastik sehr umweltschädlich ist.
- Viele Leute wollen aus der Konsumgesellschaft aussteigen. Sie haben verstanden, dass der Konsumwahn der Umwelt schadet.

L'expression du moyen (→ p. 105)

Observe et déduis

Du kannst etwas gegen die globale Umweltverschmutzung tun, **indem** du lokal handelst.

- Repère la place du verbe dans la subordonnée commençant par *indem*.
- Observe la ponctuation.
- As-tu bien compris la règle ? Tu peux vérifier dans le Précis grammatical, p. 172.

Entraîne-toi

3 Associe chacune des actions de la colonne de gauche à celle qui convient dans la colonne de droite. Puis relie les deux phrases en utilisant *indem*.

Exemple : a-3 → Du kannst Produzenten in Afrika helfen, indem du Fair-Trade-Produkte kaufst.

| Global denken | Lokal handeln |
|---|--|
| a. Du kannst Produzenten in Afrika helfen. | 1. Du verzichtest auf Plastik. |
| b. Du kannst die Meerestiere retten. | 2. Du benutzt Glasbehälter. |
| c. Du vermeidest Plastik. | 3. Du kaufst Fair-Trade-Produkte. |
| d. Du vermeidest Pestizide. | 4. Du verwendest LED-Lampen. |
| e. Du nimmst am Kampf gegen die Lebensmittelverschwendung teil. | 5. Du kaufst weniger Fertiggerichte und kochst selber. |
| f. Du sparst Energie. | 6. Du kaufst Bioprodukte. |
| g. Du kannst Verpackungen vermeiden. | 7. Du kaufst Restessen in Restaurants. |

WORTSCHATZ

1 Associe chaque mot à son contraire.

schützen (+ Akk.)
verantwortungsvoll **sparen**
umweltfreundlich interessiert

schaden (+ Dat.) gleichgültig
verantwortungslos
umweltfeindlich **verschwenden**

2 Ajoute à chacun des mots de l'exercice 1 un verbe ou un complément.
Tu peux utiliser la liste ci-dessous ou d'autres mots de ton choix.

sich verhalten – sich benehmen – agieren – sein – bleiben – der Umwelt – die Umwelt –
den Planeten – dem Planeten – die Erde – der Erde – Energie – Wasser – Papier – Geld

Exemples : umweltfeindlich → umweltfeindlich sein
sparen → Geld sparen

3 Forme des mots à partir de *Plastik* afin de trouver la traduction des mots suivants.

l'emballage en plastique la bouteille en plastique les déchets de plastique
le gobelet en plastique le sachet en plastique la pollution due au plastique

PLASTIK

Tüte Müll Verschmutzung
Verpackung Flasche Becher

4 Un follower de Charlotte poste sur le blog de la jeune femme un commentaire admiratif de son action. À toi de choisir parmi les termes en gras ceux qui conviennent.

Hallo Charlotte!

Ich finde es toll, wie du dich für **Umweltschutz / Umweltverschmutzung** engagierst! Wie du an die anderen denkst, ist wirklich super. Du bist ein so **selbtsüchtiger / selbstloser** Mensch! Du denkst nicht nur **an dich / an die anderen**, sondern bist **altruistisch / egoistisch**. Und das sieht man heute nicht oft. Kannst du mir ein paar Tipps geben, wie ich mich auch **umweltbewusst / verantwortungslos** benehmen kann?

5 Utilise les expressions rencontrées dans les exercices précédents pour décrire :

- une personne peu soucieuse de l'environnement (*ein Umweltsünder*) ;
- une personne responsable (*ein verantwortungsbewusster Mensch*).

WORTSCHATZ

6 Complète la carte mentale ci-dessous avec les mots du chapitre.



Euer Projekt

Nehmt an einem Workshop teil

GRUPPE

Ihr nehmt an einem Workshop „Schüler agieren“ in eurer Partnerschule teil. Dieser Workshop will mit Aktionen den anderen Schülern zeigen, dass jeder von uns Verantwortung trägt und auch kleine Handlungen dazu beitragen können, dass es unserer Welt besser geht.

Schritt 1

- Entscheidet in Kleingruppen, auf welches Problem ihr aufmerksam machen wollt. Zum Beispiel: kein Energiesparen, Essen verschwenden ...
- Sucht gemeinsam nach Lösungen (das Licht ausschalten, kein Essen wegwerfen ...) im täglichen Leben.

Schritt 2

- Entscheidet, mit welchen Mitteln ihr euer Anliegen am besten ausdrücken könnt (Plakat, Video, Sketch ...) und wer was in der Gruppe macht.

Schritt 3

- Präsentiert der Klasse eure Vision des Workshops ...

auf einem großen Plakat 

oder

in einem Sketch 

oder

in einem kurzen Video 

- Die Klasse wählt den besten Vorschlag.

Roboter: die Helfer von morgen?



Virtuelles Klassenzimmer

Schule nervt: Frühes Aufstehen, Hausaufgaben. Schule heißt aber auch Gemeinschaft, heißt reden, spielen und lernen mit Freunden. Genau das vermissen¹ viele Kinder und Jugendliche, die wegen einer Erkrankung zu Hause
5 oder im Krankenhaus bleiben müssen. Mithilfe kleiner Roboter als Avatare sollen sie nun zumindest virtuell wieder am Unterricht teilnehmen² können.

In Deutschland werden erste Roboter seit Anfang März 2018 getestet – unter anderem an der Berliner Charité und
10 im Kinder-Krebszentrum des Universitätsklinikums Hamburg-Eppendorf. Die Avatare heißen AV1, sind etwa 27 Zentimeter groß und wiegen rund ein Kilo. Arme und Beine haben sie zwar nicht, dafür aber eine Kamera, einen Lautsprecher und ein Mikrofon. Vom Krankbett aus
15 können die Schüler damit am Unterricht teilnehmen. Über ein Smartphone oder Tablet steuern³ sie die Roboter. [...]

Auch in der Schweiz bevölkern⁴ seit einiger Zeit kleine Roboter die Schulen und Krankenhäuser. „Avatar Kids“ heißt das dortige Projekt des Unternehmens Avatarion.
20 Etwa 25 Geräte⁵ sind im Einsatz. Das Schweizer Modell ist etwa 60 Zentimeter groß, hat Arme und Beine und hört auf den Namen Nao. Die Kosten betragen etwa 25.000 Schweizer Franken, rund 21.400 Euro.

Der AV1 kann hierzulande für 290 Euro pro Monat gemietet
25 werden. Die Macher des AV1 gehen von rund 75.000 Kindern in Deutschland aus, die mehrere Monate lang nicht in die Schule gehen können.

Christoph Zeiher, www.heise.de, 2018

1. jdn / etwas (Akk.) vermissen: *regretter l'absence / le manque de qn / qc*
2. an etwas (Dat.) teil/nehmen: *participer à qc*
3. steuern: *commander, piloter*
4. bevölkern: *peupler*
5. das Gerät (e): *l'appareil*



1. Lies den Text. Mit welchem Problem sind manche Kinder und Jugendlichen konfrontiert?
2. Welche Lösung haben die Charité, das Klinikum in Hamburg und Schweizer Krankenhäuser für diese Kinder gefunden?
3. Vergleiche die Roboter in der Schweiz und in Deutschland (Größe, Preis, Aussehen). → **Stratégie**
4. Roboter in der Schule, eine gute Idee? Was meinst du?

Stratégie

Pour comparer deux éléments : tu peux utiliser le comparatif, mais également souligner les différences à l'aide de *während* ou *dagegen*.

→ **Grammatik**, p. 114

Hör das Audiodokument an



1. Hör dir den ersten Teil des Audiodokuments an. Was für ein Dokument ist das? Eine Werbung, eine Reportage, ein Interview, ein Hörbuchauszug? Begründe deine Antwort.
2. Wo spielt die Szene? Nenne ein Indiz.
3. Wer sind die Figuren?

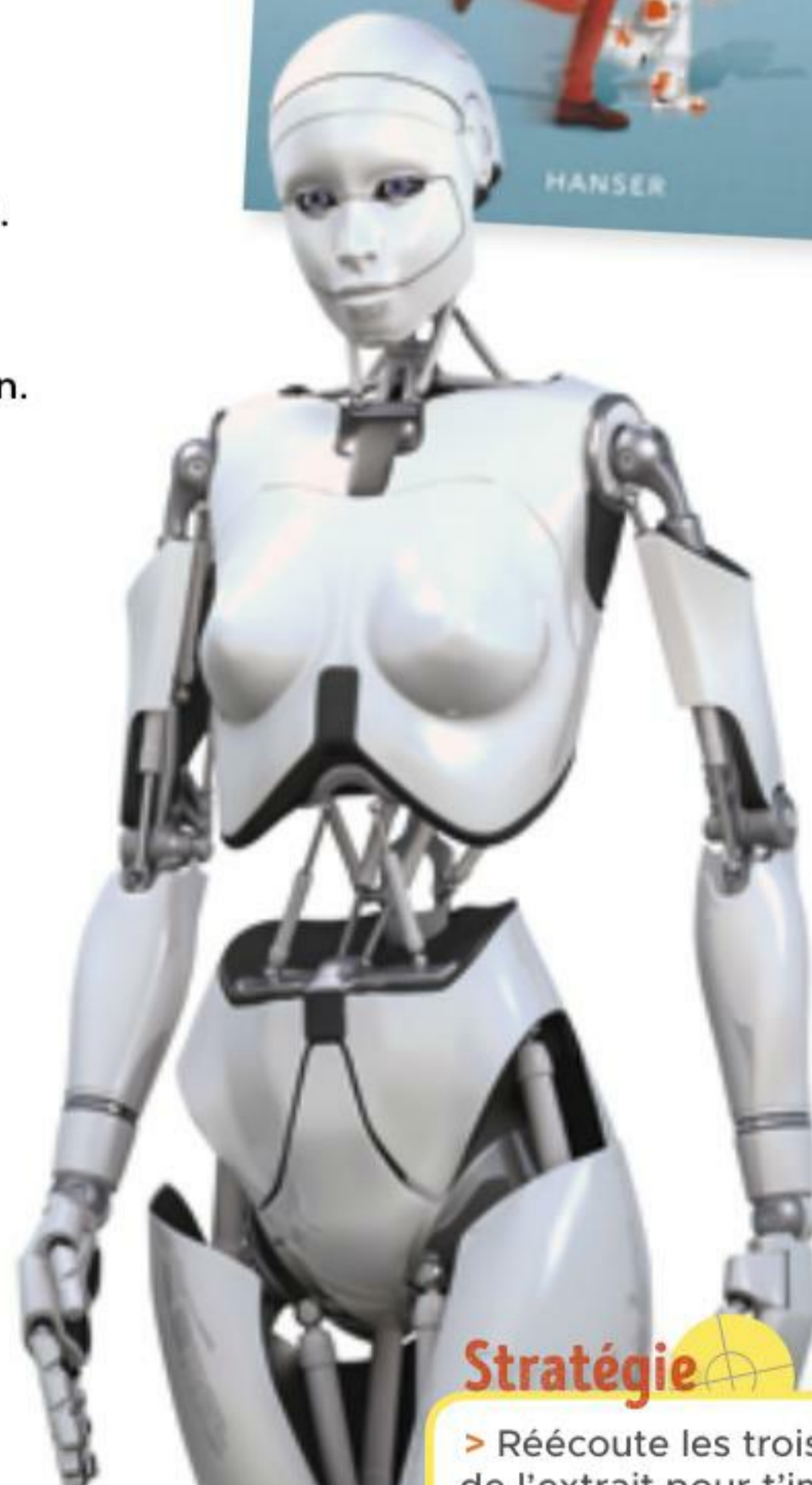


4. Hör dir den zweiten Teil des Audiodokuments an. Wo genau spielt die Szene? Welche Hinweise bekommst du?
5. Jetzt kommt eine andere Figur.
 - a. Wer ist sie?
 - b. Wie sieht sie aus?
 - c. Was ist ihre Rolle?
6. Benutze jetzt alle Informationen aus dem Dokument, um die Situation zusammenzufassen.
7. Der Ich-Erzähler fragt „Was ist passiert?“. Was ist deiner Meinung nach geschehen? Vergleicht in kleinen Gruppen eure Vermutungen.



Willst du mehr wissen?

8. Hör dir den dritten Teil des Audiodokuments an.
 - a. Was unterscheidet die Roboter der Zukunft von den Robotern von gestern?
 - b. Welche Rolle haben die Wissenschaftler?



Stratégie

- > Réécoute les trois parties de l'extrait pour t'imprégner de l'atmosphère et du rythme.
- > Enregistre-toi une première fois. Écoute-toi avec une oreille critique, repère ce qui doit être amélioré.
- > Avant de rendre ton travail, demande à un(e) camarade d'évaluer ta production.

Schreibe die Fortsetzung der Geschichte

Du kennst jetzt den Kontext und die Figuren. Schreibe die Fortsetzung der Geschichte und nimm deinen Text auf (etwa 60 Sekunden).





Vor dem Lesen

1. Schau dir das Cover an. Was für ein Buch kann das sein?
2. Wie interpretierst du den Titel?

Lies jetzt den Text



24-26

GRUPPE

Teil 1

Oliver kommt mit seinen Freunden Ben und Philip nach Hause. Sie stehen vor der Haustür. Dann sehen sie Sina.

„Ah, Sina kommt mit unserem Mittagessen.“ Um die Ecke zur Hauptstraße bog gerade ein Roboter. In den Händen balancierte er eine Warmhaltebox, in der sich die bestellten chinesischen Mahlzeiten befanden. Vorsichtig schaute Sina nach links und rechts, bevor sie die Straße überquerte. Sie war ein hübscher Roboter mit silbrig-metallenem, glattem Kopf – wie bei den meisten Robs¹ üblich ohne Haare –, blau-schwarzen Augen und einer schlanken Gestalt², etwa in Bens Größe. Um die Robotergelenke³ vor Schmutz zu schützen, trug sie eine leichte Kleidung. „Sag mal, ich hatte dich das nie gefragt: Warum habt ihr für euren PR⁴ eigentlich einen weiblichen⁵ Rob gewählt?“ fragte Ben seinen Freund leise. Oliver zögerte⁶ etwas, bevor er antwortete: „Ich nehme an, dass Vater einfach wieder eine Frauenstimme um sich haben wollte, nachdem uns Mum vor drei Jahren verlassen hat ... Sina ist wirklich nett.“ Ben nickte⁷ nachdenklich.

Sina zeigte ein Lächeln. „Sei willkommen, Ben“, und in Richtung Philip: „Ich heiße Sina.“ „Das ist Philip, Bens Bruder“, stellte er Philip seinem Roboter vor. „Ich werde das Essen vorbereiten“, sagte Sina und trug die Warmhaltebox in die Küche. „Wohin darf ich das Essen bringen?“ fragte sie dann Oliver. „Bitte ins Arbeitszimmer“, sagte er. Die Roboterdame stellte die Teller mit Esstübchen⁸ und Getränken vor ihnen ab. Dann schickte Oliver sie wieder weg: „Danke, Sina. Wir rufen dich, wenn wir fertig sind und du alles in die Geschirrspülmaschine räumen kannst.“ Sina nickte: „Ich gehe jetzt schlafen.“ – was nichts anderes bedeutete, als dass sich der Personal Robot an die Ladestation für die Batterien⁹ andockte¹⁰ und auf Stand-by schaltete.

1. der Rob = der Roboter
2. eine schlanke Gestalt: *une silhouette élancée*
3. das Gelenk (e): *l'articulation*
4. der PR = der Personalroboter
5. weiblich: *féminin(e), de sexe féminin*
6. zögern: *hésiter*
7. nicken: *acquiescer*
8. die Esstübchen: *les baguettes*
9. die Ladestation für die Batterien: *le socle de rechargement*
10. an/docken (an + Akk.): *se fixer (à qc)*



3. Wer ist Sina? Wie sieht sie aus? Zitiere Textstellen.
4. Was ist ihre Rolle in dieser Familie? Suche Elemente im Text.
5. Ist Sina nur eine Maschine?
Argumentiere und debattiere in der Klasse.

Teil 2

Nach ihrem Besuch bei Oliver sprechen Ben und sein Bruder Philip mit ihrer Mutter Viola über Sina.

Philip sagte: „Ich finde die Sina richtig toll. Was die alles kann, und richtig nett ist sie. Könnten wir nicht auch ...?“ Viola Brida seufzte¹: „... einen Roboter kaufen, meinst du?“ „Ja, warum denn nicht?“ „Wie denkst du darüber?“ Im Gegensatz zu Philip wusste Ben, dass dieses Thema bei seinen Eltern wenig Begeisterung auslöste². „Ähm, na ja, also die Sina hilft im Haushalt, putzt Zimmer, Fenster, kann Rasen mähen und auch kochen ...“ stotterte er. „... Und sie kann Fremdsprachen abfragen, Geschichten erzählen, im Netz recherchieren, bei Hausaufgaben helfen ...“, sagte seine Mutter mit einer gewissen Schärfe in der Stimme – und ergänzte gleich selbst: „Also alles, was du auch gerne von mir hättest, oder, Phil?“ „Ach, nee, das ... ähm ... können wir, kann Phil, schon alleine“, wiegelte Ben ab, um einem Streit zuvor zu kommen. „Ein Roboter könnte dich doch nie ersetzen³!“ „Du raffinierter Schmeichler⁴“, lachte sie. „Da würde ich mich nicht wohl fühlen, immer beobachtet von so einem ... Ding. Außerdem sind diese Serviceroboter ganz schön teuer. Philip mochte noch nicht aufgeben⁵. „Aber das wäre doch eine tolle Hilfe für dich!“



1. seufzen: *soupirer*
2. Begeisterung aus/lösen: *susciter l'enthousiasme*
3. ersetzen: *remplacer*
4. du raffinierter Schmeichler: *tu es un sacré flatteur*
5. auf/geben: *renoncer*

6. Was ist Philips Wunsch? Aus welchen Gründen?
7. Wie steht seine Mutter dazu? Begründe deine Antwort.

Teil 3

Viola Brida entgegnete heftig: „Stahl, Aluminium, Kohlefaser, verschiedenste Kunststoffe, Elektromotoren, Hydraulik, Siliziumchips, Sensoren, Software ... Alles nur Maschinen mit einer klugen Computersteuerung. Leben ist ganz was anderes, als das, was dir diese Roboter vorgaukeln¹. Glaub mir als Ärztin. Deine Meerschweinchen leben, Katzen, Hunde, Fische, auch Pflanzen, aber diese Roboter leben so wenig wie ... wie unser Elektroherd² oder der Kühlschrank hier oder unser Auto draußen!“

Ulrich Eberl, *Tatort Zukunft*, 2014

1. jdm etwas vor/gaukeln : *faire miroiter qc à qn*
2. der Elektroherd (e): *la cuisinière électrique*

Vokabelcoach

Pour débattre :

- Das stimmt! / Völlig einverstanden! / Selbstverständlich!
 - Überhaupt nicht! / Unsinn!
 - Da hab' ich meine Zweifel. / Da bin ich mir nicht ganz sicher. / Ich frage mich ...
- **Wortschatz**, p. 115

8. Wie definiert Viola Personalroboter?
9. Sie sagt: „Leben ist ganz was anderes.“ Was meint sie damit? (Ein Tipp: Ihr Beruf kann ihre Vision erklären.)
10. Ben sagt: „Ein Roboter könnte dich doch nie ersetzen!“ Hat er Recht? Debattiert. → **Vokabelcoach**

Schreibe eine kurze Präsentation



Ergänze den Klappentext des Romans „Tatort Zukunft“, der folgende Sätze enthalten soll.

Können Androiden lieben und hassen? Haben sich Forscher hier die gefährlichsten aller Gegner selbst erschaffen? Haben wir als Menschen noch eine Chance gegen Maschinen?

Stratégie

Réfléchis à l'utilité d'une quatrième de couverture et au style qui en découle. Inspire-toi des types de phrases ci-contre pour respecter la nature du texte à produire.

La voix passive au présent (→ p. 110)

Observe et déduis

Der Roboter AV1 **wird** von kranken Kindern **benutzt**.

Neue Maschinen **werden** von Ingenieuren und Wissenschaftlern **erfunden**.

- Quel auxiliaire sert à exprimer la voix passive. Quelle forme verbale l'accompagne ?
- Quelle préposition introduit le complément d'agent ? De quel cas cette préposition est-elle suivie ?

Der AV1 **kann** hierzulande für 290 Euro pro Monat **gemietet werden**.

Können wir von Robotern **ersetzt werden**?

- Repère le type de verbe qui peut être ajouté à la voix passive.
- As-tu bien compris la règle ? Tu peux vérifier dans le Précis grammatical, p. 162.

Entraîne-toi

- 1** Forme des phrases à la voix passive au présent en utilisant des éléments de chaque encadré. Puis ajoute dans chaque phrase obtenue un verbe de modalité.

das Essen
kranke Menschen
Autos
Lehrer
die künstliche Intelligenz

von Androiden
von Ingenieuren
von Chirurgen
von Industrierobotern
von einem Haushaltsroboter

hergestellt werden
serviert werden
erfunden werden
operiert werden
ersetzt werden

- 2** Reformule toutes les actions effectuées par un robot en utilisant la voix passive.

Exemple : Der Personalroboter putzt die Zimmer. →
Die Zimmer werden von dem Personalroboter geputzt.

- a. Der PR kocht das Essen.
- b. Der PR bringt das bestellte Essen nach Hause.
- c. Der Roboter kann die Eltern bei den Hausaufgaben ersetzen.

Le comparatif de supériorité et d'infériorité (→ p. 110)

Observe et déduis

Der Roboter Nao ist größer als der Roboter AV1.

→ Der Roboter AV1 ist nicht so groß wie der Roboter Nao.

Ein Personalroboter arbeitet effizienter als ein Mensch.

→ Ein Mensch arbeitet nicht so effizient wie ein Personalroboter.

- Quelles phrases expriment la supériorité ? Lesquelles expriment l'infériorité ?
- Comment se forme le comparatif de supériorité ? Et celui d'infériorité ?
- As-tu bien compris la règle ? Tu peux vérifier dans le Précis grammatical, p. 168.

Entraîne-toi

- 3** Reformule ces phrases en utilisant le comparatif de supériorité à la place du comparatif d'infériorité et inversement.

Exemple : Der Roboter mit dem Hologramm ist kleiner als die Androidin.

→ Die Androidin ist nicht so klein wie der Roboter mit dem Hologramm.

- a. Philip zeigt sich begeisterter als Ben.
- b. Die künstliche Intelligenz war 1980 nicht so gut entwickelt wie die künstliche Intelligenz im 21. Jahrhundert.
- c. Die Mutter reagiert skeptischer als Philip.
- d. Chirurgen operieren nicht so präzise wie Roboter.

PHONOLOGIE

Les mots en *-isch* (→ p. 111)



Écoute attentivement la prononciation des mots et note le numéro de ceux qui se terminent par *-isch*.

WORTSCHATZ

1 Repère les mots qui, selon toi, se rapportent à l'homme et ceux qui se rapportent au robot. Classe-les ensuite en fonction de leur nature grammaticale.

helfen Blut Technologie Sensor denken Gefühl

Maschine Herz Elektronik Mensch Technik Frau

menschlich empfinden erfinden klug weinen Kind

Organ Mikrochip intelligent

2 a. Associe chaque élément de l'encadré de gauche au verbe de l'encadré de droite qui lui correspond.

Verantwortung *ethisch*
 (keine) Gefahr
Grenzen (keine) Risiken
 verantwortungslos / bewusst
Regeln / Gesetze
 Fortschritte *vorsichtig*

vorgehen / handeln eingehen
 handeln / vorgehen laufen
 sein *respektieren / beachten*
 machen tragen
(nicht) überschreiten

b. Utilise les groupes verbaux trouvés pour exprimer ton avis sur la manière dont un scientifique responsable devrait agir.

Ein Wissenschaftler sollte ... Ein Wissenschaftler darf ...

3 Trouve ci-dessous :

- les 5 mots qui désignent un métier exercé par un homme ;
- les 5 mots qui désignent un métier exercé par une femme ;
- les 5 mots qui désignent une action ;
- les 5 adjectifs.

Wissenschaftlerin risikolos Ärztin Forscher Wissenschaftler

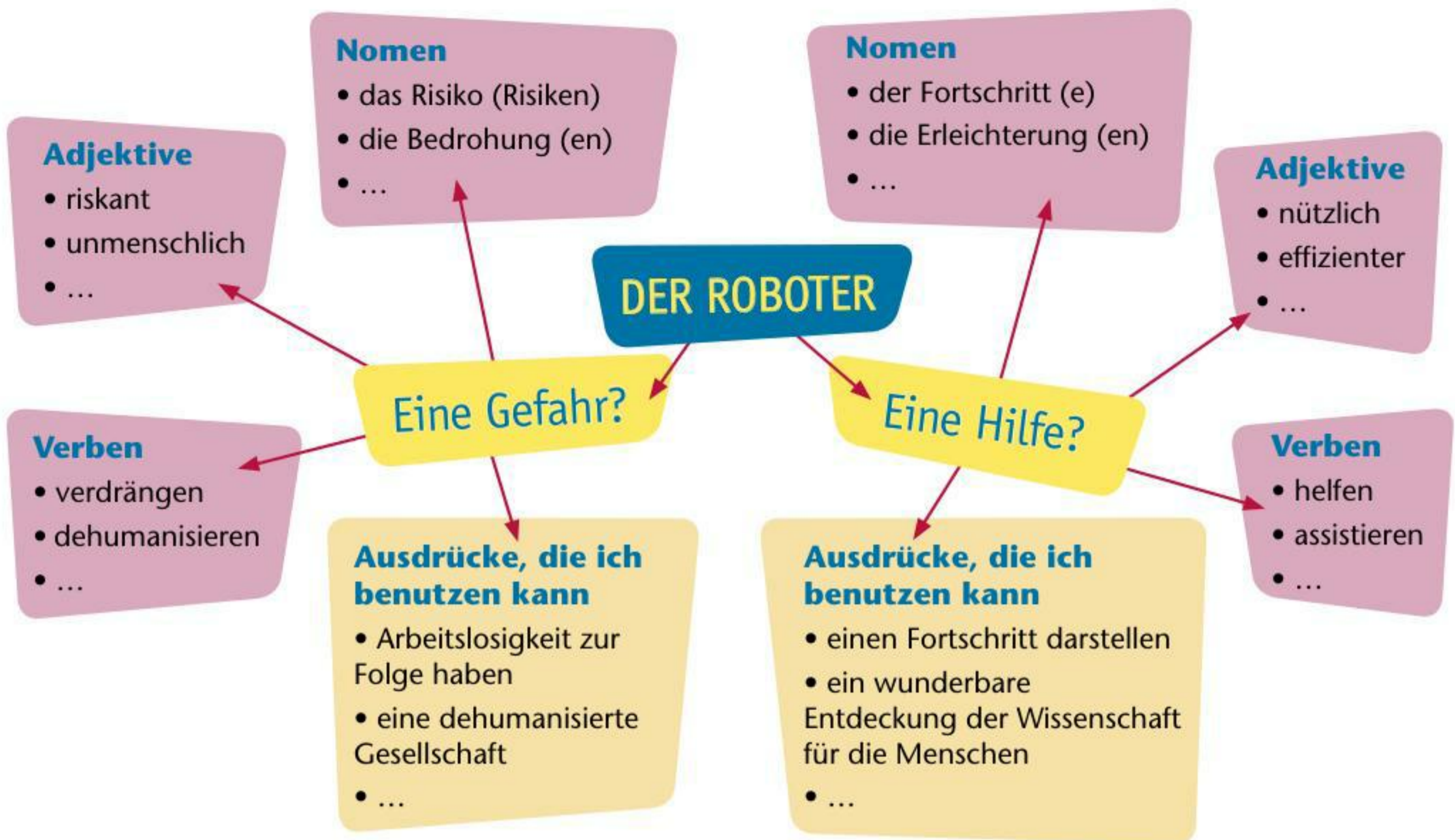
Forscherin Erfindung Arzt Erfinder vorsichtig künstlich

Ingenieurin Erfinderin Innovation Ingenieur Entdeckung medizinisch

Entwicklung technologisch

WORTSCHATZ

4 Complète la carte mentale ci-dessous avec les mots du chapitre :



Euer Projekt

Nehmt an einer Debatte teil

GRUPPE

Im Jahre 2030 werden die Menschen in Deutschland immer öfter von Robotern ersetzt. Eine Bürgerinitiative findet, dass die Gesellschaft immer dehumanisierter wird und organisiert eine Debatte zu diesem Thema. Beteiligt euch an dieser Debatte.

Schritt 1



• Diskutiert in Kleingruppen:

- Welche Ängste haben die Mitglieder der Bürgerinitiative?
- Welche Personen in der Gesellschaft könnten die Roboter verteidigen und mit welchen Argumenten?

Schritt 2



• Verteilt die Rollen: der (die) Moderator(in), der (die) Ingenieur(in), der Arzt (die Ärztin), der (die) Lehrer(in), der (die) Schüler(in), ein(e) Vertreter(in) für die Familie.

Schritt 3



• Jede Gruppe spielt die Debatte.

Compréhension de l'oral

⇒ Fais un compte-rendu en français de cet enregistrement.

Tu y aborderas les points suivants :

- le problème contre lequel Angela Merkel invite à lutter et l'objectif à atteindre ;
- les différents acteurs qui doivent y contribuer ;
- les conduites à tenir, les solutions suggérées.

Merkels Wünsche

Merkel: Lebensmittelabfälle deutlich reduzieren (www.bundesregierung.de, 2019)



N'oublie pas !

- Sois attentif (attentive) aux données chiffrées et associe-les à des éléments (dates, quantités...) afin de disposer d'informations concrètes et précises.

Expression écrite

⇒ Choisis et traite l'un des deux sujets suivants.

Sujet 1

„Jeder kann einen wichtigen Beitrag leisten.“ Das sagt Angela Merkel am Ende ihrer Rede. Du möchtest dich selber dazu äußern und gehst auf die Internet-Seite www.welthungerhilfe.de. Da postest du einen Beitrag, in dem du deine Meinung zu dem Thema äuserst. Argumentiere und nenne konkrete Beispiele.

Sujet 2

Du bist in Deutschland bei deinem Austauschpartner. Die Schülerzeitung des Gymnasiums macht eine Umfrage zum Thema Verschwendung und interviewt dich. Du sollst beschreiben, wie es in Frankreich und deiner Familie ist. Schreibe dieses Interview.

N'oublie pas !

- Pose des questions variées.
- Pense à comparer les pratiques en France et en Allemagne en utilisant notamment le comparatif.
- Donne des exemples concrets.



Compréhension de l'écrit

➔ Fasse beide Texte auf Deutsch zusammen. Berücksichtige dabei folgende Punkte:

- Informationen über Paula und Erica (Aussehen, Rolle ...);
- Pflegeroboter in Deutschland und in Japan (Gemeinsamkeiten und Unterschiede).

Text A – Paula hilft bei Einsamkeit und Langeweile

2015 lebten in Deutschland rund 2,86 Millionen pflegebedürftige¹ Menschen, ein Drittel davon in Pflegeheimen. Und es mangelt an Fachkräften². Können da Pflegeroboter helfen? Im Siegener Marienheim ist Paula als Entertainerin im Einsatz. Ein Tablet an Paulas Bauch gibt ein Menü-Feld vor. Hier kann ausgewählt werden, was sie machen soll: Musik spielen,
5 singen, oder tanzen. Paula hat Sensoren am Kopf und an den Händen, kann hören, sprechen und Emotionen erkennen. Entwickelt wurde der Roboter zunächst in Frankreich und dann nach Japan verkauft. Paula kann offenbar gegen Einsamkeit und Langeweile helfen.

Paula sei ideal, um zu aktivieren und zu unterhalten, sagt Heimleiter Jörg Boenig. Gut sei im Übrigen, dass Paula auf zehn Sprachen programmiert ist, so profitierten auch fremdsprachige
10 Bewohner. Doch Boenig zieht auch klare Grenzen: „Wir wollen nicht, dass das Gerät vollkommen autonom agiert“, betont er. „Paula wird immer nur zusammen mit einem Menschen eingesetzt.“

In Japan ist das anders. Dort werden Roboter bereits in Shops und Supermärkten eingesetzt. Sie zeigen Kunden den Weg oder informieren über Produkte. In Deutschland gibt es noch die
15 Angst, Roboter könnten Menschen ersetzen. „Das ist nicht unsere Absicht. Wir wollen, dass die Technik die Menschen unterstützt.“

Viele ethische, rechtliche und soziale Fragen sind zu klären. Als Paula an diesem Morgen mit den Senioren singt und tanzt, ist auch die Altenpflegerin Katrin Unger dabei. Ob sie nicht befürchte, eines Tages überflüssig³ zu werden? Sie scheint unbesorgt. „Auch wenn Paula
20 ihre Arme bewegt – selbstständig Menschen anheben, waschen und füttern⁴ kann sie noch lange nicht. Ich sehe den Roboter nicht als Konkurrenz“, sagt Unger. „Er kann auch keine Hand halten und bei Trauer oder Kummer Trost⁵ spenden.“

Nach Silke Hooek, www.welt.de, 2018

1. pflegebedürftig: *dépendant(e)* 2. es mangelt an Fachkräften: *on manque de personnel qualifié* 3. überflüssig: *superflu(e), inutile* 4. jdn füttern: *nourrir qn, donner à manger à qn* 5. Trost spenden: *consoler, réconforter*

Text B – Erica

Erica sitzt auf der Couch, trägt eine weiße Bluse, sagt „Guten Tag“, lächelt. Erica ist ein humanoider Roboter, der neueste von Hiroshi Ishiguro. Der japanische Robotiker arbeitet seit drei Jahren an Erica, um ihr Äußeres und ihr Inneres so menschenähnlich wie möglich zu machen. Seit mehr als 15 Jahren entwickelt der 54-jährige humanoide Roboter und glaubt
5 fest daran, dass die Grenzen zwischen Mensch und Roboter verschwinden werden. Allerdings könnte die Idee, mehr Roboter in das alltägliche Leben zu integrieren, eine pragmatische Lösung für ein drängendes Problem sein: Der demografische Wandel in Japan ist noch gravierender als in Deutschland. In absehbarer Zeit sollen Roboter Arbeit übernehmen, wie etwa unterrichten und bei der Altenpflege helfen. Und das geht am besten, wenn Roboter
10 sich eher wie Menschen verhalten und nicht wie Maschinen. Viele Japaner erwarten, dass diese Technologien ihr Leben künftig verbessern.

Juliane Meißner, www.berliner-zeitung.de, 2018

Expression écrite

⇒ Choisis et traite l'un des deux sujets suivants.

Sujet 1

„In absehbarer Zeit sollen Roboter Arbeit übernehmen, wie etwa unterrichten und bei der Altenpflege helfen.“

Wie ist deine Meinung dazu? Siehst du das als eine Gefahr oder vielmehr als einen Fortschritt für die Menschheit? Schreibe und poste einen Beitrag zu diesem Thema. Argumentiere.

Sujet 2

Auf einem Blog haben sich Jugendliche zum Thema „Personalroboter“ wie folgt geäußert. Welche Aussage entspricht deiner Meinung am besten? Argumentiere.

„Wow ... einen Roboter als Lehrer haben, das wäre echt klasse! Außerdem kann er wahrscheinlich x-mal das Gleiche wiederholen, ohne die Geduld zu verlieren.“

Lasse

„Ich persönlich finde diese ganze Technik um uns herum immer schlimmer. Bald wird man nicht mal mehr selber ein Fenster aufmachen können oder seine Sonntagsbrötchen kaufen gehen. Mich nervt das wirklich.“

Nina

„Ich habe als 17-Jähriger schon Angst, dass ich später keinen Job finde, weil ich in Sachen Technik und Informatik nicht so gut bin. Was mich interessiert ist Kunst. Und ich möchte Kunstlehrer werden. Da kann mir ein Roboter nicht helfen.“

Fynn

N'oublie pas !

- Structure ton propos : introduction, développement d'un ou de plusieurs argument(s).
- Donne des exemples variés et implique-toi personnellement.





KAPITEL

1

Was ist schon normal?

A2>B1

- **Aktivitäten**

p. 122

„Ich bin nicht behindert – ich sehe nur so aus“
Mein Blind Date mit dem Leben

- **Projekt**

p. 127

Schreibt ein Drehbuch für einen Kurzfilm



KAPITEL

2

Hat Vielfalt Tradition in Deutschland?

A2>B1

- **Aktivitäten**

p. 128

Flüchtlingen ein Gesicht geben
Ein Blick in die Geschichte
Eine für alle

- **Projekt**

p. 134

Gestaltet ein Plakat für eine interkulturelle Woche



Évaluation

p. 135-137

Retrouvez les ressources des chapitres sur le site :
www.lycee.hachette-education.com/mitreden/1re

„Ich bin nicht behindert – ich sehe nur so aus“



Vor dem Lesen



Gerd Schönfelder,
Abendzeitung, 2016

Vokabelcoach

- behindert sein: *être handicapé(e)*
- eine Behinderung haben
- einen Unfall haben: *avoir un accident*
- angeboren: *congénital(e)*
- erfolgreich sein: *réussir*
- Wortschatz, p. 126

1. Schau dir das Foto und den Titel oben an. → Vokabelcoach
 - a. Was erfährst du über das Leben der Person auf dem Foto?
 - b. Welchen Charakter hat diese Person deiner Meinung nach? Warum?

Lies jetzt den Text TANDEM

Ein Interview mit Gerd Schönfelder

Teil 1

Der Skifahrer Gerd Schönfelder (46) ist mit 16 Goldmedaillen (dazu vier Mal Silber und zwei Mal Bronze) der erfolgreichste Paralympics-Sportler aller Zeiten. Jetzt hat er seine Biographie „Sieger“ [...] veröffentlicht.

Abendzeitung: [...] Was bedeutet es für Sie, ein Sieger¹ zu sein?

- Gerd Schönfelder:** Ich bin sicher im Sport zum Sieger geworden, aber für mich steht dieses Wort für das, was ich im Leben erreicht habe. Ich habe mit 19 diesen schlimmen Unfall gehabt, als ich den Zug unbedingt noch erreichen wollte und am Ende unter den Zug gekommen bin. Und dann stehst du plötzlich da und hast nur einen Daumen² am einen Arm und der andere ist ganz ab³.
 [...] Letztlich hatte ich Glück, auch wenn man das in dem Moment sicher nicht so sehen kann. Es hat ja nicht viel gefehlt, und ich wäre nicht mehr da gewesen. Von dem her ist das Leben, das ich jetzt habe, ein Geschenk, eine Zugabe, die jetzt schon 28 Jahre andauert – und hoffentlich noch lange währt. Aber [...] sich irgendwann nicht mehr zu verstecken⁴, sich zu zeigen, wie man ist, Selbstvertrauen⁵ aufzubauen, das heißt Sieger sein. Das ist eine Entwicklung, die dauert, die nicht leicht ist.

1. der Sieger (-): *le vainqueur*
2. der Daumen (-): *le pouce*
3. ganz ab sein = nicht mehr da sein
4. sich verstecken: *se cacher*
5. das Selbstvertrauen: *la confiance en soi*

2. Mach dir Notizen zu Gerd Schönfelders Leben.
 - a. Seine Erfolge? Seine Behinderung? Waren deine Hypothesen richtig?
 - b. Finde im Text drei Stellen, die zeigen, dass Gerd Schönfelder das Leben positiv sieht.
3. In welchen Bereichen ist Gerd Schönfelder ein „Sieger“? Warum?

Teil 2

Abendzeitung: Ihr altes Leben war von einem Tag auf den anderen zerstört.

- Gerd Schönfelder:** Ja. Am einen Tag ist man topfit, macht Sport, ärgert sich über Nebensächlichkeiten¹, ärgert sich, dass man eine krumme Nase hat. Am nächsten Tag ist die Nase definitiv dein geringstes² Problem. [...] Plötzlich bist du ein junger Mann, der erst einmal gar nichts mehr kann. Wenn mir einer vor dem Unfall gesagt hätte, was auf mich zukommt, hätte ich gesagt: „Dann machen wir gleich den Deckel drauf“³. Aber als es soweit war, wollte ich nur leben. Nicht eine Sekunde habe ich gedacht, ich wäre lieber tot. Ich bin sehr zufrieden. Das Leben ist geil. [...]
- ¹⁰ Heute sage ich: Es war kein Schicksalstag, sondern ein Glückstag. Ich bin nicht behindert, ich sehe nur so aus. Jeder hat seine Einschränkungen⁴. Beim einen sieht man's, beim anderen nicht. Der eine weiß es, der andere nicht (lacht).



1. die Nebensächlichkeit (en): *le détail sans importance*
2. gering = klein
3. den Deckel drauf machen: *mettre le couvercle*
4. die Einschränkung (en): *la restriction*

4. Bildet Zweier-Gruppen. Was erfahrt ihr über Gerd Schönfelders Leben nach dem Unfall? Wie hat die Behinderung sein Leben verändert? Was ist positiv, was ist negativ?
5. Lest noch einmal die Zeilen 10-12. Was möchte Gerd Schönfelder damit sagen?
6. Jede(r) zitiert einen Satz, der am besten zu Gerd Schönfelders Charakter passt. Vergleicht euren Satz mit dem eures Partners (eurer Partnerin). Wie findest du seine (ihre) Wahl?

Teil 3

Abendzeitung: Viele sagen, dass Zeit der beste Heiler¹ ist. Sie sagen, der Humor ist genauso wichtig.

- Gerd Schönfelder:** Ja, für einen selber, aber auch für die anderen, die wissen auch nicht, wie sie damit umgehen² sollen. [...] Als ich zu den Behindertensportlern gekommen bin, da half der schwarze Humor gewaltig. Du kommst da hin, und da sind nur Kaputte. Wir erzählen uns Behindertenwitze³, das würde sich keiner sonst trauen⁴. [...] Schwarzer Humor hilft dabei, die persönlichen Tragödien zu verarbeiten⁵. Wir wollen normal behandelt⁶ werden, da gehören auch Witze dazu. Ich sage auch gerne zu den Leuten: „Ich würde gerne Klavier spielen.“ Dann schauen alle mitleidig⁷. Und dann: „Aber leider kann ich keine Noten lesen.“ Da traut sich nicht mal jeder zu lachen.

Interview mit Gerd Schönfelder, Abendzeitung, 2016

1. der Heiler (-) > heilen: *guérir*
2. mit etwas (Dat.) um/gehen: *gérer qc*
3. der Witz (e): *la blague*
4. sich trauen: *oser*
5. verarbeiten = (ici) akzeptieren
6. behandeln: *traiter*
7. mitleidig: *d'une manière compatissante*

7. Wie gehen die Behinderten miteinander um? Wie gehen Nicht-Behinderte mit Behinderten um? Wie findet Gerd Schönfelder das?
8. Versucht, den Begriff „schwarzer Humor“ zu definieren.
9. Sieht Gerd Schönfelder seine Behinderung als eine Schwäche? Warum (nicht)?

Stellt Gerd Schönfelder vor



GRUPPE

Mediation

Im Rahmen der Projektwoche „Inklusion“ an eurer Schule und in Zusammenarbeit mit dem Englischunterricht wollt ihr den anderen Klassen von Gerd Schönfelder erzählen. Gemeinsame Sprache ist Englisch.

Stratégie

Sélectionnez les éléments indispensables tirés de l'article pour rester fidèles aux propos et points de vue de l'intéressé.

Mein Blind Date mit dem Leben

 **Parcours différencié 13**

Vor dem Video

- Schau dir das DVD-Cover an.
 - Was kannst du über die Personen sagen?
 - Worum geht es in dem Film vielleicht?



Schaut jetzt die Filmszenen an GRUPPE

Mein Blind Date mit dem Leben, ein Film von Marc Rothemund, 2017



- die Absage (n): *le refus*
- die Bewerbung (en): *la candidature*
- kündigen: *licencier*
- ein/stellen: *embaucher*
- etwas verschweigen: *taire qc*



- mit ganzem Herzen: *de tout cœur*
- jdn als ehrlich ein/schätzen: *prendre pour qn d'honnête*
- etwas merken: *s'apercevoir de qc*



- die Stufe (n): *la marche*
- sich etwas auswendig merken: *se souvenir de qc par cœur*

- Bildet drei Gruppen. Jede Gruppe schaut sich eine der drei Filmszenen an. Macht euch Notizen zu folgenden Punkten.

→ **Vokabelcoach**

- Wie fühlt sich Saliya?
 - Welche Schwierigkeiten hat er? Welche Lösungen findet er?
 - Findet einen Titel für eure Filmszene.
- Vergleicht eure Ergebnisse.
 - Wie findet ihr Saliya? Warum?

Vokabelcoach

Pour décrire des sentiments :

- optimistisch sein
- hoffnungsvoll sein
- enttäuscht sein: *être déçu(e)*
- verzweifelt sein: *être désespéré(e)*

Pour décrire des comportements :

- ehrlich ≠ unehrlich
- zäh sein: *être tenace*
- willensstark sein: *être obstiné(e)*
- fleißig sein: *être travailleur (travailleuse)*
- verrückt sein: *être fou (folle)*

Wusstest du das?

Mehr als 10 Millionen Menschen leben in Deutschland mit Behinderungen. Seit 1994 steht im Grundgesetz: „Niemand darf wegen seiner Behinderung benachteiligt werden“.

Schreibe eine Mail

Saliya schreibt seiner Schwester eine E-Mail und erzählt ihr, wie die ersten Tage waren, was er erlebt hat und wie er sich fühlt.

Stratégie

Utilise l'hypothèse avec le subjonctif Il présent.
Wenn ich Max nicht hätte, könnte ich nicht ...
→ Grammatik, p. 125

L'expression de la condition au subjonctif II présent (→ p. 124)

Observe et déduis

Wenn ich nicht blind wäre, könnte ich ohne Probleme eine Ausbildung in einem Hotel machen.

Wenn Max mir nicht helfen würde, hätte ich keine Anstellung mehr.

Ich würde gern Klavier spielen.

Wir erzählen uns Behindertenwitze, das würde sich keiner sonst trauen.

- Observe la construction verbale dans les phrases ci-dessus. Que remarques-tu ?
- Essaie de traduire ces phrases. Qu'exprime le subjonctif II ?
- As-tu bien compris la règle ? Tu peux vérifier dans le Précis grammatical, p. 161.

Entraîne-toi

1 Fais des hypothèses en reliant les deux phrases.

- a. Ich bin blind. Ich verlasse mich auf mein Gehör.
→ Wenn ich blind wäre, ...
- b. Gerd hat keinen Humor. Er ist nicht so positiv.
- c. Max verrät Saliya. Er verliert die Stelle.
- d. Saliya ist nicht blind. Das Hotel stellt ihn problemlos an.
- e. Gerd kann Noten lesen. Er lernt Klavier spielen.

2 Que ferait Saliya s'il perdait son poste ? Comment se sentirait-il ? Complète l'hypothèse suivante.

Wenn Saliya seine Stelle verlieren würde, ...

- a. eine neue Stelle suchen können

- b. seine Schwester anrufen
- c. traurig sein
- d. keine Hoffnung mehr haben
- e. die Hoffnung nicht aufgeben

3 Aurais-tu envie de travailler dans un hôtel ? Réponds en utilisant le subjonctif II.

Exemple : ich – keine Lust dazu haben → Ich hätte keine Lust dazu.

- a. die Arbeit – zu anstrengend sein
- b. ich – nicht geduldig mit den Gästen sein
- c. ich – nicht so früh aufstehen können
- d. ich – viel kaputt machen
- e. ich – die Energie dafür haben
- f. ich – gern in einem Hotel arbeiten

La prononciation du « h » (→ p. 122-123)



29

1 Écoute l'enregistrement suivant. Note l'accent des mots en gras. Quel son entends-tu dans ces mots ?

Gerd Schönfelder ist seit **neunzehnhundert**-neunundachtzig **behindert**. Durch einen Unfall **hat** er den rechten Arm verloren. Er findet es wichtig, dass **Behinderte weiterhin** normal **behandelt** werden. **Humor** und Zeit sind die besten **Heiler**! Schwarzer **Humor hilft**, um über ein Trauma **hinwegzukommen**. Man darf nach einem Unfall die **Hoffnung** nicht aufgeben!

2 Écris ton propre vire-langue : invente une phrase en utilisant le plus de mots possible contenant la lettre « h ». Entraîne-toi à prononcer cette phrase, puis présente-la à la classe.

WORTSCHATZ

1 Repère l'intrus dans les listes de mots suivantes.

- a. blind – krank – taub – stumm
- b. glücklich – optimistisch – verzweifelt – hoffnungsvoll
- c. die Behinderung – die Krankheit – die Verletzung – die Ausbildung

2 Associe chaque mot ou expression à la définition correspondante.

behindert sein
 der schwarze Humor
 zäh sein
 eine Ausbildung machen

nicht auf/geben
 Humor, der nicht politisch korrekt ist
 einen Beruf lernen nicht schwach sein
 ein körperliches oder geistiges Problem haben

3 Trouve une définition pour chaque expression ou mot suivants. Propose ensuite tes définitions à la classe.

einen Witz erzählen

blind / taub / stumm sein

der Rollstuhl

4 Complète la carte mentale ci-dessous avec les mots du chapitre.



Schreibt ein Drehbuch für einen Kurzfilm

GRUPPE

Ihr wollt an einem Kurzfilmwettbewerb zum Thema Inklusion teilnehmen. Schreibt das Drehbuch für euren Kurzfilm.



Schritt 1

• **Entscheidet gemeinsam, worum es in eurem Film gehen soll.**

Welche Behinderung?

- körperliche Behinderung
- geistige Behinderung
- chronische Krankheit

Wo spielt die Szene?

- beim Sport
- in der Schule
- zu Hause
- auf der Straße
- bei der Arbeit

**Für Inklusion,
gegen Ausgrenzung**

Welche Schwächen? Welche Stärken?

- Was kann die behinderte Person (nicht) gut?
- Was kann die nicht behinderte Person (nicht) gut?

Verhalten der verschiedenen Personen zueinander?

- mitleidig, humorvoll ...
- Wie wird die Inklusion deutlich?

Schritt 2

• **Schreibt den Dialog für euren Kurzfilm.**

Schritt 3

• **Skizziert euer Drehbuch und schreibt euren Text in Sprechblasen.**

Schritt 4

• **Stellt euer Drehbuch der Klasse vor. Welches Drehbuch würde eurer Meinung nach bei dem Kurzfilmwettbewerb gewinnen?**



Flüchtlingen ein Gesicht geben

Vor dem Video

- Schau dir das Plakat an. → **Vokabelcoach**
 - Erkläre das Motto „Vielfalt verbindet“.
 - Das Plakat wirbt für eine interkulturelle Woche. Was passiert wohl bei einer solchen Aktion? Stelle Hypothesen auf.

Vokabelcoach

- sich gegenüberstehen: *se faire face*
- sich die Hand reichen
- verbinden = zusammen bringen
- eine vielfältige Gesellschaft
- der Unterschied (e) / unterschiedlich / sich unterscheiden
- trotz (+ Gen.): *malgré*



Schau das Video an



- die Ausstellung (en): *l'exposition*
- auf die Bühne bringen: *mettre en scène*
- die Aufführung (en): *la représentation*
- Menschen mit Migrationshintergrund: *des personnes issues de l'immigration*
- jdn unterstützen: *soutenir qn*
- sich verständigen: *se faire comprendre*

Integrationspreis 2017:
Flüchtlingen ein Gesicht geben

- Überprüfe Hypothesen. Hast du richtig getippt?
- Beschreibe die Teilnehmerinnen und Teilnehmer.
- Welche Formen nimmt das Projekt an? Erkläre die Etappen bei der Entstehung des Projekts.
- Was hat das gemeinsame Projekt den Jugendlichen gebracht?
- Erkläre den Titel des Projekts „Flüchtlingen ein Gesicht geben“.

Ein Blick in die Geschichte

Vor dem Lesen

1. Schau dir diese drei Bilder an.
Was haben sie gemeinsam?
Was unterscheidet sie?

→ Vokabelcoach

Vokabelcoach

- die Flucht ergreifen = fliehen vor (+ Dat.)
- ins Exil gehen
- die Heimat verlassen = aus/wandern
- bessere Arbeitsbedingungen suchen
- der Flüchtling (e): *le réfugié*
- der Immigrant (en), die Immigrantin (nen)
= der Einwanderer (-), die Einwanderin (nen)
- der Emigrant (en), die Emigrantin (nen)
= der Auswanderer (-), die Auswanderin (nen)



Lest jetzt die Texte GRUPPE

A Die Vertriebenen kamen aus Regionen, die nach dem Zweiten Weltkrieg nicht mehr zu Deutschland gehörten. Millionen Flüchtlinge flohen 1945 vor der Roten Armee aus den ehemaligen Ostgebieten Deutschlands und kamen dann in die Besatzungszonen zurück.

B In den 50er und 60er Jahren brauchte die BRD Arbeiter, um in den Fabriken und auf den Baustellen zu arbeiten. Sie kamen aus Italien, Spanien, Portugal, der Türkei und später kamen dann ihre Familien auch nach Deutschland. Es waren die sogenannten „Gastarbeiter“.

C Viele Deutsche wanderten im 19. Jahrhundert in die Vereinigten Staaten aus. Sie flohen vor der Hungersnot, der Armut oder aus politischen Gründen nach der Revolution von 1848.

2. Ordnet die drei Texte den drei Bildern zu. Welche Textstellen haben euch bei der Zuordnung geholfen?
3. Wählt eines der drei Bilder und recherchiert im Internet den historischen Kontext und die Gründe für die Flucht oder die Auswanderung.

Macht eine PowerPoint-Präsentation GRUPPE



GRUPPE

Sucht die Biografie einer berühmten deutschsprachigen Persönlichkeit, die in die USA ausgewandert ist (z. B. Levi Strauss, Marlene Dietrich, Albert Einstein ...).

Warum ist sie ausgewandert?

Was hat sie der amerikanischen Gesellschaft gebracht?

Macht eine PowerPoint-Präsentation und stellt der Klasse eure Präsentation vor.



Lies den Text

Fatma Aydemir, 1986 in Karlsruhe geboren, lebt seit 2012 als Redakteurin und Autorin in Berlin.

Sei unauffällig¹, schreib gute Noten und pass dich an²: Das waren die Wünsche meiner Eltern, die als Kinder aus der Türkei nach Deutschland gekommen waren.

Ich bin die Erste in meiner Familie, die in Deutschland geboren ist. Somit gehöre ich zu der sogenannten „dritten Generation“. Meine Großväter waren Anfang der 1970er-Jahre als Gastarbeiter nach Deutschland gekommen, ihre Frauen und Kinder zogen erst zehn Jahre später nach. Meine Eltern waren Teenager, als sie kamen, und haben hier, wenn überhaupt, nur wenige Monate die Schule besucht. Mein Vater begann schon sehr früh, im Schichtbetrieb einer Fabrik zu arbeiten. Irgendwann lernte er meine Mutter kennen, sie heirateten, dann kam ich auf die Welt – und wurde zum persönlichen Integrationsprojekt der beiden.

[...] Zur Enttäuschung³ meiner Eltern war ich aber von Natur aus kein besonders fleißiges Kind. Ich „vergaß“ oft meine Hausaufgaben, täuschte in Mathe Kopfschmerzen vor, damit ich an die frische Luft durfte, und tauchte oft in Tagträume ab. [...]

Zu den schlimmsten Momenten meines Lebens gehörten die Abendstunden, die auf sogenannte Elternsprechtage folgten. Weil dann die Wahrheit ans Licht kam. „Faul“, „frech“, „lenkt die anderen Kinder ab“ waren die Phrasen, die meine Eltern am häufigsten von Lehrern über mich zu hören bekamen. Gedemütigt⁴ kamen sie nach Hause. „Willst du etwa, dass die denken, Türken wären faul und dumm?“, fragten sie mich. Alles, was ich tat, war symbolisch für eine gesamte Bevölkerungsgruppe. Als eine der wenigen Türkinnen, die es aufs Gymnasium geschafft hatte⁵, stand ich repräsentativ für alle, die dort nicht waren. [...]

Als ich 15 war, gingen meine Eltern immer noch zu diesen Sprechtagen. Die Kommentare hatten sich inzwischen in „respektlos“, „keine Disziplin“, „raucht heimlich auf der Toilette“ verwandelt. Ich wollte mich nicht mehr unauffällig verhalten oder anpassen. [...] Als ich einer offenkundig rassistischen Lehrerin ins Gesicht brüllte⁶, dass sie rassistisch sei, bestellte sie meine Eltern ein. Sie erklärte ihnen, dass ich Verhaltensstörungen aufwies⁷ und besser auf einer Förderschule⁸ aufgehoben sei.



Fatma Aydemir

1. unauffällig = diskret
2. sich an/passen (+ Dat.): *s'adapter (à)*
3. die Enttäuschung (en): *la déception*
4. gedemütigt: *humilié(e)*
5. es schaffen (zu + Inf.): *réussir (à)*
6. brüllen: *hurler*
7. Verhaltensstörungen aufweisen: *avoir des troubles du comportement*
8. die Förderschule (n): *l'école spécialisée*

1. Was erfährst du über die Situation der Erzählerin?
2. Wie war die Situation der „Gastarbeiter“? Suche im Text eine Definition und Informationen über die Generation der Großeltern der Erzählerin.
3. Was bedeutete die Schule für die Eltern? Und für die Erzählerin?
4. Wie kann man die Beziehungen zwischen der Erzählerin und ihren Eltern charakterisieren?

Willst du mehr wissen?

Der große Unterschied: Wir sind in Deutschland geboren.

Heute kann ich sie besser verstehen. Weil ich mehr über die Umstände¹ weiß, unter denen sie nach Deutschland kamen. Dass sie und meine Großeltern als temporäre Arbeitskräfte galten, die die deutsche Wirtschaft ankurbeln² und sich danach wieder aus dem Staub machen³ sollten. Sie sahen es als Privileg, langfristig hier bleiben zu dürfen, nicht als ihr Recht. Und wahrscheinlich ist das der große Unterschied zu uns, der dritten Generation: Wir sind in Deutschland geboren und wollen als gleichberechtigte Mitbürger und Mitbürgerinnen behandelt⁴ werden.
10 Und wenn uns was nicht passt, dann schreien wir auf.

Fatma Aydemir, Fluter, Heft 65: *Generationen*, 2018

1. der Umstand ("e): *la condition*
2. die Wirtschaft an/kurbeln: *relancer l'économie*
3. sich aus dem Staub machen = verschwinden, weggehen
4. behandeln: *traiter*

1. Im Text heißt es, dass „die Großeltern als temporäre Arbeitskräfte galten, die die deutsche Wirtschaft ankurbeln und sich danach wieder aus dem Staub machen sollten“ (Z. 4-5). Wie interpretierst du diesen Satz?
2. Wie sahen die erste und die zweite Generation von Gastarbeitern ihre Situation in Deutschland? Und die dritte Generation? Was sagt das über den Integrationsprozess?
3. „Und wenn uns was nicht passt, dann schreien wir auf“ (Z. 10). Wie verstehst du dieses Zitat?
4. Zusammen mit den Schüler(inne)n, die diesen Auszug auch gelesen haben, erzählst du den anderen, was du hier zusätzlich verstanden hast.

Mediation

Wusstest du das?

1961 schloss die Bundesrepublik mit der Türkei ein Abkommen, um Arbeitskräfte aus der Türkei nach Deutschland zu holen. In den folgenden 12 Jahren kamen fast 900 000 Menschen. Die türkischen „Gastarbeiter“, die in Deutschland geblieben sind, und ihre Kinder prägen die heutige Bundesrepublik.



2017 hat Fatma Aydemir ihren Debütroman *Ellbogen* veröffentlicht

Stellt einen französischen Künstler vor



GRUPPE

Fatma Aydemir engagiert sich als Schriftstellerin und Journalistin für Toleranz und gegen Rassismus. Bildet Gruppen und sucht nach einem (einer) Künstler(in) in Frankreich, der (die) sich gegen Rassismus und Diskriminierung einsetzt.

Stellt ihn (sie) einem deutschen Freund vor.

→ Grammatik, p. 132 / → Wortschatz, p. 132-133

Le discours direct et indirect (→ p. 130)

Observe et déduis

„Faul“, „frech“, „lenkt die anderen Kinder ab“ sagten die Lehrer.
 „Willst du etwa, dass die denken, Türken wären faul und dumm?“, fragten meine Eltern mich.
 Als ich einer Lehrerin sagte, dass sie rassistisch sei, bestellte sie meine Eltern ein.
 Sie erklärte ihnen, dass ich Verhaltensstörungen aufwies.

- Observe les passages **au discours direct** et **au discours indirect** et compare la ponctuation.
- Repère les pronoms personnels et les formes verbales utilisés **au discours direct** et **au discours indirect**.

Entraîne-toi

1 Transforme les remarques suivantes au discours indirect.

- a. Der Vater: „Du hast so schlechte Noten in der Schule!“
 → Mein Vater wirft mir vor, dass ich so schlechte Noten in der Schule ...
- b. Die Eltern: „Deine Lehrer werden dann ein schlechtes Bild von den Türken haben!“
 → Meine Eltern sagen, dass meine Lehrer dann ein schlechtes Bild von den Türken ...
- c. Die Mutter: „Ich möchte stolz auf dich sein!“
 → Meine Mutter erklärt mir, dass sie stolz auf mich sein ...

2 Transforme les propos ci-dessous au discours indirect en utilisant les verbes donnés entre parenthèses.

- a. Kerstin: Ich hatte zuvor mit Menschen mit Migrationshintergrund nicht wirklich viel zu tun. (erklären)
- b. Der Reporter: Wie haben sie sich am Anfang verständigt? (fragen)
- c. Mouhamad Belal: Wir haben ein paar Wörter auf Arabisch, auf Englisch benutzt und uns mit Händen und Füßen verständigt. (antworten)
- d. Ismail Alkhalil Albrahim (aus Syrien): Wir wollen etwas zusammen machen, was Spaß macht. (sagen)

WORTSCHATZ

1 a. Utilise les quantificateurs proposés pour compléter le texte sur Fatma Aydemir.

wenige – einige – die meisten – alle

In den 60er Jahren gab es sehr ... Gymnasiasten, die Kinder von Gastarbeitern waren. ... Menschen mit Migrationshintergrund arbeiteten in Fabriken oder für Baufirmen. Nur ... schafften es aufs Gymnasium und sie sollten dann das Abitur machen und weiter studieren, um ... anderen in den gebildeten Milieus zu repräsentieren.

b. Ces affirmations sont abusives. Utilise les quantificateurs de l'exercice a pour nuancer.

- a. Alle Gastarbeiter waren Türken.

- b. Alle Menschen mit Migrationshintergrund sind in Deutschland gut integriert.

- c. Alle Kinder mit Migrationshintergrund haben Lernprobleme in der Schule.

2 Décompose et traduis les mots comme dans l'exemple.

Exemple :

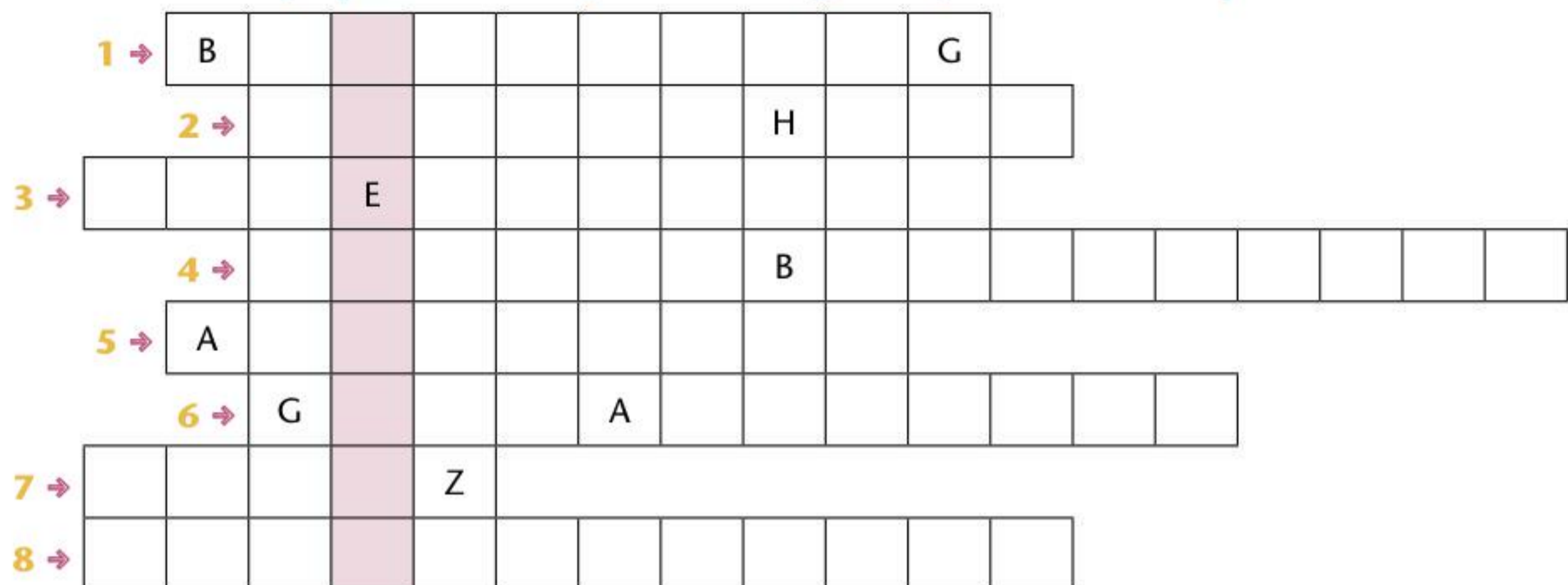
der Gastarbeiter = der Gast + der Arbeiter → *l'invité + l'ouvrier = le travailleur immigré.*

gleichberechtigt = gleich + berechtigt → *même + qui a le droit = qui a les mêmes droits, égal(e) en droits.*

- a. die Wertschätzung = ... + ... → ...
- b. die Bevölkerungsgruppe = ... + ... → ...
- c. die Arbeitskraft = ... + ... → ...
- d. das Integrationsprojekt = ... + ... → ...

WORTSCHATZ

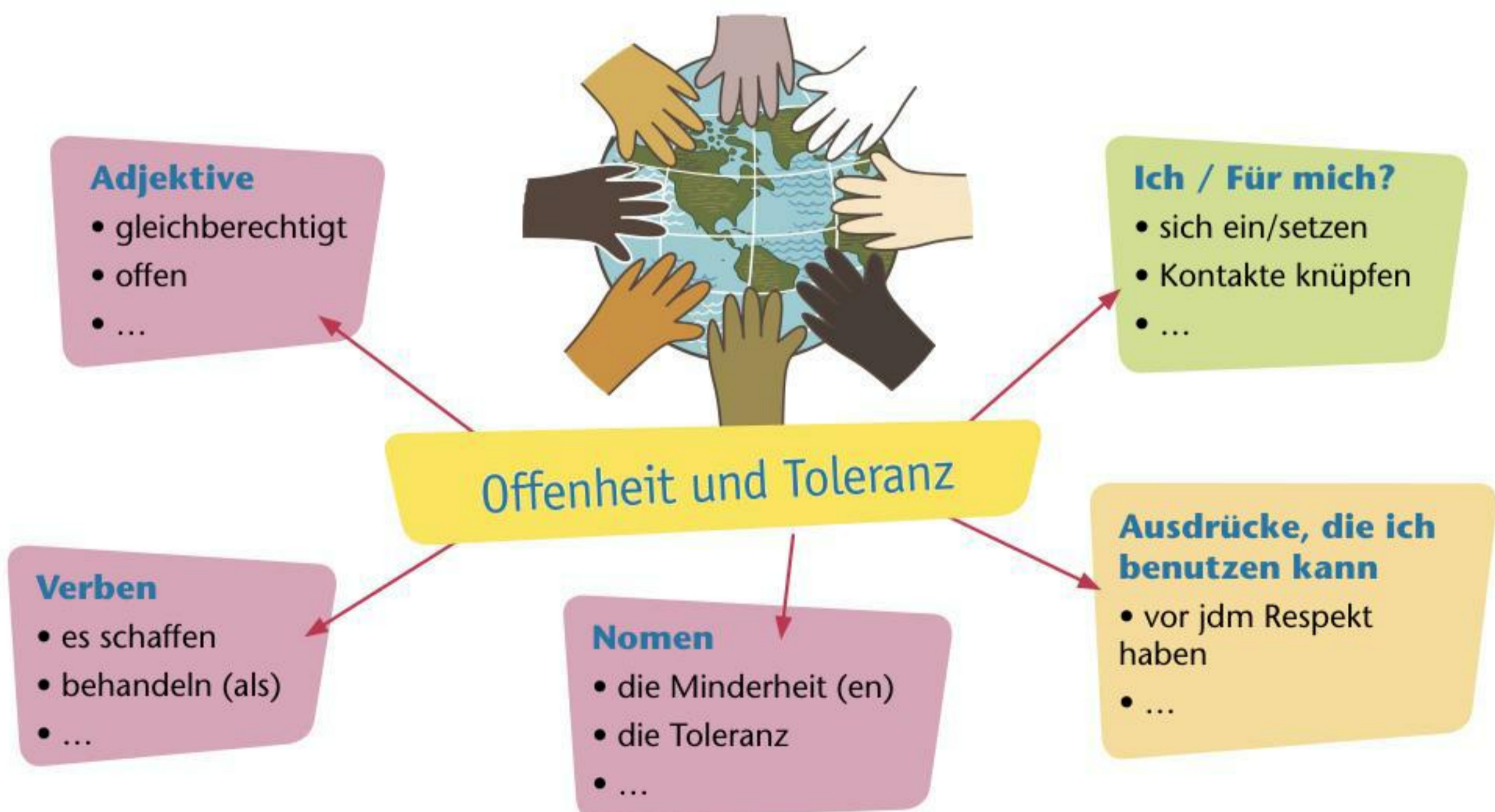
3 Lis les définitions proposées et complète dans la grille. Quel est le mot mystère ?



1. Die Bewohner eines Landes.
2. Eine kleine Gruppe der Gesellschaft.
3. Wenn man sich in ein neues Land einlebt und sich an die Gewohnheiten des Landes anpasst.
4. Wenn man dieselben Rechte wie die anderen Bürger hat, dann ist man ...
5. Ein Synonym für „diskret“.
6. Arbeiter, die in den 60er Jahren nach Deutschland gekommen sind.
7. Wenn man sich seines eigenen Werts sicher ist; *proud* im Englischen.
8. Das Gefühl der Eltern Fatmas nach ihrem Gespräch mit den Lehrern.

4 Complète la carte mentale ci-dessous avec les mots du chapitre.

WORTSCHATZKARTE



Gestaltet ein Plakat für eine interkulturelle Woche

GRUPPE

An eurer Schule soll eine interkulturelle Woche zum Thema „Vielfalt verbindet“ stattfinden. Überlegt euch ein Programm und gestaltet ein Plakat.

Schritt 1

- Überlegt, welches Thema zentral in der Schule ist und von Bedeutung für eine interkulturelle Woche wäre.
- Sucht gemeinsam mehrere Unterthemen.

Schritt 2

- Überlegt mindestens drei Workshops oder Aktionen, die an diesem Tag in der Schule stattfinden sollen, zum Beispiel:
Aktionen in sozialen Netzwerken, Diskussionsrunden, Sketche, eine Ausstellung, ein Fotowettbewerb, eine Umfrage ...

Schritt 3

- Sucht Zitate von berühmten Persönlichkeiten für das Werbeplakat, benutzt die (in)direkte Rede, um diese Zitate wiederzugeben.

Schritt 4

- **Schreibt nun die Texte für das Plakat.**
 - Beschreibt euer Angebot genau.
 - Der Text soll die Mitschüler / Lehrer / Eltern ansprechen und Interesse wecken.
 - Vergesst nicht die praktischen Informationen (Ort in der Schule, Datum und Uhrzeit ...).

Schritt 5

- Gestaltet das Plakat so, dass die wichtigsten Informationen sofort auffallen. Dafür müsst ihr die Informationen klar gliedern und Prioritäten setzen. Macht kreative, aber auch klare Werbung!



Compréhension de l'oral 24

➔ Fais un compte-rendu en français de cette vidéo.

Sind uns Behinderte egal?

Sind uns Behinderte egal? (PULS-Reportage, 2015)



N'oublie pas !

- Mobilise tes connaissances lexicales en rapport avec le thème.
- Appuie-toi sur les indices visuels afin d'enrichir ton brouillon à chaque écoute.

Expression écrite

➔ Choisis et traite l'un des deux sujets suivants.

Sujet 1

In der Reportage hast du folgendes gehört: „Inklusion heißt, dass alle Menschen gleichberechtigt mitten in der Gesellschaft leben.“ Findest du, dass behinderte Menschen in unserer Gesellschaft inkludiert werden? Welche Probleme gibt es deiner Meinung nach immer noch?

Sujet 2

Im Video sagt der Reporter: „Wir tun immer super offen und super tolerant, aber wenn wir ehrlich sind, haben wir so gut wie gar keinen Kontakt zu behinderten Menschen.“ Bist du mit ihm einverstanden? Was könnten wir tun, um mehr Kontakt zu behinderten Menschen zu haben?



N'oublie pas !

- Ta rédaction doit être cohérente et structurée. Pour cela, utilise des connecteurs appropriés.

Compréhension de l'écrit

➔ Fasse den Text auf Deutsch zusammen.

Berücksichtige folgende Punkte:

- Geschichte der Gastarbeiter in Deutschland;
- Erfolge in der deutschen Gesellschaft;
- keine Wertschätzung der Migrationsgeschichten (Vorurteile).

N'oublie pas !

- Utilise les informations sur le cadre du récit et l'identité des personnes interviewées pour comprendre leur témoignage.
- Repère les phrases-clés pour appuyer ton résumé sur la compréhension du texte et pour ne pas te décourager à chaque mot inconnu.

Ein Netz aus Erinnerungen: Wie Migranten Berlin verwandeln¹

Erinnerungen an Heimat, Aufbruch und die Prägungen der neuen Heimat – viele Geschichten der ersten Generation der so genannten Gastarbeiter sind nicht erzählt. In Berlin-Kreuzberg gibt es Orte, wo man

5 diesen Menschen abseits der Klischees zuhören kann. „Jetzt mache ich hier den Garten, die Terrasse und so, die Blumen, ich gebe mir viel Mühe und gieße auch abends und pflege sie immer, da ich auch viele Blumen haben will, die Frauen haben sie auch selbst gekauft und

10 uns geschenkt.“ Der „Familiengarten“ liegt mitten in Berlin-Kreuzberg, einem Bezirk², wo rund ein Drittel der Einwohner eine Migrationsgeschichte hat. Der Familiengarten ist ein

15 Begegnungszentrum³, besteht aus einem großen Raum und einem kleinen Garten im anliegenden Innenhof. Hier [...] steht Filiz Teschkün. Die türkischstämmige Rentnerin ist eine Frau mit viel Humor [...].

Im Zug nach Deutschland fuhr Filiz in jenem Winter 1964 zusammen mit Frauen aus allen Bevölkerungsgruppen der Türkei. Gelandet sind sie alle in Berlin, in einem Gastarbeiterinnenwohnheim, das unmittelbar an der Mauer lag, neben dem damals

20 menschenleeren Potsdamer Platz. „Wir haben armenische Frauen gehabt, und eine jüdische Frau, alle aus Istanbul. Es war so ein Mosaik, Italiener waren auch da. [...] Da haben wir alle dasselbe Zimmer gehabt, also so ein Hochbett, und das haben wir auch geteilt.“ [...] Filiz fing als Montiererin und Löterin bei Telefunken in West-Berlin an. Sie heiratete, bekam eine Tochter, ließ sich scheiden und kehrte mit ihrer Tochter zurück in

25 die Türkei. Doch diese wollte nicht ohne ihren Vater, der in Berlin lebte, aufwachsen. Und Filiz zog in die eingemauerte Stadt zurück, diesmal für immer. Allmählich wurde nun aus der einstigen Gastarbeiterin eine Berlinerin. [...]

Kein Ohr für die Geschichten der ersten Generation

30 Nicht nur die sogenannte Mehrheitsgesellschaft hat kein Ohr für die Geschichten der Generation der Gastarbeiter. Auch die eigenen Kinder und Enkelkinder kennen die Geschichten ihrer eigenen Großeltern oft nicht, wie Tülay, eine Berliner Sozialarbeiterin türkischer Herkunft, immer wieder beobachtet. Sie wachsen hier in Deutschland auf und spüren⁴ – ob im Schulunterricht, ob in den Medien –, dass die Migrationsgeschichte ihrer Eltern nicht relevant ist. Nicht zählt.

35 „Weil Migration und diese Themen sehr oft gesellschaftlich unerwünscht⁵ sind. Es wird in dieser Gesellschaft nicht gesagt, trotzdem gibt es diese Vorurteile, dann möchte man natürlich nicht darüber reden, dass sie sich nicht trauen⁶, sich damit auseinanderzusetzen



und auch zu erkennen, dass da viel geleistet worden ist, auch von den Großeltern, dass das auch mit ihrer eigenen Geschichte ganz viel zu tun hat. Ich würde mir wünschen,
40 dass das weitergetragen und weitererzählt wird, dass diese Menschen wirklich über ihre Geschichten erzählen, aber auch mit den positiven Aspekten der Migration, mit dem, was sie geschafft haben.“ [...]

Ofer Waldman, www.deutschlandfunkkultur.de, 2018

1. verwandeln: *transformer, métamorphoser* 2. der Bezirk (e): *l'arrondissement* 3. das Begegnungszentrum (zentren): *le lieu de rencontre* 4. spüren = fühlen: *sentir* 5. gesellschaftlich unerwünscht: *socialement indésirables* 6. sich trauen = den Mut haben: *oser*

Expression écrite

⇒ **Choisis et traite l'un des deux sujets suivants.**

Sujet 1

Auf der Deutschlandfunk-Website hast du folgende Meinungen gelesen. Wie verstehst du diese Zitate? Wie denkst du darüber? Setz dich mit dem Thema „Vorurteile“ auseinander. Argumentiere und führe Beispiele an.

„Die sogenannte Mehrheitsgesellschaft interessiert sich nicht für die Geschichten der Generation der Gastarbeiter.“

Journalistin

„Sie [die Kinder und Enkelkinder der Gastarbeiter] wachsen hier in Deutschland auf und spüren – ob im Schulunterricht, ob in den Medien –, dass die Migrationsgeschichte ihrer Eltern nicht relevant ist.“

Tülay

Sujet 2

Auf der Deutschlandfunk-Website hast du folgende Meinungen gelesen. Wie verstehst du dieses Zitat? Warum ist es so wichtig? Was könnten wir machen, damit die Geschichten der Migration besser weiter erzählt und verstanden werden?

„Es ist wichtig, dass diese Menschen [mit Migrationshintergrund] wirklich über ihre Geschichten erzählen, aber auch mit den positiven Aspekten der Migration, mit dem, was sie geschafft haben.“

Ofer Waldman

N'oublie pas !

- Dans ton introduction, définis et reformule le sujet.
- Explique ce que veut dire la citation, en reformulant le sujet en d'autres termes.
- Termine par une prise de position personnelle.



KAPITEL

1

Deutsch-französische Freundschaft: von der Vision zur Realität?

A2>B1

• Aktivitäten

p. 140

Eine bewegte Geschichte

Tomi Ungerer: Für Fr. und D. gefallen

Freiwilliges Soziales Jahr in Frankreich

Das Saarland, ein besonderes Bundesland im Herzen Europas

• Projekt

p. 145

Organisiert eine Ausstellung für den Tag der offenen Tür



KAPITEL

2

Berlin, Spiegel der deutschen Identität?

A2>B1

• Aktivitäten

p. 146

Der Palast der Republik

Ich wünsche mir eine Milchbar im Foyer

Kultlogo aus der DDR überdauert die Wende

• Projekt

p. 152

Präsentiert einen Erinnerungsort in Berlin



Évaluation

p. 153-155

Retrouvez les ressources des chapitres sur le site :
www.lycee.hachette-education.com/mitreden/1re

BIRGIT KINDER

vs. 1990
IX. 1991
IX. 1992
VI. 2000
VII. 2009

Deutsch-französische Freundschaft: von der Vision zur Realität?

Eine bewegte Geschichte

Schau die Karte an

1. Sieh dir die Grenzen des deutschen Reichs an: Welche Informationen bekommst du?
2. Beachte insbesondere die deutsch-französische Grenze und vergleiche mit einer aktuellen Karte. (→ *carte sur les gardes de la couverture*)
 - a. Verläuft diese Grenze heute wie im Jahre 1871?
 - b. Welche französischen Departements und Städte haben die Deutschen annektiert? Weißt du bis wann?

→ **Vokabelcoach**

Vokabelcoach

- ein Land annektieren > die Annektierung
 - besetzen: *occuper* > ein besetztes Gebiet > die Besatzungsarmee (n)
 - auf ein Gebiet verzichten
- **Wortschatz**, p. 144



Vor dem Hören

3. Hast du den Namen Adenauer schon einmal gehört? Wer war dieser Mann?
4. Womit bzw. mit wem verbindest du ihn? Kannst du ihn zeitlich einordnen?

Hör dir jetzt Adenauers Rede an



30

- die Versöhnung (en): *la réconciliation*
- die Siegermacht (‘e): *la puissance victorieuse*
- die Angelfrage (n) = die Kernfrage (n): *la question centrale*

5. In welchem Jahr hat Konrad Adenauer diese Rede gehalten? Welche Informationen bekommst du über die politische Situation Deutschlands?
6. „Ein für alle Mal den deutsch-französischen Gegensatz aus der Welt schaffen“: Was hat Adenauer damit sagen wollen? Warum?



Konrad Adenauer bei der Unterzeichnung des deutsch-französischen Vertrags 1951

Tomi Ungerer: Für Fr. und D. gefallen

Interpretiere das Bild und den Titel. → **Vokabelcoach**

- Was siehst du?
- Welche historischen Ereignisse verbindest du damit?
- Was war vielleicht die Intention des Zeichners?



Tomi Ungerer, Für Fr. und D. gefallen, 1990

Vokabelcoach

Der Krieg

- das Schlachtfeld (er): *le champ de bataille*
- der Helm (e)
- im Kampf fallen – im Krieg fallen ≠ den Krieg überleben
- der Kriegsfriedhof (‘e): *le cimetière militaire*

Der Frieden

- Frieden schließen: *faire la paix*
 - das Denkmal zu Ehren der Gefallenen: *le monument aux morts*
 - die Versöhnung – die Aussöhnung > sich aus/söhnen mit (+ Dat.)
- **Wortschatz**, p. 144

Wusstest du das?

Tomi Ungerer (1931–2019) war ein international anerkannter Graphiker, Schriftsteller und engagierter Zeichner. Sein Werk ist vielseitig (Werbeplakate, satirische Zeichnungen, Kinderbücher ...). Als Elsässer hat er sich sein Leben lang für die deutsch-französische Freundschaft eingesetzt.

Freiwilliges Soziales Jahr in Frankreich



Vor dem Video

- Welche Informationen bekommst du durch den Titel und das Bild über das Thema und den Inhalt des Videos?

Schau das Video an

- Welche zusätzlichen Informationen hast du bekommen?
- Sammele Informationen über den Einsatz und die Erfahrungen der Jugendlichen, die ein FSJ machen.
- An wen richtet sich das Video? Warum und wozu?
- Was kann eine solche Erfahrung einem jungen Menschen bringen? Warum? Welche Eigenschaften sind nötig, um mitzumachen?



Freiwilligendienst in Frankreich. Einsatzbereiche über das DRK im Saarland, 2017

Macht Werbung für das DFJW und das FSJ

GRUPPE

Eure Partnerklasse aus Deutschland ist zu Besuch. Ihr wollt sie zum sozialen Engagement in Frankreich überreden.

Eine Hälfte der Klasse sucht Informationen über das DFJW, die andere über das FSJ. Je ein(e) Vertreter(in) der beiden Gruppen informiert die deutschen Schüler über die Organisation und die Einsatzmöglichkeiten.

Das Saarland, ein besonderes Bundesland

im Herzen Europas



Lies den Text

Das Saarland ist der kleinste Flächenstaat der Bundesrepublik. Saarbrücken ist die Landeshauptstadt. Die Bezüge¹ zu Lothringen, zum Elsass und damit zu Frankreich waren seit Jahrhunderten lebendig. Das französische Flair ist überall zu beobachten. Es gibt Pendler beim Arbeitsplatz, beim Einkaufen und beim Besuch der kulturellen

5 Veranstaltungen. Frankreich ist im Saarland immer präsent, schon in den Grundschulen und Kindergärten, wo die Kinder die Sprache der Nachbarn spielerisch lernen. Mit den Lothringern und Elsässern verbindet die Saarländer ein gemeinsames Schicksal², zwei Länder, zwei Welten und dennoch viele gemeinsame Erfahrungen – manchmal auch bittere Erfahrungen. Auf dem Saargau gibt es ein Dorf, wo die

10 Hauptstraße zugleich auch die Grenzstraße zwischen den Ländern ist. Leidingen besitzt eine „Neutrale Straße“, welche als einfache Hauptstraße des Dorfes zugleich die Grenze zwischen Frankreich und Deutschland markiert. Links in Leidingen wohnen Franzosen, rechts leben Deutsche. Die Straße gehört beiden. Solche Erfahrungen sind es, die dieses Land geprägt haben.

15 Viele Saarländer sind frankophil und allem Französischen gegenüber positiv gestimmt, worauf man im Saarland zu recht stolz ist. Der ehemalige Bundespräsident Richard von Weizsäcker hat bei seinem Antrittsbesuch in Saarbrücken erklärt: „Die Saarländer leben uns vor, wie man gleichzeitig ein guter Saarländer, ein guter Deutscher, ein guter Europäer und ein guter Nachbar sein kann.“

20 Die Kohlen aus den saarländischen Gruben³ und das Eisenerz⁴ aus Lothringen ergänzten sich⁵. Heute spiegelt das Weltkulturerbe der Völklinger Hütte die saarländische Vergangenheit und versöhnt die Geschichte mit der Zukunft des Landes.

Nach Georg Fox, *Saarlandfarben – Über den Charme des Landes und vom Glück, im Saarland leben zu dürfen*, 2018

1. der Bezug ('e) (zu etwas): *le rapport (à qc)*
2. das Schicksal (e): *le destin*
3. die Grube (n): *la mine*
4. das Eisenerz (e): *le minerai de fer*
5. sich ergänzen: (*ici*) *être complémentaire*

1. Finde Textstellen, die zeigen, dass die Saarländer besonders enge Beziehungen zum Nachbarland haben.
2. Welche wirtschaftlichen Interessen haben die Lothringer und die Saarländer geteilt?
3. Wie verstehst du den Satz des ehemaligen Bundespräsidenten von Weizsäcker (Z. 17)?

Hör nun die Rede an 31

4. Wie charakterisiert Annegret Kramp-Karrenbauer die Beziehungen des Saarlandes zu Frankreich früher und heute?
5. Sie sagt, es ist ein Glück, dass Deutsche und Franzosen „in Frieden, in Freundschaft und in Freiheit, ohne Grenzen zusammen leben“. Was meint sie damit? Was erhofft sie sich bestimmt von der Zukunft?



Annegret Kramp-Karrenbauer, ehemalige Ministerpräsidentin des Saarlandes, seit 2018 Bundesvorsitzende der CDU

Fasse deine Erfahrungen im Saarland zusammen



Mediation

Du hast an einer Klassenfahrt teilgenommen und drei Tage im Saarland verbracht. Schreibe einen kurzen Artikel für die Schülerzeitung deiner Partnerschule im Saarland.

Le plus-que-parfait (→ p. 140)

Observe et déduis

Er **hatte** den französischen Präsidenten **getroffen**.
 Der Autor **hatte** seinen neuen Roman in der Buchhandlung Bergmann **signiert**.
 De Gaulle **war** nach Bonn **gefahren**.
 Er **hatte** den französischen Präsidenten **treffen wollen**.

- Repère le participe passé et le temps auquel est conjugué l'auxiliaire.
- Quelle particularité observes-tu dans la dernière phrase ?
- As-tu bien compris la règle ? Tu peux vérifier dans le Précis grammatical, p. 159.

Entraîne-toi

1 Conjugue les verbes entre parenthèses au plus-que-parfait.

- Der deutsche Bundeskanzler (empfangen) den französischen Präsidenten gut.
- Die Journalisten (dürfen) viele Fotos machen.
- Nach der Klassenfahrt (organisieren) die Schüler eine Ausstellung.
- Der Autor (können) seine Leserschaft treffen.

2 Transpose les phrases suivantes au plus-que-parfait.

- Der Bundeskanzler lädt den französischen Präsidenten ein.
- Die Einwohner der Stadt Bonn applaudieren dem französischen Staatsoberhaupt.
- Er kommt zu uns.
- Der Jugendliche kann in einem Kindergarten arbeiten.

L'expression de l'antériorité et de la postériorité : *bevor* / *nachdem* (→ p. 142)

Observe et déduis

Bevor die Schüler ins Saarland **fuhren**, **informierten** sie sich über dieses Bundesland.
Nachdem die Schüler aus dem Saarland **zurückgekommen sind**, **drucken** sie ihre Fotos **aus**.
Nachdem die Schüler ihre Fotos **ausgedruckt hatten**, **organisierten** sie eine Fotoausstellung.

- Repère la place et le temps du verbe conjugué dans la subordonnée et dans la principale, en particulier dans les phrases avec *nachdem*.
- Observe la ponctuation.
- As-tu bien compris la règle ? Tu peux vérifier dans le Précis grammatical, p. 172.

Entraîne-toi

3 Complète les phrases ci-dessous en employant *bevor* ou *nachdem*.

- ... die Klasse aus Deutschland zurückgekommen ist, will sie eine Ausstellung in der Schule organisieren.
- ... die Schüler die Plakate gestalten, sollen sie ihre Fotos sortieren.
- ... sie alle Fotos sortiert haben, können sie die besten auswählen.

4 Construis des phrases complexes à partir des éléments ci-dessous en employant la conjonction de subordination.

- zuerst sind die Schüler in Saarbrücken angekommen – dann rufen sie ihre Eltern an (nachdem)
- zuerst packen sie ihre Koffer aus – dann treffen sie sich im Speisezimmer (bevor)
- zuerst hatten die Lehrer alle Besichtigungen geplant – dann konnten sie den Schülern die schönsten Monumente zeigen (nachdem)

WORTSCHATZ

1 **Classe les expressions suivantes selon qu'elles se rapportent à l'amitié franco-allemande d'hier et/ou d'aujourd'hui.**

- das deutsch-französische Gymnasium – an der Versöhnung arbeiten –
- die Grenze täglich passieren – der Wille zur friedlichen Zukunft – pendeln –
- die Bevölkerung des Nachbarlandes von seinem guten Willen überzeugen wollen – das DFJW –
- eine Meinung mutig vertreten – der Grenze keine Aufmerksamkeit schenken

2 **Complète la grille de mots croisés. Retrouve le mot clé à partir des cases jaunes (ö = oe).**

Waagerecht

- A. Besetzung eines fremden Gebiets (Pluralform)
- C. Gegensatz von Krieg – Konjunktion
- E. sich für etwas einsetzen – Bilderrätsel
- G. Hauptfrage – dort, hier
- H. Person, die jeden Tag ins Nachbarland zur Arbeit fährt
- J. zwischen zwei Ländern (Pluralform)
- L. das Land nebenan
- N. Präposition – den Heldentod sterben

Senkrecht

- 1. Gedenkstein, Monument
- 2. Nordnordosten
- 3. wenig
- 5. Ort, an dem die toten Soldaten bestattet werden
- 8. Wut, Raserei

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| A | | | | | | | | | 9 | | | | | | | |
| B | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C | | | | | | | | | 10 | | | | | | | |
| D | | | | | | | | | | | | | | 6 | | |
| E | | | | | | | | | | | | | | | 4 | |
| F | | | | | | | | | | | | | | | | |
| G | | | | | | | | 11 | | 7 | | | | | | |
| H | | | | | | | | | | | | | | | | |
| I | | | 8 | | | | | | | | | | | | | |
| J | | | | | 2 | | | | | | | | | | | |
| K | | | | | | | | | | | | | | | | |
| L | | | | | | | | 3 | | | | | | | | |
| M | | | | | 5 | | | | | | | | | | | |
| N | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

- 9. laufe sehr schnell
- 11. Teil der Ausrüstung, um den Kopf zu schützen
- 13. Volk, das seit Generationen bekämpft wird
- 15. Menschen, die uns lieb sind, sind unsere ...
- 16. das kleinste deutsche Flächenland der Bundesrepublik

3 **Complète la carte mentale ci-dessous avec les mots du chapitre.**

WORTSCHATZKARTE

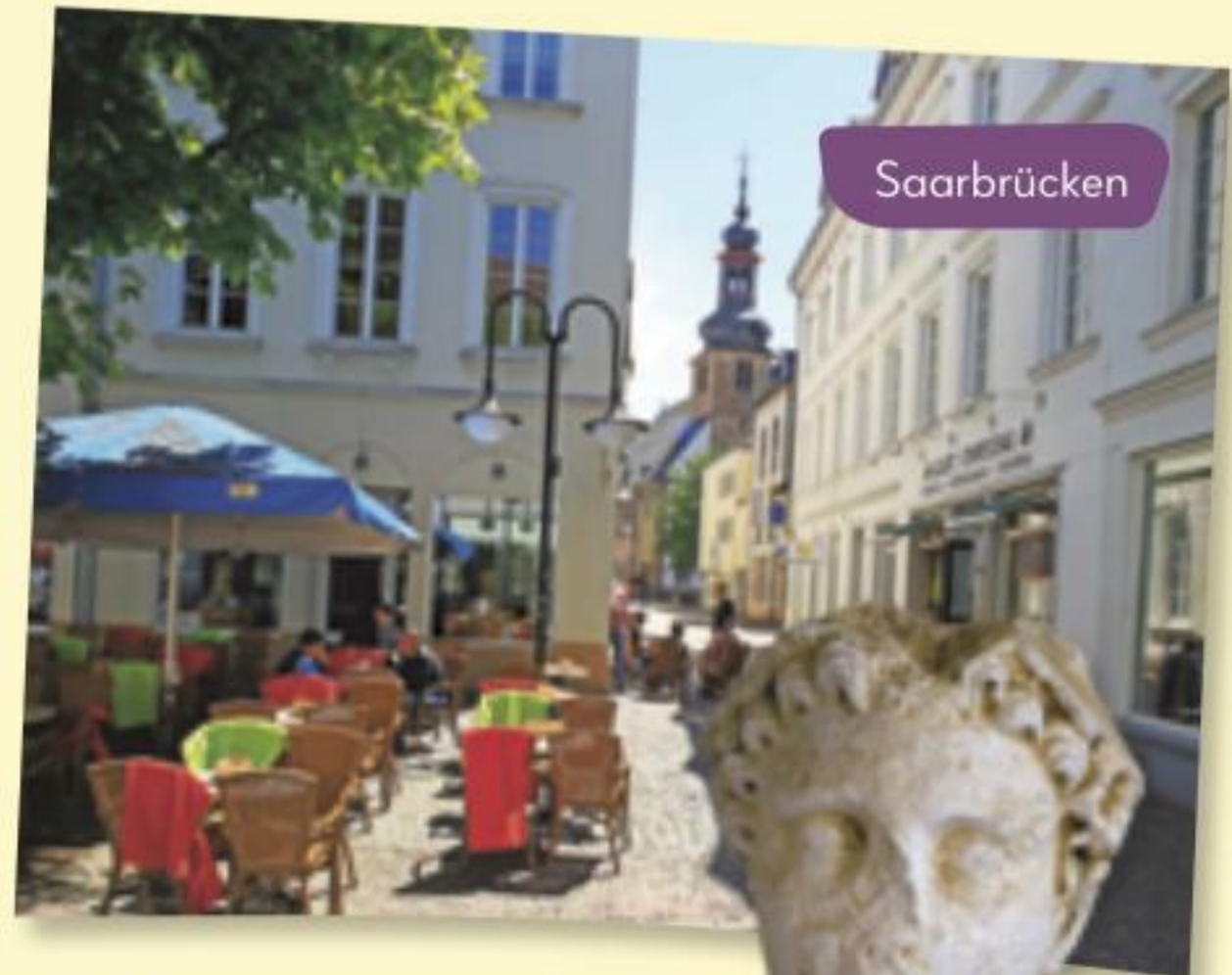


Organisiert eine Ausstellung für den Tag der offenen Tür GRUPPE

Für den Tag der offenen Tür in eurer Schule organisiert ihr eine Ausstellung über eure Klassenfahrt ins Saarland.

Schritt 1

- Wählt gemeinsam eure Themen aus (zum Beispiel: Natur im Saarland, Landeshauptstadt Saarbrücken, Völklinger Hütte, die Region zur Zeit der Römer ...) und entscheidet, wie viele Plakate ihr macht.



Schritt 2

- Teilt die Arbeit unter euch auf und sucht Informationen über die gewählten Themen.

Schritt 3

- Gestaltet eure Plakate. Schreibt kurze Texte, findet Titel und Fotos, die Aufmerksamkeit erregen.

Schritt 4

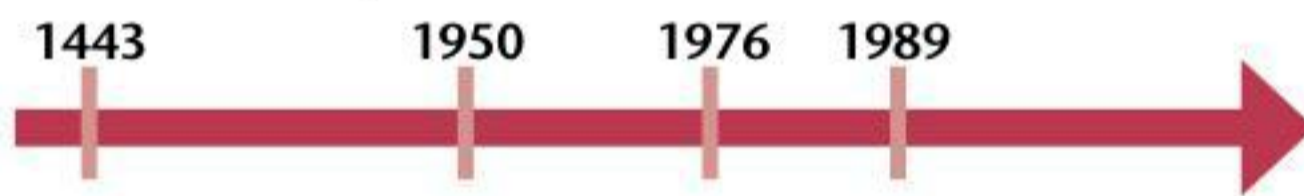
- Präsentiert eure Arbeit ausführlich, damit die Besucher(innen) verstehen können, was ihr im Saarland erlebt habt.

Der Palast der Republik 

- die Herrlichkeit (en): *la splendeur*
- der Prachtbau (ten) / das Prachtstück (e) : *(ici) le joyau*
- die Einweihung (en): *l'inauguration*
- der Asbest (e): *l'amiante*
- ein Dorn im Auge sein: *être insupportable*

Das Monument: Der Palast der Republik, Arte Karambolage, 2017

1. Schau das Video an. Ergänze folgende Zeitachse. Was ist wann passiert?



2. Warum wollte die DDR-Regierung das Schloss nicht erhalten?
3. Von wem und wozu wurde der Palast der Republik gebaut? Was symbolisierte er? Was wurde im Palast gemacht?
4. Wie haben die Leute reagiert, als der Abriss beschlossen wurde? Warum wohl?
5. Was wurde anstelle des Palastes gebaut? Wozu soll das neue Berliner Schloss dienen?
6. Schau dir die Fortsetzung des Videos an.

- 
- der Hausrat: *le mobilier* • ersteigern: *acheter aux enchères*
 - der Sammler (-): *le collectionneur*

- a. Was bleibt heute vom Palast? Wo liegen die Sachen?
- b. Manche Objekte, „Reliquien“, werden ausgestellt, manche nicht. Kannst du Beispiele nennen? Verstehst du warum? Erkläre.
- c. Was macht man mit dem Hausrat? Warum legen die Leute so viel Wert auf diese Objekte?
- d. Wie wurde damals der Palast der Republik genannt? Verstehst du warum?

Wusstest-du-das?

Preußen war bis zum Ende des Zweiten Weltkriegs ein Staat innerhalb Deutschlands. Die Könige von Preußen hatten ein Schloss in Berlin, das **Berliner Stadtschloss**, das 1443 gebaut wurde.

Ich wünsche mir eine Milchbar im Foyer 

 Parcours différencié 16

Teil 1

Wenn sie das Berliner Schloss sieht, denkt die Autorin an das, was vorher dort war: den Palast der Republik.

Ich fuhr damals mit meiner Klasse nach Berlin, um mir das sozialistische Totalbauwerk anzusehen. Ich weiß nicht mehr, ob ich beeindruckt war, aber ich hätte beeindruckt sein müssen, weil sich die architektonischen Alltagsleistungen der DDR in der Errichtung von Plattenbauten und Baracken erschöpften¹. Da stach der Palast der Republik positiv hervor².

1. sich in etwas (Dat.) erschöpfen: *se résumer à qc*
2. hervor/stechen: *se démarquer*

Später wurde ich Ost-Berlinerin. Wenn wir im Winter nicht wussten wohin, nahmen wir zum Aufwärmen, was gerade da war, auch den
10 Palast der Republik. Ich wurde Stammgast³.

Wir saßen bis 24 Uhr im Foyer auf roten Kunstledersofas herum und dachten darüber nach, an welcher Stelle man das andere sozialistische Bauwerk, die Mauer, überwinden⁴ könnte.

Hätte Erich Honecker uns gesehen, so hätte er wahrscheinlich gedacht:
15 Da sitzt meine sozialistische Jugend. Er hätte sich aber geirrt⁵.

3. der Stammgast ('e): *l'habitué(e)*
4. überwinden: (*ici*) *franchir*
5. sich irren: *se tromper*

Wusstest-du-das?

Der Plattenbau war ein standardisierter architektonischer Stil, der typisch für die DDR war.

1. Lies den ersten Teil des Textes. Was erfährst du über die Autorin?

- a. Bevor sie in Ost-Berlin lebte? Als sie in Ost-Berlin lebte?
- b. Wozu fuhr sie mit ihrer Klasse nach Berlin?

2. Die Autorin erinnert sich.

- a. Was machte sie im Café des Palastes? Wie war die Stimmung?
- b. Worüber haben sie und ihre Freunde sich unterhalten?
- c. Wie interpretierst du den letzten Satz?



Der Palast der Republik

Teil 2

Der Palast wurde unter dem Vorwand¹ der Asbestverseuchung² abgerissen. 55 Jahre davor war sein Vorgängergebäude, das Hohenzollernschloss, unter dem Vorwand
5 von ein paar Bombentreffern abgerissen worden. Das Abreißen von Häusern ist unser deutscher Weg, den Teil der Geschichte zu entsorgen³, der uns gerade nicht passt.

Vielleicht wird das neue Schloss in 50 Jahren durch einen neuen
10 Palast der Republik ersetzt. Bis es so weit ist, wünsche ich mir rote Kunstledersofas und eine Milchbar im Foyer.

Nach Kathrin Spoerr, *Ich wünsche mir rote Kunstledersofas und eine Milchbar im Foyer*, www.welt.de, 2018

1. der Vorwand ('e): *le prétexte*
2. die Asbestverseuchung: *la contamination par l'amiante*
3. etwas (Akk.) entsorgen: *se débarrasser de qc*

3. Lies den zweiten Teil des Textes. Warum wurde der Palast abgerissen?

Warum wurde das Hohenzollernschloss abgerissen (achte auf das Wort „Vorwand“)?

4. „Das Abreißen von Häusern ist unser deutscher Weg, den Teil der Geschichte zu entsorgen, der uns gerade nicht passt“: Wie verstehst du diesen Satz? (Denk auch an das Video, S. 146.)

Führt eine Debatte



GRUPPE

Ihr seid Architekten und tauscht eure Meinungen zum Bau des Humboldt-Forums aus. Eine Hälfte der Klasse verteidigt das Projekt, die andere ist dagegen.

Vokabelcoach

Pour réagir et donner son avis :

- Das stimmt, aber ...
 - Das ist nicht ganz richtig. ... nämlich ...
 - Da haben Sie Recht. Aber ...
 - Im Gegensatz zu euch sind wir der Meinung, dass ...
 - Wir sind fest davon überzeugt, dass ...
- Wortschatz, p. 151

Wusstest-du-das?

„Die Wende“ bezeichnet die Jahre 1989 und 1990, als die DDR zusammenbrach und es zur Wiedervereinigung Deutschlands kam.



Vor dem Lesen

1. Welche Symbole von Berlin erkennst du auf dem Bild?
Wie heißen sie?
(→ carte de Berlin sur les gardes arrières de la couverture)

Lies jetzt den Text

Teil 1

Als „Vater“ des Ampelmännchens gilt der Verkehrspsychologe Karl Peglau. Am 13. Oktober 1961 stellte er im damaligen DDR-Verkehrsministerium seine neue Fußgänger-Ampel vor. Aber erst 1969 kamen die Ampelsymbole in Berlin zum Einsatz¹, nach und nach wurden alle Ampeln in der DDR damit ausgerüstet. Nach 1982 machten die Ampelmänner sogar Karriere im DDR-Fernsehen und erlangten in Kurzfilmen zur Verkehrserziehung einen gewissen Ruhm². Noch heute vergibt die Landesverkehrswacht Sachsen ein „Ampelmännchendiplom“ für die Verkehrserziehung von Kindergartenkindern.

10 Dabei sollte der Ampelmann mit der Wiedervereinigung wie so viele DDR-Relikte abgewickelt³ werden. Doch der Widerstand gegen den dünnen, hutlosen West-Ampelmann wuchs. Ein „Komitee zur Rettung der Ampelmännchen“ machte sich – mit Erfolg – für die Ost-Ampel stark⁴. Auch der inzwischen verstorbene Peglau war damals mit von der Partie.

1. zum Einsatz kommen: *être mis(e) en service*
2. einen gewissen Ruhm erlangen: *acquérir une certaine notoriété*
3. ab/wickeln: (*ici*) *liquider*
4. sich für jdn / etwas stark machen: *se battre pour qn / qc*

2. Lies den ersten Teil des Textes und finde alle Informationen zum Kultlogo der DDR.
3. Was sollte nach der Wiedervereinigung daraus werden?
4. Wie haben die Leute reagiert? Warum wohl?
5. Das Komitee machte sich „mit Erfolg“ stark: Wie verstehst du das?

Teil 2

Nach seinem Umzug nach Berlin nahm sich auch der Tübinger Markus Heckhausen¹ Mitte der neunziger Jahre der Ost-Männchen an². Aus Originalteilen entstanden 1996 die ersten Ampelmann-Produkte: rote und grüne Leuchten aus Ampelglas. Von da an trat der ostdeutsche Ampelmann seinen Siegeszug als Kultfigur an – und er darf inzwischen sogar im Westen hier und da Fußgänger dirigieren.

Heckhausen sieht den Ampelmann heute gleichsam als „Symbol gegen die überstürzte Abwicklung³ in der DDR“. Der Kampf um das Ampelmännchen habe gezeigt, wie wichtig der Erhalt⁴ einer gewissen Identität sei.

Mittlerweile aber sei das Ampelmännchen wie auch das Ost-Sandmännchen eine Art „gesamtdeutsches Kulturgut“ und in Ost und West gleichermaßen beliebt, sagt Heckhausen, der mit 50 Jahren so alt ist wie „seine“ Marke.

Andrea Hentschel, *DDR-Kultlogo überdauerte die Wende*,
Mitteldeutsche Zeitung, 2011

1. Markus Heckhausen ist ein Designer.
2. sich etwas (Gen.) an/nehmen: *adopter qc*
3. die überstürzte Abwicklung: *la liquidation précipitée*
4. der Erhalt: *le maintien, la préservation*



Designer Markus Heckhausen mit seinen Leuchten

Stratégie

Quand tu lis un texte, cherche les différentes façons de désigner une même personne (pronom personnel, synonyme...). Dans ce texte (Teil 1 und Teil 2), il y a huit façons différentes de désigner le *Ampelmann*. Combien en trouves-tu?

Wusstest-du-das?

Seit 2005 werden auch in West-Berlin die ostdeutschen Männchen installiert. Auch andere Städte, im Westen sowie im Osten, entscheiden sich für das Ostampelmännchen.

6. Lies jetzt den zweiten Teil. Was hat Markus Heckhausen kreiert?
7. Wo kann man ostdeutsche Ampelmännchen sehen?
8. Was hat der Kampf um das Ampelmännchen gezeigt?
9. Warum ist es zu einem „gesamtdeutschen Kulturgut“ geworden?

Schreib eine Rede



Der Ampelmann wird 50! Zu seinem Geburtstag schreibst du eine Rede.

→ *Wortschatz*, p. 151

Le prétérit (→ p. 147)

Observe et déduis

Im Palast der Republik **trank** sie Kaffee und **diskutierte** mit ihren Freunden. Sie **verbrachte** viel Zeit an diesem Ort.

- Observe les verbes et retrouve leur infinitif.
- Relève les transformations opérées sur le radical pour former le prétérit. Que constates-tu ?
- As-tu bien compris la règle ? Tu peux vérifier dans le Précis grammatical, p. 158.

Entraîne-toi

1 Conjugue les verbes entre parenthèses au prétérit.

- Die Atmosphäre im Café (sein) gemütlich.
- Sie (bestellen) einen Kaffee und (sitzen) bis 24 Uhr dort, weil die Stimmung ihnen (gefallen).
- Nach der Wende (beschließen) die Regierung, den Palast abzureißen.
- Sie (wissen) sonst nicht, wo sie Zeit verbringen (können).

2 Réécris le texte en commençant par *Damals*. Fais attention à la place du verbe.

Ich **finde** den Palast beeindruckend, weil er eine moderne Architektur **hat**. Es **ist** ein wichtiger Ort für die Politik und für die Bürger: Dort **sitzt** das Parlament und die Bürger **treffen sich** im Café, **spielen** Bowling und **amüsieren sich**.

3 Rapporte les propos de la journaliste au prétérit. Attention aux changements de pronoms et de possessifs !

„Ich **verbringe** viel Zeit mit Max im Palast. Wir **können** uns dort treffen und **dürfen** bis Mitternacht bleiben. Wir **diskutieren** und **genießen** die Atmosphäre. Ich **protestiere** gegen den Abriss und **demonstriere** oft.“

- Die Journalistin erinnert sich. Sie erzählt, dass ...

La voix passive au prétérit (→ p. 147)

Observe et déduis

Das Schloss der Hohenzollern **wurde** 1950 von der DDR-Regierung **abgerissen**. Der Palast **wurde** 1976 **gebaut**. Er **wurde** von den DDR-Bürgern „Erichs Lampenladen“ **genannt**.

- Repère les verbes conjugués. De quels éléments sont-ils composés ?
- Observe les auxiliaires. De quel verbe s'agit-il ? À quel temps est-il conjugué ?
- Observe les participes passés. Pour chacun, indique l'infinitif correspondant.
- As-tu bien compris la règle ? Tu peux vérifier dans le Précis grammatical, p. 162.

Entraîne-toi

4 Forme des phrases à la voix passive au prétérit.

- der Palast der Republik – 2006 – abreißen
- der Abriss des Palasts – manche Bürger – nicht akzeptieren
- das Schloss – die DDR – Regierung – zerstören
- das Ostampelmännchen – ein Komitee – retten

5 Transpose les phrases à la voix passive au prétérit.

- Die DDR-Regierung führte das Ampelmännchen 1969 in Berlin ein.
- Nach der Wende beschloss die BRD die Abwicklung der Ost-Ampelmännchen.
- Aber viele DDR-Bürger verteidigten es.

WORTSCHATZ

1 Reformule les phrases suivantes en employant un mot de la liste ci-dessous.

sich ein/setzen – ab/reißen – erhalten – protestieren

- Das Schloss der Hohenzollern wurde 1950 zerstört.
- Viele Leute haben gegen den Abriss des Palastes der Republik demonstriert.
- Mehrere Bürger haben sich für die Rettung des Ampelmännchens engagiert.
- Dank ihrer Aktionen wurde der Ost-Ampelmann gerettet.

2 Dans le texte suivant, retrouve l'infinitif des verbes en gras. Puis, trouve leur traduction dans les étiquettes ci-dessous.

Der Palast der Republik **symbolisierte** die DDR. Ich **erinnere mich** an diesen Palast, der 2006 **abgerissen** wurde. Viele Bürger **protestierten** damals, weil sie an dem Gebäude **hingen**, aber es wurde trotzdem **zerstört** und vom Humboldt-Forum **ersetzt**.

détruire

remplacer

se souvenir

symboliser

détruire

tenir à

protester

3 Trouve l'intrus dans les listes de mots suivantes.

- der Erhalt – die Rettung – die Erinnerung – die Macht
- verschwinden – erhalten – retten – verteidigen
- sich einsetzen – sich engagieren – kämpfen – sich erinnern
- zerstören – sprengen – bauen – abreißen

4 Complète la carte mentale ci-dessous avec les mots du chapitre.

WORTSCHATZKARTE



Nomen

- der Abriss (e)
- der Erhalt
- die Regierung (en)
- die Macht ('e)
- ...

Adjektive

- symbolisch
- gemütlich
- ...

Berlin,
Spiegel der deutschen Identität

Verben

zerstören

- ab/reißen
- verschwinden
- ...

erhalten

- bauen
- retten
- ...

kämpfen

- sich ein/setzen (für / gegen + Akk.)
- verteidigen
- ...

Präsentiert einen Erinnerungsort in Berlin

GRUPPE

Ihr plant mit eurer Klasse eine Reise nach Berlin auf den Spuren der Geschichte der Stadt. Wählt und präsentiert den Ort, der für euch am besten die Ost-West-Geschichte symbolisiert.

Schritt 1

- Entscheidet gemeinsam, welchen Ort ihr besichtigen wollt (zum Beispiel: die Gedächtniskirche, den Potsdamer Platz, das Mauer-Mahnmal ...).

Schritt 2

- Sucht Informationen über den Ort, den ihr gewählt habt.

Schritt 3

- Entscheidet, welche Rolle jede(r) bei der Präsentation spielen wird.

Einen Erinnerungsort präsentieren



- Wo? Warum?
- Geschichte des Ortes?
- Aktuell?

Schritt 4

- Gestaltet eure PowerPoint-Präsentation oder dreht euer Video.

Schritt 5

- Stellt der Klasse euer Reiseziel mit einer PowerPoint-Präsentation oder in einem kurzen Video vor.
- Jede(r) wählt zum Schluss das interessanteste Reiseziel und begründet seine (ihre) Wahl. Dann stimmt ihr in der Klasse ab.

Compréhension de l'oral 28

→ Fais un compte-rendu en français de cette vidéo.

Tu y aborderas les points suivants :

- les faits historiques évoqués au début et à la fin du document ;
- les couples de dirigeants franco-allemands ;
- l'amitié franco-allemande et l'Europe.

N'oublie pas !

- Le titre de la vidéo te fournit des indices.
- Aide-toi de l'image pour comprendre les propos de la voix off.

56 Jahre deutsch-französische Freundschaftsverträge

56 Jahre deutsch-französische Freundschaftsverträge (Euronews, 2019)



- der Staatenlenker (-): *l'homme d'État*
- einen Schub bekommen: *avoir un coup de pouce*
- die Währung (en): *la monnaie*
- eine Hürde überwinden: *surmonter un obstacle*

Expression écrite

→ Choisis et traite l'un des deux sujets suivants.

Sujet 1

Auf einem Blog hast du folgende Meinungen gelesen. Welche entspricht am besten deiner Meinung? Begründe deine Antwort.

„Einen Aufenthalt im Ausland machen? Na ja, warum nicht, aber lieber nicht allein! Es ist nicht so einfach, sich zu integrieren, wenn man die Sprache nicht richtig kann.“
Jürgen

„Ich habe keine Lust auf einen Auslandsaufenthalt; ich glaube, ich würde meine Familie und meine Freunde vermissen.“
Matthias

Sujet 2

Auf einem Blog hast du folgende Meinungen gelesen. Welche entspricht am besten deiner Meinung? Begründe deine Antwort.

„So kurzfristig nach dem Zweiten Weltkrieg an die Versöhnung zu denken, das finde ich doch mutig! Adenauer und De Gaulle waren Staatsmänner von Format!“
Alois

„Die deutsch-französische Freundschaft ist sehr wichtig für die politische und wirtschaftliche Zukunft Europas.“
Luise

Compréhension de l'écrit

➔ **Fasse beide Texte auf Deutsch zusammen.**

Berücksichtige folgende Punkte:

- Was ist das Thema der beiden Texte?
- Was spricht dafür / Was spricht dagegen, dass man Denkmäler und Gebäude erhält?

N'oublie pas !

• Dans un article de presse, le titre et le sous-titre te donnent de précieux renseignements. Lis-les avec attention !

Text A – Umstrittenes Denkmal: Warum Lenin noch in Schwerin steht

Um die Lenin-Statue in Schwerin hat es schon viele Debatten gegeben. Bemalen, schleifen, verkaufen – immer wieder gab es Abstimmungen, letztlich mit dem Ergebnis: Das Denkmal bleibt.

Schwerin im Neubaugebiet Großer Dreesch. Hamburger Allee, einst¹ Leninallee. 1990
5 musste der Straßename weg, doch als bronzenes Abbild ist der Führer der Großen Sozialistischen Oktoberrevolution geblieben. [...] Vor ihm eine Straßenkreuzung. Hinter ihm ein Plattenbau, von dem aus man beobachten kann, wie Lenin Schatten wirft – so wie von Günter Grass in der Novelle „Im Krebsgang“ beschrieben. [...]

Ein Schweriner meint: „Ich hab' zu ihm natürlich eine besondere Beziehung. Ich habe in
10 Moskau Marxismus-Leninismus studiert. Er hat für die Russen den Ersten Weltkrieg beendet, hat die Bodenreform in Gang gebracht. Und insofern sage ich, Lenin sollte hier stehenbleiben.“ [...]

Ein schmerzender Dorn im Auge² war dieses Denkmal jedenfalls lange Zeit vor allem Opfern von Stalinismus und SED-Diktatur aus dem Raum Schwerin. So wie diesen
15 Männern, die meinen, man sollte die Statue einschmelzen³:

„Ich kann es nicht nachvollziehen⁴, dass wir so einem Massenmörder und auch Tyrannen, was ja historisch belegt ist mittlerweile, immer noch die Treue halten und ein solches Standbild auf dem Dreesch stehen lassen. In meinen Augen muss Lenin weg!“ [...]

„Wie gehen wir mit Zeichen aus der DDR-Zeit um, mit Gebäuden, Denkmälern etc.? Diese
20 Diskussion ist mal sehr kritisch geführt worden. Dann gab's aber auch wiederum die Botschaft, wir müssen Dinge dazu erhalten. Und das Lenin-Denkmal steht noch da, weil es ein Teil der Entwicklung dieses ganzen Gebiets gewesen ist. Das gilt es auch ein Stück weit zusammen zu erhalten. Insofern steht es da schon richtig.“ [...]

Silke Hasselmann, www.deutschlandfunk.de, 2017

1. einst: *autrefois* 2. ein Dorn im Auge: *une épine dans le pied* 3. ein/schmelzen: *faire fondre*
4. nach/vollziehen = verstehen

Text B – „Man kann Geschichte nicht übermalen“

Auszug aus einem Interview mit dem Schauspieler Milan Peschel.

Die Stadt veränderte sich. Ahornblatt, Palast der Republik, Lenin-Denkmal, alles weg. Fühlten Sie sich um Ihre Vergangenheit betrogen¹?

Man hatte schon das Gefühl, dass die Stadt von den Siegern gestaltet wird². Als der
5 Palast der Republik abgerissen wurde, habe ich das als schweren Verlust empfunden. Vielleicht war es ein bauliches Unrecht, das Schloss in den 50er Jahren zu sprengen. Man kann es jedoch nicht ungeschehen machen³, indem man das Gebäude, das an seiner Stelle errichtet wurde, abreißt und dort das Humboldt-Forum hinsetzt.

Es wäre günstiger gewesen, den Asbest rauszuholen, den Palast zu sanieren und ein bisschen Gnade walten zu lassen. Wahrscheinlich fühlten sich die Sieger so schwach, dass sie solche starken Zeichen setzen mussten.

Der DDR mit der Abrissbirne beikommen⁴.

Ja, aber man kann Geschichte nicht übermalen.

Ulf Lippitz, www.tagesspiegel.de, 2018

1. sich betrogen fühlen: *(ici) se sentir dépossédé(e)*
2. von den Siegern gestaltet werden: *être redessiné(e) par les vainqueurs*
3. etwas ungeschehen machen: *effacer qc*
4. der DDR mit der Abrissbirne bei/kommen: *se débarrasser de la RDA en la détruisant*

Expression écrite

⇒ **Choisis et traite l'un des deux sujets suivants.**

Sujet 1

In Schwerin wurde eine Debatte um das Lenin-Denkmal organisiert und folgende Meinungen wurden ausgedrückt. Welche entspricht am besten deiner Meinung? Begründe deine Antwort.

„Mich stört das Denkmal nicht. Es gehört irgendwie auch zur DDR-Geschichte mit dazu. Und deshalb sollte es auch stehen bleiben.“
Anja

„Die Lenin-Statue muss weg. Wir leben doch nicht mehr in einem sozialistischen Land.“
Thomas

N'oublie pas !

- Il faut structurer ton propos : rédige une introduction et développe des arguments pertinents en les illustrant avec des exemples.

Sujet 2

Im Interview sagt Milan Peschel: „Als der Palast der Republik abgerissen wurde, habe ich das als schweren Verlust empfunden.“ Warum wohl? Was symbolisierte der Abriss für ihn? (Das Bild rechts kann dir auch helfen.)



Spruch auf den letzten Fundamenten des Palastes der Republik

LA CONJUGAISON

| | | |
|----------|---|------------|
| 1 | Le présent de l'indicatif | 157 |
| | • Les verbes faibles, forts et mixtes | 157 |
| | • Les auxiliaires | 157 |
| | • Les verbes de modalité | 158 |
| 2 | Le prétérit de l'indicatif | 158 |
| | • Les verbes faibles et les verbes forts | 158 |
| | • Les verbes mixtes | 158 |
| | • Les auxiliaires | 158 |
| | • Les verbes de modalité | 158 |
| 3 | Le parfait et le plus-que-parfait de l'indicatif | 159 |
| | • Le choix de l'auxiliaire | 159 |
| | • La formation du participe passé | 160 |
| | • Le cas particulier des verbes de modalité | 160 |
| 4 | Le futur de l'indicatif | 161 |
| 5 | Le présent du subjonctif II | 161 |
| 6 | Le subjonctif II passé | 161 |
| 7 | Le passif | 162 |

LE GROUPE NOMINAL

| | | |
|----------|---|------------|
| 1 | La caractérisation du groupe nominal | 163 |
| | • Les trois genres | 163 |
| | • Le pluriel | 163 |
| | • Les cas et leur emploi | 164 |
| | • Le locatif et le directif | 165 |
| 2 | Le système des marques | 165 |
| 3 | Les expansions du groupe nominal | 167 |

- Expansion avant le nom : l'adjectif épithète 167
- Expansion après le nom : le complément du nom au génitif 169
- Expansion après le nom : le groupe relatif 169

L'ORGANISATION DE LA PHRASE

| | | |
|----------|--|------------|
| 1 | La structure régressive | 169 |
| 2 | Déclarative indépendante ou principale | 170 |
| 3 | Phrases injonctives, exclamatives et interrogatives | 170 |
| 4 | La phrase complexe | 171 |
| | • Les subordonnées complétives | 171 |
| | • Les subordonnées temporelles | 172 |
| | • Les subordonnées de type causal | 172 |
| | • Les subordonnées d'opposition et de concession | 172 |
| | • Les subordonnées infinitives | 172 |
| 5 | La négation | 173 |
| | • La négation globale avec <i>nicht</i> | 173 |
| | • La négation partielle avec <i>nicht</i> | 173 |
| | • La négation avec <i>kein</i> | 174 |
| 6 | Les modalisateurs et les appréciatifs | 174 |

| | |
|--|------------|
| PRINCIPAUX VERBES FORTS ET MIXTES | 175 |
|--|------------|

| | |
|---|------------|
| PRINCIPAUX VERBES À RECTION CASUELLE OU PRÉPOSITIONNELLE | 177 |
|---|------------|

LA CONJUGAISON

On distingue en allemand plusieurs types de verbes :

- les verbes faibles ;
- les verbes forts ;
- les verbes irréguliers ou mixtes ;
- les auxiliaires **haben**, **sein**, **werden** ;
- les verbes de modalité + **wissen**.

1 Le présent de l'indicatif

Les verbes faibles, forts et mixtes

Quelles sont les terminaisons verbales en allemand ?

En allemand, les terminaisons sont **-e**, **-st**, **-t**, **-(e)n**, **-t**, **-(e)n**.

En français aussi, les terminaisons sont caractéristiques de la personne, par exemple :
tu chantes, nous chantons, vous chantez, ils chantent.



Le présent de l'indicatif est formé sur le radical de l'infinitif + les terminaisons **-e**, **-st**, **-t**, **-(e)n**, **-t**, **-(e)n**.

- kochen > ich koche**e**, du koch**st**, er koch**t**, wir koch**en**, ihr koch**t**, sie koch**en**

Pour certains verbes forts, la voyelle du radical prend un *Umlaut* aux 2^e et 3^e personnes du singulier ou le radical en **-e** subit un changement vocalique en **-i** ou **-ie**.

- fahren > ich fahre**e**, du fähr**st**, er fähr**t**
- helfen > ich helfe**e**, du hilf**st**, er hilf**t**
- sprechen > ich spreche**e**, du sprich**st**, er sprich**t**
- lesen > ich lese**e**, du liest**st**, er liest**t**



Il n'y a jamais de *Umlaut* ou de changement de voyelle aux personnes du pluriel.



L'usage du présent à sens de futur est très fréquent en allemand.

Wusstest du das?

Le **radical** est la partie du verbe qui ne change pas. Pour former le radical, tu enlèves **-en** à l'infinitif.

Wusstest du das?

Les deux points au-dessus des trois voyelles allemandes **ä**, **ö** et **ü** s'appellent un **Umlaut**. Ils modifient le son de la voyelle.

Wusstest du das?

« **Auxiliaire** » est un terme issu du latin et signifie « venant à l'aide ». En allemand, on parle de « **Hilfsverb** ». Tu as besoin de ces trois verbes pour former certains temps (comme le parfait) ou la voix passive.

Les auxiliaires

| | sein | haben | werden |
|---------------|------|-----------------|------------------|
| ich | bin | habe e | werde e |
| du | bist | hast st | wirst st |
| er / sie / es | ist | hat t | wird t |
| wir | sind | haben en | werden en |
| ihr | seid | hab t | werde t |
| sie / Sie | sind | haben en | werden en |

Les verbes de modalité

Les verbes de modalité présentent la particularité, au présent, de ne pas prendre les terminaisons aux 1^{re} et 3^e personnes du singulier et de subir éventuellement un changement de voyelle au singulier.

- können > ich kannØ, du kannst, er kannØ, wir können, ihr könnt, sie können
- dürfen > ich darfØ, du darfst, er darfØ, wir dürfen, ihr dürft, sie dürfen

2 Le prétérit de l'indicatif

Les verbes faibles et les verbes forts

Contrairement au présent, il n'y a pas de terminaison aux 1^{re} et 3^e personnes du singulier. Comme en anglais !



Le radical du prétérit des **verbes faibles** se forme en ajoutant le suffixe **-te** au radical de l'infinitif. Le radical du prétérit des **verbes forts** se forme sans ajout, en modifiant la voyelle du radical du présent.

Comment déterminer le radical du prétérit d'un verbe fort ?

Il faut l'apprendre par cœur dans les tableaux de verbes forts. → p. 175

| Verbes faibles | Verbes forts |
|--|--|
| Radical de l'infinitif + -te + <ul style="list-style-type: none"> Ø → ich reisteØ -st → du reistest Ø → er reisteØ -n → wir reisten -t → ihr reistet -n → sie reisten | Radical du prétérit + <ul style="list-style-type: none"> Ø → ich gingØ -st → du gingst Ø → er gingØ -(e)n → wir gingen -(e)t → ihr ginget -(e)n → sie gingen |

Les verbes mixtes

Les verbes mixtes forment leur prétérit comme les verbes faibles, avec le suffixe **-te**, mais comme les verbes forts ils subissent un changement de voyelle.

- brennen > brännte
- bringen > brächte
- denken > dächte
- kennen > kännte
- nennen > nännte
- rennen > rännte

Wusstest du das?

C'est parce qu'ils ont à la fois des caractéristiques propres aux verbes faibles et aux verbes forts que ces verbes sont dits « mixtes ».

Les auxiliaires

| | sein | haben | werden |
|---------------|-------|---------|---------|
| ich | war | hatte | wurde |
| du | warst | hattest | wurdest |
| er / sie / es | war | hatte | wurde |
| wir | waren | hatten | wurden |
| ihr | wart | hattet | wurdet |
| sie / Sie | waren | hatten | wurden |

Les verbes de modalité

| | können | dürfen | müssen | sollen | wollen | mögen | wissen |
|-----|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| ich | konnte | durfte | musste | sollte | wollte | möchte | wusste |

Les verbes de modalité donnent une information sur une obligation ou une nécessité, une possibilité ou une capacité, ou bien encore une volonté concernant le sujet grammatical. Comme leurs équivalents français et anglais, ils expriment un certain nombre de nuances.

→ **sollen** : devoir, avoir l'obligation de, pour une obligation relative à une tierce personne ou à des conventions.

- Karin soll am Montag ein Referat halten.

→ **müssen** : devoir, falloir, pour une obligation intériorisée, une nécessité due aux circonstances.

- Ich muss jetzt weg, sonst verpasse ich den letzten Zug.

→ **dürfen** : pouvoir, avoir l'autorisation de, avoir le droit de.

- Darf ich heute mit der Nachbarin ins Kino gehen?

Le verbe **dürfen** est fréquent dans les formules de politesse.

- Darf ich Sie um Feuer bitten?

→ **können** : pouvoir, avoir la capacité de, savoir.

- Ich kann den Lehrer kaum verstehen, wenn er so schnell spricht.

- Pierre kann gut Deutsch.

→ **mögen** : aimer, apprécier.

- Ich mag gern Schokolade.

→ **wollen** : vouloir (la volonté est forte).

- Er will Manager werden.

À la forme négative, attention de ne pas confondre :

→ l'interdiction (on ne doit pas, il ne faut pas) : **nicht sollen** / **nicht dürfen** ;

- Du sollst nicht töten.

- Ein Geheimnis darf man nicht weitererzählen.

→ l'absence de nécessité (ne pas être obligé(e) de) : **nicht müssen** / **nicht brauchen etwas zu tun**.

- Du musst seinen Fehler nicht wiederholen!



Comment cette différence s'exprime-t-elle en anglais ?

Compare mustn't et needn't.



3 Le parfait et le plus-que-parfait de l'indicatif

Le parfait et le plus-que-parfait sont des temps composés, formés sur un auxiliaire (**haben** ou **sein**) et un participe passé. Au parfait, l'auxiliaire est conjugué au présent. Au plus-que-parfait, il est conjugué au prétérit.



Comment déterminer l'auxiliaire d'un verbe ?

Compare le français, l'anglais et l'allemand.



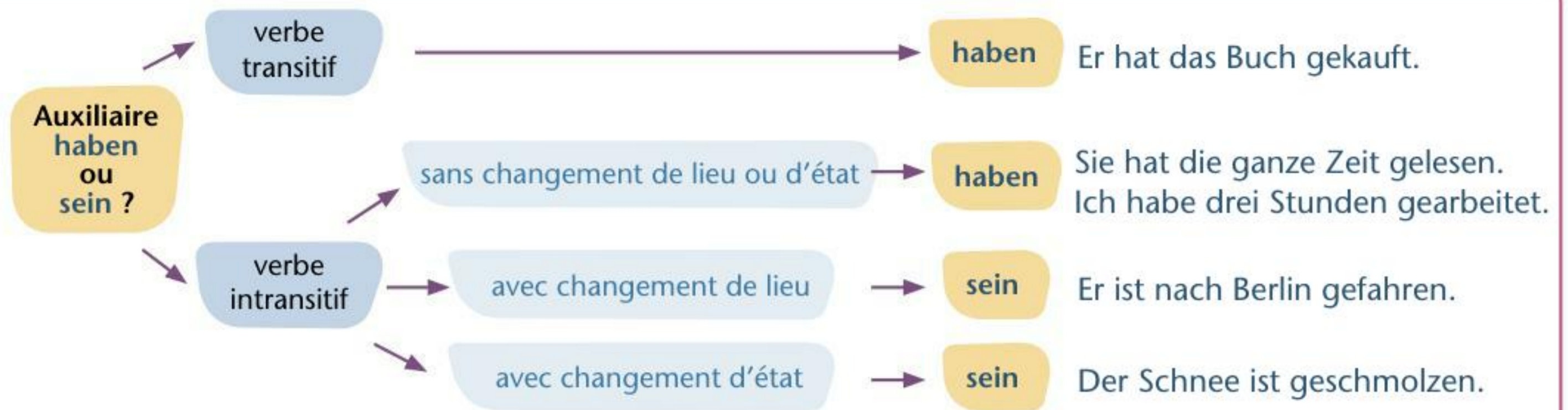
Le choix de l'auxiliaire

Sein, **bleiben** et **werden** se construisent avec **sein**.

Les autres verbes qui se construisent avec **sein** sont les verbes intransitifs dont la signification implique un changement de lieu ou d'état : **gehen**, **aufstehen**, **einschlafen**, **erkranken**, etc.

Wusstest du das?

Un verbe est dit **transitif** s'il a un objet à l'accusatif, **intransitif** s'il n'en a pas.



La formation du participe passé

| | | |
|---------------------------|--|---|
| Verbes faibles | ge- + radical de l'infinitif + -t | gespielt, gemacht, gehört |
| Verbes forts | ge- + radical du participe passé + -en | gesprochen, geschrieben, gerufen |
| Verbes mixtes | ge- + radical du participe passé + -t | gekänt, genänt, gebracht |
| Verbes de modalité | ge- + radical du participe passé + -t (sans Umlaut) | gekönnt, gedürft, gemüsst, gesollt gewollt, gemöcht, gewüsst |



Il faut apprendre par cœur la formation du participe passé des verbes forts. → p. 175

Les verbes qui ne sont pas accentués sur la première syllabe ne prennent pas **ge-**. Cela concerne :

- les verbes à préverbe inséparable :
 - empfangen > Øempfangen
 - übersetzen > Øübersetzt
- les verbes d'origine étrangère en **-ieren** :
 - studieren > Østudiert
 - telefonieren > Øtelefoniert

Pour les verbes qui ont un préverbe séparable, le **ge-** s'intercale entre le préverbe séparable et le radical du verbe.

- ankommen > angekommen
- feststellen > festgestellt
- zuhören > zugehört

Le cas particulier des verbes de modalité

Au parfait, le participe passé des verbes de modalité accompagnés d'un infinitif a la forme d'un infinitif. Cette construction est parfois appelée « **double infinitif** ».

- Sie hat kein Eis gewollt.
- Sie hat nicht **kommen wollen**.
- Gestern Abend habe ich nicht **ausgehen dürfen**. (et non gedurft)

Le double infinitif est réservé au système de la modalité. Lorsque le verbe de modalité est employé dans le système de la modalisation, c'est l'infinitif complément qui est au passé.

- Er muss es gewusst haben. (Il doit l'avoir su. / Il a dû le savoir.)
- Es mag geregnet haben. (Il peut avoir plu. / Il se peut qu'il ait plu.)

En anglais aussi, le système de la modalisation est différent du système de la modalité et permet d'exprimer un jugement sur la probabilité de l'énoncé.

- May I borrow your book? • This book may interest you.



4 Le futur de l'indicatif

Le futur est un temps composé, dont la formation repose sur l'auxiliaire **werden** et l'infinitif du verbe conjugué.

auxiliaire
werden

+

infinitif

→

futur

Ich werde bald umziehen.
Er wird das Buch brauchen.
Sie werden bald heiraten.



Le futur est moins utilisé en allemand qu'en français.



5 Le présent du subjonctif II

Le subjonctif II est le **mode de l'irréel** : on l'utilise pour exprimer l'**hypothèse** (présent) et le **regret** (passé), pour formuler un souhait, donner un conseil ou faire une suggestion.

?

À quoi le subjonctif II correspond-il dans les autres langues ?
Compare le français, l'anglais et l'allemand.



Pour les auxiliaires, les verbes de modalité (+ **wissen**) et quelques verbes forts courants, le présent du subjonctif II se forme sur le radical du prétérit, auquel on ajoute le suffixe **-e** et les terminaisons **Ø, -st, Ø, -n, -t, -n**.

radical du prétérit
avec inflexion (si possible)

+

-e

+

Ø, -st, Ø, -n, -t, -n

→

présent du subjonctif II

| | sein | haben | werden | geben | gehen |
|---------------|--------|---------|---------|--------|---------|
| ich | wäre | hätte | würde | gäbe | ginge |
| du | wärest | hättest | würdest | gäbest | gingest |
| er / sie / es | wäre | hätte | würde | gäbe | ginge |
| wir | wären | hätten | würden | gäben | gingen |
| ihr | wäret | hättet | würdet | gäbet | ginget |
| sie / Sie | wären | hätten | würden | gäben | gingen |

Les verbes de modalité prennent l'inflexion, sauf **wollen** et **sollen**.

| | können | dürfen | müssen | sollen | wollen | mögen | wissen |
|-----|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| ich | könnte | dürfte | müsste | sollte | wollte | möchte | wüsste |

Pour les autres verbes, on utilise la forme composée « **würde** + infinitif ».

6 Le subjonctif II passé

Le subjonctif II passé est formé sur les auxiliaires **sein** ou **haben** au présent du subjonctif II et le participe passé du verbe conjugué.

Pour le choix de l'auxiliaire et la formation du participe passé, les règles sont les mêmes que pour le parfait et le plus-que-parfait de l'indicatif. → p. 159

auxiliaire au présent
du subjonctif II

+

participe passé

→

subjonctif II passé

Ich hätte gearbeitet.
Er wäre gekommen.

7 Le passif



Le passif est plus fréquent en allemand qu'en français.

On peut recourir à la voix passive pour tous les temps et modes de la langue allemande.

Pour former le passif, on utilise l'auxiliaire **werden** (conjugué au temps et au mode voulus) et le participe passé du verbe.

| | abholen | |
|---------------|---------|----------|
| ich | werde | abgeholt |
| du | wirst | abgeholt |
| er / sie / es | wird | abgeholt |
| wir | werden | abgeholt |
| ihr | werdet | abgeholt |
| sie / Sie | werden | abgeholt |

Meine Mutter holt mich am Bahnhof ab.
> Ich werde von meiner Mutter am Bahnhof abgeholt.



Aux temps composés du passif, le participe passé de l'auxiliaire werden est worden (sans ge-).

| Formation du passif | Infinitif passif | | participe passé + werden | verkauft werden |
|---------------------|-----------------------|---|---|----------------------|
| | indicatif | Présent | wird + participe passé | |
| Prétérit | | wurde + participe passé | | wurde verkauft |
| Parfait | | ist + participe passé + worden | | ist verkauft worden |
| Plus-que-parfait | | war + participe passé + worden | | war verkauft worden |
| Futur | | wird + participe passé + werden | | wird verkauft werden |
| | Subjonctif II présent | | würde + participe passé | würde verkauft |
| | Subjonctif II passé | | wäre + participe passé + worden | wäre verkauft worden |

La voix passive et les verbes de modalité

La voix passive peut aussi s'utiliser avec les verbes de modalité, auxquels il suffit d'associer l'infinitif passif.

- Das Problem **muss** schnell gelöst werden.
- Das Buch **soll** bis Montag gelesen werden.
- Die Hauptstraße **kann** zur Zeit nicht befahren werden.

Le complément d'agent

Le complément d'agent peut être introduit par la préposition **von** (quand l'agent est à l'origine de l'action) ou par la préposition **durch** (quand l'agent est le moyen ou l'intermédiaire).

- Das Kind wird **von** seiner Mutter bestraft.
- Der Kandidat wird **durch** die Sekretärin aufgerufen.
- Dresden wurde **von** den Engländern **durch** Bomben zerstört.



Et en anglais, quel est le mot qui introduit le complément d'agent ?

The house is guarded by the dog.

En allemand, la préposition **bei** est exclue. Il faut utiliser soit **von** soit **durch**.



Le cas particulier du passif impersonnel

En allemand, il existe une forme de passif sans sujet, appelée « passif impersonnel ».

- Es wird getanzt. (On danse.)
- Es wird oft behauptet, dass ... (On prétend souvent que...)

Ce **es** est dit « explétif » (c'est-à-dire qu'il n'a aucune fonction grammaticale dans la phrase) et il disparaît quand un autre élément de la phrase précède le verbe.

- Heute wird getanzt. (Aujourd'hui, on danse.)
- Oft wird behauptet, dass ... (Souvent, on prétend que...)

LE GROUPE NOMINAL

On parle de « groupe nominal » pour désigner un substantif (ou nom commun) et les éléments qui l'accompagnent : le déterminant, l'adjectif épithète, etc.

1 La caractérisation du groupe nominal

Le groupe nominal est caractérisé par trois paramètres :

- le genre du nom ;
- le nombre du nom ;
- le cas.

Les trois genres

? Pourquoi dit-on « der Mond » et « die Sonne » ?

Le plus souvent, le genre d'un nom ne s'explique pas et ne peut pas se deviner : il faut l'apprendre. Pour quelques catégories de noms, le genre peut être considéré comme motivé :

- **par le sexe de la personne désignée :**
 - der Mann, der Vater, der Sohn / die Frau, die Mutter, die Tochter / das Kind, das Baby
- **par le sens :**
 - der Regen, der Schnee, der Nebel, der Wind (phénomènes atmosphériques)
 - das Eis, das Gas, das Holz, das Leder (substances naturelles)
- **par la formation du nom** (voir par exemple les suffixes qui produisent des féminins) :
 - die Polizei, die Lehrerin, die Gelegenheit, die Fähigkeit, die Freundschaft, die Entwicklung

Le pluriel

La plupart des noms peuvent se mettre au pluriel. On distingue plusieurs « types » de pluriel.

? Comment connaître le pluriel d'un nom ?

On peut s'appuyer sur quelques régularités, mais il faut apprendre systématiquement la forme du pluriel des noms.

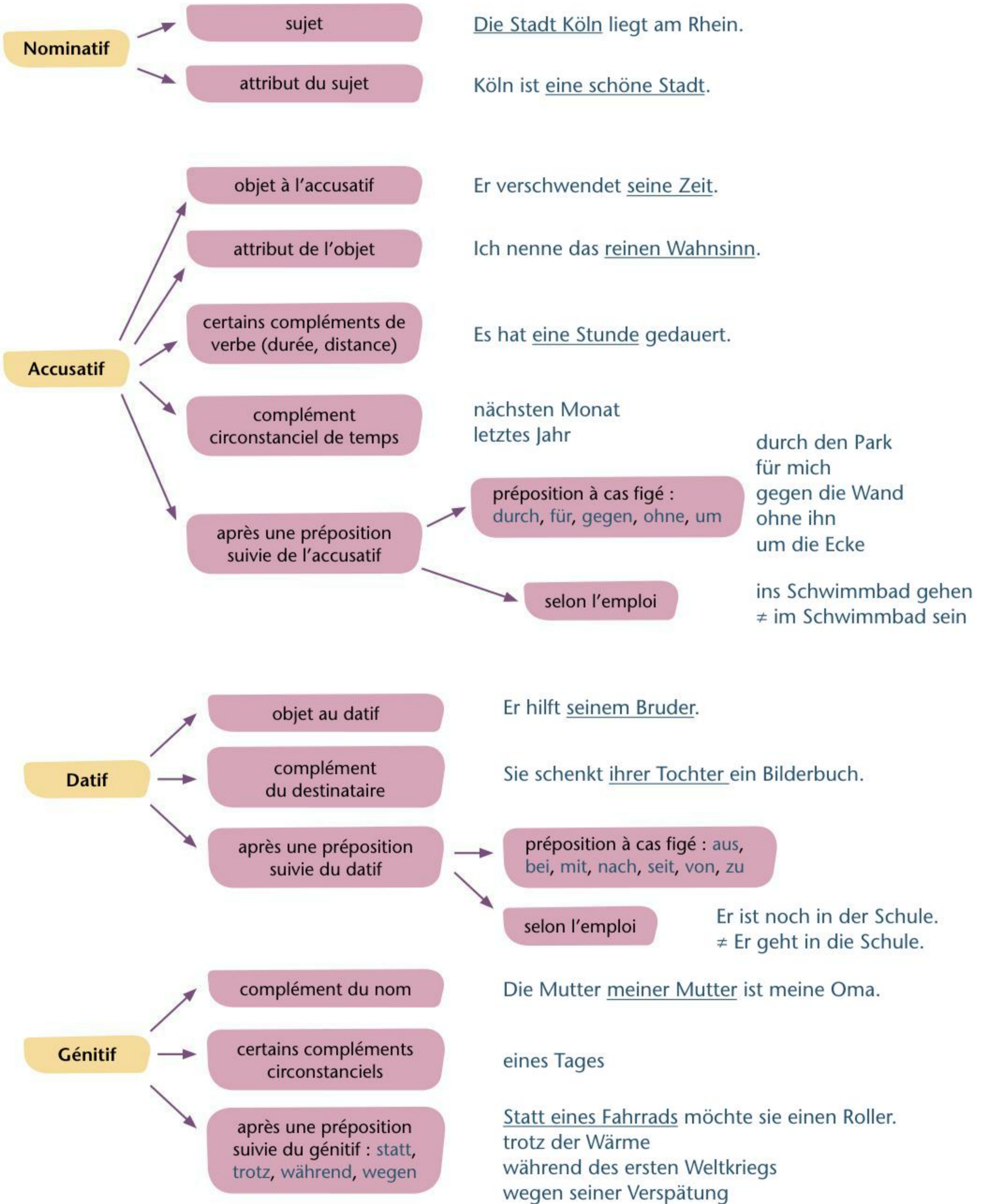
| Formes du pluriel | Masculins | Neutres | Féminins |
|-------------------|-------------------------|-------------------------|----------------------------------|
| - | der Wagen / die Wagen | das Messer / die Messer | |
| '' | der Bruder / die Brüder | | die Mutter / die Mütter |
| e | der Tisch / die Tische | das Jahr / die Jahre | |
| ''e | der Baum / die Bäume | | die Stadt / die Städte |
| er | der Geist / die Geister | das Kleid / die Kleider | |
| ''er | der Gott / die Götter | das Haus / die Häuser | |
| (e)n | der Staat / die Staaten | das Auge / die Augen | die Blume / die Blumen |
| nen | | | die Studentin / die Studentinnen |

Certains noms d'origine étrangère ont un pluriel particulier en :

- -s : Streiks, Chefs, Büros, Cafés, Bars, Unis ;
- -en : Firmen, Museen.

Les cas et leur emploi

L'emploi des cas est lié à la fonction du groupe nominal dans la phrase.



Le locatif et le directif

En allemand, pour les compléments de lieu, on distingue :

- le locatif, qui situe un procès ou un objet dans l'espace ;
- le directif, qui indique le but d'un déplacement ou d'une activité dirigée vers un objet.

Avec les prépositions mixtes, cette différence est marquée par l'opposition entre le datif et l'accusatif.

- Sie wohnt **am** Meer. Sie fährt **ans** Meer.
- Das Glas steht **auf dem** Tisch. Er stellt das Glas **auf den** Tisch.
- Er ist **im** Gymnasium. Er geht **ins** Gymnasium.
- Er wohnt **in der** Schweiz. Er fährt **in die** Schweiz.

(noms de pays avec article)

Wusstest du das?

Les prépositions an, auf, hinter, in, neben, über, unter, vor, zwischen sont dites « **mixtes** » parce qu'elles peuvent être suivies soit de l'accusatif, soit du datif.



En allemand, les noms de pays sont des noms sans article (Deutschland, Frankreich), sauf quelques exceptions comme die Türkei, der Iran, die Vereinigten Staaten.

Cette opposition peut aussi s'exprimer par des prépositions différentes.

| | Locatif | Directif |
|--------------------------|----------------------------------|------------------------------------|
| personne (prénom) | Ich bin bei Peter. | Ich fahre zu Peter. |
| personne (profession) | Ich bin beim Arzt. | Ich fahre zum Arzt. |
| « à la maison » | Ich bin zu Hause . | Ich fahre nach Hause . |
| « au travail » | Sie ist auf der Arbeit . | Sie fährt zur Arbeit . |
| infinitif substantivé | Er ist beim Einkaufen . | Er fährt zum Einkaufen . |
| adverbe | Er ist oben . | Er geht nach oben . |
| ville | Sie wohnt in Berlin. | Sie fährt nach Berlin. |
| nom de pays sans article | Ich wohne in Deutschland. | Ich fahre nach Deutschland. |

2 Le système des marques

La marque (ou déclinaison) du groupe nominal correspond au cas, au genre et au nombre qui caractérisent le groupe nominal. Elle est toujours la même, mais elle peut être portée par différents éléments du groupe nominal (principalement l'article ou l'adjectif épithète). Elle peut également être absente. Il convient donc de connaître le système des marques et leur organisation selon le cas, le genre et le nombre des noms, mais aussi les règles de marquage.

Tableau des marques

| | Masculin | Neutre | Féminin | Pluriel |
|-----------|----------|--------|---------|---------|
| Nominatif | R | S | E | E |
| Accusatif | N | S | E | E |
| Datif | M | M | R | N |
| Génitif | S | S | R | N |

Comment retenir ces marques ?

Si tu retiens les marques des pronoms personnels allemands, tu sauras les marques correspondant à chaque cas, à chaque genre, au singulier et au pluriel.



Le groupe nominal

| | Masculin | Neutre | Féminin | Pluriel |
|-----------|----------|--------|---------|---------|
| Nominatif | er | es | sie | sie |
| Accusatif | ihn | es | sie | sie |
| Datif | ihm | ihm | ihr | ihnen |

Wusstest du das?

Un pronom peut prendre la place d'un nom. Il remplace le nom, il est là « pour le nom » (pro-nom).

Règles des marques

Règle n° 1 : la plupart du temps, la marque est portée par l'article.

C'est notamment le cas avec :

- les articles définis : der, das, die, die ;
- les articles démonstratifs : dieser / jener.

| | Masculin | Neutre | Féminin | Pluriel |
|-----------|-------------------------------|---------------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| Nominatif | der Lehrer dieser Lehrer | das Fahrrad dieses Fahrrad | die Blume diese Blume | die Kinder diese Kinder |
| Accusatif | den Lehrer diesen Lehrer | das Fahrrad dieses Fahrrad | die Blume diese Blume | die Kinder diese Kinder |
| Datif | dem Lehrer diesem Lehrer | dem Fahrrad diesem Fahrrad | der Blume dieser Blume | den Kindern diesen Kindern |
| Génitif | des Lehrers dieses Lehrers | des Fahrrads dieses Fahrrads | der Blume dieser Blume | der Kinder dieser Kinder |

Règle n° 2 : ein / mein / kein ne prennent pas la marque au nominatif masculin et neutre ni à l'accusatif neutre.

L'article indéfini prend la marque sauf au nominatif masculin et neutre et à l'accusatif neutre.

| | Masculin | Neutre | Féminin | Pluriel |
|-----------|----------------|-----------------|-------------|---------|
| Nominatif | ein Lehrer | ein Fahrrad | eine Blume | Kinder |
| Accusatif | ein(en) Lehrer | ein Fahrrad | eine Blume | Kinder |
| Datif | ein(em) Lehrer | ein(em) Fahrrad | einer Blume | Kindern |
| Génitif | eines Lehrers | eines Fahrrads | einer Blume | Kinder |

En allemand, « du, de la, des » ne se traduisent pas : l'indéfini pluriel et le partitif s'expriment sans article.
 Ich habe noch ∅ Zeit. Er hat ∅ Geld. Sie essen ∅ Brot. Wir haben ∅ Kinder.

L'article indéfini négatif **kein** se décline comme **ein** et ne prend pas la marque au nominatif masculin et neutre ni à l'accusatif neutre.

- Sie essen kein Brot.

Les adjectifs possessifs se déclinent comme **ein / kein**, sans marque au nominatif masculin et neutre ni à l'accusatif neutre.

- Das ist mein Bruder.
- Ich kaufe ihm sein Fahrrad ab.



Comme en anglais, le choix des possessifs de la 3^e personne dépend du genre du possesseur.



| Possesseur | Possessif | Possesseur | Possessif |
|------------|-------------|------------|---------------|
| ich | mein, meine | wir | unser, unsere |
| du | dein, deine | ihr | euer, eure |
| er / es | sein, seine | sie | ihr, ihre |
| sie | ihr, ihre | Sie | Ihr, Ihre |

Règle n° 3 : cas particuliers du génitif masculin et neutre et du datif pluriel.

Au génitif masculin et neutre, le nom prend un **-s**.

- Der Titel seines Romans ist „Der Turm“.

Au datif pluriel, le nom prend un **-n** (règle du « *n* partout »).

- Mit **ihren kleinen Kindern** wollen sie heute in einen Freizeitpark.

Les masculins faibles

?

Qu'est-ce qu'un masculin faible ?

On parle de « masculins faibles » par opposition aux « masculins forts », qui prennent **-(e)s** au génitif singulier.

Font partie des masculins faibles :

- des noms désignant des êtres vivants :
 - der Experte, der Kollege, der Kunde, ...
 - der Franzose, der Russe, der Chinese, der Türke, ...
 - der Bauer, der Held, der Nachbar, ...
- des noms d'emprunt :
 - der Demonstrant, der Präsident, der Soldat, der Polizist, der Journalist, der Pilot, ...

Der Deutsche n'est pas un masculin faible mais un adjectif substantivé.

Les masculins faibles prennent **-n** ou **-en** à toutes les formes, sauf au nominatif singulier.

| | Singulier | Pluriel |
|-----------|----------------------|----------------------|
| Nominatif | der Mensch | die Mensch en |
| Accusatif | den Mensch en | die Mensch en |
| Datif | dem Mensch en | der Mensch en |
| Génitif | des Mensch en | der Mensch en |

Les quantificateurs

Pour exprimer une quantité non chiffrée, on utilise :

- des adjectifs comme :
 - halb > ein halbes Brot, die halbe Stadt, aussi dans un sens temporel : eine halbe Stunde
 - ganz > das ganze Mehl, die ganze Wahrheit, aussi dans un sens temporel : den ganzen Tag
 - meiste > das meiste Glück, die meisten Bücher, aussi dans un sens temporel : die meiste Zeit
- des quantificateurs, qui ne sont pas des nombres :
 - jedes Kind, beide Kinder
 - mehrere Stunden, viele Beispiele
 - für einige Tage, in einigen Jahren

Les quantificateurs s'emploient, selon le cas, comme déterminants ou adjectifs. S'ils sont suivis d'un adjectif avant le nom, la déclinaison de cet adjectif est variable. Avec **alle**, qui se comporte comme un déterminant, l'adjectif prend la marque faible. Avec **viele**, qui se comporte comme un adjectif, l'adjectif prend la marque forte.

- alle verkauften Bücher
- viele schöne Blumen

3 Les expansions du groupe nominal

Expansion avant le nom : l'adjectif épithète

L'adjectif épithète est obligatoirement décliné, c'est-à-dire qu'il porte une marque : il peut s'agir d'une **marque forte** ou d'une **marque faible**.

Le groupe nominal

Règle : en l'absence d'article ou de marque sur l'article, il y a transfert de la marque forte sur l'adjectif.

Cas n° 1 : l'article ne porte pas la marque ou il n'y a pas d'article.

→ L'adjectif porte la marque forte.

- ein schön**es** Land, ihr jung**er** Mann
- gut**er** Wein, mit frisch**em** Bier

Cas n° 2 : l'article porte la marque forte.

→ L'adjectif porte la marque faible régulière **-en**,
sauf dans « la casserole » où la marque faible est **-e**.

- **die** schön**en** Wälder
- **der** hohe**e** Baum
- mein**em** letzt**en** Kind
- das Leben ihr**es** alt**en** Vaters

| | Masculin | Neutre | Féminin | Pluriel |
|-----------|----------|--------|---------|---------|
| Nominatif | E | E | E | EN |
| Accusatif | EN | E | E | EN |
| Datif | EN | EN | EN | EN |
| Génitif | EN | EN | EN | EN |

L'adjectif peut être gradué.

On distingue :

- le degré 0 (zéro) :
 - eine schöne Frau
- le degré 1 (ou comparatif) :
 - eine schön**ere** Frau
- le degré 2 (ou superlatif) :
 - die schön**ste** Frau

Ces degrés concernent l'adjectif, mais aussi l'adverbe.

- Er fährt schnell.
- Er fährt schnell**er**.
- Er fährt am schnell**sten**.
- Er isst viel.
- Er isst mehr.
- Er isst am meist**en**.

Pour former le degré 1, on ajoute **-er** à l'adjectif ou à l'adverbe.

Pour former le degré 2, on ajoute **-st** à l'adjectif ou à l'adverbe.

Certains adjectifs usuels prennent un *Umlaut* : alt, arm, dumm, grob, groß, hart, hoch, jung, kalt, klug, krank, kurz, lang, nah, scharf, schwach, schwarz, stark, warm.

- alt > äl**ter** / der äl**teste**

D'autres adjectifs ont des formes irrégulières.

- gern > lieber / der lieb**ste**
- gut > besser / der best**e**
- nah > näher / der näch**ste**
- viel > mehr / der meist**e**
- hoch > höher / der höch**ste**



Qu'est-ce qu'un adjectif substantivé ?

Un adjectif substantivé est un adjectif utilisé comme un substantif (comme « les Verts », en français).

En allemand, l'adjectif substantivé prend une majuscule comme tous les substantifs, mais il se décline comme un adjectif épithète. Il a donc un statut hybride, qui justifie l'appellation « adjectif substantivé ».

- **der** Angestellte, **der** Beamte, **der** Deutsche
- ein Angestell**ter**, ein Beam**ter**, ein Deuts**cher**
- ein**es** freundlich**en** Beam**ten**, ein**es** nett**en** Deuts**chen**
- freundlich**e** Beam**te**, jung**e** Deuts**che**

Le genre grammatical permet de marquer le féminin.

- **der** Kranke, **die** Kranke
- ein Deuts**cher**, ein**e** Deuts**che**

Quelques adjectifs substantivés courants :

- der / die Arbeitslose, der / die Deutsche, der / die Jugendliche, der / die Kranke, der / die Tote
- der / die Abwesende, der / die Reisende, der / die Vorsitzende
- der / die Abgeordnete, der / die Angestellte, der / die Verletzte, der / die Verwandte

Expansion après le nom : le complément du nom au génitif

Le complément du nom au génitif se trouve obligatoirement à droite du nom.

? Comment traduire « de (quelqu'un) » et les compléments du nom ?

En allemand, quand la préposition « de » introduit un complément du nom (souvent le propriétaire), il faut utiliser le génitif (et non la préposition **von**).

- die Entscheidung des Lehrers
- das Alter des Kindes
- die Geschichte seiner Oma
- das Fahrrad ihres Bruders

Le génitif dit « saxon », qui s'utilise avec les noms propres, est placé à gauche du nom, sans article.
 Brigittes T-Shirt
 Merkels Politik
 Deutschlands Hauptstadt

Expansion après le nom : le groupe relatif

La subordonnée relative est située après le nom qu'elle complète, appelé « l'antécédent ».

Elle est introduite par un pronom relatif qui dépend :

- du genre et du nombre de l'antécédent ;
- de la fonction de cet antécédent dans la proposition subordonnée ou de la préposition qui le précède.

| | Masculin | Neutre | Féminin | Pluriel |
|-----------|----------|--------|---------|---------|
| Nominatif | der | das | die | die |
| Accusatif | den | das | die | die |
| Datif | dem | dem | der | denen |
| Génitif | dessen | dessen | deren | deren |

Les pronoms relatifs se déclinent comme les déterminants définis.

- Siehst du die Frau, **die** so laut lacht?
- Das Buch, **das** du suchst, liegt doch auf dem Tisch.
- Der Kollege, **an den** er denkt, ist leider nicht da.

En allemand, à l'inverse du français, le relatif génitif n'est jamais suivi d'un article.
 Das Kind, **dessen** Vater krank ist, ist sehr traurig. (l'enfant **dont** le père est malade)

L'ORGANISATION DE LA PHRASE

1 La structure régressive

La phrase allemande répond à **une structure régressive**.

Dans cette structure, les éléments associés à la base **précèdent** la base.

Compare avec le français :

- ein weißes Haus une maison blanche
- einen Apfel essen manger une pomme



2 Déclarative indépendante ou principale

Le verbe conjugué en deuxième position

Le verbe conjugué occupe la deuxième position, quelles que soient la forme, la fonction, la longueur du premier élément.

- Er **ging** weg.
- Dann **ging** er weg.
- Nächstes Jahr **will** ich nach Italien.
- Nach der Abfahrt des Zuges **ging** er weg.

Il n'y a pas de virgule avant le verbe, sauf si la première position de la phrase est occupée par une subordonnée.

- Nachdem der Zug abgefahren war, **ging** er weg.
- Als er geboren wurde, **war** seine Mutter 20.

Les conjonctions de coordination

Les conjonctions de coordination (und, oder, aber, denn) ne comptent pas dans l'organisation de la phrase : on dit qu'elles sont en position « zéro » parce qu'elles n'influent pas sur la place du verbe.

- Ich habe gelesen **und** er hat ferngesehen.
- Ich habe bei dir angerufen, **aber** es war niemand da.

Les éléments en fin de phrase

Certains éléments non conjugués du groupe verbal se placent à la fin de la phrase :

- les préverbes séparables : • Das Auto **bog** nach rechts **ab**.
- les participes passés : • Ich **habe** sein letztes Buch **gelesen**.
- les infinitifs : • Wegen des Lärms auf der Straße **mussten** wir das Fenster **schließen**.

Les subordonnées après le verbe final

Les subordonnées doivent être renvoyées après le verbe final et on clôt la principale avant d'ouvrir la subordonnée. Les relatives sont toutefois intégrées si leur antécédent se situe dans le début de la principale.

- Ich **habe** einen neuen Computer **gekauft**, weil der alte zu langsam geworden war.



Il ne peut y avoir qu'un élément et un seul en première position dans la phrase allemande. Contrairement au français, il n'est pas possible de multiplier les compléments en tête de phrase.

In Deutschland **kann** man jedes Jahr vor Weihnachten auf den Märkten Glühwein trinken.

En Allemagne, tous les ans, avant Noël, on peut boire du vin chaud sur les marchés.



3 Phrases injonctives, exclamatives et interrogatives

L'injonction est l'expression d'un ordre.

L'exclamation est l'expression d'une surprise.

Pour l'interrogation, on distingue l'interrogation globale et l'interrogation partielle :

→ on peut répondre à une question globale par « oui / non » (Ja- / Nein-Frage) :

- Kennst du ihn? – Nein, ich kenne ihn nicht.

→ une question partielle commence par un mot interrogatif (W-Wort),

formé éventuellement sur une préposition (wo(r) + préposition :

woran (à quoi), worauf (sur quoi), wofür (pour quoi), worüber (de quoi)...) ou accompagné d'une préposition (seit wann).

La question porte alors sur un élément précis comme le temps (wann), une chose ou une personne (was, wer, wen, wem, wessen), la manière (wie), le lieu (wo, wohin, woher).

- Wer hat es dir gesagt? – Meine Schwester.

| | | |
|--------------------------------|--|---|
| Impératif | Verbe en première position | Bleib doch still! Komm mal her! |
| Exclamation | Verbe en première position | Bist du aber gewachsen! |
| Interrogation globale | Verbe en première position | Kannst du Tennis spielen? |
| Interrogation partielle | Verbe en deuxième position (après le mot interrogatif) | <u>Woran</u> denkst du? |

? Comment se présentent les mots interrogatifs en anglais quand le verbe de la question se construit avec une préposition ? Compare l'allemand et l'anglais.
 What are you waiting for? Worauf wartest du? 

Lorsque l'interrogation porte sur **le lieu**, l'allemand distingue :

- le lieu où se situe quelque chose : • **Wo** ist es geschehen?
- le lieu vers lequel s'effectue un déplacement : • **Wohin** führt diese Straße?
- le lieu d'origine : • **Woher** kommt sie?

Pour l'interrogation portant sur **le temps**, l'allemand distingue comme en français :

- le moment de l'action : • **Wann** sind Sie geboren? (quand)
- le début de l'action : • **Seit wann** schläft er? (depuis quand)
- la fin de l'action : • **Bis wann** bleibt er hier? (jusqu'à quand)
- la durée de l'action : • **Wie lange** müssen wir noch warten? (combien de temps)
- la répétition : • **Wie oft** warst du schon in Amerika? (combien de fois)

Pour répondre à une question portant sur le temps (Wann kommt er zurück?), il faut utiliser la bonne préposition :

- partie du jour : • am Abend, am Vormittag, in der Nacht
- jour de la semaine : • am Montag, am Freitag
- mois : • im Mai, im November
- saison : • im Herbst, im Winter
- fête : • zu / an Weihnachten, zu / an Jom Kippur, zum / am islamischen Neujahr
- année : • 2030, im Jahre 2030

4 La phrase complexe

La principale peut précéder la subordonnée ou la subordonnée peut précéder la principale.

En allemand, principale et subordonnée sont séparées par une **virgule**. Dans une subordonnée, le verbe conjugué est en **dernière position**. Les subordonnées sont introduites par une **conjonction de subordination**.

Les subordonnées complétives

La complétive est introduite par **dass** (que) quand le verbe dont elle dépend exprime un fait ou une certitude.

- Ich will nicht, **dass** er zuhört.

Wusstest du das?

Les phrases contenant plusieurs verbes sont dites « **complexes** » par différence avec les phrases « **simples** », qui ne contiennent qu'un seul verbe conjugué.

L'organisation de la phrase

La complétive est introduite par **ob** (si) quand le verbe dont elle dépend exprime une question ou une incertitude (interrogation globale).

- Ich frage mich, **ob** das gut ist.
- Ich weiß nicht, **ob** er in den Zug gestiegen ist.

Les complétives introduites par un mot en **w-** sont des interrogatives qui expriment une question partielle indirecte (interrogation partielle).

- Erklär mir doch, **warum** du das Buch nicht lesen willst.

Les subordonnées temporelles

- **Als** sie ankam, lag er schon im Bett. (quand)
- **Wenn** es regnet, bleiben wir zu Hause. (quand)

Comment choisir entre als et wenn pour exprimer la simultanéité ?

Wenn s'utilise systématiquement pour exprimer un fait présent ou futur.

Au passé, il faut se demander s'il s'agit d'un **fait unique dans le passé**, auquel cas on utilise **als**, ou s'il s'agit d'un **fait répété dans le passé**, auquel cas on utilise **wenn**.

?

- **Bevor** er abreist, gehen wir essen. (avant que)
- **Nachdem** er angekommen war, gingen wir spazieren. (après que)



Les conjonctions **bevor** et **nachdem** sont obligatoirement suivies d'un sujet et d'un verbe conjugué. Contrairement au français, les constructions « avant de + *infinitif* » ou « après avoir + *participe passé* » n'existent pas en allemand.



- **Seit / Seitdem** er krank gewesen ist, fühlt er sich unsicher. (depuis que)
- Sollen wir warten, **bis** er kommt? (jusqu'à ce que)
- **Während** die Familie in den Ferien war, ist die Großmutter gestorben. (pendant que)

Les subordonnées de type causal

- Er blieb zu Hause, **weil** er Angst hatte. (parce que)
- **Da** er Angst hatte, blieb er zu Hause. (comme)
- Die Eltern gehen nie ins Schwimmbad, **so dass** die Kinder Angst vor Wasser haben. (de sorte que)
- Es war heute früh **so** kalt, **dass** ich eine Mütze aufsetzte. (si / tellement + *adjectif* + que)
- **Wenn** du mir hilfst, bin ich schneller fertig. (si)
- **Falls** etwas passiert, kannst du mich anrufen. (au cas où)
- Ich habe es dir aufgeschrieben, **damit** du es nicht vergisst. (afin que)
- **Dadurch, dass** sie keinen Führerschein hat, muss sie mit der Bahn fahren. (du fait que)
- **Indem** man ihn schnell ins Krankenhaus transportierte, hat man ihn gerettet. (en faisant, *ici* : en le transportant très vite à l'hôpital)

Les subordonnées d'opposition et de concession

- **Obwohl** es regnet, gehen wir spazieren. (bien que)
- **Auch wenn** man mit ihm nicht einverstanden ist, muss man seinen Standpunkt akzeptieren. (même si)
- **Während** er gern in der Bibliothek lernt, lernt seine Schwester lieber zu Hause. (tandis que)

Les subordonnées infinitives

L'infinitif est le plus souvent accompagné de compléments.

L'infinitif et ses compléments constituent **le groupe infinitif**.

Celui-ci fonctionne comme un complément de nom ou de verbe.

- Ich bitte dich, alles richtig aufzuschreiben.
- Er hat den Wunsch geäußert, ein Jahr in Deutschland **zu** verbringen.

Le marqueur d'infinitif **zu** peut être associé à certaines prépositions.

- Wir sind gekommen, **um** dir **zu** helfen. (pour)
- Er ruht sich aus, **anstatt zu** arbeiten. (au lieu de)
- Er macht seine Aufgaben, **ohne** lange **zu** überlegen. (sans)



Quand il est complément d'un verbe de modalité, le groupe infinitif est employé sans **zu**.

Karin soll am Montag ein Referat halten.
Er will uns am Wochenende besuchen.

Wusstest du das?

Pour exprimer la finalité

(« pour (que) »), on utilise **um ... zu** quand la principale et la subordonnée ont le même sujet et **damit** quand la principale et la subordonnée n'ont pas le même sujet.

Er sammelt Informationen, **um** das Buch **zu** veröffentlichen.
Er sammelt Informationen, **damit** das Buch erscheint.

5 La négation



Où placer **nicht** ?

Tout dépend si la négation est globale ou partielle.

La négation globale avec **nicht**

Le négateur global **nicht** se place avant le groupe verbal, qui peut être réduit au verbe.

- Er kommt nicht. (Groupe verbal = *kommt* > sa négation = *nicht kommt*, *kommt* est en deuxième position.)
- Er will nicht kommen. (Groupe verbal = *kommen will* > sa négation = *nicht kommen will*, *will* est en deuxième position.)
- Er sagt, dass er nicht kommen will. (Groupe verbal = *kommen will* > sa négation = *nicht kommen will*, *will* est en dernière position.)

Avec un préverbe séparable, **nicht** se place devant le préverbe.

- Er will nicht aufstehen. Er steht nicht auf.

Si le verbe a une forme composée, **nicht** se place devant l'élément non conjugué.

- Er hat letzte Nacht gar nicht geschlafen.

Si le verbe est accompagné d'un complément essentiel, **nicht** se place devant le complément.

- Ich kann heute nicht ins Kino gehen. Ich gehe heute nicht ins Kino.
- Lea will nicht mehr bei ihren Eltern wohnen. Lea wohnt nicht mehr bei ihren Eltern.



Le groupe nominal à l'accusatif ou au datif introduit par un article défini ne fait généralement pas partie du groupe verbal. **Nicht** se place alors après le groupe nominal défini.

Der Schüler konnte die Lehrerin nicht erkennen. Der Schüler erkannte die Lehrerin nicht.

La négation partielle avec **nicht**

Le négateur partiel **nicht** est généralement non accentué.

Il se place juste devant l'élément nié, qui est accentué.

- Du irrst, in Berlin waren wir **nicht** letztes Jahr.

(Tu te trompes, ce n'est pas l'an dernier que nous étions à Berlin.)

Wusstest du das?

La négation globale

porte sur l'ensemble de la phrase, alors que **la négation partielle** ne porte que sur un élément de la phrase.

La négation est souvent suivie d'une rectification introduite par **sondern**.

- **Nicht** ich werde dich am Bahnhof abholen, **sondern** mein Mann.
(Ce n'est pas moi qui vais venir te chercher à la gare, mais mon mari.)

La négation avec **kein**

On emploie **kein** à la place de **nicht** devant un groupe nominal indéfini (négation de **ein**) ou sans article.

- Die Nachbarn haben **keinen** Hund.
- Heute habe ich leider **keine** Zeit.



L'article indéfini négatif **kein** se décline comme **ein**.
→ p. 166

6 Les modalisateurs et les appréciatifs

Les modalisateurs et les appréciatifs permettent au locuteur d'exprimer un jugement sur l'information qu'il communique.

Ce jugement peut porter sur :

- la source du dire ;
 - Er ist **angeblich** sehr reich (aber ich glaube es nicht).
La rumeur veut qu'il soit très riche (mais je ne le crois pas).
- un degré de probabilité (l'échelle va du possible au certain en passant par le probable) ;
 - Er ist nicht gekommen, er ist **vielleicht** krank. (peut-être)
 - Er ist nicht gekommen, er ist **wahrscheinlich** krank. (probablement)
 - Er ist nicht gekommen, er ist **sicherlich** krank. (certainement)
- une valeur comme « bon, mauvais, regrettable, (a)normal ».
 - Wir verzichteten **leider** auf unsere Reise. (malheureusement)
 - Er wird das Fahrrad **hoffentlich** bald reparieren. (espérons que)
 - Er hat **zum Glück** keinen Unfall gehabt. (par chance)
 - Mit all dem Stress hat sie den Geburtstag ihres Mannes **natürlich** vergessen.
(naturellement, évidemment)

Les modalisateurs et les appréciatifs se placent au même endroit dans la phrase allemande que la négation globale, c'est-à-dire devant le complément qui accompagne le verbe (→ p. 173).

- Wir sind dieses Jahr **nicht** an die Ostsee gefahren.
- Wir werden nächstes Jahr **vielleicht** an die Ostsee fahren.
- Wir werden nächstes Jahr **natürlich** an die Ostsee fahren.

Quand il y a le négateur **nicht** et un modalisateur ou un appréciatif, c'est la négation qui se place en dernier.

- Er wird nächstes Jahr **leider nicht** an die Ostsee fahren.

Le jugement sur le degré de probabilité peut aussi s'exprimer à l'aide des verbes de modalité employés dans le système de la modalisation (→ p. 160).

- Er ist nicht gekommen, er **kann** krank sein. (forte possibilité +)
- Er ist nicht gekommen, er **dürfte** krank sein. (forte probabilité ++)
- Er ist nicht gekommen, er **muss** krank sein. (très forte probabilité +++)

Wusstest du das?

Le locuteur est la personne qui parle (par différence, notamment, avec l'auditeur).

PRINCIPAUX VERBES FORTS ET MIXTES

| Infinitif | Présent | Prétérit | Parfait | Traduction |
|-----------|-----------|--------------|---------------|----------------------------|
| backen | bäckt | backte (buk) | gebacken hat | <i>cuire au four</i> |
| beginnen | beginnt | begann | begonnen hat | <i>commencer</i> |
| bewegen | bewegt | bewog | bewogen hat | <i>inciter (à)</i> |
| bieten | bietet | bot | geboden hat | <i>offrir, proposer</i> |
| bitten | bittet | bat | gebeten hat | <i>demander</i> |
| bleiben | bleibt | blieb | geblieben ist | <i>rester</i> |
| brechen | bricht | brach | gebrochen hat | <i>casser, briser</i> |
| bringen | bringt | brachte | gebracht hat | <i>apporter</i> |
| denken | denkt | dachte | gedacht hat | <i>penser</i> |
| essen | isst | aß | gegessen hat | <i>manger</i> |
| fallen | fällt | fiel | gefallen ist | <i>tomber</i> |
| fangen | fängt | fang | gefangen hat | <i>attraper, saisir</i> |
| fahren | fährt | fuhr | gefahren ist | <i>aller (en véhicule)</i> |
| finden | findet | fand | gefunden hat | <i>trouver</i> |
| fliegen | fliegt | flog | geflogen ist | <i>voler</i> |
| fliehen | flieht | floh | geflohen ist | <i>fuir</i> |
| fließen | fließt | floss | geflossen ist | <i>couler</i> |
| geben | gibt | gab | gegeben hat | <i>donner</i> |
| gehen | geht | ging | gegangen ist | <i>aller (à pied)</i> |
| gelten | gilt | galt | gegolten hat | <i>valoir</i> |
| gelingen | gelingt | gelang | gelingen ist | <i>réussir</i> |
| genießen | genießt | genoss | genossen hat | <i>profiter de</i> |
| geschehen | geschieht | geschah | geschehen ist | <i>se produire</i> |
| gewinnen | gewinnt | gewann | gewonnen hat | <i>gagner</i> |
| gleichen | gleicht | glich | geglichen hat | <i>ressembler</i> |
| graben | gräbt | grub | gegraben hat | <i>creuser</i> |
| greifen | greift | griff | gegriffen hat | <i>saisir</i> |
| halten | hält | hielt | gehalten hat | <i>tenir</i> |
| hängen | hängt | hing | gehangen hat | <i>être suspendu</i> |
| heißen | heißt | hieß | geheißen hat | <i>s'appeler</i> |
| helfen | hilft | half | geholfen hat | <i>aider</i> |
| kennen | kennt | kannte | gekant hat | <i>connaître</i> |
| klingen | klingt | klang | geklungen hat | <i>sonner</i> |
| kommen | kommt | kam | gekommen ist | <i>venir</i> |
| laden | lädt | lud | geladen hat | <i>charger</i> |
| lassen | lässt | ließ | gelassen hat | <i>laisser</i> |
| laufen | läuft | lief | gelaufen ist | <i>courir</i> |
| leihen | leiht | lieh | geliehen hat | <i>prêter</i> |

Principaux verbes forts et mixtes

| | | | | |
|--------------|--------------|------------|------------------|------------------------------|
| lesen | liest | las | gelesen hat | <i>lire</i> |
| liegen | liegt | lag | gelegen hat | <i>être allongé</i> |
| lügen | lügt | log | gelogen hat | <i>mentir</i> |
| meiden | meidet | mied | gemieden hat | <i>éviter</i> |
| messen | misst | maß | gemessen hat | <i>mesurer</i> |
| nehmen | nimmt | nahm | genommen hat | <i>prendre</i> |
| nennen | nennt | nannte | genannt hat | <i>nommer</i> |
| reißen | reißt | riss | gerissen hat | <i>arracher</i> |
| reiten | reitet | ritt | geritten ist | <i>faire du cheval</i> |
| rufen | ruft | rief | gerufen hat | <i>appeler</i> |
| schaffen | schafft | schuf | geschaffen hat | <i>créer</i> |
| scheinen | scheint | schien | geschienen hat | <i>paraître</i> |
| schlafen | schläft | schlief | geschlafen hat | <i>dormir</i> |
| schlagen | schlägt | schlug | geschlagen hat | <i>battre, frapper</i> |
| schließen | schließt | schloss | geschlossen hat | <i>fermer</i> |
| schmeißen | schmeißt | schmiss | geschmissen hat | <i>jeter</i> |
| schmelzen | schmilzt | schmolz | geschmolzen ist | <i>fondre</i> |
| schreiben | schreibt | schrieb | geschrieben hat | <i>écrire</i> |
| schreien | schreit | schrie | geschrien hat | <i>crier</i> |
| schreiten | schreitet | schrift | geschritten ist | <i>marcher</i> |
| schweigen | schweigt | schwieg | geschwiegen hat | <i>se taire</i> |
| schwimmen | schwimmt | schwamm | geschwommen ist | <i>nager</i> |
| sehen | sieht | sah | gesehen hat | <i>voir</i> |
| singen | singt | sang | gesungen hat | <i>chanter</i> |
| sitzen | sitzt | saß | gesessen hat | <i>être assis</i> |
| sprechen | spricht | sprach | gesprochen hat | <i>parler</i> |
| springen | springt | sprang | gesprungen ist | <i>sauter</i> |
| stehen | steht | stand | gestanden hat | <i>être debout</i> |
| steigen | steigt | stieg | gestiegen ist | <i>monter</i> |
| sterben | stirbt | starb | gestorben ist | <i>mourir</i> |
| stoßen | stößt | stieß | gestoßen hat | <i>heurter, pousser</i> |
| streiten | streitet | stritt | gestritten hat | <i>(se) disputer</i> |
| tragen | trägt | trug | getragen hat | <i>porter</i> |
| treffen | trifft | traf | getroffen hat | <i>rencontrer</i> |
| treiben | treibt | trieb | getrieben hat | <i>faire avancer</i> |
| treten | tritt | trat | getreten ist | <i>marcher, faire un pas</i> |
| trinken | trinkt | trank | getrunken hat | <i>boire</i> |
| tun | tut | tat | getan hat | <i>faire</i> |
| vergessen | vergisst | vergaß | vergessen hat | <i>oublier</i> |
| verlieren | verliert | verlor | verloren hat | <i>perdre</i> |
| verschwinden | verschwindet | verschwand | verschwunden ist | <i>disparaître</i> |

| | | | | |
|---------|--------|--------|-------------------|--------------------------|
| wachsen | wächst | wuchs | gewachsen ist | <i>grandir, croître</i> |
| waschen | wäscht | wusch | gewaschen hat | <i>laver</i> |
| weisen | weist | wies | gewiesen hat | <i>indiquer</i> |
| werfen | wirft | warf | geworfen hat | <i>jeter, lancer</i> |
| wissen | weiß | wusste | gewusst hat | <i>savoir</i> |
| ziehen | zieht | zog | gezogen hat / ist | <i>tirer / déménager</i> |
| zwingen | zwingt | zwang | gezwungen hat | <i>contraindre</i> |

PRINCIPAUX VERBES À RECTION CASUELLE OU PRÉPOSITIONNELLE

Certains verbes allemands exigent l'emploi d'un cas particulier ou d'une préposition. Il n'y a pas de correspondance automatique entre la construction d'un verbe français et la construction de son équivalent en allemand.

- Je te demande à toi. *Ich frage dich.*
- Nous attendons le bus. *Wir warten auf den Bus.*



| Verbes | Traduction | Exemple |
|---------------------------|---------------------------------|---|
| Verbes + ACCUSATIF | | |
| jdn anrufen | <i>téléphoner à qn</i> | Der Vater ruft seinen Sohn an. |
| jdn bitten | <i>demander à qn, prier qn</i> | Ich bitte euch um Ruhe. |
| jdn / etw brauchen | <i>avoir besoin de qn / qc</i> | Ich brauche deine Hilfe. |
| jdn etw fragen | <i>demander qc à qn</i> | Was fragst du mich? |
| etw beantworten | <i>répondre à qc</i> | Der Schüler beantwortet die Frage. |
| jdn besuchen | <i>rendre visite à qn</i> | Simon besucht seine Oma. |
| Verbes + DATIF | | |
| jdm für etw danken | <i>remercier qn de qc</i> | Ich danke dir für deine Mail. |
| jdm / etw folgen | <i>suivre qn / qc</i> | Der Hund folgte der Spur. |
| jdm etw gelingen | <i>(qn) réussir qc</i> | Der Kuchen gelingt mir immer. |
| jdm glauben | <i>croire qn</i> | Ich glaube dir. |
| jdm helfen | <i>aider qn</i> | Die Mutter hilft ihrer Tochter. |
| jdm zuhören | <i>écouter qn</i> | Die Zuschauer hören der Pianistin zu. |
| jdm / etw nachsehen | <i>suivre qn / qc du regard</i> | Der Mann sah dem Zug nach. |
| AN + ACCUSATIF | | |
| an jdn / etw denken | <i>penser à qn / qc</i> | Er denkt an seine Freundin. |
| (sich) an etw erinnern | <i>(se) rappeler qc</i> | Die Oma erinnert sich an ihre Kindheit. |
| sich an etw gewöhnen | <i>s'habituer à qc</i> | Er gewöhnt sich an die neue Umgebung. |
| an etw glauben | <i>croire en qc</i> | Ich glaube nicht an Wunder. |

Principaux verbes à rection casuelle ou prépositionnelle

| AN + DATIF | | |
|--|---|---|
| an etw leiden | <i>souffrir de qc (maladie)</i> | Die Lehrerin leidet an einer Krankheit. |
| an etw teilnehmen | <i>participer à qc</i> | Er nimmt am Schachturnier teil. |
| AUF + ACCUSATIF | | |
| auf etw antworten | <i>répondre à qc</i> | Der Schüler antwortet auf die Frage. |
| auf jdn / etw aufpassen | <i>faire attention à qn / qc</i> | Der Babysitter passt auf die Kinder auf. |
| sich auf etw freuen | <i>se réjouir de qc (à venir)</i> | Ich freue mich auf deinen Besuch in den nächsten Ferien. |
| auf etw reagieren | <i>réagir à qc</i> | Die Politiker reagieren auf den Streik. |
| auf jdn / etw warten | <i>attendre qn / qc</i> | Wir warten auf den Bus. |
| AUS + DATIF | | |
| aus etw stammen | <i>être originaire de qc</i> | Sie stammt aus einer Arbeiterfamilie. |
| aus etw schließen | <i>conclure de qc</i> | Was können wir aus seinen Anspielungen schließen? |
| FÜR + ACCUSATIF | | |
| jdn für etw halten | <i>prendre qn pour</i> | Halte mich bitte nicht für einen Idioten! |
| jdm für etw danken | <i>remercier qn pour qc</i> | Ich danke dir für deine Mail. |
| sich für etw engagieren | <i>s'engager pour qc</i> | Er engagiert sich für den Frieden. |
| sich für etw interessieren | <i>s'intéresser à qc</i> | Sie interessiert sich für Musik. |
| IN + ACCUSATIF | | |
| in etw übersetzen | <i>traduire en qc</i> | Seine Frau übersetzt seinen letzten Roman vom Französischen ins Deutsche. |
| MIT + DATIF | | |
| mit etw anfangen, beginnen | <i>commencer à / par qc</i> | Das Konzert begann mit einer Sinfonie. |
| mit etw aufhören, fertig sein | <i>cesser qc, avoir fini qc</i> | Bist du mit deinen Hausaufgaben fertig? |
| sich mit jdm / etw beschäftigen | <i>s'occuper de qn, s'intéresser à qc</i> | Er beschäftigt sich gern mit Blumen. |
| NACH + DATIF | | |
| jdn nach etw fragen | <i>demander qc à qn</i> | Die Touristin fragt den Polizisten nach dem Weg. |
| ÜBER + ACCUSATIF | | |
| sich über etw ärgern | <i>se fâcher contre qc</i> | Der Lehrer ärgerte sich über ihre Frechheit. |
| sich über etw aufregen | <i>s'énerver à cause de qc</i> | Die Mutter regt sich über die Unordnung auf. |
| über etw diskutieren, reden, sprechen | <i>discuter, parler de qc</i> | Wir wollen nicht über Politik diskutieren. |
| sich über etw freuen | <i>se réjouir de qc</i> | Ich habe mich über deine Mail gefreut. |
| sich über etw informieren | <i>s'informer sur qc</i> | Ich möchte mich zuerst über die Preise informieren. |
| über etw lachen, sich über etw lustig machen | <i>rire, se moquer de qc</i> | Darf man über alles lachen? |
| über etw nachdenken | <i>réfléchir à qc</i> | Ich muss erst mal darüber nachdenken. |

| | | |
|---|---|--|
| über etw staunen, sich über etw wundern | <i>s'étonner de qc</i> | Ich wundere mich über seine Haltung. |
| UM + ACCUSATIF | | |
| jdn um etw bitten | <i>demander qc à qn</i> | Ich bitte euch um Hilfe. |
| es geht um etw, es handelt sich um etw | <i>il est question de qc</i> | Es geht um die Picasso-Ausstellung. Es handelt sich um eine Vase aus dem Mittelalter. |
| sich um etw kümmern | <i>s'occuper de qc</i> | Er kümmert sich um die Blumen seiner Nachbarn. |
| sich Sorgen um jdn / etw machen | <i>se faire du souci pour qn / qc</i> | Er macht sich Sorgen um seine alte Mutter. |
| VON + DATIF | | |
| von etw abhängen | <i>dépendre de qc</i> | Unsere Entscheidung hängt vom Wetter ab. |
| von etw handeln | <i>traiter de qc</i> | Der Film handelt von zwei deutschen Soldaten. |
| von etw träumen | <i>rêver de qc</i> | Der Schüler hat von seiner Prüfung geträumt. |
| von etw überzeugen | <i>convaincre de qc</i> | Er hat den Richter nicht von seiner Unschuld überzeugt. |
| VOR + DATIF | | |
| vor etw Angst haben, sich vor etw fürchten | <i>avoir peur de qc</i> | Er hat Angst vor Spinnen. |
| ZU + DATIF | | |
| zu etw einladen | <i>inviter à qc</i> | Wir sind zu seiner Party eingeladen. |
| zu etw gehören | <i>faire partie de qc</i> | Kurt gehört zu den besten Schülern meiner Klasse. |
| zu etw passen | <i>convenir à, aller avec qc</i> | Der Hut passt sehr gut zum Kleid. |
| zu etw zählen | <i>compter parmi qc</i> | Er zählt zu den besten Sportlern unserer Zeit. |

A

ab/lehnen refuser, rejeter
ab/reißen* démolir
ab/schütteln se débarrasser de
Abenteuer(-), das l'aventure
Abhängigkeit(en), die
 la dépendance
Abkommen(-), das l'accord
Abriss(e), der la démolition
ab/rüsten désarmer
Abrüstung(en), die
 le désarmement
Abstimmung(en), die le vote
abstrakt abstrait(e)
achten (auf + Akk.) faire attention
 à qn / qc
agieren agir
ahnungslos ignorant(e)
Aktion(en), die l'action
Aktivismus, der (Sg.) l'activisme
**Aktivist(en), der / Aktivistin(nen),
 die** l'activiste (m / f)
alle tous, toutes
allein seul(e)
Alltagsleben, das (Sg.) la vie
 quotidienne
altruistisch altruiste
Ampel(n), die le feu tricolore
Amtszeit(en), die le mandat
an/bieten* proposer
an/greifen* attaquer
an/kommen* arriver
angeboren congénital(e)
Angst (Ängste), die la peur
ängstlich peureux (peureuse)
annektieren annexer
Annektierung(en), die l'annexion
Anteil(e), der la part,
 le contingent
Arbeitsbedingungen, die (Pl.)
 les conditions de travail
Arbeitskraft('e), die
 la main-d'œuvre
**Architekt, der / Architektin(nen),
 die** l'architecte (m / f)
Artikel(-), der l'article
Asyl(e), das l'asile
auf/fordern inciter qn
auf/geben* abandonner
auf/passen (auf + Akk.) faire
 attention à qn / qc

Aufführung(en), die
 la représentation
aufmerksam attentif (attentive)
Aufmerksamkeit, die (Sg.)
 l'attention
aufrufen etwas zu tun appeler à
 faire qc
Aufrüstung(en), die l'armement
aus/leihen* emprunter
aus/lösen susciter
aus/ruhen (sich) se reposer
aus/üben exercer
aus/wandern émigrer
Ausbildung(en), die la formation
aus/drucken imprimer
Ausgrenzung(en), die l'exclusion
Ausrüstung(en), die
 l'équipement
Ausschnitt(e), der l'extrait
Aussprache(n), die
 la prononciation
Ausstellung(en), die l'exposition
**Auswanderer(-), der /
 Auswanderin(nen), die**
 l'émigrant(e)
Ausweis(e), der la pièce d'identité
**Autor(en), der / Autorin(nen),
 die** l'auteur / l'autrice

B

Bahnfahrt(en), die le voyage
 en train
Bau (Bauten), der l'édifice
bauen construire
Bayrisch, das le bavarois
beabsichtigen envisager
beachten faire attention à
beängstigend angoissant(e)
Becher(-), der le gobelet
Bedeutung(en), die le sens
Bedrohung(en), die la menace
bedrückend oppressant(e)
beeindruckend impressionnant(e)
beeinflussen influencer
befürchten craindre
behandeln traiter
behindert sein être handicapé(e)
Behinderung(en), die
 le handicap
bei/tragen* (zu + Dat.)
 contribuer (à qc)
beherrschen* (sich) se comporter

benutzen utiliser
Berlinerisch, das le berlinois
berühren toucher
beschließen* décider
beschützen protéger
beschweren (sich) se plaindre
besitzen posséder
bestatten enterrer, inhumer
bestellen commander
bestrafen punir
Bestrafung(en), die la punition
**Besucher(-), der /
 Besucherin(nen), die**
 le visiteur / la visiteuse
beteiligen (sich) participer à qc
betroffen (sich betroffen fühlen)
 concerné(e) (se sentir concerné/e)
Bevölkerungsgruppe(n), die
 le groupe de population
bewirken provoquer qc
bewundernswert admirable
**bewusst (sich etwas bewusst
 machen)** conscient(e) (prendre
 conscience de qc)
Bewusstsein, das (Sg.)
 la conscience
Bibliothekskarte(n), die
 la carte de bibliothèque
Bilanz(en), die le bilan
**Bildhauer(-), der /
 Bildhauerin(nen), die**
 le sculpteur / la sculptrice
Bioprodukt(e), das le produit bio
Blick(e), der le regard
blind aveugle
Buch('er), das le livre
Buchhandlung(en), die
 la librairie
Bühne(n), die la scène
**Bundeskanzler(-), der /
 Bundeskanzlerin(nen), die**
 le Chancelier fédéral /
 la Chancelière fédérale
**Bürger(-), der / Bürgerin(nen),
 die** le citoyen / la citoyenne
**Bürgermeister(-), der /
 Bürgermeisterin(nen), die**
 le maire / la maire

C

chatten chatter
chronisch chronique

D

damals autrefois
dar/stellen représenter
Daten, die (Pl.) les données
Delphin(e), der le dauphin
Demokratie(n), die
 la démocratie
denken* (an + Akk.) penser à
Denkmal(er), das le monument
deutsch-französisch
 franco-allemand(e)
Dialekt(e), der le dialecte
Diskriminierung(en), die
 la discrimination
diskutieren discuter
Dokument(e), das le document
Drehbuch(er), das le script,
 le scénario
drehen (einen Film drehen)
 tourner (tourner un film)
Druck, der (Sg.) la pression
dunkel sombre, foncé(e)
düster sombre

E

Ebene(n), die le niveau
effizient efficace
egoistisch égoïste
ehemalig ancien(ne)
ehrlich sincère, honnête
ein/setzen (sich) s'investir
ein/wandern immigrer
einerseits ..., andererseits ...
 d'un côté..., de l'autre...
Eingeweide, die (Pl.) les viscères
einsam seul(e)
ein/schläfern endormir
einverstanden sein être d'accord
Einwanderer(-), der /
Einwanderin(nen), die
 l'immigrant / l'immigrante
Einweihung(en), die
 l'inauguration
Einwohner(-), der /
Einwohnerin(nen), die
 l'habitant / l'habitante
Elektrizität, die (Sg.) l'électricité
Emigrant(en), der /
Emigrantin(nen), die
 l'émigré / l'émigrée
emigrieren émigrer
empören (sich) s'indigner
Energie(n), die l'énergie
Energiesparlampe(n), die
 l'ampoule à basse consommation

engagieren (sich) (s')engager
entscheiden* (sich) se décider
entschlossen déterminé(e)
entsorgen se débarrasser de
enttäuscht sein être déçu(e)
Enttäuschung(en), die
 la déception
entwerfen* concevoir
Erde, die (Sg.) la terre
Erfinder(-), der / Erfinderin(nen),
die l'inventeur / l'inventrice
Erfindung(en), die l'invention
erfolgreich sein réussir
Erhalt, der (Sg.) le maintien
erhalten* recevoir
erkennen* reconnaître
Erlaubnis(se), die l'autorisation
Erleichterung(en), die
 le soulagement
ermorden assassiner
ermutigen encourager
erschüttern bouleverser
ersetzen remplacer
ersticken étouffer
ethisch éthique
Exil(e), das l'exil
Experte(-), der / Expertin(nen),
die l'expert / l'experte

F

fahren* aller
Fahrgeld, das (Sg.) le prix du
 billet
Fahrkarte(n), die le ticket,
 le billet
Fahrtkosten, die (Pl.) les frais de
 transport
Fahrplan(e), der les horaires
 (transports)
Fahrrad(er), das le vélo
Fahrradweg(e), der la piste
 cyclable
Fahrschule(n), die l'auto-école
Farbe(n), die la couleur
faulen pourrir
Feind(e), der / Feindin(nen), die
 l'ennemi / l'ennemie
feldgrau gris verdâtre
Fertiggericht(e), das le plat
 préparé
Fiktion(en), die la fiction
finden* trouver
Flagge(n), die le drapeau
fleißig sein être travailleur
 (travailleuse)

fliehen* (vor + Dat.) fuir qn / qc
Flucht(en), die la fuite
Flüchtling(e), der le réfugié / la
 réfugiée
Forscher(-), der / Forscherin(nen),
die le chercheur / la chercheuse
fort/setzen poursuivre
Fortschritt(e), der le progrès
Fortsetzung(en), die la suite
Fotograf, der / Fotografin(nen),
die le photographe /
 la photographe
frauenfeindlich misogynie
frauenfreundlich favorable aux
 femmes
Frauenrechtler(-), der /
Frauenrechtlerin(nen), die
 le combattant / la combattante
 pour les droits des femmes
Frauenwahlrecht(e), das le droit
 de vote des femmes
frei libre
Freiheit(en), die la liberté
Freiheitskämpfer(-), der /
Freiheitskämpferin(nen), die
 le combattant / la combattante
 pour la liberté
Fremde(n), der / die l'étranger /
 l'étrangère
fressen* manger (animaux)
Freund(e), der / Freundin(nen),
die l'ami / l'amie
Freundschaft(en), die l'amitié
Frieden, der (Sg.) (Frieden
schließen*) la paix (faire la paix)
friedlich pacifique, paisible
Führerschein(e), der le permis de
 conduire
furchtlos courageux (courageuse)

G

Gastarbeiter(-), der /
Gastarbeiterin(nen), die
 le travailleur immigré /
 la travailleuse immigrée
Geborgenheit, die (Sg.)
 le sentiment de sécurité
Gedenkstein(e), der
 le monument commémoratif
Gedicht(e), das le poème
Gefahr(en), die le danger
gefährlich dangereux (dangereuse)
gefahrlos sans danger
Gefahrlosigkeit, die (Sg.)
 l'absence de danger

Lexique

gefühllos insensible
Gegend(en), die la région
Gegenwart, die (Sg.) le présent
Gehaltsunterschied(e), der
l'inégalité salariale
geheim secret (secrète)
gehören obéir
gehören (zu + Dat.) appartenir
(faire partie de qc)
geistig behindert handicapé(e)
mental(e)
Gemälde(-), das le tableau
Gemeinschaft(en), die
la communauté
Generation(en), die la génération
genießen* profiter de
gerecht juste
Gesellschaft(en), die la société
gesellschaftskritisch qui pose un
regard critique sur la société
Gespräch(e), das la discussion
gestalten concevoir
gleichberechtigt égal(e) en droits
Gleichberechtigung, die (Sg.)
l'égalité des droits
gleichgültig indifférent(e)
Gleichgültigkeit, die (Sg.)
l'indifférence
Gleichheit, die (Sg.) l'égalité
global global(e)
glücklich heureux (heureuse)
Grenze(n), die la frontière

H

handeln agir
Hass, der (Sg.) la haine
hauen (Skulptur) sculpter
Heimat, die (Sg.) le pays natal
Held(en), der / Heldin(nen), die
le héros / l'héroïne
Heldentod(e), der la mort
héroïque
hell clair(e)
Helm(e), der le casque
heroisch héroïque
Hilfe(n), die l'aide
hilflos sans défense
Hilflosigkeit, die (Sg.) la détresse
Hintergrund('e), der le fond,
l'arrière-plan
hoch/laden* télécharger
Hoffnung(en), die l'espoir
hoffnungsvoll sein être plein(e)
d'espoir
Humor, der (Sg.) l'humour
humorvoll plein(e) d'humour

I

ideenreich inventif (inventive)
Identität(en), die l'identité
ignorant ignorant(e)
im Gegensatz zu au contraire de
immer toujours
immer wieder sans cesse
Immigrant(en), der /
Immigrantin(nen), die
l'immigrant / l'immigrante
immigrieren immigrer
Industrie(n), die l'industrie
Information(en), die
l'information
Ingenieur(e), der /
Ingenieurin(nen), die
l'ingénieur (m / f)
Initiative(n), die l'initiative
Inklusion(en), die l'inclusion
Innovation(en), die l'innovation
Integrationsprojekt(e), das
le projet d'intégration
Intelligenz, die (Sg.) (künstliche
Intelligenz) l'intelligence
(intelligence artificielle)
Interesse(n), das (Interesse
wecken) l'intérêt (éveiller
l'intérêt)
interkulturell interculturel(le)
Internet, das (Sg.) Internet
Internetadresse(n), die l'adresse
Internet
Internetseite(n), die la page
Internet
Internetverbindung(en), die
la connexion Internet
Internetzugang('e), der l'accès à
Internet

J

jedoch pourtant, cependant
Journalist(en), der /
Journalistin(nen), die
le journaliste / la journaliste
Jugend, die (Sg.) la jeunesse

K

kalt froid(e)
Kälte, die (Sg.) le froid
Kampf ('e), der la lutte, le
combat
kämpfen (für ≠ gegen + Akk.)
lutter (pour ≠ contre qn / qc)
kämpferisch combatif
(combative)

Karte(n), die la carte
Kind(er), das l'enfant
Klappentext(e), der la quatrième
de couverture
Klassenfahrt(en), die le voyage
scolaire
klicken cliquer
Knechtschaft(en), die l'esclavage
kommunizieren communiquer
konkret concret (concrète)
Kontrast(e), der le contraste
Kontrolle(n), die le contrôle
Konzept(e), das le concept
kooperationsbereit coopératif
(coopérative)
körperlich
behindert handicapé(e)
physique
Kraft('e), die la puissance
krank malade
Krankheit(en), die la maladie
Kreditkarte(n), die la carte
de crédit
Krieg(e), der la guerre
Kriegsfriedhof('e), der
le cimetière militaire
Kritik(en), die la critique
kritisieren critiquer
Kunst('e), die l'art
Künstler(-), der / Künstlerin(nen),
die l'artiste (m / f)
künstlich (künstliche
Intelligenz) artificiel(le)
(intelligence artificielle)
Kurzfilm(e), der le court métrage

L

Lager(-), das le camp
Land('er), das le pays
langweilen (sich) s'ennuyer
laufen* courir
leben vivre
Lebensrhythmus (-rhythmen), der
le rythme de vie
lebhaft plein(e) de vie
Leblosigkeit, die (Sg.) l'inertie,
l'absence de vie
Legende(n), die la légende
Leiche(n), die le cadavre
Licht(er), das la lumière
Liebe(n), die l'amour
Liedermacher(-), der /
Liedermacherin(nen), die
l'auteur compositeur / l'autrice
compositrice

liegen* être allongé(e), être situé(e)
links à gauche
Literatur(en), die la littérature
Literaturpreis(e), der le prix littéraire
Lohn(‘e), der le salaire
lokal local(e)
löschen supprimer

M

Macht(‘e), die la puissance
Maschine(n), die la machine
medizinisch médical(e)
mehrsprachig multilingue
menschlich humain(e)
Menschlichkeit, die (Sg.) l’humanité
Migrationshintergrund, der (Sg.) issu(e) de l’immigration
Militarismus, der (Sg.) le militarisme
Minderheit(en), die la minorité
Missverständnis(se), das le malentendu
missverstehen* mal comprendre
mit/machen* (bei + Dat.) participer à qc
Mitglied(er), das le membre
Mitleid, das (Sg.) la pitié
mitleidig compatissant(e)
Mitmensch(en), der le prochain
Mittel(-), das le moyen
Mittelpunkt(e), der le point central
mobben harceler
Müll, der (Sg.) les déchets
multikulturell multiculturel(le)
Musikfest(e), das la fête de la musique
Musikpreis(e), der le prix musical
Mut, der (Sg.) le courage
mutig courageux (courageuse)
Muttersprache(n), die la langue maternelle

N

nach/denken* (über + Akk.) réfléchir sur qc
Nachbarland(‘er), das le pays voisin
nachdenklich pensif (pensive)
Nachhaltigkeit, die (Sg.) le développement durable
Nachricht(en), die la nouvelle
nämlich en effet

Nationalheld(en), der / Nationalheldin(nen), die le héros national / l’héroïne nationale
Nebel(-), der le brouillard
Netz, das (Sg.) le réseau
nirgendwo nulle part
Nobelpreis(e), der le prix Nobel
normal normal(e)
Not(‘e), die la détresse
nützlich utile

O

oben en haut
Offenheit, die (Sg.) la tolérance
öffentlich public (publique)
öffnen ouvrir
oft souvent
optimistisch optimiste
Ort(e), der l’endroit
orten localiser
Ostdeutschland l’Allemagne de l’Est

P

Palast(‘e), der le palais
Papier, das (Sg.) le papier
Parkplatz(‘e), der le parking
passieren passer
pendeln faire la navette
pessimistisch pessimiste
Plakat(e), das l’affiche
planen planifier
Planet(en), der la planète
Plastik, das (Sg.) le plastique
Plastiktüte(n), die le sac en plastique
Plattdeutsch, das le bas allemand
posten poster
prägen marquer
präzise précis(e)
preis/geben* révéler
Preußen la Prusse
Privatleben(-), das la vie privée
Privatsphäre(n), die la sphère privée
protestieren (gegen + Akk.) protester (contre qn / qc)

Q

Quelle(n), die la source

R

Raserei(en), die la fureur
Rassismus, der (Sg.) le racisme

realistisch réaliste
Realität(en), die la réalité
Recht(e), das le droit
rechts à droite
Redakteur(e), der / Redakteurin(nen), die le rédacteur / la rédactrice
Rede(n), die le discours
reden parler
regelmäßig régulièrement
Regierung(en), die le gouvernement
Region(en), die la région
regional régional(e)
Reiseweg(e), der l’itinéraire de voyage
Republik(en), die la république
respektieren respecter
retten sauver
Risiko (Risiken), das le risque
risikoreich risqué(e)
riskant risqué(e)
Roboter(-), der le robot
Rolle(n), die le rôle
Rollenspiel(e), das le jeu de rôle
Rollstuhl(‘e), der le fauteuil roulant
Rucksack(‘e), der le sac à dos
Rückschritt(e), der la régression
Ruhe, die (Sg.) la tranquillité
ruhig tranquille

S

Saarland, das la Sarre
Sächsisch, das le saxon
Sammler(-), der / Sammlerin(nen), die le collectionneur / la collectrice
Sänger(-), der / Sängerin(nen), die le chanteur / la chanteuse
schaden (+ Dat.) nuire
schaffen* réussir
Schatten(-), der l’ombre
Schauspieler(-), der / Schauspielerin(nen), die l’acteur / l’actrice
schicken envoyer
schief/gehen* louper
Schiffbrüchige(n), der / die Schiffbrüchige(n) le naufragé / la naufragée
Schlacht(en), die la bataille
Schlachtfeld(er), das le champ de bataille
Schlaf, der (Sg.) le sommeil

Lexique

schlafen* dormir
schließen* fermer
Schloss(‘er), das le château
Schnauze(n), die la gueule (des animaux)
schnell vite
schreiben* écrire
Schriftsteller(-), der / Schriftstellerin(nen), die l’écrivain / l’écrivaine
schütteln secouer
Schutz, der (Sg.) la protection
schützen protéger
schwach faible
Schwäche(n), die la faiblesse
schwanken tanguer
Sehnsucht(‘e), die la nostalgie
sehnsüchtig nostalgique
selbstlos désintéressé(e)
selbstsüchtig égoïste
Selbstvertrauen, das (Sg.) la confiance en soi
senden envoyer
sich an/passen (an + Akk.) s’adapter à qn
sich einsetzen (für / gegen + Akk.) s’engager (pour ≠ contre qn / qc)
sich erinnern (an + Akk.) se souvenir de qn / qc
sich geborgen fühlen se sentir en sécurité
sich gegenüber/stehten* se faire face
sich kümmern (um + Akk.) s’occuper de qn / qc
sicher sûr(e)
Sicherheit, die (Sg.) la sécurité
sichern sécuriser
Sieg(e), der la victoire
singen* chanter
sitzen* être assis(e)
Soldat(en), der le soldat
sortieren trier
sozialistisch socialiste
Spannung(en), die la tension
sparen épargner
speichern enregistrer
Spiegel(-), der le miroir
Sprache(n), die la langue
sprachlos muet(te)
Sprichwort(‘er), das le proverbe
Spur(en), die la trace
Stadtviertel(-), das le quartier
Stärke(n), die la force
stehen* être debout

sterben* mourir
Straßenschild(er), das la plaque de rue
streiten* (sich) (se) disputer
Strom, der (Sg.) l’électricité, le courant
Stromausfall(‘e), der la coupure de courant
stumm muet(te)
stürmisch (See, Meer) déchaîné(e)
surfen (im Internet surfen) surfer (surfer sur Internet)
Symbol(e), das le symbole
symbolisieren symboliser
symbolträchtig hautement symbolique

T

täglich quotidiennement
Tapferkeit(en), die le courage
Tat(en), die l’action
taub sourd(e)
tauschen échanger
technologisch technologique
teil/nehmen* (an + Dat.) participer à qc
teilen partager
Titel(-), der le titre
Tod(e), der la mort
Toleranz, die (Sg.) la tolérance
Tradition(en), die la tradition
trauen (sich) oser
traurig triste
treffen* (sich) (se) rencontrer
trotz (+ Gen.) malgré
trotzdem néanmoins
Türke(n), der / Türkin(nen), die le Turc / la Turque
Tyrann(en), der / Tyrannin(nen), die le tyran
Tyranei(en), die la tyrannie
tyrannisch tyrannique

U

üben exercer
überall partout
übernehmen* reprendre
überprüfen vérifier
überschreiten* dépasser
übersetzen traduire
Übersetzung(en), die la traduction
überwinden* surmonter, franchir
überzeugen (von + Dat.) convaincre qn de qc

um/gehen* (mit + Dat.) gérer qc
Umdenken, das (Sg.) la réorientation
Umschwung(‘e), der le renversement
Umstand(‘e), der la condition
Umwelt, die (Sg.) l’environnement
umweltbewusst écologique
umweltfeindlich nocif (nocive) pour l’environnement
umweltfreundlich écologique
Umweltschutz, der (Sg.) la protection de l’environnement
Umweltverschmutzung, die la pollution
Umzug(‘e), der le déménagement
unauffällig discret (discrète)
unbegrenzt illimité(e)
unehrlich malhonnête
Unfall(‘e), der l’accident
ungerecht injuste
Ungerechtigkeit(en), die l’injustice
unmenschlich inhumain(e)
unsichtbar invisible
unten en bas
Unterdrückung(en), die l’oppression, la suppression
unterhalten* (sich mit jdm unterhalten) s’entretenir (avoir une conversation avec qn)
Unterschied(e), der la différence
unterschiedlich différent(e)
unterstützen soutenir
Unterstützung(en), die le soutien
unterwegs sein être en route
unterwerfen* soumettre
unverständlich incompréhensible

V

vegetarisch végétarien(ne)
verändern changer
Veränderung(en), die le changement
veranstalten organiser
Veranstalter(-), der / Veranstalterin(nen), die l’organisateur / l’organisatrice
Veranstaltung(en), die la manifestation, l’organisation
verantwortlich responsable
Verantwortung(en), die la responsabilité

verantwortungsbewusst conscient(e) de ses responsabilités
verantwortungslos irresponsable
verantwortungsvoll responsable
verbinden* lier
Verbrecher(-), der / Verbrecherin(nen), die le criminel / la criminelle
verbringen* (Zeit mit jdm / etwas verbringen) passer (passer du temps avec qn / qc)
verdrängen prendre la place de qn / qc
Verfolgung(en), die la poursuite, la persécution
vergessen* oublier
verhalten* (sich) se comporter
verhindern empêcher
verkaufen vendre
Verkehrsmittel(-), das (die öffentlichen Verkehrsmittel) le moyen de transport (les transports en commun)
verlassen* quitter
verleihen* décerner
verletzen (sich) se blesser
Verletzte(n), der / die Verletzte le blessé / la blessée
Verletzung(en), die la blessure
verlieren* perdre
vermissen (+ Akk.) manquer à qn
veröffentlichen publier
Verpackung(n), die l'emballage
verraten* trahir
verrückt sein être fou (folle)
verschieden différent(e)
Verschmutzung(en), die la pollution
verschwenden gaspiller
Verschwendung(en), die le gaspillage
verschwinden* disparaître
Versicherung(en), die l'assurance (contrat)
Versöhnung(en), die la réconciliation
verständigen (sich) s'entendre
verstecken (sich) (se) cacher
verstehen* comprendre
Versuch(e), der l'essai, la tentative
verteidigen (sich / etwas) défendre (se défendre / défendre qc)
Vertrag('e), der le contrat, le traité

vertrauenswürdig fiable
verwechseln confondre
verwesen se putréfier
verwöhnen gâter
verzichten (auf + Akk.) renoncer à qc
verzweifelt désespéré(e)
Verzweiflung(en), die le désespoir
Vielfalt(en), die la diversité
vielfältig varié(e)
Vision(en), die la vision
Volk (Völker), das le peuple
vor/bereiten (sich) (se) préparer
vor/gehen* (gegen + Akk.) procéder
vor/haben* avoir l'intention de
vor/nehmen* (sich) prévoir de faire qc
vor/schlagen* proposer
Vordergrund('e), der (im Vordergrund) le premier plan (au premier plan)
Vorwand('e), der le prétexte

W

W-LAN, das (Sg.) le Wifi
wach éveillé(e)
wach/rütteln secouer
Waffe(n), die l'arme
Wahl(en), die (Politik) l'élection
wählen choisir, voter
Wahlrecht(e), das le droit de vote
Wahn, der (Sg.) la folie
warm chaud(e)
Wärme, die (Sg.) la chaleur
Website(s), die le site Internet
weg/gehen* partir
wehren (sich) se défendre
Weltfrauentag(e), der la journée internationale des femmes
weltweit mondial(e)
Wende(n), die le tournant
wenig peu
Wert(e), der la valeur
Wertschätzung(en), die l'estime
Westdeutschland l'Allemagne de l'Ouest
wichtig important(e)
Widerstand('e), der la résistance
widerstehen* (jdm / etwas widerstehen) tenir bon (résister à qn / qc)
wie immer comme toujours
Wille, der (Sg.) la volonté

willensstark sein être obstiné(e)
wirklich réellement
wirtschaftlich économique
wissen* savoir
Wissenschaftler(-), der / Wissenschaftlerin(nen), die le scientifique / la scientifique
Witz(e), der la blague
Wohnsitz(e), der le domicile, la résidence
Wohnung(en), die l'appartement
Wolke(n), die le nuage
Wörterbuch('er), das le dictionnaire
Wut, die (Sg.) la colère

Z

zäh sein être tenace
zeichnen dessiner
Zeichner(-), der / Zeichnerin(nen), die le dessinateur / la dessinatrice
Zeitachse(n), die l'axe de temps
Zeitungsartikel(-), der l'article de journal
Zelt(e), das la tente
zerstören détruire
ziehen* tirer
Ziel(e), das le but
Zivilcourage, die (Sg.) le courage civique
zu/sehen* regarder
Zug('e), der le train
Zuhause, das (Sg.) chez-soi
Zukunft, die (Sg.) le futur
zurück/kommen* retourner
zusammen ensemble
zusammen/finden* (sich) se réunir
zusammen/leben* vivre ensemble
Zusammengehörigkeitsgefühl(e), das le sentiment d'appartenance
Zuschauer(-), der / Zuschauerin(nen), die le spectateur / la spectatrice
Zwang('e), der la contrainte
zwanglos sans contrainte
zwar ..., aber certes..., mais
zweisprachig bilingue

A

à droite rechts
à gauche links
abandonner auf/geben*
absence de danger
 Gefahrlosigkeit, die (Sg.)
absence de vie
 Leblosigkeit, die (Sg.)
abstrait(e) abstrakt
accès à Internet
 Internetzugang(“e), der
accident Unfall(“e), der
accord Abkommen(-), das
acteur / actrice Schauspieler(-),
 der / Schauspielerin(nen), die
action Aktion(en), die /
 Tat(en), die
activisme Aktivismus, der (Sg.)
activiste (m / f) Aktivist(en), der /
 Aktivistin(nen), die
admirable bewundernswert
adresse Internet
 Internetadresse(n), die
affiche Plakat(e), das
agir agieren, handeln
aide Hilfe(n), die
Allemagne de l’Est
 Ostdeutschland
Allemagne de l’Ouest
 Westdeutschland
aller fahren*
altruiste altruistisch
ami / amie Freund(e), der /
 Freundin(nen), die
amitié Freundschaft(en), die
amour Liebe(n), die
ampoule à basse consommation
 Energiesparlampe(n), die
ancien(ne) ehemals
angoissant(e) beängstigend
annexer annectieren
annexion Annectierung(en), die
appartement Wohnung(en), die
**appartenir (faire partie de qn /
 qc)** gehören (zu + Dat.)
appeler à faire qc aufrufen etwas
 zu tun
architecte (m / f) Architekt, der /
 Architektin(nen), die

arme Waffe(n), die
armement Aufrüstung(en), die
arrière-plan (à l’arrière-plan)
 Hintergrund(“e), der
 (im Hintergrund)
arriver an/kommen*
art Kunst(“e), die
article Artikel(-), der
article de journal
 Zeitungsartikel(-), der
artificiel(le) künstlich
artiste (m / f) Künstler(-), der /
 Künstlerin(nen), die
asile Asyl(e), das
assassiner ermorden
assurance (contrat)
 Versicherung(en), die
attaquer an/greifen*
attentif (attentive) aufmerksam
attention
 Aufmerksamkeit, die (Sg.)
au contraire de im Gegensatz zu
auteur / autrice Autor(en), der /
 Autorin(nen), die
**auteur compositeur / autrice
 compositrice** Liedermacher(-),
 der / Liedermacherin(nen), die
auto-école Fahrschule(n), die
autorisation Erlaubnis(se), die
autrefois damals
aventure Abenteuer(-), das
aveugle blind
avoir l’intention de vor/haben*
axe de temps Zeitachse(n), die

B

bas allemand Plattdeutsch, das
bataille Schlacht(en), die
bavarois Bayrisch, das
berlinois Berlinerisch, das
bilan Bilanz(en), die
bilingue zweisprachig
billet Fahrkarte(n), die
blague Witz(e), der
 blessé / blessée
 Verletzte(n), der / die
 blessure Verletzung(en), die
bouleverser erschüttern
brouillard Nebel(-), der
but Ziel(e), das

C

cadavre Leiche(n), die
camp Lager(-), das
carte Karte(n), die
carte de bibliothèque
 Bibliothekskarte(n), die
carte de crédit Kreditkarte(n), die
casque Helm(e), der
cependant jedoch
certes..., mais zwar ..., aber
chaleur Wärme, die (Sg.)
champ de bataille
 Schlachtfeld(er), das
**Chancelier fédéral / Chancelière
 fédérale** Bundeskanzler(-), der /
 Bundeskanzlerin(nen), die
changement
 Veränderung(en), die
changer verändern
chanter singen*
chanteur / chanteuse Sänger(-),
 der / Sängerin(nen), die
château Schloss(“er), das
chatter chatten
chaud(e) warm
chercheur / chercheuse
 Forscher(-), der / Forscherin(nen), die
chez-soi Zuhause, das (Sg.)
choisir wählen
chronique chronisch
cimetière militaire
 Kriegsfriedhof(“e), der
citoyen / citoyenne Bürger(-),
 der / Bürgerin(nen), die
clair(e) hell
cliquer klicken
colère Wut, die (Sg.)
collectionneur / collectrice
 Sammler(-), der /
 Sammlerin(nen), die
combat Kampf(“e), der
combatif (combative)
 kämpferisch
**combattant / combattante pour la
 liberté** Freiheitskämpfer(-), der /
 Freiheitskämpferin(nen), die
**combattant / combattante pour
 les droits des femmes**
 Frauenrechtler(-), der /
 Frauenrechtlerin(nen), die

commander bestellen
comme toujours wie immer
communauté Gemeinschaft(en), die
communiquer kommunizieren
compassant(e) mitleidig
comprendre verstehen*
concept Konzept(e), das
concerné(e) (se sentir concerné/e) betroffen (sich betroffen fühlen)
concevoir entwerfen*, gestalten
concret (concrète) konkret
condition Umstand(“e), der
conditions de travail Arbeitsbedingungen, die (Pl.)
confiance en soi Selbstvertrauen, das (Sg.)
confondre verwechseln
congénital(e) angeboren
connexion Internet Internetverbindung(en), die
conscience Bewusstsein, das (Sg.)
conscient(e) (prendre conscience) bewusst (sich bewusst machen)
conscient(e) de ses responsabilités verantwortungsbewusst
construire bauen
contingent Anteil(e), der
contrainte Zwang(“e), der
contraste Kontrast(e), der
contrat Vertrag(“e), der
contribuer à bei/tragen* (zu + Dat.)
contrôle Kontrolle(n), die
convaincre qn de qc überzeugen (von + Dat.)
coopératif (coopérative) kooperationsbereit
couleur Farbe(n), die
coupure de courant Stromausfall(“e), der
courage Mut, der (Sg.) / Tapferkeit(en), die
courage civique Zivilcourage, die (Sg.)
courageux (courageuse) furchtlos / mutig
courir laufen*
court métrage Kurzfilm(e), der
craindre befürchten

criminel / criminelle Verbrecher(-), der / Verbrecherin(nen), die
critique Kritik(en), die
critiquer kritisieren

D

d'un côté..., de l'autre... einerseits ..., andererseits ...
danger Gefahr(en), die
dangereux (dangereuse) gefährlich
dauphin Delphin(e), der
déception Enttäuschung(en), die
décerner verleihen*
déchaîné(e) stürmisch (See, Meer)
déchets Müll, der (Sg.)
décider beschließen*
défendre verteidigen
déménagement Umzug(“e), der
démocratie Demokratie(n), die
démolir ab/reißen*
démolition Abriss(e), der
dépasser überschreiten*
dépendance Abhängigkeit(en), die
désarmement Abrüstung(en), die
désarmer abrüsten
désespéré(e) verzweifelt
désespoir Verzweiflung(en), die
désintéressé(e) selbstlos
dessinateur / dessinatrice Zeichner(-), der / Zeichnerin(nen), die
dessiner zeichnen
déterminé(e) entschlossen
détresse Hilflosigkeit, die (Sg.) / Not(“e), die
détruire zerstören
développement durable Nachhaltigkeit, die (Sg.)
dialecte Dialekt(e), der
dictionnaire Wörterbuch(“er), das
différence Unterschied(e), der
différent(e) unterschiedlich, verschieden
discours Rede(n), die
discret (discrète) unauffällig
discrimination Diskriminierung(en), die
discuter diskutieren

disparaître verschwinden*
diversité Vielfalt(en), die
document Dokument(e), das
domicile Wohnsitz(e), der
données Daten, die (Pl.)
dormir schlafen*
drapeau Flagge(n), die
droit Recht(e), das
droit de vote Wahlrecht(e), das
droit de vote des femmes Frauenwahlrecht(e), das

E

échanger tauschen
écologique umweltbewusst, umweltfreundlich
économique wirtschaftlich
écrire schreiben*
écrivain / écrivaine Schriftsteller(-), der / Schriftstellerin(nen), die
édifice Bau (Bauten), der
efficace effizient
égal(e) en droits gleichberechtigt
égalité Gleichheit, die (Sg.)
égalité des droits Gleichberechtigung, die (Sg.)
égoïste egoistisch, selbstsüchtig
élection Wahl(en), die (Politik)
électricité Elektrizität, die (Sg.) / Strom, der (Sg.)
emballage Verpackung(en), die
émigrant / émigrante Auswanderer(-), der / Auswanderin(nen), die
émigré / émigrée Emigrant(en), der / Emigrantin(nen), die
émigrer aus/wandern, emigrieren
empêcher verhindern
emprunter aus/leihen*
en bas unten
en effet nämlich
en haut oben
encourager ermutigen
endormir ein/schläfern
endroit Ort(e), der
énergie Energie(n), die
enfant Kind(er), das
ennemi / ennemie Feind(e), der / Feindin(nen), die
enregistrer speichern
ensemble zusammen

Lexique

enterrer bestatten
environnement Umwelt, die (Sg.)
envisager beabsichtigen
envoyer schicken, senden
épargner sparen
équipement Ausrüstung(en), die
esclavage Knechtschaft(en), die
espoir Hoffnung(en), die
essai Versuch(e), der
estime Wertschätzung(en), die
éthique ethisch
étouffer ersticken
étranger / étrangère
Fremde(n), der / die
être allongé(e) liegen*
être assis(e) sitzen*
être d'accord einverstanden sein
être debout stehen*
être déçu(e) enttäuscht sein
être en route unterwegs sein
être fou (folle) verrückt sein
être handicapé(e) behindert sein
être obstiné(e) willensstark sein
être plein(e) d'espoir
hoffnungsvoll sein
être situé(e) liegen*
être tenace zäh sein
être travailleur
(travailleuse) fleißig sein
éveillé(e) wach
exclusion Ausgrenzung(en), die
exercer aus/üben, üben
exil Exil(e), das
expert / experte Experte(-), der /
Expertin(nen), die
exposition Ausstellung(en), die
extrait Ausschnitt(e), der

F

faible schwach
faiblesse Schwäche(n), die
faire attention à beachten
faire attention à qn / qc achten
(auf + Akk.), auf/passen (auf +
Akk.)
faire des plans entwerfen*
faire la navette pendeln
fauteuil roulant Rollstuhl("e), der
favorable aux femmes
frauenfreundlich
fermer schließen*
fête de la musique

Musikfest(e), das
feu tricolore Ampel(n), die
fiable vertrauenswürdig
fiction Fiktion(en), die
folie Wahn, der (Sg.)
foncé(e) dunkel
fond Hintergrund("e), der
force Stärke(n), die
formation Ausbildung(en), die
frais de transport
Fahrkosten, die (Pl.)
franco-allemand(e)
deutsch-französisch
froid Kälte, die (Sg.)
froid(e) kalt
frontière Grenze(n), die
fuir qn / qc fliehen* (vor + Dat.)
fuite Flucht(en), die
fureur Raserei(en), die
futur Zukunft, die (Sg.)

G

gaspillage Verschwendung(en), die
gaspiller verschwenden
gâter verwöhnen
génération Generation(en), die
gérer qc um/gehen* (mit + Dat.)
global(e) global
gobelet Becher(-), der
gouvernement Regierung(en), die
gris verdâtre feldgrau
groupe de population
Bevölkerungsgruppe(n), die
guerre Krieg(e), der
gueule (des animaux)
Schnauze(n), die

H

habitant / habitante
Einwohner(-), der /
Einwohnerin(nen), die
haine Hass, der (Sg.)
handicap Behinderung(en), die
handicapé(e) mental(e) geistig
behindert
handicapé(e) physique körperlich
behindert
harceler mobben
hautement symbolique
symbolträchtig
héroïque heroisch
héros / héroïne Held(en), der /

Heldin(nen), die
héros national / héroïne nationale
Nationalheld(en), der /
Nationalheldin(nen), die
heureux (heureuse) glücklich
honnête ehrlich
horaires (transports)
Fahrplan("e), der
humain(e) menschlich
humanité
Menschlichkeit, die (Sg.)
humour Humor, der (Sg.)

I

identité Identität(en), die
ignorant(e) ahnungslos, ignorant
illimité(e) unbegrenzt
immigrant / immigrante
Einwanderer(-), der /
Einwanderin(nen), die /
Immigrant(en), der /
Immigrantin(nen), die
immigrer ein/wandern,
immigrieren
important(e) wichtig
impressionnant(e) beeindruckend
imprimer aus/drucken
inauguration Einweihung(en), die
inciter qn auffordern
inclusion Inklusion(en), die
incompréhensible unverständlich
indifférence
Gleichgültigkeit, die (Sg.)
indifférent(e) gleichgültig
industrie Industrie(n), die
inégalité salariale
Gehaltsunterschied(e), der
inertie Leblosigkeit, die (Sg.)
influencer beeinflussen
information Information(en), die
ingénieur (m / f) Ingenieur(e),
der / Ingenieurin(nen), die
inhumain(e) unmenschlich
inhumer bestatten
initiative Initiative(n), die
injuste ungerecht
injustice Ungerechtigkeit(en), die
innovation Innovation(en), die
insensible gefühllos
**intelligence (intelligence
artificielle)** Intelligenz, die (Sg.)
(künstliche Intelligenz)

interculturel(le) interkulturell
intérêt (éveiller l'intérêt)
 Interesse(n), das (Interesse wecken)
Internet Internet, das (Sg.)
inventeur / inventrice Erfinder(-), der / Erfinderin(nen), die
inventif (inventive) ideenreich
invention Erfindung(en), die
invisible unsichtbar
irresponsable verantwortungslos
issu(e) de l'immigration
 Migrationshintergrund, der (Sg.)
itinéraire de voyage
 Reiseweg(e), der

J

jeu de rôle Rollenspiel(e), das
jeunesse Jugend, die (Sg.)
journée internationale des femmes Weltfrauentag(e), der
journaliste (m / f) Journalist(en), der / Journalistin(nen), die
juste gerecht

L

langue Sprache(n), die
langue maternelle
 Muttersprache(n), die
légende Legende(n), die
liberté Freiheit(en), die
librairie Buchhandlung(en), die
libre frei
lier verbinden*
littérature Literatur(en), die
livre Buch(er), das
local(e) lokal
localiser orten
louper schief/gehen*
lumière Licht(er), das
lutte Kampf(e), der
lutter (pour ≠ contre qn / qc)
 kämpfen (für ≠ gegen + Akk.)

M

machine Maschine(n), die
main-d'œuvre
 Arbeitskraft(e), die
maintien Erhalt, der (Sg.)
maire (m / f) Bürgermeister(-), der / Bürgermeisterin(nen), die
mal comprendre missverstehen*

malade krank
maladie Krankheit(en), die
malentendu
 Missverständnis(se), das
malgré trotz (+ Gen.)
malhonnête unehrlich
mandat Amtszeit(en), die
manger (animaux) fressen*
manifestation
 Veranstaltung(en), die
manquer à qn vermissen (+ Akk.)
marquer prägen
médical(e) medizinisch
membre Mitglied(er), das
menace Bedrohung(en), die
militarisme Militarismus, der (Sg.)
minorité Minderheit(en), die
miroir Spiegel(-), der
misogyne frauenfeindlich
mondial(e) weltweit
monument Denkmal(er), das
monument commémoratif
 Gedenkstein(e), der
mort Tod(e), der
mort héroïque Heldentod(e), der
mourir sterben*
moyen Mittel(-), das
moyen de transport (les transports en commun)
 Verkehrsmittel(-), das
 (die öffentlichen Verkehrsmittel)
muet(te) sprachlos, stumm
multiculturel(le) multikulturell
multilingue mehrsprachig

N

nafragé / naufragée
 Schiffbrüchige(n), der / die
néanmoins trotzdem
niveau Ebene(n), die
nocif (nocive) pour l'environnement umweltfeindlich
normal(e) normal
nostalgie Sehnsucht(e), die
nostalgique sehnsüchtig
nouvelle Nachricht(en), die
nuage Wolke(n), die
nuire schaden (+ Dat.)
nulle part nirgendwo

O

obéir gehorchen
ombre Schatten(-), der
oppressant(e) bedrückend
oppression
 Unterdrückung(en), die
optimiste optimistisch
organisateur / organisatrice
 Veranstalter(-), der / Veranstalterin(nen), die
organisation
 Veranstaltung(en), die
organiser veranstalten
oser trauen (sich)
oublier vergessen*
ouvrir öffnen

P

pacifique friedlich
page Internet Internetseite(n), die
paisible friedlich
paix (faire la paix) Frieden, der (Sg.) (Frieden schließen*)
palais Palast(er), der
papier Papier, das (Sg.)
parking Parkplatz(er), der
parler reden
part Anteil(e), der
partager teilen
participer à qc beteiligen (sich), teil/nehmen* (an + Dat.), mit/machen* (bei + Dat.)
partir weg/gehen*
partout überall
passer passieren, verbringen*
pays Land(er), das
pays natal Heimat, die (Sg.)
pays voisin Nachbarland(er), das
penser à denken* (an + Akk.)
pensif (pensive) nachdenklich
perdre verlieren*
permis de conduire
 Führerschein(e), der
persécution Verfolgung(en), die
pessimiste pessimistisch
peu wenig
peuple Volk (Völker), das
peur Angst (Ängste), die
peureux (peureuse) ängstlich
photographe (m / f) Fotograf, der / Fotografin(nen), die

Lexique

pièce d'identité Ausweis(e), der
piste cyclable Fahrradweg(e), der
pitié Mitleid, das (Sg.)
planète Planet(en), der
planifier planen
plaque de rue
Straßenschild(er), das
plastique Plastik, das (Sg.)
plat préparé Fertiggericht(e), das
plein(e) d'humour humorvoll
plein(e) de vie lebhaft
poème Gedicht(e), das
point central Mittelpunkt(e), der
pollution Verschmutzung(en), die /
Umweltverschmutzung, die
posséder besitzen
poster posten
pourrir faulen
poursuite Verfolgung(en), die
poursuivre fort/setzen
pourtant jedoch
précis(e) präzise
premier plan (au premier plan)
Vordergrund("e), der
(im Vordergrund)
prendre la place de qn / qc
verdrängen
présent Gegenwart, die (Sg.)
pression Druck("e), der
prétexte Vorwand("e), der
prévoir de faire qc
vor/nehmen* (sich)
prix musical Musikpreis(e), der
prix du billet Fahrgeld, das (Sg.)
prix littéraire Literaturpreis(e), der
prix Nobel Nobelpreis(e), der
procéder vor/gehen*
(gegen + Akk.)
prochain Mitmensch(en), der
produit bio Bioprodukt(e), das
profiter de genießen*
progrès Fortschritt(e), der
projet d'intégration
Integrationsprojekt(e), das
prononciation Aussprache(n), die
proposer an/bieten*,
vor/schlagen*
protection Schutz, der (Sg.)
protection de l'environnement
Umweltschutz, der (Sg.)
protéger beschützen, schützen

protester (contre qn / qc)
protestieren (gegen + Akk.)
proverbe Sprichwort("er), das
provoquer qc bewirken
Prusse Preußen
public (publique) öffentlich
publier veröffentlichen
puissance Kraft("e), die /
Macht("e), die
punir bestrafen
punition Bestrafung(en), die

Q

quartier Stadtviertel(-), das
quatrième de couverture
Klappentext(e), der
quitter verlassen*
quotidiennement täglich

R

racisme Rassismus, der (Sg.)
réaliste realistisch
réalité Realität(en), die
recevoir erhalten
réconciliation
Versöhnung(en), die
reconnaître erkennen*
rédacteur / rédactrice
Redakteur(e), der /
Redakteurin(nen), die
réellement wirklich
réfléchir sur qc nach/denken*
(über + Akk.)
refugié / réfugiée
Flüchtling(e), der
refuser ab/lehnen
regard Blick(e), der
regarder zu/sehen*
région Gegend(en), die /
Region(en), die
régional(e) regional
régression Rückschritt(e), der
régulièrement regelmäßig
rejeter ab/lehnen
remplacer ersetzen
renoncer à qc verzichten
(auf + Akk.)
renversement
Umschwung("e), der
réorientation
Umdenken, das (Sg.)
reprendre übernehmen*

représentation
Aufführung(en), die
représenter dar/stellen
république Republik(en), die
réseau Netz, das (Sg.)
résidence Wohnsitz(e), der
résistance Widerstand("e), der
respecter respektieren
responsabilité
Verantwortung(en), die
responsable verantwortlich,
verantwortungsvoll
retourner zurück/kommen*
réussir erfolgreich sein, schaffen*
révéler preis/geben*
risque Risiko (Risiken), das
risqué(e) risikoreich, riskant
robot Roboter(-), der
rôle Rolle(n), die
rythme de vie Lebensrhythmus
(-rhythmen), der

S

s'adapter à qn sich anpassen
(an + Akk.)
s'engager engagieren (sich)
s'engager (pour ≠ contre qn / qc)
sich einsetzen (für / gegen + Akk.)
s'ennuyer langweilen (sich)
s'entendre verständigen (sich)
**s'entretenir (avoir une
conversation avec qn)**
unterhalten* (sich mit jdm
unterhalten)
s'indigner empören (sich)
s'investir ein/setzen (sich)
s'occuper de qn / qc sich
kümmern (um + Akk.)
sac à dos Rucksack("e), der
sac en plastique
Plastiktüte(n), die
salaire Lohn("e), der
sans cesse immer wieder
sans contrainte zwanglos
sans danger gefahrlos
sans défense hilflos
Sarre Saarland, das
sauver retten
savoir wissen*
saxon Sächsisch, das
scénario Drehbuch("er), das
scène Bühne(n), die

scientifique (m / f)
Wissenschaftler(-), der /
Wissenschaftlerin(nen), die

script Drehbuch(“er), das

sculpter hauen (Skulptur)

sculpteur / sculptrice
Bildhauer(-), der /
Bildhauerin(nen), die

se blesser verletzen (sich)

se cacher verstecken (sich)

se comporter benehmen* (sich),
verhalten* (sich)

se débarrasser de ab/schütteln,
entsorgen

se décider entscheiden* (sich)

se défendre verteidigen (sich),
wehren (sich)

se démarquer hervor/stehten*

se disputer streiten* (sich)

se faire face sich gegenüber
stehen*

se plaindre beschweren (sich)

se préparer vor/bereiten (sich)

se putréfier verwesen

se rencontrer treffen* (sich)

se reposer aus/ruhen (sich)

se réunir
zusammen/finden* (sich)

se sentir en sécurité sich
geborgen fühlen

se souvenir de qn / qc sich
erinnern (an + Akk.)

secouer schütteln, wach/rütteln

secret (secrète) geheim

sécuriser sichern

sécurité Sicherheit, die (Sg.)

sens Bedeutung(en), die

sentiment d'appartenance
Zusammengehörigkeitsgefühl(e),
das

sentiment de sécurité
Geborgenheit, die (Sg.)

seul(e) allein, einsam

sincère ehrlich

site Internet Website(s), die

socialiste sozialistisch

société Gesellschaft(en), die

soldat Soldat(en), der

sombre dunkel, düster

sommeil Schlaf, der (Sg.)

soulagement
Erleichterung(en), die

soumettre unterwerfen*

source Quelle(n), die

sourd(e) taub

soutenir unterstützen

soutien Unterstützung(en), die

souvent oft

spectateur / spectatrice
Zuschauer(-), der /
Zuschauerin(nen), die

sphère privée Privatsphäre(n), die

suite Fortsetzung(en), die

suppression
Unterdrückung(en), die

supprimer löschen

sûr(e) sicher

surfer (surfer sur Internet)
surfen (im Internet surfen)

surmonter, franchir überwinden*

susciter aus/lösen

symbole Symbol(e), das

symboliser symbolisieren

T

tableau Gemälde(-), das

tanguer schwanken

technologique technologisch

télécharger hoch/laden*

tenir bon (résister à qn / qc)
widerstehen* (jdm / etwas
widerstehen)

tension Spannung(en), die

tentative Versuch(e), der

tente Zelt(e), das

terre Erde, die (Sg.)

ticket Fahrkarte(n), die

tirer ziehen*

titre Titel(-), der

tolérance Offenheit, die (Sg.) /
Toleranz, die (Sg.)

toucher berühren

toujours immer

tournant Wende(n), die

tourner (tourner un film) drehen
(einen Film drehen)

tous, toutes alle

trace Spur(en), die

tradition Tradition(en), die

traduction Übersetzung(en)

traduire übersetzen

trahir verraten*

train Zug(“e), der

traité Vertrag(“e), der

traiter behandeln

tranquille ruhig

tranquillité Ruhe, die (Sg.)

**travailleur immigré / travailleuse
immigrée** Gastarbeiter(-), der /
Gastarbeiterin(nen), die

trier sortieren

triste traurig

trouver finden*

Turc / Turque Türke(n), der /
Türkin(nen), die

tyran Tyrann(en), der /
Tyrannin(nen), die

tyrannie Tyrannei(n), die

tyrannique tyrannisch

U

utile nützlich

utiliser benutzen

V

valeur Wert(e), der

varié(e) vielfältig

végétarien(ne) vegetarisch

vélo Fahrrad(“er), das

vendre verkaufen

vérifier überprüfen

victoire Sieg(e), der

vie privée Privatleben(-), das

vie quotidienne
Alltagsleben, das (Sg.)

viscères Eingeweide, die (Pl.)

vision Vision(en), die

visiteur / visiteuse Besucher(-),
der / Besucherin(nen), die

vite schnell

vivre leben

vivre ensemble zusammen/leben*

volonté Wille, der (Sg.)

vote Abstimmung(en), die

voter wählen

voyage en train
Bahnfahrt(en), die

voyage scolaire
Klassenfahrt(en), die

W

Wifi W-LAN, das (Sg.)

Crédits iconographiques

p. 12-13 Maskot/plainpicture ; p. 14-15 Barbara Yelin / DR, 2016 ; p. 16 Sharehouse Refugio / DR ; p. 18 1 © fizkes/Shutterstock ; 2 © Kondor83/Shutterstock ; 3 © ungar/Shutterstock ; 4 © Rawpixel.com/Shutterstock ; p. 19 Heinz Wohner / LOOK-foto/Getty images ; p. 20 h Langenscheidt / DR ; b Papperlaplatt – Robert erkundet Deutschlands Dialekte, WDR, 2017 ; p. 21 Alamy/Photo12 ; p. 22 Britta Pedersen/dpa picture alliance ; p. 23 Ulf Andersen/Aurimages ; p. 25 h de g à d © roihun matpor/Shutterstock ; © MATULEE/Shutterstock ; © Aesoh Vayayo/Shutterstock ; © Maximumvector/Shutterstock ; © Gil C/Shutterstock ; b Eric Pelaez/Stone/Getty Images ; p. 26 h © NuPenDekDee/Shutterstock ; b © Alfred Schuessler/ dieKLEINERT.de ; p. 27 picture alliance / Westend61 ; p. 30-31 Roman Muradov ; p. 32 Cover du livre Leonie Müller : Tausche Wohnung gegen Bahncard, © Fischer-Verlag 2018 ; p. 33 Keine Wohnung - Leonie lebt im Zug | DASDINGTübingen ; p. 34 Clueso, *Du und ich*, 2018 ; p. 37 © Gorynvd/Shutterstock ; p. 38 h *Der Kampagnenfilm: 100 Jahre Frauenwahlrecht*, 2018 ; b © dpa-infografik/picture alliance ; p. 39 Hideyuki Suzuki/Istock/Getty Images Plus Michael Gottschalk/Photothek via Getty Images ; p. 40 h © Leopold Maurer/toonpool.com ; b Rudi Keuntje/Geisler-Fotopress/picture alliance ; p. 41 h © Martin Perscheid ; b C. Ohde/McPHOTO/blickwinkel/picture alliance ; p. 43 © StunningArt/Shutterstock ; p. 44 EAF Berlin | Europäische Akademie für Frauen in Politik und Wirtschaft Berlin e.V. ; p. 45 Lars_Berg / DR ; p. 48-49 Karl F. Schöfmann/imageBROKER/vario images © Adagp, Paris, 2019 ; p. 50 h © Hulton Archives/Gettyimages ; b © Alex Kraus ; p. 51 *Nach Aylan-Graffiti: Frankfurter Künstler malen Floß mit Flüchtlingen*, Hassischer Rundfunk, 2017 ; p. 52 Konstantin Wecker, *Sage nein, Sturm und Klang*, 1978 ; p. 55 Schablonen Graffiti in Kreuzberg © Saba Laudanna ; p. 56 © Staatliche Kunstsammlungen Dresden ; German © Bridgeman Images © Adagp, Paris, 2019 ; p. 57 h © Hohe Domkirche Köln, Dombauhütte Köln, Foto: Mira Unkelbach ; b Bachakademie Stuttgart/DR ; p. 58 h © Fine Art Images/Heritage Images/Getty Images ; b *Im Westen nicht Neues*, Peter Eickmeyer, 2014, Splitter Verlag © epd image ; p. 59 © Nora Schuster/Imagno/Getty Images ; p. 61 © korinoxe/Shutterstock ; p. 62 h © Dotan Beck/Shutterstock ; b Dessin d'enfant en classe de peinture de Svetlana Durkova au Centre de jeunesse de l'IKG, 2010 ; p. 63 BR/ David Friedman / DR ; p. 64 Photo12/Alamy ; p. 66-67 © Olga Haupfauf ; p. 68 h © Thomas

Plassmann ; b Ein Film von Leslie Iseli, Monica Oliveira und Natalia Rasstrigina, Studentinnen des Bachelorstudiengangs Multimedia Production (MMP) an der Hochschule für Technik und Wirtschaft (HTW) Chur, im Auftrag der Schweizerischen Akademie der Technischen Wissenschaften, 2017 ; p. 69 h et b klicksafe: Felix von der Laden, *Wieviel weiß das Internet?*, Tomatolix, 2018 ; p. 70 www.bravo.de, 2018 ; p. 72 JotKa/toonpool.com ; p. 74 h © Thomas Plassmann ; b Sean Gallup/Getty Images Europe/Getty Images/AFP ; p. 76-77 Who am I – Kein System ist sicher, 2014 ; p. 79 © Evgeny Bornyakov/Shutterstock ; p. 80 www.betterplace-lab.org/de, 2013 / DR ; p. 81 © Georgejmlittle/Shutterstock ; p. 84-85 Uwe Zucchi/ dpa/ picture alliance ; p. 86 Joel Schweizer ; p. 87 *Tell-Museum Bürgeln*, arttv, 2016 ; p. 88-89 *Die Legende von Wilhelm Tell*, David Boller / DR ; p. 91 akg-images ; p. 92 h *The last dreamers*, Gregor Ziolkowski, 2013 ; b g et d *Stille Reserven*, Film von Valentin Hitz, 2016 ; p. 93 *Stille Reserven*, Film von Valentin Hitz, 2016 ; p. 94 h *Blackout - Deutschland ohne Strom?* ZDFinfo/medi cine medienproduktions gmbh 2015 / DR ; b *Blackout*, Marc Elsberg, Blanvalet Verlag / DR ; p. 95 © PB23/Shutterstock ; p. 97 © Tithi Luadthong/Shutterstock ; p. 98 *Dystopie-Festival Berlin* / DR ; p. 99 g © Christian Wittmann/Shutterstock ; d © Uwe Mueller/Shutterstock ; p. 102-103 Ulrich Stamm/Geisler-Fotopress/picture alliance ; p. 104 h *Die App fürs Reste-Essen*, Galileo, 2016 ; b © WWF ; p. 105 © mimagephotography/Shutterstock ; p. 106 *Leben im Verpackungswahnsinn*, Extra 3, 2015 ; p. 110 © Estera K. Johnsrud ; p. 111 h Ulrich Eberl, *Smarte mashinen*, 2016, Hanser ; b Photo12/ Alamy ; p. 112 h Ulrich Eberl, *Tatort zukunft*, 2014, CreateSpace Independent Publishing Platform ; b © Han Chuanhao/XINHUA-REA ; p. 113 © Phonlamai Photo/Shutterstock ; p. 117 h Photo by Sean Gallup/Getty Images Europe/Getty Images/AFP ; b Welt Hunger Hilfe / DR ; p. 120-121 Christoph Hardt/Geisler-Fotopress/Picture Alliance ; p. 122 Gerd Schönfelder, *Abendzeitung*, 2016 / DR ; p. 123 Julian Stratenschulte/dpa/Picture Alliance ; p. 124 h *Mein Blind Date mit dem Leben*, ein Film von Marc Rothmund, 2017 / DR ; p. 124 b *Mein Blind Date mit dem Leben*, ein Film von Marc Rothmund, 2017 ; p. 126 DR ; p. 127 h ganz schön anders / DR ; b © paparoma/Shutterstock ; p. 158 h interkulturelle Woche / DR ; b *Integrationspreis 2017*, Film: Bärbel Rechenbach, Novart ; p. 129 1 Bauhaus1000/

DigitalVision Vectors/Getty Images ; 2 akg-images ; 3 Wolfgang Hub/dpa/picture-alliance ; p. 130 Photo by Thielker/ullstein bild via Getty Images ; p. 131 *Ellbogen*, Fatma Aydemir, Carl Hanser Verlag / DR ; p. 133 © nokhookdesign/Shutterstock ; p. 134 interkulturelle Woche / DR ; p. 135 h Inklusionsfakten.de / DR ; b Phil Hubbe / DR ; p. 136 © Arthimedes/Shutterstock ; p. 138-139 Ingo Schulz/OKAPIA/Biosphoto ; p. 140 FPG/Hulton Archive/Getty Images ; p. 141 h Tomi Ungerer : *Sans titre*, 1990 Musée Tomi Ungerer – Centre International de l'illustration, Strasbourg Photo Musées de Strasbourg, M. Bertola © Tomi Ungerer / Diogenes Verlag AG Zürich, Suisse Tous droits réservés ; b *Freiwilligendienst in Frankreich. Einsatzbereiche über das DRK im Saarland*, 2017 ; p. 155 Arno Burgi/dpa/picture-alliance ; p. 142 SOPA Images Limited / Alamy Stock Photo ; p. 145 h g © travelview/ Shutterstock ; d Robert Harding / Photononstop ; b g Holger Klaes ; d Heinz-Dieter Falkenstein / imageBROKER / OKAPIA/Photononstop ; p. 146 *Das Monument: Der Palast der Republik*, Arte Karambolage, 2017 ; p. 147 Straube/ akg-images ; p. 148 h Ampelmann Berlin / DR ; b Meißner/ullstein bild via Getty Images ; p. 149 Designer Markus Heckhausen präsentiert am 1.8.96 in Berlin Leuchten mit dem original DDR-Ampelmännchen. © Karl Mittenzwei/dpa/picture alliance ; p. 151 © meunierd/Shutterstock ; p. 152 © Aleksandar Todorovic/Shutterstock ; p. 153 Philippe WOJAZER-AFP / DR ; p. 155 Arno Burgi/dpa/picture-alliance ; **Cartes Berlin** © Christian Draghici/Shutterstock, © linerpics/Shutterstock, © Patryk Kosmider/Shutterstock, © TTstudio/Shutterstock ; **München** © haraldmuc/Shutterstock, © Luisa Fumi/Shutterstock, © Andreas Prott/Shutterstock, © Neighbours Cat/Shutterstock, © Pigprox/Shutterstock ; **Wien** © Shutterstock, © Olena Hromova/Shutterstock, © Brian Kinney/Shutterstock, © Alessandro Cristiano/Shutterstock, © S-F/Shutterstock ; **Zürich** © Denis Linine/Shutterstock, © Taras Verkhovynets/Shutterstock, © Fedor Selivanov/Shutterstock, © Denis Linine/Shutterstock

DR : Malgré nos efforts, il nous a été impossible de joindre certains photographes ou leurs ayants droit, ainsi que les éditeurs ou leurs ayants droit pour certains documents, afin de solliciter l'autorisation, mais nous avons naturellement réservé en notre comptabilité des droits usuels.